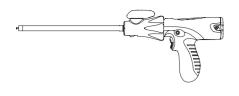


# **IREACH OMNIA Staplers**



**BG** Моторизирани артикулиращи съшиватели CS Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem Návod k použití **DE** gepowertes abwinkelbares Klammernahtinstrument Gebrauchsanweisung

ΕΕ Ηλεκτροκίνητα αρθρωτά συρραπτικά

ES Grapadoras articuladas motorizadas Instrucciones

ET Akutoitega artikuleeritavad klammerdajad

FR Agrafeuses articulée motorisée **HR** Električni zglobni stapleri

**HU** Elektromos csuklós kapcsozógépek

IT Suturatrici articolante a batteria

LT Elektrinis lankstūs segikliai

LV Elektriskie artikulējošie skavotāji

**NL** Gemotoriseerde articulerende staplers PL Automatyczne przegubowe staplery

**PT** Grampeadores articulados motorizados Instruções

**RO** Capsatoare articulate electrice

**SK** Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem Návod na použitie

SL Električni artikulacijski spenjalniki

Rev.A.0

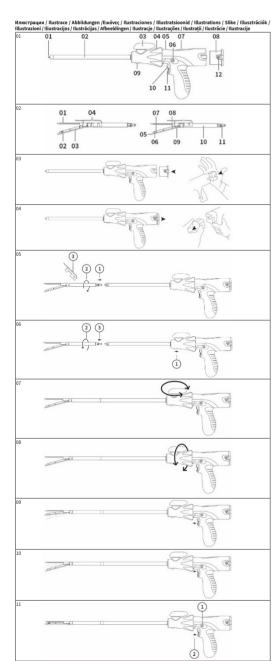




120 Xinxing Road, West Zone, TEDA, 300462 Tianjin, China

EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Issue date: 2024-08-25



# BG/Bulgarian

и инструмент, моля, прочетете внимателно следното съдържание. назначен да помогне при използването на този инструмент. Той не е справочник за

може долужент е предизамачем да помогие при използването на този инструмент. Той не е справочник за миррипческои тензия.

Използвани стандартим комеенции: Предупреждение, ВНИМАНИЕ и забележка. Информациять, свързаные с изпълнението на дадена задача по безопасен и задълбочен начин, се предоставя под формата на предупреждение, ПРЕДПРЕЖДЕНИЕ или забележка. Тези извления се намират в цилата домументация. Тези извления трябва дасе прочетат, преди да се премие ком следващата сталива дадена процедура. Предупреждение: Предупреждението указая процедура, практика или условие за експлоатация или поддъжка, Предупреждение: Предупреждението умазая процедура, практика или условие за експлоатация или поддъжка, Вималыке Предупреждението префиремарама потребителя за потеченално опасна ситрация, която, ком не бъде избегната, може да доведе до лежи или средни наръявания на потребителя или пациента или до повреда избегната, може да доведе до лежи или средни наръявания на потребителя или пациента или до повреда избегната, може да доведе до лежи или средни наръяванами на потребителя или пациента или до повреда избегната на полодава отверация, практика или условие, което е необходимо за ефективното изпълнение на дедена задреча.

да долите и задържите превиочеване НАДОПУ, докато двигателият спре и се чуе звумов обратив връзка.

забележия: Препорума се тъвъям да се притиско ез визколю сенури, пера узителител, за да се оступути по добро притиссане и образуване на схоби. Инструментъя ще издаде звумов сигнал, слад като челостите са били затворени за 15 сенужди.
забележия: Изстреляванто мисе де бъде превиочаване НАДОПУ, за да продължите движности и пред превиочаване НАДОПУ, за да пред пред темпер на превиочаване НАДОПУ, за да пред пред темпер превиочаване НАДОПУ, за да пред пред темпер превиочаване НАДОПУ, за да пред пред темпер превиочаване НАДОПУ, за да пред темпер превиочаване НАДОПУ, за да пред пред темпер превиочаване НАДОПУ, за да пред темпер превиочаване на преви

те да са прави, а не съчленени. "Челостите трябва да са прави, а не съчленени при поставяне или изваждане на инструмента от «спазването на това изисиване може да доведе до затруднено поставяне или изваждане и до повреда на

омнаяться: «тиск ите с унова да са права», а те сечителен путь пискавлен им завыдален ам не Гургента от гравара. Неспаванего на това заковане може да довере до затруднено поставлен или язавждане и до повреда на инструмента.
17.3 да извадите троакара, първо се уверете, че челюстите са прави, а не съчленени. След това затворете челостите, като издъргате превилочване НАДОЛУ. Извадете, след моето издъргайте превилочване НАГОРЕ, за да отворите челостите.

Памет батерии Изиахърляне на отпадъци

Батерийният памет се изглидва во аптоматично, амо остане в инструмента. Батерийният памет и инструмента трябва да се изявади от инструмента. Батерийният памет и инструмента трябва да се изявади от инструмента. Батерийният памет и инструмента трябва да се изявадит отцелно и или де остана от или протоко или инструмента томат и инструмента почистване и дезинфекция на батериите по-де изиахърляне, следвайте боличения протоко или инструмеците за почистване и дезинфекция на батериите по-де изиахърляне, следвайте боличения протоко или инструмеците за почистване и изиах на прединета и инструмента с на ответстване и или протоко, плем и или протоко, плем де изиахърлянето му в телбова (напр. продуктът е с изтекът дистрините тамет трябва да бъде изиахърлянет памет се изтеци.

След употреба
Преди изиахърляне Памет батерии трябва да се извади от инструмента.

Ало Памет батерии изискамо обезаразваване преди изиахърляне, следвайте болнечния протокол или инструкциите за да извадите Памет батерии, на предирумента и или предурожение. На разглобявайте устройството Памет батерии.

Предурожение: Не зареждайте устройството Памет батерии.

Предурожение: Не зареждайте устройството Памет батерии.

Памет батерии Почистване и обезаразваване

« Стълка П Преди почистване и заверет Памет батерии от инструмента.

« Забелемоват ламет бамет батер им си забележоват ва вы вода или почистваци разтвори.

« Забелемоват дамет балеет батерии от инструмента.

« Забелемоват дамет батер им си отчежда забелемоват дамет батерии почиствани разтвори.

« Забелемоват дамет батер отчежда дамет батер или от инструмента.

« Забелемоват дамет батер им почиствани разтвори.

« Забелемоват дамет батер им си отчежда дамет батер или отчеждащи разтвори.

« Забелемоват дамет батер им си отчежда дамет дамет батер или отчежда дамет дамет дамет батер или отчежда дамет дамет дамет дамет да

Относителна влажност: 0 % ~ 70 %

Klinické přínosy

ztému MR za následujících podmínek: Statické magnetiop lot, 15. Tesla a 3.0 Tesla, pouze Maximální prostorový gradient magnetického pole 400 Gaussú/cm (40-T/m). Maximální uvádená specifická absorptín rýchlost (SAR) celého téla 2 W/kg po dobu 15 minut skenování (tj. na jednu

'Ípava'
Steinli technikou vyjměte přistroj z obalu. Aby nedošlok poškození, nepřevracejte přístroj do sterilního pole. Pokud je obal
poškozen, nepoužívejte jej.
Nanistalujte zařemě Baterie. Před použítím musí být zařízení Baterie nainstalováno. Lze ji vložit pouze v jedné orientaci.
(Obrázek 30) Ujistěte se, že je Baterie zcela zasunut do přístroje. Po úpném zasunutí přístroje Baterie se ozve slýšletiné
cyvánutí. Kortotká kortoficka baterie se rozválí Meža Báterie a přístrojen by neměla být žádná vletiné knýteka.

ravní klín zkontrolujte povrch Zásobník. Pokud je viditelný jakýkoli zásobník sešívaček, nelze

r repravní am. am. tné jej vyměnit. ěrem dolů nevytahujte před vyjmutím Přepravní klín.

se, že upnutá tkáň nepřesahuje Značka proximální. Tkáň přesahující Značka proximální může bý sou zcela zavřené nebo je nelze zavřít, přístroj nestřilejte: i vložte méně tkáně. a ujistěte se, že je vybrán správný přístroj Zásobník pro dano

smětern náhoru.
Indiklor čapele nože stále nevrací, provedte ruční ovládání: nejprve odstrařite panel s nápisem "Ruční Indiklor čapele nože stále nevrací, provedte ruční ovládání: nejprve odstrařite panel s nápisem "Ruční Indiklor čapele nože bude nomí po plovou. Přístru jndiklor čapele nože bude nymí oblovu. Přístru jndiklor čapele nože bude nymí oblo ze ověří pohledem na polohu indiklor čapele nože bude nymí oblovu. Přístru jndiklor čapele na podová na podova na podova na podova na podova na podova na podova podova na . vypalování přes sešívací linky může snížit počet vypalování, ces vypalování neprobíhá správně, přístroj dále nepoužívejte. sistroj od transekované kláně a zajistke, aby se tkáň uvohila z čelistí. (je, zda jsou linie sponek hemostážou a zda jsou správně uzavřeny. Menší krvácení Ize ko

nělen nástroj od transekované távíně a zajistěle, aby se tkárí uvořinla z čelistí.

Iritoulje, da jou oli nie sponek hemostivaou a daj jous správně uzavřeny, kmší krvácení tze kontrolovat trijným úvodným technikami.

Injým úvodným technikami.

o od vedená produ pr

Rutní čištění

Nrok 1 Před čištěním výmise přístroj Baterie z přístroje.

Ponámkaz Baterie v premě bý proponém do vody nebo čistících roztoků
Nrok 2 Povrchy Baterie očistěte čistícím prostředkem s neutrálním sp.

Nrok 2 Povrchy Baterie očistěte čistícím prostředkem s neutrálním sp.

Nrok 3 Pomoci kartáče s měkými šlětinami ruché výčistěte Baterie čistící
Nrok 4 Zajstěte důdadné výdnomí míst se žlětinami.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.
Nrok 5 Nyci prostředek důkladné setřete vlažnou vodou z lohoutku.

ční prostředky by se měly připravovat a používat podle doporučení výrobce. Doporučuje se cho ek setřít vodou z vodovodu.

Pokud je hříde Ivdílenke chutá, přístorí jespoužívejte.
 Přístor je nezo zařízení, které příckagi do styku s těleonými tekutinami, mohou výžadovat zvláštní zacházení při likvidací, aby se zabránio bůciogleké kortaminací.
 Přístor je navráne, zásotnobován a vytoben pouze po jeden zákrok. Přístroj nepoužívejte opakovaně, nezpracovávejte ani nesterilizujte, protože to může naruší strakutání integritu přístorje a/nebo vést k, jeho selhání, kster může mít za následek zranění, onemocnéní nebo sumt pacienta.
 Opakované použítí přístoje může způsobít rízko kontaminace, niekce nebo křížové infekce, mímo jiné včetně přenosu niskštráci noemocnéní, což měste věst se znanění, onemocnéní nebo sumti.
 Opakované použítí přístoje může způsobít rízko kontaminace, niekce nebo křížové infekce, mímo jiné včetně přenosu niskštráci noemocnéní, což měste věste všetně sumti.
 Opakované použítí přístoje může způsobít rízko kontaminace, niekce nebo křížové infekce, mímo jiné včetně přenosu niskštráci noemocnéní, což měste všetně v

Technické paramety

Bateiné hodrocení, Ci ZVI,150mAh.

Plitstroj neni odolný proti vniknutí kapalin a je klasilikován podle normy IEC 66601-1 jako IPKO.

Přistroj yvžaduje z náštání opařalení týšající se EMC a musí být instalován a uveden do provozu podle informací o EMC přistroj výžaduje z náštání opařalení týžající se EMC a musí být instalován a uveden do provozu podle informací o EMC přistroje.

Požadavky na skladování
Teplotas 5°C - 35°C Relathní vlikost: 09 ~ 70 % Tlak vzduchu: 500 hPa - 1060 hPa Požadavky na přepravu
Teplota: 10°C - 54°C Relathní vlikost: 09 ~ 70 % Tlak vzduchu: 500 hPa - 1060 hPa 1060

Jak se dodává
Tento nástroj se dodává sterilní pro použití u jednoho pacienta. Po použití jej zlikvidujte.
Pokymy a prohlášení výrobce pro EMC
WAROVANÍ: Příčno by se neměl použivat v blízkosti jiných zařízení nebo s nimi, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci.
Pokud je stalové použití nezbytné, je třeba toto zařízení a ostatrii zařízení pozorovat a ověřít, zda fungují normální.
Pokud je stalové použití nezbytné, je třeba toto zařízení a ostatrii zařízení pozorovat a ověřít, zda fungují normální.
VAROVANÍ: Překnováních zářízení (výrden přelměních zářízení, jako jou anteniní skeby a vesterní antény) by neměla být používána bíbře ned 30 cm (12 pacid) od jakéholí část zářízení Staplevy s nozorost artikuloze a elektrickým pohomena zázodníky, včetné kalebů utvejný h vřížnoček. V opačínem případě by nohlo dody kle zbořsení výrkonu boholo obrado.

asledujícich tabulkách.		
okyny a prohlášení výrobce	- elektromagnetické	emise
		agnetickém prostředí specifikovaném níže a kupující nebo uživatel by
něl zajistit, aby byly v tomto el		
misní test		Elektromagnetické prostředí - pokyny
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Přístroje Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem a Zásobníky využívají RF energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jso jeho VF emise nízké a je malá možnost rušení okolních elektronickýc zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída A	
EC 61000-3-2	NEUPLATNUJE SE	Modely Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem a Zásobníky jsou vhodné pro použití v profesionálních zdravotnických
Kolísání napětí a blikání EC 61000-3-3	NEUPLATŇUJE SE	zařízeních.

не (IEC 61000-4-3)

Varovant Uppoznenie o obrazile protein mee ou zarovy postup, pran neo stak, very yn p jenn eneuseneme o ocravenie o obrazile o protein protein

Názvosloví - Přístroj (Ilustrace 01)	.,,,
[01] Kolík	[02] Dříku
[03] Artikulační páka	[04] Otočný knoflík
[05] Kontrolka baterie	[06] Tlačítko pojistky
[07] Přístupový panel ručního uvolnění	[08] Baterie
[09] Uvolňovacím tlačítkem	[10] Přepínač směrem nahoru
[11] Přepínač směrem dolů	[12] Páčka pro uvolnění baterie
Nomenklatura - Zásobník (Ilustrace 02)	
[01] Čelist kovadliny	[02] Čelist náplně
[03] Náplň	[04] Přepravní klín
[05] Hrotem	[06] Značka sponky
[07] Značka řezu	[08] Značka proximální
[09] Indikátor čepele nože	[10] Dříku
[11] indikátor vyrovnání zásobníku	
Informace o kompatibilitě Přístroj je kompatibilní pouze s přístrojem Zásobníky a bater tloušíka tkáně jsou uvedeny v tabulce 02 - Kódy výrobků Zá:	ií, na které se odkazuje v této příručce. Kód výrobku a referenčr sobníky.

Specifikace produktu Graf 01 - Kódy výrobků přístrojů Kód produktu Popis Délka nástroje (mm) Délka dříku (mm) Baterie je součástí balení

IDL	Dloul	ný kloubový	500		255		Ano	
IDM	Střed	lní kloubový	400		155		Ano	
IDS	Krátk	é kloubové	330		85		Ano	
IDL-0	Dloul	ný kloubový	500		255		Ne	
IDM-0	Střed	lní kloubový	400		155		Ne	
IDS-0	Krátk	é kloubové	330		85		Ne	
Graf 02 - Kóc	ly výrobků	Zásobníky						
Kód produktu	Barva	Výška zavřené svorky (mm)	Výška otevřené svorky (mm)		a zavřené cy (mm)	Rozsah t tkáně	loušťky	Kompatibilita trokarů (mm)
ID3020	Šedá	30	2.0	0.75		Cévní		12
ID4520	Šedá	45	2.0	0.75		Cévní		12
ID6020	Šedá	60	2.0	0.75		Cévní		12
ID3025	Bílá	30	2.5	1.0		Tenké		12
ID4525	Bílá	45	2.5	1.0		Tenké		12
ID6025	Bílá	60	2.5	1.0		Tenké		12
ID4535	Modrá	45	3.5	1.5		Střední		12
ID6035	Modrá	60	3.5	1.5		Střední		12
ID4548	Zelená	45	4.8	2.0		Silné		15
ID6048	Zelená	60	4.8	2.0		Silné		15
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/	1.0/1.25	Cévní/te	nké	12
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/2	1.0/1.25	Cévní/te	nké	12
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/	1.0/1.25	Cévní/te		12

	vaném níže a kupující nebo uživá	tel by měl zajistit, aby	íky jsou určeny k použití v elektromagnetickém byly v tomto elektromagnetickém prostředí
Test imunity	Úroveň zkoušky podle IEC 60601	Úroveň dodržování předpisů	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV vzduch	kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlaha by měla být dřevěná, betonová nebo keramická. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost nejméně 30 %.
Rychlé elektrické přechodové jevy / výbuchy IEC 61000-4-4	±2 kV Opakovací frekvence 100 kHz	NEUPLATŇUJE SE	Baterie napájené a bez signálního vedení >3m
Výkyvy IEC 61000-4-5	±1 kV mezi linkami ±2 kV vedení-zem	NEUPLATŇUJE SE	Baterie napájený a bez signálního vedení >30m nebo vycházejícího do venkovního prostředí
Poklesy napětí IEC 61000-4-11 Přerušení napětí IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu Při úhlech 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°a 315°. 70 % UT; 25 cyklů při 0° 0% UT; 250 cyklů	NEUPLATŇUJE SE	Baterie napájení
Jmenovitý výkon magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/m 50Hz	Výkonové magnetické pole by mělo mít vlastnosti pro použití na typickém místě v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poznámka: U <sub>⊤</sub> se vz	tahuje na střídavé napětí zdroje	před přiložením zkuší	ebního napětí.

okyny a prohla řístroje Stapler a Zásobníky jsou určeny k použití v elektromagnetickér

používány:			
Test imunity	Úroveň zkoušky podle IEC 60601	Úroveň dodržování předpisů	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vodivě poruchy vyvolaně vysokofrekvenčními poli	3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM na 1 kHz	NEUPLATŇUJE SE	
Vyzařovaná vysokofrekvenční		3 V/m	
EM pole	80 MHz ~ 2,7 GHz	80 MHz ~ 2,7 GHz	
IEC 61000-4-3	80 % AM při 1 kHz	80% AM při 1 kHz	
Pokumy a probláčení výrobo	a - Elektromagnetická odolnost		

Pokyny a prohlášení výrobce -Elektromagneticka odolnost Přístroje Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem a Zásobníky jsou určeny k použití v ele Innotředí snecifikovaném níže a kupuliú nebo uživatel by měl zajistit, aby byly v tomto elektromagneti

Odolnost vi	iči bezdrátov	ým komunikačním zařízením	(IEC 61000-4-3)			
Testovací frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Maximální výkon (W)	Vzdálenost (m)	Úroveň testu odolnosti (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM Odchylka ±5 kHz sinusový kmitočet 1 kHz	2	0.3	28
710						
745	704-787	Pásmo LTE 13, 17	Impulsní modulace 217Hz	0.2	0.3	9
780	1					
810		GSM 800/900, TETRA 800,				
870	800-960 IDEN 820, CDMA 850,		Pulzní modulace 18Hz	2	0.3	28
930	]	Pásmo LTE 5				
1720		GSM 1800; CDMA 1900;				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Impulsní modulace 217Hz	2	0.3	28
1970	]	LTE pásmo 1, 3, 4, 25, UMTS				
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pásmo LTE 7	Impulsní modulace 217Hz	2	0.3	28

hlášení výrobce - Odolnost proti blízkým magnetickým polím rm pohonem a Zásobníky jsou určeny k použití v elektromagnetickém atel by měl zajistit, aby byly v tomto elektromagnetickém prostředí

Impulsní modulace 217Hz 0.2

Test imunity	60601	Modulace	Úroveň testu odolnosti (A/m)
Odolnost proti blízkým magnetickým polím	134,2 kHz	Pulzní modulace, 2,1 kHz	65
IEC 61000-4-39:2017	13,56 MHz	Pulzní modulace, 50 kHz	7.5

5100-5800 WLAN 802.11 a/n

vor Sie dieses Instrument benutzen, lesen Sie bitte den folgenden Inhalt sorgfältig durch. ses Dokument dient als Hille bei der Verwendung des Instruments. Es ist keine Referenz für chirurgische Techniken. rwendete Standardkonventionen: Vorsicht-, WARNUNG- und allgemeine-Hinweise zmationen zur sicheren und gründlichen Ausführung einer Aufgabe werden in Form von Vorsichtshinweisen, WARN

Informationen zur sicheren und gründlichen Ausführung einer Aufgabe werden in Form von Vorsichtshinweisen; WARDUNGEN, der Ammerkung gegeben. Diese Hinweise sind in der gesamten Dokumentation zu finden. Sie ollten diese Hinweise lesen, bevor Sie mit dem nüchsten Schritt in einem Verfahren fortfahren. Warrungsverfahren, eine Praxis oder eine Bedingung hin, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zum Verlust des Lebens führen kann. Versicht im Vorsicht im V

auftreten können. Allgemeiner Hinweis: Ein allgemeiner Hinweis weist auf einen Vorgang, eine Vorgehensweise oder eine Bedingung hin, die für die effiziente Ausführung einer Aufgabe erforderlich ist.

htt die erüsenner Austrandig eine Statische der Verlegen der Verlegen des Verlegen

03] Artikulationshebel	[04] Drehgriff
05] Batterie Licht	[06] Sicherheitstaste
07] Zugangspanel für die manuelle Überbrückung	[08] Batterie
09] Ladevorrichtungsknopf	[10] Knopf NACH OBEN
11] Knopf NACH UNTEN	[12] Entriegelungsknöpfe an der Batterie
omenklatur - Nachladeeinheit (Abbildung 02)	
01] Gegenlager	[02] Magazinlager
03] Magazin	[04] Versandkeil
05] Spitze	[06] Klammernaht Markierung
07] Schnitt Markierung	[08] Proximale Markierung
09] Klingen-Indikator	[10] Schaft
11] Ausrichtungsmarkierung	

Nachladeeinheiten und der in diesem Handbuch genan enreferenz sind in **Tabelle 02 - Nachladeeinheiten Produkt** envasive Eingriffe verwendet wird, ist ein Trokar erforderlich

Produkt- Code		Beschreibung		Instrum	ent Länge (mm)	Schaftlänge (mm)		
IDL	Langa	Lang abwinkelbar				255	Ja	
IDM	Mediu	Medium ab winkelbar				155	Ja	
IDS		Kurz abwinkelbar				85	Ja	
IDL-0	Lang a	Lang abwinkelbar				255	Nein	
IDM-0	Mediu	Medium ab winkelbar				155	Nein	
IDS-0	Kurz al	Kurz abwinkelbar		330		85	Nein	
Tabelle 02 -	Tabelle 02 - Nachladeeinheiten Produktcodes							
Produkt- Code	Farbe	Länge der Klammernaht	Offene Klamm	erhöhe	Geschlossene Klammerhöhe	Gewebestärke	ebereich	Trokar- Kompatibilität

Code		(mm)	(mm)	(mm)	oenesestantes ereien	(mm)
ID3020	Grau	30	2.0	0.75	Gefäße	12
ID4520	Grau	45	2.0	0.75	Gefäße	12
ID6020	Grau	60	2.0	0.75	Gefäße	12
ID3025	Weiß	30	2.5	1.0	Dünn	12
ID4525	Weiß	45	2.5	1.0	Dünn	12
ID6025	Weiß	60	2.5	1.0	Dünn	12
ID4535	Blau	45	3.5	1.5	Mittel	12
ID6035	Blau	60	3.5	1.5	Mittel	12
ID4548	Grün	45	4.8	2.0	Dick	15
ID6048	Grün	60	4.8	2.0	Dick	15
ID30TAN	Beige	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID45TAN	Beige	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID60TAN	Beige	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID30PUL	Lila	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12
ID45PUL	Lila	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12
ID60PUL	Lila	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12
ID45BLK	Schwarz	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra dick	15
ID60BLK	Schwarz	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra dick	15
ID3020B	Grau	30	2.0	0.75	Gefäße	12
ID4520B	Grau	45	2.0	0.75	Gefäße	12
ID6020B	Grau	60	2.0	0.75	Gefäße	12
ID3025B	Weiß	30	2.5	1.0	Dünn	12
ID4525B	Weiß	45	2.5	1.0	Dünn	12
ID6025B	Weiß	60	2.5	1.0	Dünn	12
ID4535B	Blau	45	3.5	1.5	Mittel	12
ID6035B	Blau	60	3.5	1.5	Mittel	12
ID30TANB	Beige	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID45TANB	Beige	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID60TANB	Beige	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskulär/Dünn	12
ID30PULB	Lila	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12
ID45PULB	Lila	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12
ID60PULB	Lila	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Mittel/Dick	12

PB-A Handelsname IREACH Powered Battery

Verwendungszweck
Dieses Instrument ist für Transektion, Resektion von Geweben und/oder Herstellung von Anastomosen bestimmt.

Indikationen
Dieses Instrument ist für die Verwendung mit dem Nachladeeinheiten zur Durchtrennung, Resektion und/oder Herstellung von Anastomosen vorgesehen. Dieses Instrument findet Anwendung bei offenen und minimal-invasiven Operationen einschließlich Thorax, Abdominal, gynäkologischen und urologischen Operationen. Es kann typischerweise für die Durchtrennung und Resektion von Lunge, Bronchlaigewebe, Darm, Magen, Harmöhre, Niere, Uhreus suw verwendet werden. Durchtrennung und Nesekubn von Lange, Beabsichtigter Benutzer
Di Dieser gerät medizinische versorgung verwandt profis benutzen gerät für.

Bestimmungsgemäße Verwendung Umgebung
Dieses Gerät ist für den Einsatz in einem Krankenhaus bestimmt

Vorgesehene Patientengruppe und zu behandelnder Gesundheitszustand Patienten ab 3 Jahren, die eine Resektion und Rekonstruktion von Organen und Geweben in der Brust- und Ba

Werniger ostopperative Komplikationen in Werniger postopperative Komtraindikkationen
Verweinden Sied als instrument nicht an der Aorta.

Verweinden Sied als instrument nicht an der Aorta.

Verweinden Sied als instrument nicht an großen Geläßen, ohne für eine proximale und distale Kontrolle zu sorgen.

Verweinden Sied as instrument nicht an großen Geläßen, ohne für eine proximale und distale Kontrolle zu sorgen.

Verweinden Sied as instrument nicht an großen Geläßen, ohne für eine proximale und distale Kontrolle zu sorgen.

(Geschlossen Klammerhöhe) für jede Klammergröße inden sie in Tabelle Dz. Nachheeinhelten Produktodes. Wenn sich das Gewebe nicht bequen auf die geschlossen Kammerhöhe komprimieren läst oder sich leicht auf weniger alls die eschlossen Klammerhöhe komprimieren läst, ist das Gewebe kontraindiziert, da er möglicherweise zu dick oder zu sine chlurgrische Klammerhöhe komprimieren läst, ist das Gewebe kontraindiziert, da er möglicherweise zu dick oder zu sine chlurgrische Klammerning kontraindiziert ist.

Das instrument ist nicht für die Verwendung vorgeseinen, mann anden Webenwirkung des Instruments Nachladeeinheit und
Zu den möglichen Komplikationen im Zusammenhang mit der Verwendung des Instruments Nachladeeinheit und
Batterie gebören Blutungen, Gewebereiterzugen, das Eindringen in eine unsterlie Oberfläche oder die Übertragung
von Krankeitserregern, entzundliche oder unbeabsichtigte Gewebereaktionen, Stromschläge, Sachschäden oder
unmertschäden Darüber hinaus sömen eine unvolkständige Nach, die Unlängkeit zu schreiden oder eine Beschädigung
des Instruments zu ungewollten Verletzungen, einer Verlängerung der Operationszeit oder einer Anderung der

IR Vorbehaltlich

Kihldinische Tests haben gezeigt, dass die implantierbaren Klammern MR-tauglich sind. Ein Patient mit den Klammern kann

ter den folgenden Bedingungen sicher in einem MR-System gescannt werden:

Statisches Magnetied von 1.5-Fasta und 3.0 Festa, nur

Maximales Faumliches Gradienten Magnetield von 4.000 Gauss/cm (40-71/m)

Maximale vom MR-System gemeidete, über den gesamten Körper gemittelte spezifische Absorptionsrate (SAR) von 2 W/kg

für 15 Minuten Scannen (d. h. pro Impulsfolge) in normalen Betriebsmodus.

Unter den festgleigten Scan-Bedingungen wird erwartet, dass die Herklämmer nach 15 Minuten kontinuierlichen

Unter den festgleigten Scan-Bedingungen wird erwartet, dass die Herklämmer nach 15 Minuten kontinuierlichen

Unter den festgleigten Scan-Bedingungen wird erwartet, dass die Herklämmer nach 15 Minuten kontinuierlichen

Inde ein nicht-klinischen Tests erstreckt sich das von der Klammer verursachte Bildarfefakt bei der Aufnahme mit einer

Gradienten Echo-Puslogie und einem 3-Tesla-MR-System etwa 3 mm von diesem Implantat entfernt.

or der Verwendungen

Gradienten Echo-Pulsfolge und einem 3-Tesla-MR-System etwa 3 mm von diesem Implantat entfernt.
Anweisungen für den Gebrauch
Vor der Verwendung
1. Überprüfen Siev or der Verwendung die Kompatibilität des instruments und des Zubehörs.
Vorberefung
2. Nehmen Sie ovs der Verwendung die Kompatibilität des instruments und es Zubehörs.
Vorberefung
3. Nehmen Sie das Instrument unter Anwendung steriler Techniken aus der Verpackung. Um Beschädigtungen zu vermeiden, dar das Instrument nicht in das sterile Feld geschwenkt werden. Nicht verwenden, men die Verpackung beschädigt ist.
3. Installieren Sie die Batterie. Die Beschädigt ist, entstelle verden. Sie kann unr ein einer Ausrichtung eingesetzt werden. (Abbildung 03) Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig in das Instrument eingesetzt ist. Ein hörbranse Klichen ist zu hören, wenn die Batterie vollständig eingesetzt ist. Das Batterie-Licht leuchtet auf. Zwischen der Batterie und dem Instrument sollte keine Kappe sichtbar sein.

Batterle und dem Instrument sollte seine Nappe scrittoar sein.

Laden

6. B. V. Strothment in einem Nachladerheinheit dauf vergewissern Sie sich, dass das Versandkeil an seinem Pilat

6. B. V. Strothment in einem Nachladerheinheit nicht, wenn das Versanddeil nicht an seinem Pilat ist

Nachladerinheiten Froduktodes

7. Machladerinheiten Froduktodes

7. Machladerinheit in der Nachladerinheit in das Gerät geladen ist.

7. Strothmein Sie der Verstandkeil nicht, bevor der Nachladerinheit in das Gerät geladen ist.

7. Strothmein Sie der Wille in der Nachladerinheit in das Gerät geladen ist.

7. Strothmein Sie der Machladerinheit in der Nachladerinheit in das Gerät geladen ist.

7. Strothmein Sie der was der Strothmein der Machladerinheit in das Gerät geladen ist.

7. Strothmein Sie der was der Strothmein Sie der Nachladerinheit in der Na In litter Ausgaligsposition beimete. Litter in in Instrument ist nun geladen und einstatzbereit. In Instrument ist nun geladen und einstatzbereit. Vorsicht Prüfen Sie die Oberfläche des Nachladeeinheit, nachdem Sie das Versandkeil entfernt haben. Wenn ein in Instrument der Bereit werden und muss ersehrt werden.

Tentaden

5. Um das instrument zu entladen, vergewissem Sie sich zunschat, dass die Backen geöffnet und nicht gelenkig sind. Ziehen Sie das Nachladeeinheit mit der anderen Hand um 45 Grad gegen den Ultzeigerstim und entdernen Sie es aus den Schaft. Lassen Sie die Ladevorrichtungsknopf mit einer Hand num 45 Grad gegen den Ultzeigerstim und entdernen Sie es aus dem Schaft. Lassen Sie die Ladevorrichtungsknopf bis und Uberpulen Sie, ob sie sich wiedere in hirer Auspangposition befindet. Entsogen Sie die gebrauchte Nachlädeeinheit.

Achtung Vor dem Entladen des Instruments müssen die Branchen offen und nicht abgewinkelt sein. Das Entladen bei abgewinkelten undieder geschlössenen Branchen kann das Instrumente bsrädigen. Verwenden Sie die Artikulationshebel zum Absenken. Drücken Sie den Knopf NACH OBRN, um die Branchen zu öffnen.

WARRNUNG: Wenn eine Nachlädeeinheit entladen wird, ohne dass sie benutzt wird, muss der Versandkeit in ihrer Auspangsootion auf die Nachlädeeinheit gesetzt werden.

ss I**nstruments** Khen vollständig zu schließen, drücken und halten Sie die Knopf NACH UNTEN (Abbildung 09). ati∿ können Sie den Knopf NACH UNTEN kurz drücken, um die Backen halb zu schließen. Drücken Sie erneut, und le Branche wil seils die gus chiefen. Dir Ekker zu der Bracken halb zu schließen. Drücken Sie en und le Branche wilstländig zu schließen. Nord NACH DEBN (Abblidung 10).

7. Um die Branchen zu öffens, ziehen Sie am Knopf NACH DEBN (Abblidung 10).
Vorsicht Das Instrument nicht in die Inzision oder der norkar einführen oder daraus entfernen, solange die Brann bezu Schwierigkeiten beim Einführen oder Herausziehen kommen und das instrument der Trokar können bezuhältigt werden.

der Tolar können beschädigt werden.

8. Zum Bewegen schwerken Sied die Artikulationshebel, um die Branchen beweglich zu machen.

Achtung! Das instrument lässt sich nur bis zu einem maximalen Winkel von 45° bewegen. Bei Erreichen des maximalen Winkels gibt es instrument an erheiblichen Wiedsstand. Wenden Sie keine Übermäßig keit Arti auf den Artikulationshebel an, da dies das instrument beschädigen könnte.

Wersicht Um das instrument in der Körperhöhle bewegen zu können, müssen die Branchen innerhalb des Sichtfeldes bleiben.

(Abbildung 07).

Worsicht Das instrument nicht in die Inzision oder den Trokar einführen oder aus ihr/ihm entfernen, solange die Branchen gelenkig sind. Andernfalts kann es zu Schwierigskeine beim Einführen oder Herausziehen kommen und das instrument oder der Troka können beschädigt werden beschädigt werden, wenn die Banchen geschlossen inden Gebrachten und den der Schwiering werden werden.

9. zum Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. um Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. um Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. um Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie den Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie der Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie der Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie der Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtungen gedreht werden.

9. zum Derhen bestätigen sie der Drehgriff (Abbildung 08). Der Schaft kann in beide Richtung der Bestätigen sie der Bestätigen

Tasten Sicherheitstate und der Knopf NACH UNIEN nicht versenentnus gezu u.x. weuer, u. w.

Auslösen des instruments führen kann.

Vorsicht! Wenn das Instrument beim Einführen in den Trokar versehentlich abgefeuert wird und der Abschussvorgang abgeschlosen ist int hörbare Pütücheidungl, lassen Sie den Knopf NACH UNIEN los und warten Sie, bis das Messer in seine Ausgangsposition zurückslehrt, nehmen Sie das Instrument aus dem Trokar, während Sie die Branchen geschlossen halten; offeren Sie die Beranchen und laden Sie des Instrument ernet versehentlich abgefeuert wird und der Abhescungsposition, vorsicht Wenn das Instrument beim Einführen in den Trokar versehentlich abgefeuert wird und der Abhescungsposition, vorsicht Wenn des Instrument beim Einführen in den Trokar versehentlich abgefeuert wird und der Abhescungsposition unzürücksehrt; enferense Sie das Instrument als dem Trokar, während Sie die Branchen geschlossen halten; öffinen Sie die Branchen und daden Sie das Instrument erneut.

1. Positionieren Sie das zu durchtrennende Gewebe zwischen den Branchen. Ziehen Sie am Knopf NACH UNTEN, um die Branchen zu schließen.

La Insulanmeren sie das zu uurchtrennende Gewebe zwischen den Branchen. Ziehen Sie am Knopf NACH UNTEN, um die Branchen zu Schließen. das Set Gewebe flach liegt und in der Mitte der Branchen positioniert ist. Legen Sie das Gewebe werden der Sie das Gewebe der Versicht Archen Sie dansch gestellt der Sie das Gewebe und der Versicht Archen Sie dansch gestellt der Sie das Gewebe und der Versicht Vor dem Klemmen des Gewebes sicherstellen, dass sich keine Hindernisse wie Clips, Stenst, Führungsdrählte usw. in den Branchen beifinden. Wenn Sie leibe ein Hindernis Feuern, kann dies zu neiem urwollständigen Schreiderborgnan Gestellt der Sie der Sie

Vorsicht Wenn die Branchen nicht vollstandig geschlossen anu ober auch mit an ausgelöst werden.

a. Öffent Sie die Bruchen und legen Sie weniger Gewebe weischen die Branchen.

a. Öffent Sie die Stelle der Nachbladeseineit aus und stellen Sie sicher, dass die richtige Nachladeeinheit für die Gewebedicke unsgewählt ist. Giber habele über Abendadeeinheiten Produktodes).

13. Zum Abeuern drücken Sie zunächst die Taste Sicherheitstate, und en Sicherheitsmechanismus zu entriegeln, und halten dann die Taste Konp (NACH NURTH kabblidung 11 gegrückt, dur den Aszbucks us stafen. Eichern Sie den Knopf NACH UNTEN weiter und halten Sie hin gedrückt, bis der Motor stoppt und eine akustische Rückmeldung erfünt. Hinweis Es wird erpfohlen, das Gewebe vor dem Auslösen enigs Sekunden lang zu spannen, um eine bessere Kompression und Klammerbildung zu gewährleisten. Das Geräf gibt ein akustisches Signal, wenn die Branchen 15 Sekunden lang werkniessen den

geschlossen sind.
Hinweis: Der Klammervorgang kann durch Loslassen von Knopf NACH UNTEN unterbrochen werden. Um das Klammen
totruszetzen, ziehen Sie die Knopf NACH UNTEN und halten Sie sie gedrückt. Um den Klammervorgang abzubrechen und das
Messer vor Erreichen der Klammernaht Marikerung zurückzuziehen, ziehen Sie den Knopf NACH OBEN und halten Sie ihn
gedrückt. Sobald das Messern is eine Ausgangsposiolan zurückgefalhen ist, ist die Nachlädenlicht nicht mehr verwendbar
und muss ersetzt werden.

Worsicht Das instrument kann seine Geschwindigkeit verringern, wenn es durch dickes Gewebe schneidet.

gedrück. Sodald das messer in seine vaugangspositioni zurückgemeinen ist, ist une neuenscheinen in vom und muss ersetzt werde, der sich die kas Gewebe schneidet. Vorsicht Das instrument Jan eine Geschwindigkeit erweinigen, wein est durch die kas Gewebe schneidet. Vorsicht Das instrument Jan gewing wird oder sehen bleich, führen Sie eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass de klingen holdstunder der Klammennah Markeinung erreich hat. Der Klammenvongen kan zum Stillstand kommen und ein akustisches Signal erbint, wenn zu viel Gewebe wuschen den Branchen vorhanden ist. Ziehen Sie in diesem Fall am Knopf NACH OBEN, um den Klingen-Indikatori in seine Aussagnappsotinion zurückschnigen. Offenn Sie die Branchen und Laden Sie erneut. Es wird empfohlen, weniger Gewebe einzuklemmen oder die richtige Nachladeeinheit je nach Gewebedicke zu wählen.

Sie erneut. E wird empfohlen, weniger Gewebe einzükleimmen oder die richtige Nachtladeeinnent je nach ueweoeuruse zu wählen.

14. Lassen Sie den Knopf NACH UNTEN los und der Killingen-Indikator kehrt in seine Ausgangsposition zurück. Die Branchen Können durch Zehen an der Knopf NACH OBEN gehört werden. (Abblidung 10). Überprüchen Sie der Burachen offinen.

15. Seine Sie die Branchen der Schreit vorliegt. Lassen Sie den Knopf NACH UNTEN Ibs umd ziehen Sie am Knopf NACH OBEN, um das Instrument vom durchtrennten Gewebe wegzusehen. Dann die Branchen durch Ziehen des Knopfs NACH OBEN, um das Instrument vom durchtrennten Gewebe wegzusehen. Dann die Branchen durch Ziehen des Knopfs NACH UNTEN weider schießen. Entlemen Sie das Instrument aus der Körperhöhle, offinen Sie die Branchen durch ziehen des Knopfs NACH UNTEN weider schießen. Entlemen Sie das Instrument aus der Körperhöhle, offinen Sie die Branchen durch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch das Neber order zurückseinen Basit.

15. Versächt Wenn auch der Schreiten Basit.

15. V

kontrolliert, od his Batterie Licht leuchtet. Ziehen Sie dann der Mc, 1964 (1984 hereut et J. 2004). Del Nem der Klighen Auflich der Inner Licht leuchte Licht leuchtet. Ziehen zu zu der Licht leuchtet. Del Nem der Klighen Sie den Mit Aus der Jahren Sie zu zu der Licht leuchtet. Ziehen ziehen Siehen zu zu der Licht leuchtet. Del Nem der Licht leuchtet Siehen der Mit auf zu Gesten der Mehren Siehen S Vorsicht! Ein unvollständiger Ring kann zu verformten Klammern, einer unvollständigen Schnittlinie, Blutungen und/oder einer erschwerten Entfernung der instrumente führen.

einer erschwerten Entfernung der Instrumente führen.
Achtung Das Einspannen und Brennen über Mammerlinien kann die Anzahl des Ableuernsverringern.
Vorsicht Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Klammervorgang nicht ordnungsgemäß funktioniert.
15. Ziehens Sie das Instrument vorsichtig vom durchterenten Gewebe weg und stellen Sie sicher, dass sich das Gewebe von den Branchen löst.
Vorsichtt Überzprüfen Sie die Klammernahtlinien auf Hämostase und korrekten Klammerverschluss. Kleinere Blutungen

Vorsicht! Überprüfen Sie die Klammernahtlinien auf Hämostase und korrekten Klammerverschluss. Kleinere Blutungen können mit manuellen Nählen oder anderen geeigneten Techniken kontrolliert werden.

16. Bevor Sie das Instrument durch den Troka rentferen, bewegen Sie die Branchen von jeglichem Hindernis in der Körperhöhle weg, während Sie die Branchen offen und im Sichtled halten, und schwenken Sie den Artikulationshebel so, dass die Branchen gerad ein, dirkt eiglerleitig.

Vorsicht Die Branchen müssen beim Einführen oder Entfernen des Instruments aus dem Trokar gerade sein und dürfen nicht ann beschädigt werden.

17. Um den Trokar zu entfernen, stellen Sie zunächst sicher, dass die Branchen gerade sind und nicht gelenkig. Dann die Branchen zu ein Ziehen des Knopfs NACH UNTEN schließen. Entfernen, dann den Knopf NACH OBEN ziehen, um die Branchen zu öffnen.

Brancien zu öhreit.

Findsorgung
Findsorgu

Decinfektionsanweisungen für die Bätterie unternannen. Bakterie Entsorgung.

Die Batterie entlüdt sich automatisch, wenn sie im Gerät verbleibt.

Die Batterie entlüdt sich automatisch, wenn sie im Gerät verbleibt.

Die Batterie entlüdt sich automatisch, wenn sie im Gerät verbleibt.

Die Batterie ollt vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie und das Gerät sollten getrennt entsorgt oder entsprechend den ortlichen Vorschriften behandelt werden. Die Batterie und das Gerät sollten gereinigt und der entsprechen den Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet und der Reinigung und desinfalziet und den Stenkenhausprotokoll oder die nachstehenden Anweisungen zur Reinigung und desinfalziet und des Reinigung und desinfalziet und des Reinigung und d Desinfektion der Batterie.

for dem Einbau in das Instrument

fvern die Batterie vor dem Einbau in das Gerät entsorgt werden muss (z. B. wenn das auf der Verpackung angegebene

ferfallsdafum überschritten ist oder die Batterie heruntergefallen ist), legen Sie die Batterie zunächst in das Gerät ein und

einmen Sie sie dann heraus, wenn die Batterie leer ist.

10 Batterie muss vorde Ernbsorung aus dem Gerät enflient werden.

Nach Gebrauch

Die Batterie muss vor der Entorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Wenn Batterie vor der Entorgung dekontaminiert werden muss, befolgen Sie das Krankenhausprotokoll oder die nachstehenden Anwesungen zur Beinigung um Desinfektion von Batterie.

Um die Batterie zu entfernen, drücken sie die Entrietgelungsknöpfe an der Batterie und ziehen sie heraus. (Abbildung 04)

Warnung: Laden Sie die Batterie nicht auf.

Batterie Reinigung um Obekontaministerune

MANNUMC Verwerden Sie keine Krankenhaus Autostaven zur ausenwaren.

Mannelle Renigue 3.

Schritt Nehmen Sie die Batterie vor der Reningung aus dem Instrument.

Hinweis De Batterie dar Incht in Wasser oder Reningungslosungen gelaucht werden.

Schritz Beningen Sie die Oberflächen der Batterie mit einem pH-neutralen Reningungsmittel oder einem pH-neutralen enzymatischen Heinigungsmittel, dans and hein Anneestungen des Herstellers abbereitet wurde.

enzymatischen Heinigungsmittel, dans and hein Anneestungen des Herstellers abbereitet wurde.

Schritz 4 Wergewissen Sie sich, dass Bereiche mit Bitzen gründlich geschrubbt werden.

Schritz 5 Werschen Sie das Reinigungsmittel gründlich mit kauwarmen Leitungswasser ab.

Schritz 6 Führen Sie den Siechsprüfung durch, um festzusstellen, ob die Ablagerungen entfernt wurden.

Schritz 1 Weschelone Sie die Reinigung nach Bedarf, um ein optisch saubere Batterie zu erhalten.

Chemitsche Desinfektion

Schitzt / Prederholen au den Remiguing nach bezait, um einer opiosch auswere batterie zu ernatien.
 Chemische Desifiektion
 Die Desinfektionsmittel sollten gemäß den Empfehlungen des Herstellers zubereitet und verwendet werden. Es wird empfohlen, das kennische Desinfektionsmittel mit Leitungswasser abzuwischen.
 \* 70%iger Sportopylalkohol
 Tollwige Bleiche (Halfrumhypochloritlösung)

ypochloritlösung)

Julius Desimieationsmittet is Outlen gemas den en pretningen des Herstellers zuberheit und verwendet werden. Es wird er 70%giest peoporglakholo 

1 Olivige Bleiche (Natriumhypochloritiosung)

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

• Untersuchen Sie den Versandkarton und das Instrument auf Anzeichen von Transportschäden. Notieren Sie sich Fehlmengen, Brüche oder Orienschlichte Schäden, bewahren Sie die Belege auf, benachrichtigen Sie sofort den Kundendienst oder den Handel und bauschen Sie das Gerät gegen ein neues aus, Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht, werden der Versteller und bauschen Sie das Gerät gegen ein neues aus, Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht, werden der Versteller und bauschen Sie das Gerät gegen ein neues aus, Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht, werden der Sie der Versteller und mit minimalinwasien Fechniken vertraust sind. Konsultieren Sie den medizinieren Fachlieren und Erchniken, Komplikationen und Gefahren, bevor Sie einem minimalinwasien Eingriffe kann von Hersteller zu Hersteller varlieren. Wenn solche intstrumente und Zubehärtelle von verschiedenen Herstellern zusammen in einem Verafhren verwendet werden, ist hire Verwenden Sie das Instrumenten für minimalinwasie Eingriffe kann von Hersteller zu Hersteller varlieren. Wenn solche intstrumente und Zubehärtelle von verschiedenen Herstellern zusammen in einem Verafhren verwendet werden, ist hire Verwenden Sie das Instrument sicht, wenn der Schaft sichtbar verbogen ist.

• Instrumente oder Geräte, die mit Körperfüssigkeiten in Berührung kommen, missen möglicherweis besonders entorgt werden, und eine biologische Kondamination zu verfehung werden, solch die Verprachung gefreit wurde.

• Das instrument muss nach dem Verfahren entsongt werden, solch die Verprachung gefreit verschen der Geräte verschen solch werden, der Schaft der Verschungen, Erkrankungen oder zum Tod des Patienten [ühren kann.

• Die Wiedervervendung des Instruments Sinhen kann, was wiederum zu Verletzungen, Erkrankungen oder zum Tod des Patienten [ühren wetterverwender werden.

Das Instrument muss in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie im Leitfaden und in der Erklärung des Herstellers zur EMV. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Erklürung on des Gerite führen.

finden Sie im Leitfäden und in der Ernkarung des Hersteuers zur Ehrt, um mittelnammung unse Fehlfunktionen des Geräts führen.

Das Instrument kann nicht in einer mit Sauerstoff angereicherten Umgebung betrieben werden.

Ein Hinweis an den Anwender umfoder Patienten, dass jeder schwerviegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, Reuch Surgical, inc. über Beachpaulstyperachsungicat.com und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender umfoder Patient meteorplassen ist, zu melden ist.

Technische Parameter

Batterie Bewerte in dem der Anwender umfoder Patient meteorplassen ist, zu melden ist.

Technische Parameter

Batterie Bewerte in Stem der mmunikationsgeräte können medizinische versussische derungen an die Lagerung eratur: 5°C - 35°C Relative Luftdrucktigkeit: 0% - 70 % Luftdruck: 500 hPa - 1060 hPa

Temperatur: 5°C - 3°C Relative Luffdeuctigkeit: 0% - 70% Luftdruck: 500 NPa - 10×0 NPa - NPa - 10×0 Neature Lucrescollage et al. (10 - 40°C Neature et al. (10 - 40°C

**tum** ment wird mit Ethylenoxid sterilisiert. Das Verfallsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Verwenden Sie die r nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.

Instrument nicht nach Abbuf des Verfallsdatums.

Lieferungsform

Dieses Instrument wird steril für den einmaligen Gebrauch am Patienten geliefert. Nach Gebrauch entsorgen.

Lieftsden und HerstellerenKlürung für EMC

WARNUNG: Die Verwendung des Instruments nicht an der mit anderen Instrumentensollts vermieden werden, da die

WARNUNG: Die Verwendung des Instruments nicht eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Instrument unc

andere Instrument bebachtet werden, um sicher nicht solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Instrument unc

andere Instrument bebachtet werden, um sicher zustellen dass sie normal fundstorieren.

WARNUNG: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheregeräte wie Antennenkabet und externe Anten

sollten nicht näher als 30 cm an einem Telle die gepowerte Absirkebare Klammeranktinstrumente und Nachtladeehne

verwendet werden, einschließlicht der vom HERSTELLER angegebenen Kabet. Andernfalls kann es zu einer Beeintrachtig

die Leibtund Gleise Gerils kommun.

Sollter innt neue aus der Gerich seinschließlich der vom HERSTELLER angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beentracntgung der Seinste Geräts kommen der Leitung dieses Geräts kommen der Leitung dieses Geräts kommen der Leitung die Sollter der Leitung der Leitung

ktromagnetische Umgebung - Anleitung

s gepowerte abwinkelbare Kla Das gepowerte abwinkelbare Klammernahtunstrument und Nachladeeinheiten verwenden HF-Energie nur für ihre interne Funktion. Daher sind die HF-Emissionen gering und es besteht kau die Möglichkeit, dass elektronische Geräte in der Nähe gestört were lasse A F-Emission CISF Die Modelle gepowerte abwinkelbare Klammernahtinstrumente und Nachladeeinheiten sind für den Einsatz in professionellen monische Verzerrung IEC 61000-3-2 c 61000-3-3

ererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit

besinkalhare Klammernahtinstrumente und Nachladeeinheiten sind für die Verwendung in der unter

besinkalhare Klammernahtinstrumente und Nachladeeinheiten sind für die Verwendung in der unter üfung der Immunität IEC 60601 Prüfniveau Elektromagnetische Umgebung - Anleitung Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keram bestehen. Wenn der Boden mit synthetischer Material bedeckt ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.

Schnelle elektrische ±2 kV 100 kHz Wiederholf tterie gespeist und keine Signalleitung >3m Batterie gespeist und keine Signalleitung >30 oder ins Freie ±1 kV Leitung-zu-Lei ±2 kV Leitung-Erde 0% UT; 0,5 Zyklus oerspannungen C 61000-4-5 oannungseinbrüche Dis UT; U,5 Zyklus Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 70% UT; 25 Zyklen bei 0° 0% UT; 250 Zyklus 61000-4-11 Spannungsunte EC 61000-4-11 Das Netzfrequenz-Magnetfeld sollte die Eigenschaften für den Einsatz an einem typischen Ort in einer typischen Geschäfts- ode Krankenhausungebung aufweisen. der Prüfspannung. ennleistung F agnetfeld C 61000-4-8 30 A/m 50Hz 30 A/m 50Hz

eser elektromagnetischen Umgebung eingesetzt werden: iveau der Einhaltung Elektromagnetische Umgebung

Prüfung der Immunität IEC 60601 Prüfniveau

Durch RF-Felder induzierte 3V 0,15 MHz ~ 80 MHz

itungsgebung itungsgebung itunggen iEC 61000-4-6 -4-ahlte RF-EM-Felder Et sution-with by the state of the state of

einrichtungen (IEC 61000-4-3)

| Maximale | Entfernung | Störfestigkeitsprüfpegel | (V/m)

385	380-390	TETRA 400	Impulsmodulation 18 Hz		0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz Abweichung 1kHz-Sinus	2	0.3	28
710			Lanco de consendo de el con-			
745	704-787		Impulsmodulation 217Hz	0.2	0.3	9
780	1					
810		GSM 800/900,	Impulsmodulation 18Hz		0.3	28
870	1	TETRA 800,				
930	800-960	iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5		2		
1720		GSM 1800;				
1845	1	CDMA 1900;				
1970	1700- 1990	GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulsmodulation 217Hz	2	0.3	28

2450	2400- 2570	802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Impulsmodula 217Hz	ition	2	0.3	28
5240	5100-		. Impulsmodula				
5500	5800	WLAN 802.11 a/n	217Hz	ition	0.2	0.3	9
5785	3000		211112				
Die Geräte g angegebene	epowerte al		ernahtinstrumer ing vorgesehen,	ite und N	achladeeinhe	iten sind für d	ie Verwendung in der unten sicherstellen, dass sie in
Prüfung der Immunität		t IEC 60601 Pri			Modulation		igkeitsprüfung (A/m)
Immunität gegen magnetische			Impulsmodulation, 2.1kHz		65		
Annäherungsfelder		13.56MHz			nodulation,	7.5	

### EL/ελληνικά

ημένες συμβάσεις που χρησιμοποιούνται: Προσοχή, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και δηλώσεις σημείωσης ρύες οχτικό με την αφφαλή και επιπεριστατικήν ετέλεση μιας εργασίας παράχονται με τη μοραή δήλωσης ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΕΗΤΑ Γραμέωση, Ο δήλωσεις αυτές βρώσονται σε ότι την τεχικηρίωση. Αυτές οι δηλώσεις πρέπει να από του ανεχίσετε στο επόμενο θήμα μιας διαδικασίας. Ισώρη Η Εθήλωση Προσάστηση αντίστε το το πόμενο θήμα μιας διαδικασίας , αντίση Η Εθήλωση Προσάστηση το Εσίνησε το τραμένη το Αντίστα Αυτογική τη συντήρησης ν τηρησία αυττηρά, μπορεί να οδηγήσει σε τραμμετισμό ή απώλιας όμης. Η δήλωση Προσάγη προσάστοι ένα το μπορεί να δυντικώ επικύδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν lei, μπορεί να οδηγήσει σε λαδιφό ή μετριο τραμματισμό του χρήστη ή του ασθενοίς ή σε ζημά στον έξαπλωρό ή κοντισμό. Μπορεί από της να χρισμοποιοτή έγι ναν προσδιστοιήση να μει αφοδική προτικές, λετό τρεδημέρατα συργή δημών σε ότι δηνικό το του μπορεί να προσδισμόση να μει αφοδική προτικές, λετό περιδημέρατα συργή δημών σε ότι δηνικό το του μπορεί να προσδισμόση να μει αφοδική προτικές, λετό το μονική το μεθινή το Ενικό το Αντικό το του διαστελεί και το κατά το πολικού και της προτικές και το μποσικές - Μει δήλωση απόμεσου το ποδιεκών των λετικού που πονείτε ά αυτόνει δεικό της περισκές .

[[01] RESPO	[[02] Açovaç
[03] Μοχλός άρθρωσης	[04] Περιστρεφόμενο κουμπί
[05] Φως μπαταρίας	[06] Κουμπί ασφαλείας
[07] Πάνελ πρόσβασης για χειροκίνητη παράκαμψη	[08] Μπαταρία
[09] κουμπί εκφόρτωσης	[10] κουμπί ΠΑΝΩ
[11] κουμπί ΚΑΤΩ	[12] Γλωττίδα απασφάλισης μπαταρίας
Ονοματολογία - Ανταλλακτικές κεφαλές (Εικόνα 02)	
[01] Σιαγόνα άκμονα	[02] Σιαγόνα ανταλλακτικής κασέτας
[03] Ανταλλακτική κασέτα	[04] προστατευτική σφήνα
[05] άκρο	[06] Συρραπτικό σήμα
[07] Κόψτε τον Μάρκο	[08] Εγγύς σήμα
[09] Δείκτης λεπίδας μαχαιριού	[10] Άξονας
[11] ένδειξη ευθυγράμμισης	

Πληροφορίες συμβατότητας Το όργανο είναι συμβατό μόνο με το Ανταλλακτικές κεφαλές και την μπαταρία που αναφέρονται στο παρόν εγγειρίδιο. Ο κωδικός προϊόντος και η αναφορά πάχους ιστού παρατίθενται στο Διάγραμμα 02 - Κωδικοί προϊόντων Ανταλλακτικές είται για ελάγιστα επεμβατική γειρουργική επέμβαση, απαιτείται τροκάρ

ίκος άξονα (mm)

Κωδικός προϊόντος	Χρώμα	Μήκος γραμμής συρραφής (mm)	Ύψος ανοικτού συνδετήρα (mm)	Ύψος κλειστού συνδετήρα (mm)	Εύρος πάχους ιστού	Συμβατότητα τροκάρ (mm)
ID3020	Γκρι	30	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID4520	Γκρι	45	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID6020	Γκρι	60	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID3025	Λευκό	30	2.5	1.0	Λεπτό	12
ID4525	Λευκό	45	2.5	1.0	Λεπτό	12
ID6025	Λευκό	60	2.5	1.0	Λεπτό	12
D4535	Μπλε	45	3.5	1.5	Μεσαίο	12
ID6035	Μπλε	60	3.5	1.5	Μεσαίο	12
D4548	Πράσινο	45	4.8	2.0	Παχύ	15
ID6048	Πράσινο	60	4.8	2.0	Παχύ	15
ID30TAN	Μαύρισμα	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID45TAN	Μαύρισμα	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID60TAN	Μαύρισμα	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID30PUL	Μωβ	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
ID45PUL	Μωβ	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
ID60PUL	Μωβ	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
ID45BLK	Μαύρο	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Εξαιρετικά παχύ	15
ID60BLK	Μαύρο	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Εξαιρετικά παχύ	15
ID3020B	Γκρι	30	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID4520B	Γκρι	45	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID6020B	Γκρι	60	2.0	0.75	Αγγειακό	12
ID3025B	Λευκό	30	2.5	1.0	Λεπτό	12
ID4525B	Λευκό	45	2.5	1.0	Λεπτό	12
ID6025B	Λευκό	60	2.5	1.0	Λεπτό	12
ID4535B	Μπλε	45	3.5	1.5	Μεσαίο	12
ID6035B	Μπλε	60	3.5	1.5	Μεσαίο	12
ID30TANB	Μαύρισμα	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID45TANB	Μαύρισμα	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID60TANB	Μαύρισμα	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Αγγειακό/λεπτό	12
ID30PULB	Μωβ	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
ID45PULB	Μωβ	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
ID60PULB	Μωβ	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Μεσαίο/Παχύ	12
Chart 03 – Al	ξεσουάρ					

Προβλεπόμενη χρήση Αννά το Απωπυπ αυτό προορίζεται για τομή, εκτομή ιστών ή/και δημιουργία αναστόμωσης

Προβλεπόμενος χρήστης

Κωδικός προϊόντος PB-A

Αυτο το οργανο χρησιμοποιατιατι για επισγενματιατε υγειας που χρησιμοποιούν αυτο το οργα Προβλεπόμενο περιβάλλον χρήσης Το όργανο αυτό προορίζεται για χρήση σε νοσοκομείο. Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών και ιατρική κατάσταση προς θεραπεία Ασθενείς ηλικίας 3 ετών και άνα που χρειάζονται εκτομή και αποκατάσταση οργάνων και .

ότερη διεγ<u>;</u> ωμένες με **ενδείξεις** 

ττνθέιξεις Μεν χρησιμοποιείτε το όργανο στην αορτή. Μεν χρησιμοποιείτε το όργανο σε ειχαιμικό ή νεκρωπικό στό. Μεν χρησιμοποιείτε το όργανο σε μεγαιμικό ή νεκρωπικό στό. Μεν χρησιμοποιείτε το όργανο σε μεγαιλα σγεγία χωρίς να έχετε προβλέψει τον εγγός και τον άπω έλεγχο. Το πάρος του ιστού πρέπει να αξιολογείται προσιετικά προν από την πυροδοτηση, λνατρέξει στο **Διάγραμμα G Αντωλοικτικές**, εκραλές Κωθασίο πρόσεων για την απόπηση συμπικός με του τό γίνας κλειστού ανδιετήρει για κα σε άψος μικρότερο από το ύψος του κλειστού συνδετήρα, ο ιστός αντενδείκονται, καθώς μπορεί να είναι πολύ παχύ πολλ λεπτός για το πελεγεγέου εγένδεις συνδετήρα, ο ιστός αντενδείκονται, καθώς μπορεί να είναι πολύ παχύ Το όργανο δεν προσρίζεται για χρήση όταν αντενδείκονται η χαρουργική συρφαφή.

ΙΚ Υπό όρους 
τη κλονιές δοιμές έδεξαν ότι τα εμφυτεύσιμα συνδετικά στοιχεία είναι ΜR Conditional. Ένας ασθενής με τους συνδετήρες 
πορεί να σαρωθεί με ασφόλεια αε ένα σύστημα ΜR υπό τις ασκλουθείς συνθήμες: 
Στιπτίοι μογινητίου πόλο 1,5-felia a πόλο 20-felia, μόνο 
Στιπτίοι μογινητίου πόλο 1,5-felia αλλο 20-felia, μόνο 
Τεπτον μογινητίου πόλο 1,5-felia αλλο 20-felia, μόνο 
Το μένατος αναφεράμενος από το σύστημα ΜR μίσος ρυθμές ειδικής απορρόφησης (SAR) όλου του σώματος είναι 2- Wikg 
Υπό 15 Απτά σύσκος (δημόδη από παλμαμή ακαλουθοίή στην πεκτουργία. 
Υπό τις καθορισμένες συθμότες όδρωσης, το Staple αναμένεται να προκελέσει μένατο πάξηση της θερμοκρασίας κατά 
1.5C, μετά από 1.5 Απτά συκεχούς οδρασης (δημόδη ότα πάσκολυβία παλμένα). Θε στένεται παιβίποι 3 πτοι από το εν λόγω 
εμφύτευμα κατά την απεικόνιση με χρήση ακολουθίας παλμών βαθμιατής προύς και συστήματος MR 3-fesla.

ότητα του οργάνου και των εξαρτημάτων πριν από τη χρήση.

τα. υτοώντας αποστειρωμένη τεχνική, αφαιρέστε το όργανο από τη συσκευασία. Για να αποφύγετε ζημιά, μην γυρίζετε το όργανο μέσα στο αποστειρωμένο πεδίο. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η συσκευασία έχει υποστεί

ιμιά. «καταστήστε το Μπαταρία. Το Μπαταρία πρέπει να εγκατασταθεί πριν από τη χρήση, Μπορεί να τοποθετηθεί μόνο εέ έναν προσονατολομό. Εκώνα 03) Βεβαωθείτε ότι το Μπαταρία είναι πλήρως τοποθετημένο στο όργονο. Όταν το παταγοία έχει αισκέε πλήρως, αισώνετει δεν πχητικό κλικ. Το Φως μπαταρίας θα ανάψει. Δεν πρέπει να υπάρχει ορατό τωσο ιμεταξύ του Μπαταρία και του οργόνου.

ία να κλείσετε τελείως τις σιαγόνες, πιέστε και κρα

ιρωσωμ.

δ. Γιαν α αρθρώσετε, περιστρώρτε το Μοχλός άρθρωσης για να αρθρώσετε τις σιαγόνες.

δ. Γιαν α αρθρώσετε, περιστρώρτε το Μοχλός άρθρωσης για να αρθρώσετε τις σιαγόνες.

δ. Γιαν α αρθρώσετε τιν αφορμόγια τιρε όρωμος το διαγόνες το Μοχλός άρθρωσης, καθώς μπορεί να προιληθεί δημιά στο δρογού, στο Μοχλός αδρόμουσης καθώς μπορεί να προιληθεί δημιά στο δρογού.

στο δρογούς

προσοχής Για να αρθρώσετε το όργανο μέσα στην κολύτητα του σώματος, βεβαωθείτε ότι οι σιαγόνες παραμένουν εντός που συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε στο συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτε στο συνείτε στο συνείτε συνείτε συνείτε συνείτε συνείτε συνείτε στο συνείτε συνείτ

του οπτικου πεοιου (εικονα 07). Π**ροσαχή:** Μην ειαάγετε ή αφαιρείτε το όργανο από την τομή ή το τροκάρ ενώ οι σιαγόνες είναι αρθρωμένες. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει δυσκολία στην εισαγωγή ή την εξαγωγή και μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο ή στο

ίτι (δους μουρες το μουρες της πορόντες όταν οι οιαγόνες είναι ελέκατές. Το ανόχει Αγικού Ευρικού Ευρ αποιοδήποτε κατεύθυσης το προτή το ποριστορθεί που το ποιοξεί που το ποριστορθεί που το ποιοξεί που το ίας και κουμπί ΚΑΤΩ κατά την εισαγωγή ή την αφαίρεση του οργάνου από την τομή ή το τροκάρ, ια πιέσετε κατά λάθος το Κουμπί ασφαλείας και το κουμπί ΚΑΤΩ, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει

προσείξε και αποφύγετε να πίσετε κατά λόθος το Κοίμπί αφάλείας και το κουμπί ΚΑΤΌ, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τυχαία πωροδιτηση του οφόγους Προσογης Εάν το Όργανο πωροδιτηθεί κατά λόθος κατά την εισσγωγή του μέσω του τρονάρ και η διαδικασία πυροδίτησης έχει αλοιλληριαθεί με αισουστήσι «στοτροφοδίτηση», αφήστε το κουμπί ΚΑΤΌ και περιμένετε να επιστρέψει το μους στην αρχωγή του θέση, αφαιρέστε το Όργανο από το τροκάρ κρατώντας τις σιαγόνες κλειστές- Ανοίζετ τις σιαγόνες και επυνοφοισιώτατ το Πρανκο. στην αρχοιε του σενοι, ναγωνιστες το Επισυσφεία το Επισυσφεία το Το Οργανό. Προσοχή Αναζίε τις οικρόκες το Οργανό. Προσοχή Επισυσφεία το οικρόκες το Επισυσφεία το Επισυσφεία Το Επισυσφεία Α.Ε. Επισυσφεία

τον από στα Εγιός σήμα ή Συρραπτικό σήμα. Αποφύγετε οπιοιοδήποτε "συσσωμάτωση", καθός μπορεί να οδηγήσει σε απελή γοριμμή συροφής. Πον από τη σύσφιξη του ιστού, Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια, όπως κλιπτ, σετντ, οδηγά σύρματα κλιπ, μέσα στις σταγόνες. Η πυροδοθέτηση πάνω από ένα εμπόδιο μπορεί να οδηγήσει σε απελή βάσα κοπής, αναπάλληλα Δ. Αφού πουθείτησε τη σταγόνες. Από με αποφώνες από το παράδιος. Από το παράδιος απόσεις το παράδιος από το παράδιος απόσεις απόσεις

Σαμτερό/μετα: Τημιορόζητοη μπορεί να διανοπεί αφήγοντας το κουμπί ΚΑΤΩ. Για να συνεχίσετε την πυροδότηση, τραθήζετε και κρατήσε πατημένο το κουμπί ΚΑΤΩ. Για να διανέχειστε την πυροδότηση και να αποσύρετε το μαχαία πραγ νέτσετε στο Συρραπικό σίμα, το μαχαία πραγ νέτσετε στο Συρραπικό σίμα, το μαχαία με παριά το κουμπί ΚΑΤΩ. Για να διανέμετε την πυροδότηση και να αποκατασταθεί. Αντιοθέτει στο Ευρραπικό σίμα, το μαχαία με παριά το με αποκατασταθεί απο προσοχή. Το όγωνο μπορεί να μειδιανέ την τραξιήσει το και πλεί το μετά το πλειτικό και το προσοχή. Το όγωνο μπορεί να μειδιανέ την τραξιήσει ή αναγταστασταθεί αποκασταθεί απο το μεταστασταθεί αποκασταθεί αποκαστασταθεί αποκασταθεί το πλειτικό και πλειτικό το πλειτικό το πλειτικό και το πλειτικό το πλειτικό το πλειτικό και το πλειτικό τι πλειτικό το πλειτικό το πλειτικό

μαχαιριώ έχει απόται στο Συρραπτεία σήμε. Η διαδιεκαία περοδότησης μπορεί να σταματήσει και να συσυσταί ο πητικός ένας εξών απόρες μπερβολικές επές μετάξι των ασυγάνων. Σε μει επέσει ανάστασται, τραθήσει το κοιομπί ΠΑΝί) για να επινασφέρετε το Δείκτης λεπίδος μαχαιριού στην αρχανή του θέση. Ανοίζετε τις αισγόνες και ξαναγεμίστε. Συνιαστάτα να σλήγετε λίγοτρο το ότι για επέλεγε το κατάλληλο Ανταλλαπτείς καράκες ανάλογε με το πάχες του αιστό. 14. Αφήσει το νουμπί ΚΑΤΙ και το Δείκτης λεπίδος μαχαιριού θα επιστρέψει στην αρχανή του θέση. Οι οισγόνες μπορούν 14. Αφήσει το νουμπί ΚΑΤΙ και το Δείκτης λεπίδος μαχαιριού θα επιστρέψει στην αρχανή του θέση. Οι οισγόνες μπορούν 16. Αναφάνει το νουμπί ΚΑΤΙ και το Δείκτης λεπίδος μαχαιριού θα του τρέφει στο κοιμπί ΚΑΤΙ και τράθηξε το κοιμπί ΚΑΤΙ Αναφάνει το Αναφάνει το μαχαίρι στην αρχανή του θέση, Αυτή τι στιγμή η οιαγόνει είναι ελύσει έναι ελυδείτε τι ασιγόνες τη αικρόνε τροβώντας το κοιμπί ΚΑΤΙ. Αφαιριότε το όργενοι μαστά στο θεσταστικό στο Σπομπιγένο στές. Τη οιαγόνες και επινασφέρετει το τροιμμένου στο νουμπί ΚΑΤΙ. Αφαιριότε το όργενοι από την κοιλότητα του σύματος, ανοίξει τις οιαγόνες και επινασφέρετει το προσμέρου στο νουμπί ΚΑΤΙ. Αφαιριότε το όργενοι από την κοιλότητα του σύματος, ανοίξει τις οιαγόνες και επινασφέρετει το προσμέρου στο νουμπί ΚΑΤΙ. Αφαιριότε το όργενοι από την κοιλότητα του σύματος, ανοίξει τις οιαγόνες και επινασφέρετει το προσμέρου στο νουμπί ΚΑΤΙ. Αφαιριότε το όργενοι από την κοιλότητα του σύματος, ανοίξει τις οιαγόνες και επινασφέρετει το προσμέρου.

επαναφορτώτετ προκεμένον να συνεχίσετε. Προσοχής έτν το κριγμίο το πολιτό μπορεί να επαληθευτεί ελέγχοντας αν η ένδειξη Φως . Αργοκό, βεβαιωθείτε ότι το όργονο τροφορείται με ρεύμα. Αυτό μπορεί να επαληθευτεί ελέγχοντας αν η ένδειξη Φως μπατροίες είναι συμμένο. Τη συνέχεις, τροβέξει ξανά το κουμπί ΠΑΝΟ. b. Εάν το Δείκτις λεπίδος μουαριού εξακολουθεί να μην επιστρέες, εκτελότε χειροκίνητη παράκαμψη: αφαιρέτε πρώτα το πάκλε με της δεύθεις. Μαιαι δείναι το πάκλε με της δεύθεις. Μαιαι συνέχει μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς τια όργονα και, στη συνέχει, μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς τια όργονα και, στη συνέχει, μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς το όργονα και, στη συνέχει, μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς το όργονα και, στη συνέχει, μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς το όργονα και, στη συνέχει, μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς το όργονα και στη συνέχει μετακονήσει το μολό με την ενδείς η "παθεται προς το όργονα και στη συνέχει μετακονήσει το μολό με την ενδείς το παθεται το πάρος το παθεται το παράκεται με το παράκετα το όργονα οπό το τροκάρ. Το όργονο δεν θα μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί μετά τη χειροκίνητη παράκαμψη.

Προσοχή: Η ατελής δακτυλίωση μπορεί να οδηγήσει σε κακοσχηματισμένες συρραφές, ατελή γραμμή κοπής, αμορραγία και/ή δισκολη αφαίρεση των εργαλείων. Προσοχή: Η ούρλη ται το φήσιου πάνω από γραμμές συρραφής μπορεί να μεώσει τον αριθμό των ψησίματος.

οιανόνες. Προσοχής Εξεπάτε τε γραμμές συρραφής για αμμόστοιση και σωστό κλείσιμο των συρραφών. Η μικρή αμφορραγία μπορεί να ελεγχθεί με χειροκίνητα ράμματα ή άλλες κατάλληλες τεχνικές. Ε. Πριν από την αφαίρειση του οργάνου μέσω του τροκόρ, απομακρύνετε τις σιαγόνες από οποιοδήποτε εμπόδιο στο εσιατερικό της κοιλόντητας του σώμετος, διατηρώντας τις σιαγόνες ανοιχτές και εντός του οπτικού πέδιου, και περιστρήμετ το Μοχλός άρθονος τότι οὐτο ει αναγόνες νε είναι αυθείες και όχι αρθρώντες. Προσοχής λεπά την εκσυγική ή την αφαίρειση του σύρκλου από το τροκόρ. Σε αντίθετη περίπεωση μπορεί να προληθεί Τ. Τα πτην αφορρική μέσα τρόκο, βεβαικθείτε πρώτα τοι οι απόγοις κότι αι αθείς και όχι αρφρώντες. Τη αυνόχια, κλείστε τις αινόγιες τραβώντας το κουμπί ΚΑΤΟ. Αφαιρέστε και, στη συνέχεια, τραβήζτε το κουμπί ΠΑΝΟ για να αναίζουν οι αισγόνες.

**Μετά τη χρόση** Το Ματαρία πρώτει να αφαιρεθεί από το όργανο πριν από την απόρρυψη. Εάν το Μπαταρία απαιτεί απολύμανση πριν από την απόρρυψη, ακολουθήστε το πρωτόκολλο του νοσοκομείου ή τις παρακάτια οδηγές καθαρομού και απολύμανσης του Μπαταρία. Το να ναφισμέσετε το Μπαταρία, απέστε το Τλαντίδα αποφάλισης μπαταρίας στο Μπαταρία και τραβήξτε το έξω. (Εκόνα

приму стийумиры с том коворовую отмо, отминатил ум ча атмонтреть еги оттим могоро милитори.
 Та аткомирыт претвет ча парамежибуютат как и ча удорицнопоютил обирфима две ти; отматаем; Заминатам на могитийства то упущно аткомирыютию две укро Вроопу.
 Тобы опопротийний адмоной.
 «Тобы опопротийний обизований отмониры отмон

Σχετική υγρασία: 0 % ~ 70 % εριβάλλοντος Σχετική υγρασία: 30 % ~ 75 % Πίεση αέρα: 500 hPa ~ 1060 hPa Πίεση αέρα: 800 hPa ~ 1060 hPa τωμένο πρόγραμμα λογισμικού με την έκδοση λογισμικού V01. Το πρόγραμμα υση του ρεύματος. Εάν το ρεύμα είναι πολύ υψηλό, το λογισμικό θα διακόψει το

γγνητικές παρεμβολές δεν εμποδίζουν το ηλεκτρικό κλείσιμο και την πυροδότηση του οργάνου. ρέπει να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον. Ακολουθήστε τις οδηγίες των

ασοκουσουν πινακού όταν χηριομοπισειτε το οργανο. Κ**αθοδήγηση και δήλωση τοι κατακοικυστή - ηλεκτρομαγνητική εκπομπή** Το όργανο και το λυταλλακτικές καθαλές προορίζονται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προοδιορίζεται κατικέρο και οργασειτής η οργαστης πρέπει να διαφολύσιο στι χρησιμοποιούνται σε αυτό το ηλεκτρομαγνητικό Συμμόρφωση Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Τα Ηλεκτροκίνητα αρθρωτά συρραπτικά και Ανταλλακτικές

πομπή RF CISPR 11 (ατηγορία Α Τα Ηλεκτροκίνητα αρθρωτά συρραπτικά και Ανταλλακτικές κεφαλές είναι κατάλληλα για χρήση σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης. 61000-3-2 ακυμάνσεις τάσης και τρεμόπαιγμα Ν/Α

υτό το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον τίπεδο δοκιμής ΙΕС 60601 συμμόρφωσης ±2 kV Συχνότητα επανάληψης 100 Μπαταρία με τροφοδοσία και χωρίς γραμμ σήματος >3m εκρήξεις EC 61000-4-4

υτό το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλ Επίπεδο δοκιμής IEC 60601 Επίπεδο συμμόρφωσης Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδή κιμή ανοσίας

υχνότητα Ζώνη οκιμής (MHz) Υπηρεσία Μέγιστη Απόσταση Επίπεδο δοκιμής ισχύς (W) (m) ανοσίας (V/m) Διαμόρφωση παλμών 18 Hz FM Απόκλιση ±5kH TETRA 400 GMRS 460. 430-470 ... λιαμόρφωση παλμών 217Hz 704-787 LTE Band 13, 17 300-960 GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS 1700-1990 Διαμόρφωση παλμών 217Hz

ιό το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον: **κιμή ανοσίας Συχνότητα δοκιμής ΙΕC 60601 Διαμόρφωση** μοτά μαγνητικών 134.2kHz Διαμόρφωση παλμών, 2.1kHz Επίπεδο δοκιμής ανοσίας (A / m)

Διαμόρφωση παλμών 217Hz

Διαμόρφωση παλμών, 50kHz 13.56MH= ES/Español

5100-5800 WLAN 802.11 a/n

Les y Les pariou.

Antes de utilizar este informento, lea atentamente el siguiente contenido.

Antes de utilizar este informento, lea atentamente el siguiente contenido.

Antes de utilizar este information de la contenida de la resta de la contenida de la contenida de la resta de la contenida de la resta de la resta de forma segir a y completa se proporcionará en forma de declaración de la resta des forma segir a y completa se proporcionará en forma de declaración de Prezaución. Advertencia o Nota. Esta indicaciones se encuentran en toda la documentación. Esta declaraciones deben leerse antes de continuar con el siguiente paso de un procedimiento, práctica o condición de funcionamiento o mantenimento que, si no se observa estrictamente, podría provocar lesiones personales o la pérdida de la vida.

Prezaución: Una declaración de Peraución altera al susura de una situación petercalimente peliginosa que, si no se evita, utilizares para alertar sobre prácticas ineguras. Esto incluye el cuidado especial necesario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado especial, no escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado especial, no escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado especial necesario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el sura del antico una seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del instrumento y el cuidado escario para el suo seguro y efica del mantenida del su odi mantenida de

grapas en forma de u y puede diseñarse como una pistola. E Nomenclatura - Instrumento (Ilustración 01)	ste es un dispositivo desechable.
[01] Clavija	[02] Eje
[03] Palanca de articulación	[04] Botón de rotación
[05] Luz de la batería	[06] Botón de seguridad
[07] Panel de acceso a la palanca de anulación manual	[08] Batería
[09] Botón de recarga	[10] Botón ARRIBA
[11] Botón ABAJO	[12] Lengüeta de liberación de pila
Nomenclatura - Unidades de recarga (Ilustración 02)	
[01] Mandíbula del yunque	[02] Mandíbula de la carga

ταν αυφομένετ το Μιστορία Αυτο για το Ανευτικό απουφανικής μπετεριας στο κιπετερία και τραρητε το εξω, εκκίνα Προσιδοποίηση. Μην αποινισμομολικέ το Μιπαταρία. 
Προσιδοποίηση. Μην φοριτίζετ το Μιπαταρία. 
Μισταρία Καθαρισμός και απολύμενο με το Ανευτικό το Ανευτικό Ανευτικ

η του καταοκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ανοσία ωτά συρραπτικά και Ανταλλακτικές κεφαλές προορίζονται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό ωτά συρραπτικά και Ανταλλακτικές κεφαλές προορίζονται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό «Υπουργεία» ναι ο ανοσαστής ή ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιούνται σι

Μπαταρία τροφοδοτείται και δεν υπάρχε γραμμή σήματος >30m ή δεν βγαίνει σε εξωτερικό χώρο 3υθίσεις τάσης FC 61000-4-11

οκιμής. αθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή -Ηλεκτρομαγνητική ανοσία

Ακτινοβολούμενα πεδία RF EM 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM στο 1 kH 

2400-2570 Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Ζώνη LTE 7

Note: Una nota intoica una operación, practica o uninsular que existente para UN SOLO USO EN EL PACIENTE, un solo Descripción iñeach formia Grapadora articulada motorizada es un instrumento estéril para UN SOLO USO EN EL PACIENTE, un solo paciente de eo, que puede cortar y suturar el tejido al mismo tiempo cuando se utiliza con el dispositivo de recarga. Un instrumento quiringico estérii, portátil y alimentado por bateria, diseñado para ser utilizado durante la circigia endoscópica para cortar, estrar pripidamente el desiglo y estadescer una anastomosis, familien se paede usar durante la circigia alberta. mismo tiempo, aplicar las grapas de sutura quiringica al lado final de la línea de Corte. El dispositivo suele estar equipado con

03] Palanca de articulación	[04] Botón de rotación
	[06] Botón de seguridad
	[08] Batería
09] Botón de recarga	[10] Botón ARRIBA
11] Botón ABAJO	[12] Lengüeta de liberación de pila
omenclatura - Unidades de recarga (Ilustración 02)	
01] Mandíbula del yunque	[02] Mandíbula de la carga
03] Carga	[04] Separador para transporte
05] Punta	[06] Marca de grapas
07] Marca de corte	[08] Marca proximal

l instrumento se utiliza para la cirugía mínimamente invasiva, se necesita un trocar

τα απολιμαντικά πρέπει να παρασκευάζονται και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
Συνιστάταν να συσιπίζεται το χημικά απολυμαντισια να νευρ βρέσης.

\*\* Ο Αμρώπ 1,0% (Εδλυμα υπηγλιαμούδους νατρίαν)

\*\* Προειδοποιήρεις και προφωθάς τις

\*\* Εξετάστε το χρησκοβόπιο αποστολής και το όργανο για σημάδια ζημιάς κατά τη μεταφορά. Σημπώστε τυχόν ελλείψεις, σποσίμεται ή εμφανείς ζημιές, φυλάξετ τα αποδεικτικά στοχαία, ενημερώστε αμέσως την Εξιπηρέτηση Πελατών ή τον Διακομέα και αντικατοστήστε με ένα νέο Όργανο. Μην χρησιμοποιαίτε ένα καταστραμένο προέιν.

\*\* Ο ελ όμχοτα επιμέρετικής επιμέρε ένα νέο Όργανο, Μην χρησιμοποιαίτε ένα καταστραμένο προέιν.

\*\* Ο ελ όμχοτα επιμέρετικής επιμέρε ένα ένα Όργανο, Μην χρησιμοποιαίτε ένα καταστραμένο προέιν.

\*\* Τα εγενλεία για άλχοτα επιμέρετική διαδωσιαία μιστος το εδιμέρετο σπό κατασιαστού της κατασκοιωστή και επιποκοίς και τους κνόδνους προν από την εκτέλοντη αποσιαστήση το εδιμέρετο σπό κατασκοιωστή και επιποκοιωστής της το επιποκοίς και τους κνόδνους προν από την εκτέλοντη επιποκοίς και τους κνόδνους προν από την εκτέλοντη αποσιαστήσητε ελάχοτα επιμέρα τος επιποκοιώση και κατασκοιωστής και επιποκοιώση και επιποκοιώση και επιποκοιώς κατασκοιωστής χρησιμοποιονίνται μαζί οι μια διαδικασία.

\*\* Το εργανο εργανο και εξαρτήματα από διαφορετικούς κατασκοιωστής χρησιμοποιονίνται μαζί οι μια διαδικασία.

\*\* Το εργανο εργανο επιπορέττεται μετά τη διαδικασία με μένα εκτόξεται να απατούν εδικό χιερισμό απόρριψης για την αποφιγή βιολογικής μένονης.

\*\* Το όργανο εργανο εχώταστα επισφή με συματικώ την εκτάσκη επισφορή τους αποφιγή βιολογικής μένονης.

\*\* Το όργανο εργα εχνίζαστα; επιπέφωρηθεί και κατασκευσσττί για μία μένα διαδικασία. Μην επισγοχησιαμοποιτίτα του Οργάνου επιπό το διαγονική επισφορή επισφορή επισφορί επισφορή επισφορή το επισφορή επισφορή

(σπλισμού.) ΜΗΒΙΕΙΣΗ: Τα χαρακτηριστικά ΕΚΠΟΜΠΗΣ του οργάνου το καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικές περ σοιοχοιμία (CISPR 11 κλάση Α). Εάν χρησιμοποιηθεί σε οικακό περιβάλλον (για το οποίο συνήθως απαιτέται η ου CISPR 11), το Οργανο ενδέχεται να μεγπροσφέρει πεισθη προστασία στις υπηρεσίες επιοκονικές ροιδιουρχ χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα μετριασμού, όπως η μετεγκατάσταση ή ο επιοναπροσονατολι οπλικμού.

τα Ηκεκτροκινητα αφθρωτά συρραπτικά και Ανταλλιακτικές εκφολιές γρησιμοποιούν ενέργεια ΕΡ μένο για την εσωτερική τους Αιατουργία. Ος εκ τούτου, οι εκπομπές ΕΡ είναι χαμηλές και υπάρχει μικρή πιθανότητα παραγωγής παρεμβολών σε κοντινό πρεκτρονικά εξοπλισμό. Ομάδα 1

0% UT; 0,5 κύκλος Στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315°. 70% UT- 25 κύκλοι στους 0° Διακοπές τάσης ΕC 61000-4-11 70% UT- 25 κύκλοι σ 0% UT; 250 κύκλος

ιουποικού του του κατασκευαστή «Ηλεκτρομαγνητική ανοσία Γαθοδόγηση και δήλωση του κατασκευαστή «Ηλεκτρομαγνητική ανοσία Γαθιλεκτροκόνητα αρθρωτά συρραπτικά και Ανταλλοπετικέ, καθαλές προορίζονται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προοδιορίζεται καταιτέρω και ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιούνται ο

[09] Indicador de hoja de cuchilla [11] Indicador de alineación [10] Eje indicador de amissación ormación sobre compatibilidad strumento sólo es compatibile con las Unidades de recarga y la batería a la que se hace referencia en este manual. El go de producto y la referencia del dej grosor del tejido se encuentran en la Tabla 02 - Códigos de producto Unidades de

IDOUPUL	Purpura	00	3.0/3.3/4.0	1.23/1.3/1.73	medio/drueso	12
ID45BLK	Negro	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra Grueso	15
ID60BLK	Negro	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra Grueso	15
ID3020B	Gris	30	2.0	0.75	Vascular	12
ID4520B	Gris	45	2.0	0.75	Vascular	12
ID6020B	Gris	60	2.0	0.75	Vascular	12
ID3025B	Blanco	30	2.5	1.0	Fino	12
ID4525B	Blanco	45	2.5	1.0	Fino	12
ID6025B	Blanco	60	2.5	1.0	Fino	12
ID4535B	Azul	45	3.5	1.5	Medio	12
ID6035B	Azul	60	3.5	1.5	Medio	12
ID30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascular/Fino	12
ID45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascular/Fino	12
ID60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascular/Fino	12
ID30PULB	Púrpura	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/Grueso	12
ID45PULB	Púrpura	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/Grueso	12
ID60PULB	Púrpura	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/Grueso	12
Chart 03 - A	ccesorios					

 $\textbf{Uso previsto} \\ El instrumento se utiliza para cortar transversalmente, extirpar tejidos y/o establecer una anastomosis. \\$ 

dicaciones

te instrumento está destinado a ser utilizado con el Unidades de recarga para la transección, resección y/o creación de

astomosis. Este instrumento tiene aplicaciones en cirugias abiertas y mínimamente imasivas, incluyendo cirugías torácicas,
dominiales, ginecciógicas y urológicas, truede utilizarse normalmente para la transección y resección de pulmones, tejido

aquala, intestinos, estómago, uretra, riñón, útero, etc.

aurairo previsto

te instrumento se utiliza para los profesionales de la salud que lo utilizan con fines quirúrgicos.

Código del producto

Entorno de uso previsto

Población de pacientes a la que se destina y afección médica a tratar Pacientes a partir de 3 años que requieren resección y reconstrucción de órg

abdominal.

Beneficios clínicos

Menor tiempo operatorio

Menor pérdida de sangre

Reducción de las compli

Ontraindicaciones

No utilice el instrumento en la aorta.

No utilice el instrumento en la aorta.

No utilice el instrumento en los yeas principales sin prever un control proximal y distal.

No utilice el instrumento en los vasos principales sin prever un control proximal y distal.

El grosor del tejido debe ser evaluado cuidadosamente antes de la cocción. Consulte la Tabla 22. Códigos de proximal y del consulta de la grapa corrada para care del propose de proximal y del propose del proximal y del propose del proximal y del propose del proximal y del proximal y del propose del proximal y del proxima

El instrumento no está destinado a utilizarse usamino a grupo-scotos secundarios relacionadas con el uso del instrumento, Unidades de recarga y Batería incluyen hemoriagias, i posibles complicaciones relacionadas con el uso del instrumento, Unidades de recarga y Batería incluyen hemoriagias, incise en los tejidos, introducción de una superficie no estéril o transferencia de patógenos, reacciones inflamatorias o cidentales en los tejidos, descargas eféctricas, daños materiales o daños ambientales. Además, la sutura incompleta, la posibilidad de contra o los daños en el nistrumento pueden causar lesiones accidentales, la prolongación del tiempo de eración o el cambio del método de operación. MR Condicional IR Condicional
s pruebas no clinicas han demostrado que las grapas implantables son condicionales a la RM. Un paciente con las grapas
uede ser escaneado con segundad en un sistema de RM bajo las siguientes condiciones:
Campo magnético estidio de 1,3 Telas 4,3 O Teslas, 400
Campo magnético de gradiente espacial máximo de 4,000 Gaussic (n/40-T).
Campo magnético de gradiente espacial máximo de 4,000 Gaussic (n/40-T) gradiente do el cuerpo de 2 W/kg durante 15
minutos de exploración (es decir, por secuencia de pulsos el en modo de funcionamiento norma.
En las condiciones de exploración definidas, se espera que la grapa produzza un aumento máximo de la temperatura de
1,30° Ctras 15 minutos de exploración continua (es decir, por secuencia de pulsos funcionamiento norma.
En las condiciones de exploración continua (es decir, por secuencia de pulsos de continua de co

Instrucciones de uso Antes del uso 1. Verifique la compatibilidad del instrumento y de los accesorios antes de utilizarlo.

Institutorio de compatibilidad del instrumento y de los accesorios antes de utilizarlo.

Preparación

2. Utilizando una técnica estérii, estraiga el instrumento del paquete. Para evitar daños, no voltee el instrumento en el campo estérii. No lo utilica si el paquete está dañado está por la compatibilidad de la paquete está dañado está por la compatibilidad de la paquete está dañado está por la compatibilidad de la compatibili

recaución. No tire del Botón ABALU ames de resure « върнями» ризменентария «
secargando «
secargando «
secargando» e instrumento, aspejoras o primor de que las mordazas actión abiertas y no articuladas. Tire del Botón de 
per a descuda artís con una mano, gire el Unidades de necarga 45 gandos en sentido contrario a las agujas del redici con 
otra mano y etirido del Eja. Suetle el Botón de recarga y verifique que vuelve a su posición inicial. Deseche el Unidades de 
recarga sudao. (Ilustración 60)

"recaución: Ante de descargar el instrumento, las mordazas deben estar abiertas y no articuladas. La descarga con las 
nordazas articuladas y/o cerradas puede daña el instrumento. Utilice el Palanca de articulación para articular. Presione el 
TERECORÓS: Sin Unidades de recarga se descarga sin ser utilizado, el Separador para transporte debe colocarse sobre el 
inidades de recarga pa se posición inicial.

Unidades de recarge en su posición inicial.

Utilización del Instrumento
6. Para cerrar completamente las mordazas, presione y mantenga presionado el Botón ABAJO (Ilustración 09).

Mota: Como alternato, puede pulsar brevemente del Botón ABAJO para cerrar las mordazas hasta la mitad. Vuelva a pulsar
para cerrar completamente las mordazas.
para cerrar completamente las mordazas.
para cerrar completamente las mordazas.
Percaudión. No Introduzca ni erriter la instrumento de la incisión o del trocar mientras las mordazas estén abiertas. Si no lo
hace, puede tener dificultades para insertar o retirar el instrumento per upuede dañar el instrumento o el trocar.
Percaudión. No Intervento del presenta del pr

instrumento. Precaución: Para articular el instrumento dentro de la cavidad corporal, asegúrese de que las mandíbulas permanezcan dentro del campo de visión (illustración 07). Preduction: Paria articular in insulamento vention von la standa consistencia del tropo de visión (illustradio per visión del tropo de visión (illustradio per la distratamento) puede dafiar el instrumento o el tropo.

Preduction de visión de visió

continuación, cierre as mantiousas trantos un soutrans contra de la lancisión de la trocar, preste atención y evite presionar el Botón de guardad y el Botón Al insertar o retirar el Instrumento de la incisión o del trocar, preste atención y evite presionar el Botón de guardad y el Botón ABAJ Do pracciedente, ya que puede provacor el disparo accidental del Instrumento. 
recaución: Si el Instrumento se dispara accidentalmente mientras se inserta a través del trocar, y el proceso de disparo ha completad ogécucióndose una respuesta audible, suetle el Botón ABAJ O y espere a que la cuchilla vuelva a su sosición inicial, retire el Instrumento del trocar manteniendo las mordazas cerradas; abra las mordazas y vuelva a cargar el

policion initiani, reune e insumento su considera del mante mentra, se inseria a través del trocar, y el proceso de disparo Prescuente instrumento se dispara accidentalmente mientras se inseria a través del trocar, y el proceso de disparo instrumento del tracar mientras mantene las mordazas cervadas aba las mordazas vienvia a rapre el instrumento. 11. Coloque el tejido a transeccionar entre las mordazas. Tire del Botón ABAJO para cerrar las mordazas. Na Prescuención Asegorieres de que el paliende de papel quede plano y se coloque en la sección media de las mordazas. No coloque el tejido en el Marca proximal o Marca de grapas. Evite cualquier "amontonamiento", ya que puede dar lugar a una linea de araqua incompeta.

linea de gransa incompleta.

Precaución. Ante de sujetar el tejido, asegúriese de que no hay obstrucciones como cilips, stents, cables guía, etc. dentro de las mordazas. Si se dispara sobre una obstrucción, puede producirse una acción de corte incompleta, grapas mal formadas y/ o la imposibilidade abrir las mordazas, cierre las mordazas sirando del Botón ABA/JO (Ilustración 09). El Botón de seguridad se encenderá despessi de cerera i se mordazas i surando el Botón ABA/JO (Ilustración 09). El Botón de seguridad se encenderá despessi de cerera i se mordazas.

Precaución. Asegúrese de que el tejido grapado no sobrepasa los Marca proximal. El tejido que sobrepasa los Marca proximal puede ser transectios dan ser grapado. Completamente ceradas o no pueden cerrarse, no dispare el Instrumento:

a. Abra las mandifiulas y coloque menos tejido entre ellas.

b. Sustitua el Unidades de recarsa va securirse de que se ha sefeccionado el Unidades de recarsa raca decuado para el prosor del

a. Abra las mandibulas y coloque menos tejido entre ellas.
b. Sustituya el Unidades de recraga y asegúrese de que see ha seleccionado el Unidades de recraga adecuado para el grosor del tejido. (Consulte la Tabla 02 - Códigos de producto Unidades de recraga)
13- Para dispara, rimemo persione de Biotón de segundad para desconectar el mecanismo de seguridad, luego tire y mantenga presionado el Botón ABAJO (Illustración 11) para comenzar a disparac. Continúe tirando y sosteniendo el Botón ABAJO hasta que el morte dedenga y escuche una respuesta adiobie.
Mota: Se recomienda sujetar el tejido durante unos segundos antes de disparar para asegurar una mejor compresión y formación de grapas. El instrumento emitifica na viso conoro una vez que las mordazas se hayan cerrado durante 15

ormación de grapas. El instrumento emitirá un aviso sonoro una vez que las mordazas se hayan cerrand durante 15 gundos.

Jan La cocción puede detenerse soltando el Botón ABAJO. Para continuar el disparo, tire y mantenga el Botón ABAJO. Para continuar el disparo, tire y mantenga persionado el Botón ABAJO. Para continuar el disparo, tire y mantenga presionado el Botón ABABAJO. Para el contra disparo y retraer la cuchilla antes de llegar al Marca de grapas, tire y mantenga presionado el Botón ABABA, Una vez escución. El Instrumento puede disminuir su velocidad cuando está cortando a través de legidos gruesos. escución Si el notor se detieno es para, haga una comprobación visual para asegurarse de que el Indicador de hoja cuchilla ha llegado al Marca de grapas. El proceso de cocción puede llegar a detenerse y se oirá el tono audible si hay su sición inicial. Abra las mordazas, tenta sistuación, tire del Botón ABBABA para el sedevoser el nicidaciór de hoja de cuchilla se cuchilla se la cuchilla se cuando seguin el grocor del tejido.

Suelte el Botón ABAJO y el indicador de hoja de cuchilla volverá a su posición inicial. Las mordazas pueden abrirse tirando del Botón ABBABA su para devolver cuchilla su posición inicial. Las mordazas devolver el lugidados de recarga escuados eguin el gruesto para devolver cuchilla su posición inicial. Las mordazas con las mandibulas está ceranda, abra las mandibulas triando del Botón ABBAB. A ra alejar el Instrumento del Ejedó ramentados. A comismos del acuados del Botón ABAJO, Retire el strumento de la cavidad corporal, abra las mordazas y vuelva a cargarlo para continuar.

La presenza e la consocion minima.

Interes del proprio piero piede presenza la gipa a gipas malformadas, a una línea de corte incompleta, a una lifring del proprio piede puede mentos.

Interes del proprio piede presenza la gipa a puede disminuir el número de formaciones.

Interes del proprio piede presenza la gipa a puede disminuir el número de formaciones.

Interes del proprio piede presenza la gipa del presenza la gipa del presenza la gipa del presenza la gipa del la gipa del presenza la gipa del la gipa del presenza la gipa del gipa de la gipa del presenza la gipa del gipa del

mordazas.

Prezaudón: Enamine las líneas de grapas para comprobar la hemostasia y el cierre correcto de las grapas. Las hemorragias menores pueden controlarse con suturas manuales u otras técnicas adecuades.

El Antes de retirer el instrumento a través del trocar, algel leas mordazas de cualquier obstrucción dentro de la cavidad corporal, manteniendo las mordazas abiertas y dentro del campo de visión, y gire el Palanca de articulación de modo que las mordazas derión retas no articuladas.

mandibulas tiando del Botón ABAJO. Retire, Juego tire del Botón AMRISA para aom usa mantanuama. Eliminación Una vez utilizado el Instrumento, dependiendo de la normativa local, puede eliminars de acuerdo con el procedimiento del hospital tras retiar el Bateria. Si el Instrumento requiere descontaminación antes de sus eliminación, siga el protocolo del hospital y la normativa local. El Instrumento usado y el Unidades de recarga también comparten el mismo método de eliminación y el procesan según las instrucciones de liminacy desinlección del Bateria que se inclica a continuación. El laberia se descapará automáticamente si permanece en el instrumento. La bateria se descapará automáticamente si permanece en el instrumento. La bateria y el el aberia del instrumento antes de descebarlo, La bateria y el Instrumento deben desecharse por separado o Retire la bateria del histrumento antes de descebarlo, La bateria y el Instrumento deben desecharse por separado o protocolo del hospital o las instrucciones del limipeta y desinfección de la batería que se indican a continuación. Antes de la instalación en el instrumento.

protocolo del hospital o las instrucciones de umpieza y desimecuono e a del instruccione de la instruccione del instrumento Antes de la instruación desechar la batería antes de instalarla en el instrumento (por ejemplo, si el producto ha superado la fecha de caducidad indicada en el envase o si la batería se ha caído), instale primero la batería en el instrumento y estráligala cuando se

Después del uso

El Batería debe ser retirado del Instrumento antes de su eliminación.

El Batería requiere descontaminación antes de su eliminación, siga el protocolo del hospital o las instrucciones de limpieza y desinteción del Batería que aparecen a continuación.

Para retira el Batería, apráce los Lengüeta de liberación de pila en el Batería y tire de él. (Ilustración 04)

Añ-Vertencia: No demontre el Batería.

Para retrar el Batería, apriete de los Lengileta de liberación de pila en el Batería y tire de él. (Ilustración 04)
Advertencia: No cargue el Batería.
Advertencia: No cargue el Batería.
Advertencia: No cargue el Batería.
Batería Limpieza y descontaminación
ADVERTENCIA: No tultice autociaes hospitalarios para esterilizar o desinfectar el Batería.

Para I Betiria de Batería del instrumento antes del limpiarto.

Nota: El Batería no debe sumergirse en agua ni en soluciones de limpieza.

Paso 2 letine les superficies del Batería con un detergente de pH neutro o un detergente enzimático de pH neutro, preparado según las instrucciones del fibricante.

Paso 3 Valide un regilio de cerdas asuese para limpiar manualmente el Batería con la solución limpiadora.

Paso 3 Nelide un regilio de cerdas asuese para limpiar manualmente el Batería con la solución limpiadora.

Paso 3 Nelide un regilio de cerdas asuese para limpiar manualmente el Batería con la solución limpiadora.

Paso 3 Nelide una inspección visual para determinar si se han ellimiado los residuos.

Paso 7 Repita la limpieza según sea necesario para obtener un Batería visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza según sea necesario para obtener un Batería visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza según sea necesario para obtener un Batería visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza según sea necesario para obtener un Batería visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza y visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza y visualmente limpio.

Paso Repita la limpieza y visualmente limpio.

Los decinicatante quimico con agua del grido.

Los decinicativa del procurso con agua del grido.

Los decinicativa y percauciones.

Examine la caja de emio vy el inntrumento para ver si hay signos de daños en el envío. Observe cualquier falta, rotura o daño aparente, conserve la evidencia, notífique al Servicio de Atención al Cliente o al Distribuidor inmediatamente y reemplace con un nuevo Instrumento. No utilice un producto dañado.

Los procedimientos minimamente invasivos deben

técnicas, complicaciones y riesgos antes de realizar cualquier procedimiento minimamente invasivo.

El diámento de los instrumentos para procedimientos mínimamente invasivos puede variar de un fabricante a otro.

Cuando dichos instrumentos y accesorios de diferentes fabricantes se emplean juntos en un procedimiento, verifique su El diámetro de los instrumentos para procedimientos mínimamente invasivos puede variar de un labricante a otro.
Cuando dichos instrumentos y accessorios de diferentes fabricantes se emplean juntos en un procedimiento, verifique su
compatibilidad antes del procedimiento.
 No utilice el intrumento si el ejes des' usiblemente doblado.
 Los instrumentos o dispositivos que entran en contacto con fluidos corporales pueden requerir un manejo especial de
eliminación para elvitar la contamiación biológica.
 Una vez abierto e lemança el instrumento debe eliminare después del procedimiento.
 El instrumento está diseñado, inspecionado y labricado para un solo procedimiento. No reutilice, reprocese o reesterilice
el instrumento, ya que puede comprometer la integridad estructural del mismo y/o provocar un fallo del instrumento
el mention de la formancia de la resultación de contaminación, infectión infección cuadad, incluyendo, pero
sin limitare a, la transmisión de enfermedades infeccionas, lo que puede provocar lesiones, enfermedades o la muerte.
 No cargue el Instrumento más de lo Veese. El Instrumento puede disparar un inámero máximo de 15 evese. El Lus ode
material de refuerzo de la linea de grapas puede reducir el número máximo de disparos.
 Descruis-ch enfrirar el Servançdor nost transporte, observe la superficie de Carga. Si la bandeja de grapas es visible, debe

timestras que remerzo de la linea de grapas puede reducir el número máximo de dispanos. Después de retirier el Separador para transporte, observe la superficie de Carga. Si la bandeja de grapas es visible, deb sustituires por otra Unidades de recarga. (Si la bandeja de grapas es visible, es posible que el Carga no contenga grapas). No articular cuando las mandibulas están cerradas.

rarse cuidadosamente las condiciones patológicas existentes, así como

cualquier tratamiento prequirúrgico, como la radioterapia, al que se haya sometido el paciente. Ciertas condiciones o tratamientos preoperatorios pueden causar un cambio en el grosor del tejido que superaria el rango indicado de grosor del tejido para la elección estadiar del Unidades de recarga.

No utilità autociaves hospitalarios para esterilizar o desinfectar el Batería y el Instrumento.

El suos de cualquer do to lop de bateria que no sea la suministrada con el Instrumento puede provocar un aumento de las 
Estite utilitar el Instrumento junto a otro equipo a apilado con el. Si es necesario utilitar el Instrumento adyacente o apilado con fot Instrumento, preste atención y observe cualqueria anomalía.

No modifique el instrumento sin autorización del fabricante.

El suos de accessorios distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones efectromagnéticas o una disminución de la innumidad electromagnética de este instrumento y provocar un factionamiento incrence.

Bateria valoraciones: DL 12/L)250/mai.
 El Instrumento no es resistente a la entrada de líquidos y está clasificado según la norma IEC 60601-1 como IPXO
 El instrumento necesita precaucione e sepeciales en relación con la CEM y debe instalarsey ponere en servicio de acuerdo con la información sobre CEM proportionada en este documento. Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles pueden afectar a los Equipos Eléctricos Médicos.
 Requisitos de almancamaniento

Cómo se suministra Este instrumento se suministra estéril para uso en un solo paciente. Deséchelo después de su uso. Orientación y declaración del fabricante para la CEM ADVERTENCIA: Debe evitarse el uso del instrumento junto a otros equipos o con ellos, ya que podría pro funcionamiento incorrecto. Sí al uso es necesario, este equipo y el otro equipo deben ser observados para verificar

hunconamiento incorrecto, si al suo es necesario, sue ecquipo y en con equipo useseri ser usuces resusce paera e la maniente.

ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicaciones de RF (incluidos los periféricos como los cables es antena y las antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Grapadoras articuladas motorizadas y Unidades de recarga, incluidos los cables específicados por el FABRICANET. De lo contrairo, podrá producires MONTE Las caracteristicas de BUSSIONES del Instrumento ho lacera descuado para su use en risea industriales y hospitales (CISPR IL clase A). Si se utiliza en un entomo residencial (para el que normalmente se requiere la clase B de CISPR IL), el instrumento podría no orferer una protección adecuada a los servicios de comunicación por radiofrecuencia. El usuario podría tener que tomar medidas de mitigación, como reubicar o reorientar el equipo.

Las interferencias electromagnética on impedirán que el instrumento poder electricamente y sed dispare.

El instrumento debe utilizarse en un entomo electromagnético específico. Siga las indicaciones de las siguientes tablas cuando utilice el Instrumento.

ando utilice el Instrumento.

Instrumento el Instrumento el Instrumento el Instrumento el Instrumento el Instrumento el Instrumento y el Unidades de recarga están destinados a ser utilizados en el entorno electromagnético específicado a ontinuación, y el compandero ousano debe aseguranse de que se utiliza en aste entorno electromagnético: ruseba de emisiones

Cumplimiento

Entorno electromagnético orientación

Entorno electromagnético orientación

Entorno electromagnético orientación

Entorno electromagnético unidades de recarga utilizan la emergia de RF sólo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son blajas h y paco pasibilidad de producir interferencias en los equipos electrónicos cercanos.

lad Nivel de prueba IEC 60601 Nivel de cumplimiento Entorno electromagnético - orientació
El suelo debe ser de madera, hormigór

odulación de pulso 18 Hz

Modulación de impulsos

odulación de pulsos 18H:

Modulación de pulsos, 2,1kHz Modulación de pulsos, 50kHz

znne selie seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi järgmine sisu. Käesolev ölument on möeldud abivahendilis selev vahendi kasutamisel. See ei ole viide kirurgiliste tehnikate kohta. Kasutatud standardkonventsionidi: Ettevaatust, hoiatust ja märkusi sisaldavaid avaldusi. Uleande ohutuks ja põhjalikust talminelek vajalik teave esitatakse hoiatuse, hoiatuse või märkuse vormis. Need avaldussed on esitatuk legu olekumentatsioonis. Need avaldussed toine on esitatuk legu olekumentatsioonis. Need avaldussed toine on esitatuk legu olekumentatsioonis. Need avaldussed toine see see samma jälkamist. Selavatustust valte mohenvel. Ettevaatust: Ettevaatustahis hoiatabis kaustajat potentsiaaselet holikikust dukorrast, mille eitämänä jätmise korral võib kaustajat või patsientsiaad kergemaid või mõiduksid vigastusi või kalustadas seadmeid või muud vara. Seda võib kasutada kaustamisele, ning ettevaatust, mis on vajalik seadme ohutuks ja tähvataksatustatesele, ning ettevaatust, mis on vajalik seadme kahjustuste välitmiseks, mis võivad tekkida seadme kasutamise või väärkastuste selajajõid.

nnia Akutoitega artikuleeritavad klammerdajad (edaspidi "instrument") on EO sterilised üksik di Instrumendid, mida saab taaslaadimisseadmetega kasutamisel samaaegselt kudesid (lõgata ja klam säenohtava kutolinga kirurgiline instrument, mis on ette nähtud kasutamisels endoskoopliiste ki ride ajal kudede kiireks transektsiooniiks ja resektsiooniiks ning anastomooside tekekes; seda võlbi operatisiooni jal. Seade on meledude kude mehaaniliseksi fölkämiseksi ja aamaaegselt kirurgiliste iseksi lõlikellini tekkivatele kürgedele, käepidemes oleva mootori jõuga. See seade on tavaliselt ke ja võib olda jüsütolasine idanis. See on ühekordiselt kasatataviseade.

nstrumendi pikkus (mm) Võlli pikkus (mm) Pakendis sisalduv aku

75/1.0/1.25 75/1.0/1.25 75/1.0/1.25

Gliksem intraoperaturne verse-verse-verseproduction de la companya de la compan

Korvattomed
Seadine, Taitekomplekti ja Patanipakk kasutaminega sentud Siimalike täinätude hulla kuuluvad enerjoisk, konvigatuu.
Seadine, Taitekomplekti ja Patanipakk kasutaminega sentud Siimalike täinätude hulla kuuluvad enerjoisk, konvigatuu.
Seadine, Taitekomplekti ja Patanipakki kasutaminega sentud sentua sentua selle ja jahalik konvandistoon, pietelinäksi, valiaksi kapitud ja jahaliksi konvandistoon, pietelinäksi valiaksi kapitud sentua sentu

1.2-1 ess. ja 5.1-1 etsä täätäliine magnetväli, ainult Maksimaaine numiline gardient magnetvälja (40-1/m) Maksimaaine numiline gardient magnetvälja (400-1/m) Maksimaaine MR-süsteemi teatatud, kogu keha keskmine spetsiifiline neeldumiskiirus (SAR) 2 W/kg 15-minutilise skaneerimise jali (timpulsäjäretsus kohta) normaalses tööreilimis. Määratletud skaneerimistinjimustes peaks Saple tekitama maksimaalse temperatuuri tõusu 1,8 °C pärast 15-minutilist piedevat Kaneerimisti (timpulsäjäretsus kohta).

ризька выпечения, ка ширильзиры коппа). Mittekliinilistes katsetes ulatub Staple'i põhjustatud pildiartefakt sellest implantaadist umbes 3 mm kaugusele, kui seda kujutati gradientkaja imputsside jada ja 3-Tesla MK-süstsemi abil.

nolaususes, ning ettevaatust, mis on vajalik seadme kanjusuuste varunuses, rikasutuse tagajärjel. rikus: Märkus märkus viitab toimimisele, praktikale või tingimusele, mis on vajalik ülesande tõhusaks täitmiseks.

Contacto de ±8 k\ ±2 kV, ±4 kV ±8 kV,±15 kV aire

100 kHz ±1 kV de línea a lín

ncia de repetición de

±2 kV de línea a tierra 0% UT; 0,5 ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225° 270°y 315° 70% UT; 25 ciclos a 0°. 0% UT; 250 ciclos

entación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética irapadoras articuladas motorizadas y el Unidades de recarga están destina tromagnático específicado a continuación, y el comprador o usuario deb

6V en bandas rə MHz y 80 MHz 80% AM a 1kHz

oecificado a continuación, y el comprador o usuario debe asegurarse de que se uti nunidad a los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF (IEC 61000-4-3)

landa LTE 13, 17

GSM 800/900, TETRA 800 IDEN 820, CDMA 850,

LTE Banda 1, 3, 4, 25, UMT Bluetooth, WLAN,

Nivel de prueba IEC 60601

3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 3V ~ bandas ISM entre 0,15

scarga electro 61000-4-2

pidos / ráfag C 61000-4-4

obrecargas £C 61000-4-5 ajas de tensión £C 61000-4-11 interrupciones de

ension EC 61000-4-11 Potencia nominal

430-470 FRS 460

704-787

800-960

1700-1990

2400-2570

ET/Eesti

tsioonivõlg

vust käsitlev teave

Kaubanimi IREACH Powered Battery

Kavandatav kasutusviis

Kavandatud kasutaja Kavandatud kasutuskeskkond

Kliinilised eelised

MR Tingimuslik

See seade on moetuuu kasutattiseks tiaigkas. Kavandatav patsientide rühm ja ravitav haigusseisund

atuur - Täitekomplekti (joonis 02)

i algasendisse viimise hoova juurdepääsukate

5100-5800 WLAN 802.11 a/n

entación y declaración del fabricante -Inm

El suelo debe ser de madera, o cerámica. Si el suelo está cu material sintético, la humeda debe ser de al menos el 30%.

El campo magnético de frecuencia de potencia debe tener las características

3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz romagnética tárán destinados a ser utilizados en el entorno electromagnétic

Nivel de prueba de inn

tevalmistus

Kasutades steriliset tehnikat, eemaldage instrument pakendist. Kahjustuste vältimiseks ärge keerake ins kasutades sterilises Appe kasutage, kui pakend on kahjustatud.

Paiezaldage Patareipakk. Patareipakk tuleb enne kasutamist paigaldada. Seeds saab sisestada ainult ühes suuna seermsesse ianurisse. Arge kasutage, kui pakend on kahjustatud. Paigaldage Patareipakk. Patareipakk tuleb enne kasutamist paigaldada. Seda saab sisestada ainult ühes suunas 30 Yeenduge, et saade Patareipakk to tilielikult sisestadud seadmesse. Kui seade Patareipakk on täielikult sises vuulda kuuldav klõpsatus. Märgutuli Aku valgus süttib. Seadme Patareipakk ja seadme vahel ei tohi olla ühtegi

4. Enne seadme laadimist Täitekomplekt-iga veenduge, et Transpordikil on paigas, ärge kasutage Täitekomplekti, vui Transpordikil ei ole paigas.
HOUATUS: enne iaadimist tueb hoolikat hinnata kudede paksust. Õige valiku tegemiseks vaadake tabelit 02 - Täitekomplekti Tootekoodid.
Täitekomplekti Tootekoodid.
Täitekomplekti Tootekoodid.
Täitekomplekti Tootekoodid.
Siratekomplekti Oseadoria Valikus vali

itud ja kasutusvalmis. vaatust: Pärest Transpordikiil eemaldamist kontrollige Täitekomplekti pinda. Kui mõni klammerdus on nähtav, ei saa komplekti kasutada ja see tuleb välja vahetada. vaatust: Arge tõmmake ALLA nupp enne Transpordikiil eemaldamist. alaadmine

KREVABUEL negt ummaner Autz-muppe umer misspoolsmaner. Auf hala adminier iligendatud. Tõmmake seadet Instrument pilipendamiseks veenduge kõigepeelt, et lõuad on avatud ja mitte liigendatud. Tõmmake seadet Instrument pilipendamiseks veenduge kõigepeelt, et lõuad on avatud ja mitte liigendamisek vastupäeva ja cernaldage sea saadmest Võlli Vabastage Tühjakslaadimise nupp ja veenduge, et see on tagasi algasendis. Hävitge kasustudu Tällekomplekti. (Joonis 60) Hittevaatust: Erne seadme mahalaadimist peavad lõuad olema avatud ja liigendamata. kui seadet tühjendatakse, kui lõuad on liigendatud ja/või suletud, võib see seadet kahjustada. Kasutage liigendamiseks seadet Atrikulatsioonivõig. Lõugade vammiseks vajudge kähvi ÜLES nupp. TITEVAATUST: Kui Täitekomplekti on kasutamata maha laaditud, tuleb Transpordikiil asetada Täitekomplekti-le laasendisea.

Märkus: Teise võimalusena võite vajutada lühidalt klahvi ALLA nupp, et sülgeda lõuad pooleks. Vajutage uuesti, et lõuad täielikult sülgeda.

7. Lõugade avamiseks tõrmmake ÜLES nupp (joonis 10).

Ettevaatus: Arge sisestage ega eemaldage instrumenti sisselõike või trokari alt, kui lõuad on avatud. Vastasel juhul võib põhjustada raskusi sisestamisel või väljavõimentel jeingvähie hahjustada instrumenti või trokari.

8. Liigendamiseks potiake Artikultasioomivolig kõugade liigendamiseks.

8. Liigendamiseks potiake kritukultasioomivolig kõugade liigendamiseks.

8. Ettevaatust vastuspanu. Välige liigese jõu nakendamist saadimele Artikulatsioonivõlig, sest see võib naade kahjustada.

8. Ettevaatust: Arge siisestage ega eemaldage instrumenti sisselõike või trokari, kui lõuad on liigendatud. Vastasel juhul võib põhjustada raskuis sisestamisel või võjavõimentel niigvõib kahjustada instrumenti või trokari.

8. Põõramisese põosike Põõrimupp, Loionis 10). Seadet Võli isaab põõrata mõlemas suunas.

10. Instrumenti sisestamiselesi läbi trokari veenduge emaiti, et lõuad on sirged, mitte liigendapi.

Ettevaatust: Kui instrument tulistatakse kogemata trokari sisestamise ajal ja tulistamisproteses on lõppenud kuuldassides oli kuultavasjaside on kuultavas pola Alta nupu pia oodake, kuri nuga naaseb algasedosides, eemaldage instrument tuuesti.

Ettevaatust: Kui instrument tulistatakse kogemata trokari sisestamise ajal ja tulistamisproteses on mittetälelik, vabastage ALLA nupp ja odatakse kuni nuga naaseb algasedosides, eemaldage instrument tuoesti.

ALLS flug) is Gonnated volge, jackpr, more ringger and the company of the company

jite. Ionassuse ustasuma. 100 J. Mogasid avada. 12. Pärast lõugade positsioneerimist sulgege lõuad, tõmmates ALLA nupp (joonis 09). Ohutusnupp süttib pärast lõugade

Li rafiski tongave postaniren ma angege oma sulgenisi.

sulgenisi.

ttevaatust: Veenduge, et klammerdatud kude ei ületa Proksimaalne märk. Üle Proksimaalne märk ulatuva koe võib läbi
ögjaal inna klammerdamata.

ja palga langa klammerdamata.

ka naga lõuda ja asetage vähem kude lõugade vahele.

A kendaga Tärikkomplekti ja veenduge, et koe suksuse jaoks on valitud õige Täitekomplekti, (Vt tabel 02 - Täitekomplektid
tootekoodid):

11. Outummata atuskastuda kuusmabhavulem saalisel lõmmajke ja holdise kinni ALIA nuoo

a. Avage (Bload) a setalge valhen kude (Büggde vahle).
b. Aendage Tältekomplekti vertikensplekti tootkoodd.
b. Aendage Tältekomplekti vertikensplekti vertikensplektivensplekti vertikensplektivensple

Ettevaatust: Ebataielik fring võib põhjustada ehakorrektseld klambreid, mittetäielikku üleikini, verejooksu ja/või vahendite diilikstet eemaalienatemise ja põheitemine elia klammendaminine jõu häumendada põletuse avu.

Ettevaatust: Kiammendaminine ja põletimen elia klammendaminine võib võihendada põletuse avu.

Ettevaatust: Kontrullida klammendamisjoonte kundistemisjoutese si tomi korallului.

Ettevaatust: Kontrollida klammendamisjoonte hemostaasi ja nõuetekohase sulgemise suhtes. Väike verejooksu saab kontrollida klaistia ohibustega või muuse sõhvate tehnikate abil.

16. Enne instrumendi eemaldamist trokari kaudu liijustage lõuad kehabõnsuses asavatest taksistustes teemale, nõides saami ajal Duud avutana jilid piinei, myng põraka krihustalsioomidgi nii, elt õluad oleksid sirged, mitte liigendatud, selt instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust: Lõuad peavad delema sirged, mitte liigendatud, kui instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust: Lõuad peavad delema sirged, mitte liigendatud, kui instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust: Lõuad peavad delema sirged, mitte liigendatud, kui instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust Lõuad peavad delema sirged, mitte liigendatud, kui instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust Lõuad peavad delema sirged, mitte liigendatud, kui instrumenti sisestalales või eemaladakse trokarist. Vastasel Ettevaatust Lõuad peavad elemanteemale võiden on sirged, mitte liigendatud, Seejarel sülgege lõuad, tõmmates Kõrvaldamine.

e t on kasutatud, võib seda vastavalt kohalikele eeskirjadele pärast seadme Pa a protseduurile. Kul instrument vajab enne hävitamist dekontaminatsiooni, jär atatud instrument ja Tälitekomplektik dasutavad samuti sama hävitamismeeto valdamine.

lamine esse, tühjeneb see automaatselt. hävitamist seadmest eemaldada. Patarei ja seade tuleb hävitada eraldi või käidelda vastavalt ku ku valab enne hävitamist puhastamist ja desinfitseerimist, järgige haiglaprotokolli või allpool too

nur Patarejoaki vajab enne hävitamist dekontaminatsiooni, järgige haiglaprotokolli või allpool toodud Pata puhastamise ja desinitisteerinise julikul Patarejoaki emaldamiseks pijstage Patarejoaki Patarejoaki Patarejoaki emaldamiseks pijstage Patarejoaki vabastussakks Patarejoaki ja tõrmake see välja. (Illustratsioon 04) Holatus: Arge välge saadet Patarejoaki Almi.

Holatus: Arge laadige saadet Patarejoaki.
Patarejoaki Patarejoaki.

atareipak eemidamisese pipsusgolottus: Agro Vides seade Patareipak kahti.
loittus Agro Vides seade Patareipak kahti.
loittus Agro Vides seade Patareipak kahti.
loittus Agro Vides valat valat

Töfis körpropiúalskoho 10% plegetes ken karturskur a kart

spetsiaalset käitlemist.

Pärst piskendi avamist tuleb instrument pärsat protseduur in kiviter.

Pärst piskendi avamist tuleb instrument pärsat protseduur in kiviter.

Pärst piskendi avamist tuleb instrument pärsat protseduuri kiviter.

Instrument on projekteeritud, kontrollitud ja valmistatud ainutt ühe protseduuri jaoks. Ärge kasutage instrumenti korduvalt, ärge töötage seda uuesti või steriliseerige seda, kuna see võib kahjustada instrumendi istruktuurilist tervikliikkust ja/viö põhjustada pärstrumendi istrumendi isikenti, aiko nahakorla väida põhjustada pästerindi väpästush, kajastumist või stransaksaksalaajuste ülekandumist, siiv sõli põhjustada väsattumise, nakatumise või ristnaksute olttu, sealhulgas, kuid mitte ainult, nakatumise või ristnaksute olttu, sealhulgas, kuid mitte ainult, nakatumise või ristnaksute olttu, sealhulgas, kuid mitte ainult, nakatumise või ristnaksute või surma.

Arge laadige seadet rõhkem kui 15 korda. Seade võib tulistada maksimaalselt 16 korda. Klambrillini tugevdusmaterjali kasutumine võib ühembedada maksimaalselt takskordade ainti endada maksimaalset laskekordade arvu. eemaldamist vaadake Täitekassett pinda. Täitekomplektid tuleb asendada teise Täitekomple dusala. (Kui klambrite salv on nähtav, ei pruugi Täitekassett sisaldada klambreid.)

JTSED. le kõrval või koos sellega koos. Kui on vaja kasutada seadet teise seadme körval või nelik ja märkige võimalikke kõrvalekaldeid.

koos teise seadmega, siis olge tähelepanelik ja märkige võimalikke kõrvalekaldeid.

Arge muutles seadei tila tooja loata.
Muude kui käesoleva seadme tootja poolt ette nähtud või pakutud tarvikute kasutalelektromagnelilise kiirguse suurenemist või seadme elektromagnetilise immuunsuse vähenemist elakoreristest teitimiinist.

elektromagnetuse karguse suurenemas va saasune sevarusella ja valla ja valla estelle instrumendi kasutamist.

Kuk kambrilini hemostasi eko verimilisi selgeli jäljädja, ärge jätkalas selle instrumendi kasutamist.

Kuk kambrilini hemostasi in oli diskonsilara uud elektromagnetilises kestkonnas. Lisateavet leiate juhistest ja tootja okkantarisoniti elektromagnetilises liihdiususe kohti. Nemde juhista eiramine võlb põhjustada seadme talitlushäireid.

Seadel ei saal kasutada hapinkuga rikatatud kestkonnas.

Tadele kasutajale ja võija pästendije, ei tjaat seadmega seedud tõisisest vahejuhtumist tuleb teavitada Reach Surgical, inc. aadmesil Reachquality@reachsurgical.com ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

Õhurõhk: 500 hPa ~ 1060 hPa Õhurõhk: 500 hPa ~ 1060 hPa Suhteline õhuniiskus: 0 % ~ 70 % Suhteline õhuniiskus: 30 % ~ 75 % Õhurõhk: 800 hPa ~ 1060 hPa

eeritud etüleenoksiidi abil. Pakendil on märgitud aegumiskuupäev. Ärge kasutage seda ii

See instrument tamitakse steriment men parasem jaron. Fransa nanusarina rusare enn. Juhised ja todga deklaratsiona EMC Kohta HOLL steriment seadmete körval või koos nendega, sest see võlb põhjustada ebaõiget tööd. HOLL svilatida tuleks seadme kaustamist teiste seadmete kõrval või koos nendega, sest see võlb põhjustada ebaõiget tööd. Kus selline kaustarina on vajalli, tuleh seda seadetej teels iseadmedi jälgida, et veenduda nende normaalises töös. HOLL SVIII SV

verpaigutamine või ümberorienteerimine. tromagnetilised häired ei takista seadme elektrilist sulgemist ja käivitamist. det tuleb kasutada kindlaksmääratud elektromagnetilises keskkonnas. Järgige seadme kasutamisel järgmiste tabelite uniseid. Juhised ja tootja deklaratsioon - elektromagnetiline kiirgus Saada ja Täitekomolektid on ette nähtiid kasutamiseks alloool r kasutaja peab tagama, et seadet kasutatakse selles elekt Heitkatsed Vastavus agnetitises kesikkonnas: Elektromagnetiline kesikkond - juhised Akutoitega artikuleeritavad klammerdajad ja Täitekomplektid kasutavad RF-energiat ainult oma sisemiseks funktsiooniks. Seedöttu on nende RF-emisioonid madalad ja läheduses asuvate elektroonikaseadmete häirimise võimalus on väike. emissioon SPR 11 ühm 1

F-emissioon CISPR 11 A-klass
armooniline moonutus IEC 61000-3-2 EI KOHALDATA
inge kõikumine ja värelus IEC 61000-3-3 EI KOHALDATA
sobivad kasutamiseks p nijksed ja tootja deklaratsioon - Elektromagnetiline immuunsus Jihsed ja tootja deklaratsioon - Elektromagnetiline immuunsus uutoitega artikulkueritavad klammerdajad ja Täitekomplektid on ette nähtud kasutamiseks allpool määratletud ektromagnetilises keskkonnas ning ostja või kasutaja peab tagama, et seda kasutatakse selles elektromagnetilis eskkonnas: nmuunsuse test IEC 60601 katsete tase Vastavuse tase Elektromagnetiline keskkond - juhised
Põrand peaks olema puidust, betoonist või ±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV ŏhk

Pörand peaks olema puidust, betoonist või keraamilisest materjalist. Kui põrand on kaetud sünteetilise materjaliga, peaks suhteline õhuniis olema vähemalt 30%. Elektrilised kiired

	2 kV 00 kHz kordussagedus	EI KOHA	ALDATA	Patareipa	kk toiteallikaga ja ilma signaaliliinita >3m
	1 kV liinilt liinile 2 kV liinist maasse	EI KOHA	ALDATA		kk toiteallikaga ja signaaliliin >30m või ustesse minek puudub
IEC 61000-4-11 0' 2' Pinge katkestused 70	% UT; 0,5 tsükkel °, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 70° ja 315° juures. 0% UT; 25 tsüklit 0° juures % TÜ; 250 tsükkel	EI KOHA	ALDATA	Patareipa	kk toidetavad
		30 A/m 50Hz		omaduse	ageduslikul magnetväljal peavad olema d, mis on vajalikud kasutamiseks tüüpilises pilises kaubandus- või haiglakeskkonnas.
Märkus: U₁ viitab toitea	allika vahelduvvoolu pingele e	nne kat	sepinge rak	endamist.	
Juhised ja tootja dek	laratsioon -Elektromagnetili	ne imm	uunsus		
	tavad klammerdajad ja Täiteko eskkonnas ning ostja või kasut			seda kasu	tatakse selles elektromagnetilises
Immuunsuse test	IEC 60601 katsete tase	1	/astavuse t	ase	Elektromagnetiline keskkond - juhised
RF-väljadest	3V 0,15 MHz ~ 80 MHz	mikue			

pohjustatuu ju. häired IEC 61000-4-6 0,15 MHz kuni 80 MH 80% AM 1kHz juures Kiiritatud RF EM-väljad EC 61000-4-3 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM 1 kHz jul Juhised ja tootja deklaratsioon -Elektr L kHz juure ette nähtud kasutamiseks allpool määratletud ma, et seda kasutatakse selles elektromaanat!!!-

Maksimaalne Kaugus Immuunsuskatse võimsus (W) (m) tase (V/m) mnulssmodulatsioo 18 Hz FM ±5kHz kõrvalekalle 1kHz siinus 430-470 GMRS 460, FRS 460 704-787 Impuls 217Hz LTE sagedusala 13, 17

800-960		Impulssmodulatsioon 18Hz	2	0.3	28
	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE sagedusala 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28
2400-2570		Impulssmodulatsioon 217Hz	2	0.3	28
5100-5800		Impulssmodulatsioon 217Hz	0.2	0.3	9

IEC 60601 katsesagedus Modulatsioon uunsuse test Immuunsuse testimise tase (A/m)

mmuunsus EC 61000-4-39:2017

134,2kHz

13,56MHz

2.1kHz !-----ulssmodulatsioon,

Description

\*\*L'agrafueux articulsé motorisée (Reach Omnia (ci - après, appelé « Dispositif ») est stérilisée à l'oxyde d'éthylène. Elle est à
usage » patient unique», utilisée avec des recharges, peut couper et suturer des tissus simultanément.
Sipositif chirurgia stérile, portait et alimenté par batterie, conquipour être utilisée pendant les procédures chirurgicales
endoscopiques pour la transection et la résection des tissus et la création d'anastomoses. Peut également être utilisé en
doutragie overts.

Autrigie overts.

Tout pour opuer couper mécaniquement le tissu et appliques simultanément des agrafes churgicales autour de
la ligne de coupe. Le moteur d'alimentation se trouve dans la poignée. Ce dispositif est chargé d'agrafes, avec polgnée de type
révolver. Dispositif à usage unique.

ature - Instrument (Illustration 01) Broche Levier d'articulation Témoin de batterie

Longueur de l'axe (mm) Pile incluse dans l'emballa

Code produit PB-A

**Environnement d'utilisation** Cet instrument est destine a être utilise dans un etablissement de accident Population de patients visée et état pathologique à traiter Patients âgés de 3 ans et plus nécessitant une résection et une rec

Avantages cliniques

ustration 06) tibm : Avant de décharger l'instrument, les mâchoires doivent être ouvertes et non articulées. Le déchargement alors « mâchoires cont articulées et/ou fermées peut endommager l'instrument. Utilisez le Levier d'articulation pour articuler.

in durin les macholies, diez son e bouton had i diustration 107. Bons : Ne pas insérer ou retirer l'instrument de l'incision ou du trocart lorsque les mors sont ouverts. Le non-respect de onsigne peut entraîner des difficultés d'insertion ou de retrait et peut endommager l'instrument ou le trocart.

s'allume une fois les mors fermés.
Attention : S'assure que le tissu culampé ne dépasse pas les marque de proximale. Le tissu au-delà de marque de proximale peut être sectionné sans être agrafé.
Attention : Si les môchoires ne sont pas complètement fermées ou ne peuvent pas se fermer, n'utilisez pas l'instrument :
a. Quavre: les mors et placez moins de tissu entre les mons.
b. Remplacez le kruggar et assurez-vous que le chargeure approprié est sélectionné pour l'épaisseur du tissu. (Voir le tableau hemplace à le chargeur et assurez-vous que le chargeure de sourez-vous que le chargeure de sourez-vous que le chargeure de sourez-vous que le chargeure proproprié est sélectionné pour l'épaisseur du tissu. (Voir le tableau hemplace de l'acceptance de l'acceptanc

a. Outwerze in int's set piacez in intois se trasse et les intois.
b. Remplacez le changeur et assurez-vous que le changeur approprié est sélectionné pour l'épaisseur du tissu. (Voir le tableau 02 - Oode des produits françaurs).
31. Pour tiers, appuyer d'abord sur le Bouton de sécurité pour désangager le mécanisme de sécurité, puis tirez et tenez le Bouton BAS (illustration 11) pour commencré à tier. Continuez à tirer d'ambient le Bouton BAS (illustration 11) pour commencré à tier.
Central et l'ambient le Bouton BAS (illustration 11) pour commencré à tier.
Central et l'ambient le Bouton BAS (illustration 12) pour commencré à tier.
Central et l'ambient le Bouton BAS (illustration 12) pour commencré à tier.
Central et l'ambient le Bouton BAS (illustration 12) pour commencré à tier.
Central et l'ambient le Bouton BAS (illustration 12) pour commencré à tier.
Central et l'ambient l'ambient de server le lisse prediant quelques secondes avant l'agradage pour assurer une meilleure compression et la formation d'agrafes. L'instrument émet un signal sonore lorsque les mors ont été fermés pendant 15 secondes.

secondes.

Remarque: L'agrafage: peut être interrompu en relâchant le Bouton BAS. Pour continuer l'agrafage, tirez et maintenez le Bouton BAS. Pour interrompre l'agrafage et étracter le couteau avant d'attendre marque d'agrafage, tirez et maintenez le Bouton HAUT. Die fois que le couteau est revenus à a poution HAUT. Die fois que le couteau est revenus à a poution mitable, le chargeur rest plus utilisate de d'ott être remplace. Bouton HAUT une est result au pour le result par le couteau en l'acteur de la couteau au steint le marque d'agrafage, le processus idégardage peut s'arrêter et un signal sonose se fera entendre s'il y a trop de tissure le samque d'agrafage, le processus idégardage peut s'arrêter et un signal sonose se fera entendre s'il y a trop de tissure le sem outeau à satisface de la marque d'agrafage, le processus idégardage peut s'arrêter et un signal sonose se fera entendre s'il y a trop de tissure le sem outeau à substitution, trez sur le Bouton HAUT pour mamer le l'Emission de l'acteur papoprofer en fonction de douver les mosts. Le recharge, il et conneillé des erren moins de bissou de s'éctionneir le chargeu appropriér en fonction de

12

Jtilisation prévue <sup>The instrument est electiné à la transection, à la résection des tissus et/ou à la création d'anastomoses</sup>

stiné aux professionnels de santé qui utilisent cet instrument à des fins chirurgicale

prolongations de la duée de l'opération ou un' changement de technique operatore.

Riff sous certaines conditions

Des études non cliniques ont démontré que la présence d'agrafes implantables rend l'IRM conditionnelle. Un patient porteur
de ce clipossifi pruit être scannée not use écurité dans un système RM dans les conditions suivantes:

• Chang magnétique s'atique de 1,5 Tesla et 3 Tesla uniquement

• Chang magnétique à puderte systain anaband de 4 00 de 200 de 100 de 100

\*\*Verifiez la compatibilité de l'instrument et des accessoires avant de les utiliser. Véparation Vérifiez la compatibilité de l'instrument de son emballage. Pour éviter tout dommage, ne pas retourner l'instrument dans le champ stérie. Ne pas utilisers l'emballage est endommagé. Institution les champs stérie. Ne pas utilisers l'emballage est endommagé. Institution les champs stérie, les des les des la passe de l'emballage est endommagé. Institution l'institution de l'emballage est endommagé. Elle ne peut être insérée que dans une seule orientation. (Illustration 30) Assurez-vous que la batterie est entirement insérée dans l'instrument. Un cité audible se lait visible entre la batterie et l'instrument.

visible entre la batterie et l'instrument.

Chargement

4. Avant de charger l'instrument avec un chargeur, assurez-vous que la cale de transport est en place. N'utilisez pas le
chargeur si cale de transport n'est pas en place.

AVERTISSEMENT: L'épaisseur du tissu doit être soigneusement évaluée avant le chargement. Se reporter au tableau 02 Chargeurs Codes de produits pour une sélection appropriée.

AVERTISSEMENT: L'épaisseur du tissu doit être soigneusement évaluée avant le chargeur l'entre suit charge sur l'instrument.

Insérez la broche à l'extérmité distale de l'axe dans le chargeur. Assurez-vous que le signe « filche » sur l'axe est aligné avec le
signe « filche» sur le chargeur. Une foig que le chargeur entre complétement indéer dans l'axe, tournez-de de 5'd anni se este aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Vérifier que la batterie est dans sa position initale. Retirez la cale d'expédition du
chargeur et jetez-de, fullustration 60 l'instrument est maintenant chargée et prie à être utilisé.

Attention : Après avoir retire la cale de transport, rispectez la surface du chargeur. Si une agrafe est visible, le chargeur ne
paut pas étre utilisé et doit être menjas doits de l'axe dans la position initiale. Retirez la cale de l'axe pour la pas étre utilisé de doit être menjas de l'axe d'une de l'axe d'axe de l'axe de l'axe de l'axe de l'axe d'axe de l'axe d'axe d

que les machoires sont articulees et/ou termees peut endommager l'instrument. Utilisez le Levier d'articulation pour articuler. Appuyez sur le Bouton HAUT pour ouvrir les mâchoires. AVERTISSEMENT : Si un chargeur est retiré sans être utilisé, la cale de transport doit être placée sur le chargeur dans sa

Ouvrez les mos, et recharger. Il est conseillé de serrer moins de tissu ou de sélectionner le chargeur approprié en fonction de l'épasseur du tissu.

14. Rélache Le Bouton BAS et le términ de lame de couteur unriendr à a position initiale. Les moss, peuvent être ouverts en trant sur le Bouton HAUT. (Illustration 10), inspectez le site de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss.

15. The service de la transection avant d'ouvrir les moss et manuel de la cavit corporelle, ouvrir les mos et recharger pour continuer.

Attention : 15 le couteau ne se réfracte pass :

25. The service de la transection avant de la cavit d'abord, assurez-vous que l'instrument du la cavit d'abord, assurez-vous que l'instrument de la cavit allumé. Eransite, tres à noveus autre deboutne HAUT.

Anant d'utiliser ce dipositif, veuillez îre attentivement le contenu suivant.

Ce document est concupor vous aide û utiliser cel positif. Il ne 3 agit pas d'un e référence pour les techniques chirurgicales.

Conditions d'utilisation standard-Mises en garde, avertissement et remarques

Les informations realitées à la réalisation d'une têche de manière sûne et approfondie sont fournies sous la forme d'un avertissement, d'une mise en garde ou d'une remarque. Ces déclarations se trouvent dans toute la documentation. Il convient de les lier avant de passar à l'étape suivante d'une procédure.

Avertissement: Une mention d'avertissement indique une procédure, une pratique ou une condition de fonctionnement ou d'entretien qui, si elle n'est pas strictement observée, peut entraîner des blessures ou des pertse dive.

Mise en garde: Une Mise en garde aventit l'utilisateur d'une situation potentiellement dangereuse qui, sei elle n'est pas s'ottée, peut entraîner des blessures minures peut de l'entraîner de situation particulière nécessaire à l'utilisation sir et efficace de l'instrument et de l'attention nécessaire pour éviter tout dommage à uninstrument qui pourait survenir à la suite d'une utilisation ou d'une mauvaise utilisation.

Remarque: Une remarque indique une opération, une pratique ou une condition nécessaire à l'exécution efficace d'une téche.

nations sur la compatibilité ment est uniquement compatib

Cel instrument est destiné à la transection, à la résection des tissus et/ou à la création d'anastomoses. Indications

Cel instrument est destiné à être utilisé avec le chargeur pour la transection, la résection et/ou la création d'anastomose Cel instrument a des applications dans les chirurgies coverte et en ini-invasées, nortament les chirurgies thoracique abdominales, gynécologiques et urologiques. Il peut être typiquement utilisé pour la transection et la résection des poumon du tissu bronchique, des intestins, de l'estomac, de l'urêtre, du rein, de l'urêtre, de l'urêtre, de l'estomac de l'estomac de l'urêtre, de l'estomac de l'urêtre, de l'estomac de l'estomac de l'urêtre, de l'estomac de l'e

ontre-indications

Nutilisez pas l'instrument sur l'aorte.

Ne pas utiliser l'instrument sur des tissus ischémiques ou nécrosés.

Ne pas utiliser l'instrument sur des tissus ischémiques ou nécrosés.

Ne pas utiliser l'instrument sur des viasseaux majeurs sans prévoir un contrôle proximal et distal.

L'épaissur du tissu doit être soignemes ment évaluée avant la cuisson. Reportez-vous au tableau 02 - Chargeurs Codes de produits pour connaître les exigences de compression du tissu (tongeur de la ligne d'agrafes) pour chaque taille d'agrafe.

Si le tissus ne peut pas se comprimer confrotablement à la hauteur de l'agrafe fermée, ou se comprime facilement me hauteur inférieure à celle de l'agrafe fermée, le tissu est contre-indiqué car il peut être trop épais ou trop fin pour la taille d'agrafe séctionnée.

L'instrument n'est pas destiné à être utilisé lorsque l'agrafage chirurgical est contre-indiqué.

ffets secondaires

Effets secondaires
es complications potentielles liées à l'utilisation de l'instrument, Chargeur et Batterie comprennent une hémorragie, un
ccidentelle des tissus, un choc électrique, des dommages matériels ou environnementaux. En outre, une réaction inflammatoire oi
ccidentelle des tissus, un choc électrique, des dommages matériels ou environnementaux. En outre, une suture incompléte
une incapacité à coupre ou un endommagement de l'instrument peuvent entrainer des blessures accidentelles, un
prolongation de la durée de l'opération ou un changement de technique opératoire.

Ma vous cartaines conditions

tention : Ne pas tirer le Bouton BAS avant de retirer la cale de transport.

trait du chargeur

Pour décharger l'instrument, assurez-vous d'abord que les mors sont ouverts et non articulés. Tirez la batterie vers
l'arrière avec une main, tournez le chargeur dans le sens inverse des aiguilles d'une moitne à 45 degrés avec une autre
main et retirez-le d'îng. Redichce la batterie de vérifier qu'elle est revenue à sa position initiale, elétre chargeur usagé.

une incapacité à ouvrir les mors. 12. Après avoir positionné les mors, fermez-les en tirant sur le Bouton BAS (Illustration 09). Le voyant Bouton de sécurité s'allume une fois les mors fermés

allumé. Enuite, tire à novoeus sur le Douton FAUT.

So Els Fémoir de la bene de codissa in envient fuijours pas, effectuer une commande manuelle : etiler d'abord le paneau marqué "Manual Override" sur le dessus de l'Instrument. Deux leviers sont alors exposés. Tirez le levier marqué l'espendiculairement à l'instrument, bus déplacez le levier marqué 2° en avant et en arrière jusqu'à ce qu'il ne puisse plus etre déplace. Le témoir de lame de couteau se troive maintenant en position initiale. Ceci peut être vérifiée en observant la position du témoir de lame de couteau se troive maintenant en position initiale. Ceci peut être vérifiée en observant la position du témoir de lame de couteau se troive maintenant en position initiale. Ceci peut être vérifiée en observant la destination pour le remettre dans sa position initiale. Retirer l'Instrument du trocart. L'instrument ne sera plus utilisable agrèce le passage en mode manuel.

visuel (illustration 07).

Attention is Ne pas insider ou retirer l'Instrument de l'incision protégée ou du trocart lorsque les mors sont articulés. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner des difficultés d'insertion ou de retrait et peut endommager l'instrument ou le

Attention is Ne pas niculer les mos fosque ceux ci sont fermés.

9. Pour tourner, faites tourner la molette de rotation. (Illustration 08). L'ave peut être tourné dans les deux sens.

10. Pour insière l'instrument dans terorar, assurez-vous d'abord que les mors sont d'ordis, non articulés. Fermer ensuite les

mors en tirant sur le Bouton BAS. Insières, puis tirer le Bouton HAUT pour ouvrir les mors.

mors en trant sur le Bouton BAS. Insières, puis tirer le Bouton HAUT pour ouvrir les mors.

Moutons Bouton de sécurité de Bouton BAS par acident, car cela pourait entraîner un agrafiege acidentel de l'instrument.

Attention : Si l'instrument et sa ccidentellement activé lors de son insertion dans le trocart, et que le processus d'agrafiage

et terminé (peur cu nretour sonone; reidabre le l'instrument.

Attention : Si l'instrument et accidentellement activé lors de son insertion dans le trocart, et que le processus d'agrafiage

et terminé (peur cu nretour sonone; reidabre la l'instrument du trocart tout en maintenant les mors fermés; ouvez les mors et rechargez l'instrument.

Attention : Si l'instrument et accidentellement lors de son insertion dans le trocart, et que le processus d'agrafiage est

Attention : Si l'instrument du trocart tout en maintenant les mors fermés; ouvez les mors et rechargez l'instrument.

Il Positionne et les tissus a excionner entre les mors. Tires uri le Bouton BAS pour fermer les mors.

Attention : Viellac à ce que le tissus repose à plat et soit placé au niveau de la section médiane des mors. Ne placez pas le tissu

a univeau de la narque de provission de les marques de provission de les mors les mors les des des cellos, des stens, des fils de puidage.

Attention : Veille à ce que le tissus repose à plat et soit p

position du témoin de lame de couteaus sur le dessous du mors du chargeur. Si le chargeur est articulé, faire piorber le levier d'articulation pour le remettre dans a position initale. Referre l'instrument les urbors. L'instrument ne sera plus utiliable après le possage en mode namel.

Avertissement: Un agrafage incomplet peut entraîner des agrafes mal formées, une ligne de coupe incomplète, des saignements e/fou un retrait difficile des instruments.

Aftention: Le fait des everre et d'agrafes voir des lignes et agrafes peut réduire le nombre d'agrafages.

Aftention: Le fait des everre et d'agrafes voir des lignes et agrafes peut réduire le nombre d'agrafages.

Aftention: Le nominez les utiliser l'oppareit el le processos d'agrafages ne fonctionne pas correctement.

Aftention: Examinez les lignes d'agrafes, pour vérifier l'hémotasse et la fermettre correct de des mors.

Aftention: Examinez les lignes d'agrafes, pour vérifier l'hémotasse et la fermettre correct de sagrafes. Les saignements mineurs peuvent être controités avec des sutures manuelles ou d'autres techniques appropriées.

E. Avant de refirer l'instrument par le tocrat, éloignet les mors de toute destruction à l'intérieur de la cavilé corporcelle tout en gardant les mors ouverts et dans le champ visuel, et faites pivoter le levier d'articulation pour que les mors soient droits

cette consigne peut entraîner des difficultés d'insertion ou de retrait et peut endommager l'instrument ou le trocart. 8. Pour articules, frie prototre le levier d'articulation pour articuler les moss . Attention : L'instrument ne peut s'articuler que jusqu'à un angle massimal de 45°, il y aura une résistance importante lorsque l'angle massimal ser attent. Étret d'applique rune force occessées sur les levier d'articulation, car cela pourraite endommager l'angle massimal ser attent. Étret d'applique rune force occessées sur les levier d'articulation, car cela pourrait endommager authorités de l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation, car cela pourrait endommager authorités de l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation, car cela pourrait endommager authorités de l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occision de l'applique rune force occessées sur le levier d'articulation pur l'applique rune force occision de l'appli l'angle maximal sera atteint. Évitez d'appliquer une torce excessive sur le l'entre de l'instrument. l'instrument. Attention : Pour articuler l'instrument à l'inférieur de la cavité corporeile, assurez-vous que les mors restent dans le champ production : Pour articuler l'instrument à l'inférieur de la cavité corporeile, assurez-vous que les mors restent dans le champ production : Pour articuler l'instrument à l'inférieur de la cavité corporeile, assurez-vous que les mors restent dans le champ de l'instrument. sation (7). - Ne pas insérer ou retirer l'Instrument de l'incision protégée ou du trocart lorsque les mors sont articulés. Le non-e cette consigne peut entraîner des difficultés d'insertion ou de retrait et peut endommager l'instrument ou le et non articulés.

sentión : Les mors doivent être droits et non articulés.

sée l'insertion ou du retrait de l'instrument du trocart. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des difficultés
sertion ou de retrait et peut entraîner l'endommagement de l'instrument.

Der uretirer le trocart, assurezvous d'abord que les mors sont droits et non articulés. Fermez ensuite les mors en tirant sur
le Bouton BAS. Retirez, puis tirez sur le Bouton HAUT pour ouvrir les mors.

mination

Le Bouton AS. Retirez, puis tirez sur le Bouton HALT pour ouvrir les most.

Elimination

Une fins l'Instrument utilisé, selon les réglementations locales, il peut être éliminé selon la procédure de l'hôpital après

une fins l'Instrument utilisé, selon les réglementations locales, il peut être éliminé, suivez le protocole de l'hôpital peir

soir retir les batteries. Si l'instrument usagé et le chargeur partagent également la même méthode d'élimination et sont traités

conformément au instructions de netroyage et de désinfection de la batterie d-désouss.

Elimination de la batterie

La batterie et de destanciale, l'instrument usagé et de chargeur partagent également la même méthode d'élimination et sont traités

conformément au instructions de netroyage et de désinfection de la batterie d-désouss.

Elimination de la batterie

La batterie et de destanciale, l'instrument suite d'étre même au rebut. La batterie et l'instrument doivent être éliminées sont d'étre éliminées, suive le protocole de l'hôpital do les instructions de nettoyage et de désinfection de la batterie d'étre éliminée avus l'exit de l'instrument.

Sa la batterie doit être éliminée avus d'être installate d'ans l'instrument (par exemple, si la date de péremption indiquée sur l'emballage et dépassée ou si la batterie et stombée), installez d'abord la batterie dats l'instrument, puis retirez la une fois qu'elle et ét paicle.

qu'elle est épuisée.
Après utilisation le districturent avant sa mise au rebut.
La batterie doit être retiré de l'instrument avant sa mise au rebut.
La batterie doit être retiré de l'instrument avant son élimination, suivez le protocole de l'hôpital ou les instructions de nettoyage et de désinéction de la batterie de dessous.

Aurentissement. Ne pas démontre la batterie.
Avertissement. Ne pas démontre la batterie.
Batterie Nettoyage de décontamination
AVERTISSEMENT : N'utilise pas les autoclaves des hôpitaux pour stériliser ou désinfecter la batterie
NAVERTISSEMENT : N'utilise pas les autoclaves des hôpitaux pour stériliser ou désinfecter la batterie
NAVENTISSEMENT : N'utilise pas les autoclaves des hôpitaux pour stériliser ou désinfecter la batterie

AVERTISSEMENT: I'v uruissez pas sea autocurere user inspirates pour achieva per manuel.

• Cappe I. Retirez la batterie de l'instrument avant de le nettoyer.

• Otore : la batterie ne doit pas être immergée dans l'eau ou dans des solutions de nettoyage.

• Cappe Z. Nettoyez les surfaces de la batterie avec un détergent à phi neutre ou un détergent enzymatique à pH neutre, préparés selon les instructions du fabricour nettoyer manuellement la batterie avec la solution de nettoyage.

• Cappe Z. Utilisez une brosse à poils dour pour netteyer manuellement la batterie avec la solution de nettoyage.

• Cappe Z. Utilisez une brosse à poils dour pour dets creusses sont bien nettoyée.

• Cappe S. Esupe s'ougnessement de déregnat avec de l'est utile de ut roibier.

• Cappe S. Estery congressement de déregnat avec de l'est utile de ut roibier.

• Cappe S. Effectuez une inspection visuelle pour déterminer si les détris sont enlevés.

• Cappe S. Effectuez une inspection visuelle pour déterminer si les détris sont enlevés.

• Cappe S. Ender Le nettoyage si nécessaire pour obtenir une batterie visuellement propre.

• Désinfection chimique

Désinéction chimique
Les désinéctants downet être préparés et utilisés conformément aux recommandations du fabricant. Il est recommandé d'essayer le désinfectant chimique avec de l'eau du robinet.

• Alocol Isopropiquique à 70%.
• Eau de Javel à 10% (solution d'hypochlorite de sodium)

d'essayer le désinfectant chimique avec de l'eau du robinet.

• Aucoi lavore poigleue à 10%.

• Eau de Javel à 10% foloition d'hypochlorite de sodium)

Mises en garde de précautions.

• Earnime le carton d'expédition et l'instrument pour détecter bust signe de dommage lié au transport. Notez tout manque, somme le carton d'expédition et l'instrument pour dietecter lout signe de dommage lié au transport. Notez tout manque, somme le carton d'expédition et l'instrument par une procédition et produit endommage.

• Les procédures mini-invasives ne doivent être réalisées que par des personnes ayant reçu une formation adéquate et comaissant blen les techniques nur mini-maisves. Constitute a littérature médicale relative aux techniques, aux compications et aux risques avant d'effectuer une procédure mini-invasive. Constitute a littérature médicale relative aux techniques, aux compications et aux risques avant d'effectuer une procédure mini-invasive.

• Les procédures avant d'effectuer une procédure mini-invasive.

• L'instrument et accessoires de différents fabricants sont utilisés ensemble dans une procédure, il convient de vérifier les instruments au dispositifs qui entreter en contact avec des fluides corporels peuvent nécessiter une manipulation et les instruments ou dispositifs qui entreter en contact avec des fluides corporels peuvent nécessiter une manipulation et les instruments du dispositifs qui entreter en contact avec des fluides corporels peuvent nécessiter une manipulation et l'instrument et conqui inspecté et fabrique pour une seule procédure. Ne pas résultiser, retraiter ou restériliser l'instrument aux des l'expédits de l'instrument et conqui inspecté et fabrique pour une seule procédure. Ne pas résultiser, retraiter ou restériliser l'instrument aux de l'instrument et conqui inspecté et fabrique pour une seule procédure. Ne pas résultiser, retraiter ou restériliser l'instrument et care qui partite du conspection des l'instruments et conqui en procédure.

• L'instrument det conqui inspecté et fabrique po

Vouis all vource se, e le vissement de l'instrument de l'instr

ner, pår i membedialet er hekerigdiskylerekratig plactom et de i adurite competente de l'Etat membre dans requei me, pår i membedialet er hekerigdiskylerekratig plactom et de i adurite competente de l'Etat membre dans requei me de l'expression de l'air son l'EC 6660.1 comme IPXO.

L'instrument n'expa résistant à la peintration de fluides et est classifié selon IEC 6660.1 comme IPXO.

L'instrument n'expa résistant à la peintration particulières concernant la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la CEM doursel dans ce document. Les équipements des communication RF portables et mobiles peuvent affecter les équipements électriques médicaux.

Esigences et sociale de l'air son l'expansion de l'air son hea - 1060 hPa - 1060 hP atton sest stérilisé à l'oxyde d'éthylène. La date d'expiration est indiquée sur l'emballage. N'utilisez pas cet instrument radischer des l'experient de l'expiration est indiquée sur l'emballage. N'utilisez pas cet instrument radischer entre de l'expiration est de l'expiration est indiquée sur l'emballage. N'utilisez pas cet instrument

au-dean des dates de premienten.

Grent authorité de la comment de l'authorité de l'author

höpfaur (CSPR I. Cassor ...

Les inormalement requise), l'instrument peut ne pas ...

Les inormalement requise), l'instrument peut ne pas ...

Les inormalement requise), l'instrument peut ne pas ...

Les interférences électromagnétiques rempécheront pas la fermeture électrique et la mise à feu de l'instrument.

Les interférences électromagnétiques rempécheront pas la fermeture électrique et la mise à feu de l'instrument.

L'instrument duit der utilisé dans un environnement électromagnétique spécifique. Suivez les instructions des tableaux un sur sur l'instrument.

Alectromagnétique spécifié ci-dessous, et ...

sukants lonque vous utiliser l'instrument.

Guidse et déclaration du fabrican - insission électromagnétique
L'instrument et le chargeur sont destinés à être utilisés dans l'envisonement électromagnétique spécifié ci-dessous, et l'acheteur ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans et environnement électromagnétique :

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Environnement électromagnétique : conseils |

Test d'émission | Conformité | Conform

Emission RF CISPR 11			e 1	Les appareils Agrafeuse articulée motorisée et Chargeurs utilisent l'énergie RF uniquement pour leur fonction interne. Par conséquent, leurs émissions RF sont faibles et il est peu probable qu'elles produisent des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.		
Emission RF CISPR 11			Α	Les modèles Agrafeuses articulée motorisée et Chargeurs sont		
Distorsion harmonique CE	161000-3-2	N/A			rareuses articulee motorisee et Chargeurs sont itilisation dans les établissements de santé	
Fluctuations et scintillement de la tension CEI 61000-3-3				professionnels.		
électromagnétique spécif électromagnétique : Test d'immunité	ié ci-dessous, et l'act				ssurer qu'ils sont utilisés dans cet environnement  Environnement électromagnétique - conseils	
Décharge électrostatique CEI 61000-4-2	Contact ±8 kV Contact ±2 kV, ±4 kV ±2 kV,		Contac £2 kV, ±	t ±8 kV	Le soil doit être en bois, en béton ou en céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.	
Transitoires électriques rapides / rafales CEI 61000-4-4	de 100 kHz	réquence de répétition N/A			Batterie alimentée et pas de ligne de signal >3m	
Surges CFI 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne +2 kV ligne-terre		N/A		Batterie alimentée et pas de ligne de signal	

e champ magnétique à haute fréquene loit avoir les caractéristiques nécessair pour être utilisé dans un endroit typiqu 30 A/m 50Hz lenvironnement commercial ou n électrique avant l'application de la ten

electromagnétique :

erturbations conduites duites par les champs RF El 61000-4-6 3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6V dans les bandes ISM ertre 0,15 MHz et 80 MHz 80% AM à 1kHz Champs électromagnétiques

3 V/m

8 Fryonnés

3 V/m

4 Sib/s A/m

5 Sib/s A

	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)	
385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	1.8	0.3	27	
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM Déviation de ±5kHz 1kHz sinusoïdal	2	0.3	28	
710			Modulation				
745	704-787	LTE Bande 13, 17	d'impulsions 217Hz	0.2	0.3	9	
780			u impuisions zi /Hz				
810		GSM 800/900, TETRA 800,	Modulation		0.3		
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	d'impulsions 18Hz	2		28	
930		LTE Bande 5	u iiripuisions zonz				
1720		GSM 1800; CDMA 1900;					
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Modulation	2	0.3	28	
1970	1700-1330	LTE Bande 1, 3, 4, 25, UMTS	d'impulsions 217Hz	_			
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bande 7	Modulation d'impulsions 217Hz	2	0.3	28	
5240		Modulation					
	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	d'impulsions 217Hz	0.2	0.3	9	
5785			u iiiipuisiofis 21/HZ	1	I	I	

Les appareils Agrafeuse articulée motorisée et Chargeurs sont destinés à être utilisés dans l'environnement

Test d'immunité		Modulation	Niveau de test d'immunité (A/m)
Immunité aux champs magnétiques de	134,2 kHz	Modulation d'impulsions, 2,1 kHz	65
proximité IEC 61000-4-39:2017	13.56MHz	Modulation d'impulsions, 50kHz	7.5

### HR/Hrvatski

uporabe vog instrumenta pažljivo pročitajte sljedeći sadržaj. Odokument osmišljeje je kao pomoć pik ničišejni u ovog instrumenta. Nije referenca za kirurške tehnike. Stene standardne konvencije: Oprez, UPOZORENJE: i Napomena macije koje se odnose na dovršetak zadatka na siguran i temeljit način bit će dostavljene u obliku izjave Oprez, ORENJE ili Napomena. Ove se izjave nalaze u cijeloj dokumentaciji. Ove tijave treba pročitati prije nastavka na sljedeći

orenje : I zjava upozorenja označava postupak rada ili održavanja, praksu ili stanje koji bi, ako se strogo ne poštuju, mogli ti do ozljeda ili gubitka života.

dovesti do odjeda ili gublika živora, Oprez: Ligara o oprezu upozorava korrisnika na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezu manjom ili umjerenom odjedom korisnika ili pacipenta ili oštećenjem opreme ili druge imovime. To također se može kori upozoravanje na nejsume prakse. U origi placuje postembu ta gjaramo i učinkovitu upotebe instrumenta potrebnu da se izbjegne odstećenje instrumenta koje može nastati kao posljedica korištenje ili zlouporaba. Hapomena: Lijava Hapomena curkava operaciju, praksu ili starje koje je neophodno za učinkovito uzirsenje zadatu.

Opisi

Glesch Omnia Električni zglobni stapleri (u daljnjem teletu instrument) (dalje naziv Instrument) su EO sterilni, jedinstveni
instrument za upotrebu bolesnika koji, kada se koristi s ponovnim jedinicama, može istovereneno smanjiti i oštricati tišvo.
sterilni, ročni, baterijski instrument dazajniran za upotrebu tijekom endoslopskik knurških potsupisa za especitivmu en praktiva i praktivni su postava praktivni se . Ovaj uredaj je obicno napunjen stapov **klatura – Instrument (Ilustracija 01)** [02] Tijelo instrumenta

[03] Artikulacijska poluga	[04] Rotirajući gumb
[05] Svjetlo baterije	[06] Sigurnosni gumb
[07] Poklopac za pristup ručnoj komandi	[08] Baterija
[09] Otpuštanje punjenja	[10] Prebacivanje GORE
[11] Prebacivanje DOLJE	[12] Pločica za oslobađanje baterije
Nomenklatura - Jedinica punjenja (Ilustracija 02)	
[01] Čeljust nakovnja	[02] Čeljust punjenja
[03] Punjenje	[04] Transportni klin
[05] Vrhom	[06] Spajalična Obilježava
[07] Rezna Obilježava	[08] Proksimalna Obilježava
[09] Indikator oštrice noža	[10] Tijelo instrumenta
[11] Indikatorom poravnanja	
Informacija a kompatibilnosti	

Specifikacije proizvoda
Tablica 01 - Šifre proizvoda instr Duljina tijela instrumenta (mm)

Opis IDS Siffr pro ID3 ID4 ID6 ID3 ID4 ID6 ID4 ID6 ID4 ID6 ID4 ID6 ID4 ID6 ID4 ID6 ID4

5-0	Kratko artil	ratko artikuliranje 330		85			
olica 02 - J	Jedinice pun	jenja Šifre pr	oizvoda				
ra oizvoda	Boja	Duljina spaj linije (mm)	alične	Visina otvorene spajalice (mm)	Visina zatvorene spajalice (mm)	Raspon debljine tkiva	troakara (mm)
3020	Sivo	30		2.0	0.75	Vaskularni	12
1520	Sivo	45		2.0	0.75	Vaskularni	12
5020	Sivo	60		2.0	0.75	Vaskularni	12
3025	bijela	30		2.5	1.0	Tanak	12
1525	bijela	45		2.5	1.0	Tanak	12
025	bijela	60		2.5	1.0	Tanak	12
1535	plava	45		3.5	1.5	Srednji	12
035	plava	60		3.5	1.5	Srednji	12
1548	zelena	45		4.8	2.0	Debeo	15
048	zelena	60		4.8	2.0	Debeo	15
30TAN	Tan	30		2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni / Tanak	12

ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni /Tanak	12
D60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni /Tanak	12
D30PUL	Liubičasta	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednii/debelo	12
D45PUI	Liubičasta	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednji/debelo	12
D60PUI	Liubičasta	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednii/debelo	12
D45BLK	crna	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Ekstra debeo	15
D60BLK	crna	60	4.0/4,5/5,0	1.75/2.0/2,2	Ekstra debeo	15
D3020B	Sivo	30	2.0	0.75	Vaskularni	12
ID4520B	Sivo	45	2.0	0.75	Vaskularni	12
D6020B	Sivo	60	2.0	0.75	Vaskularni	12
D3025B	bijela	30	2.5	1.0	Tanak	12
D4525B	bijela	45	2.5	1.0	Tanak	12
D6025B	bijela	60	2.5	1.0	Tanak	12
D4535B	plava	45	3.5	1.5	Srednji	12
D6035B	plava	60	3.5	1.5	Srednji	12
D30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni /Tanak	12
D45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni /Tanak	12
D60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni /Tanak	12
D30PULB	Ljubičasta	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednji/debelo	12
D45PULB	Ljubičasta	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednji/debelo	12
D60PULB	Ljubičasta	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednji/debelo	12
ablica 03 –	Dodatna opr	ema				
Trgovački n	aziv		Šit	ra proizvoda		
REACH Pow	ered Battery		PB	-A		

PB-A mijenjen za transeksiju, resekciju tkiva i/ili stvaranje anastor

ment namijenjen za korištenje s Jedinice punjenja za transekciju, resekciju i/ili stvaranje ana a primjenu u otvorenim i minimalno invazivnim operacijama uključujući torakalne, abdominali rracije. Tipično se može koristiti za transekciju i resekciju pluća, bronhijalnog tkiva, crijeva,

Mtratiumona-sekemoje konstidiristrument napoti.

kemoje konstidiristrument napoti.

kemoje konstidiristrument napoti.

kemoje konstidiristrument napotiemi kemoje konstidiristrument napotiemi kemoje konstidiristrument na velikim žilama bez osiguranonja proksimalne i distalne kontrole.

kemoje konstidi instrument na velikim žilama bez osiguranonja proksimalne i distalne kontrole.

Prije pečenja potrobno je pažilipo procijeniti debiljim tikiha. Degledalje tabilicu 02 - Jedinice punjenja šifre prokzu za zahtjeve za kompresijom tikva (Visina zatvorene spajalice) za svaku veličinu spajalica. Ako se tikvo ne može udo stravit na visina vizorene spajalice i se lako stravne na maje od visine zatvorene spajalice, maramica je kontraindici jer može biti predebela ili pretanka za odebranu veličinu spajalice.

Instrument nije namijenjen za korištenje kada je kirurško klamanje kontraindicirano.

MR uvjetno
Neklinčkio spilivianje pokazalo je da su spojnice za implantaciju uvjetne za MR. Pacijent sa spajalicama može se sigurno
skeniratu i MR sustavu pod sljedećim uvjetima:
Samo statičko magnetsko polje od 15-Fisela i 30-Teola
Maskinalni prostoni i gandjent magnetskog polja od 4000 Gaussa/cm (40 T/m)

Maskinalna i prostoni gandjent magnetskog polja od 4000 Gaussa/cm (40 T/m)

Prijavljen maškinalni MR sustav, prosječna specifična stopa apsorpcije (SAR) cijelog tijela od 2 W/kg za 15 minuta skeniranja (1), po sekvenci impulsa) u normalnom načinu rada.
Pod definirani muvjetima skeniranja, očkuje se da će spajalica proizvesti maksimalan porast temperature od 1,8°C nakon
15 minuta konitinurianog skeniranja (1), po sekvenci impulsa).
U nekliničkom testiranja, u rafekati škie ururokovan spajalicom proteže se približno 3 mm od ovog implantata kada se snima pomoću sekvence pulsa gradijenta eho 13-Tesla MR sustava.
Upute za korištenje

**be** abe provjerite kompatibilnost instrumenta i pribora

riprema.

Koristedi sterilnu tehniku, izvadite instrument iz pakiranja. Kako biste izbjegli oštećenje, ne okrečite instrument u sterilno polje. Ne koristiti skoje pakiranje oštećeno.

In stalalinjeka Betraja, Baterija mora bist instalalina prije upotrebe. Može se umetnuti samo u jednoj orijentaciji. (Ilustracija 03) Provjerite je li Baterija potpuno umetnuti u instrument. Kada je Baterija potpuno umetnut, može se čuti zvučni klik. Svjetlo baterije će bit i ovejveljeln. zmedu Baterija in instrumenta ne amije biti vidijeve bapice.

Vičtavanje

W Distavanje

A. Prije punjenja instrumenta s Jednica punjenja, provjerite je il Transportni klin na mjestu, nemojte koristiti Jednica punjenja koristiti Jednica protizvida.

UPOZORENJE: Debijinu tikiva treba pažljivo procijeniti prije punjenja. Za pravila no dabir pogledajte tablicu 02 - Jednica punjenja koristiti su instrument.

UPOZORENJE: Nemojte ukianjali Transportni klin prije nego što se Jednica punjenja učita u instrument.

UPOZORENJE: Nemojte ukianjali Transportni klin prije nego što se Jednica punjenja e ili znak strelice na žijelo instrumenta okrenite ga za 45° u unijenu kazalije na satu da labite ga zaključali. Provjerte je il Orpstalje punjenja na početnom položaju. Uklonite klamericu za transport oldatice je (ilitatracia) čiji instrumenta pada panjenia i sprema za uporebu.

Opraz: Nakon uklanjanja Transportni klin, pregledajte površinu Jednica punjenja, Ako ima spajalica ladica je vidljiv, Jednica punjenja se nemoke koristiti i mora zemajeniti.

Opraz: Nemojte povlačiti Prebazivanje DOLJE prije uklanjanja Transportni klin.

Untovaranje

Untovaranje

Opraz: nesso semple forfatti rincu se zamijentu.

protest semple forfatti rincu se zamijentu.

protest semple polačili Prebactivanje DOLJE prije uklanjanja Transportni klin.

Untovaranje polačili Prebactivanje DOLJE prije uklanjanja Transportni klin.

Untovaranje semple semple protesti prot

čeljusti. UPOZORENJE : Ako se Jedinica punjenja isprazni bez upotrebe, Transportni klin mora biti postavljen na Jedinica punjenja na

Jednica punjenja, (Intutaraja 66)
Oprez: Pije prajarpienj instrumenta, Zeljusti moraju biti otvorene i ne zglobljene. Pražnjenje dok su čeljusti zglobne i/jli zatovorene mode odsteti instrument. Koristie Ariikulacijska poliuga za artikulaciju. Pritainie Prebacivanje COREz: za otvaranje UPVZCRENIA: Za ose zdenica punjenja jasprazih beu upotrebe. Transportal kim mora biti postavljen na Jednica punjenja na počete u posteju.

Napomena: Alternativno, možete kratko pritisanie i držiae Prebacivanje DOLLE (silka 09).

Napomena: Alternativno, možete kratko pritisanie i držiae Prebacivanje DOLLE da zatvorite čeljusti do pola. Ponovno pritisnite kako biste potpura za postupi i držiae Prebacivanje DOLLE da zatvorite čeljusti do pola. Ponovno pritisnite kako biste potpura za postupi i držiae prebacivanje vojeti.

7. za ovkranje čeljusti, povučine i prati initismice nje i travi ili tovikani dok su čeljusti otvorene. Ako to ne učinite, može doči di potešloča su metarim ili tovikanie minoše obleti initismice tili travila.

8. zakrenite Artikulacijska poluga za artikulacija čeljusti.

Oprez: Ta artikulacija u prati na prati samo do maksimantog kuta od 45°, Postoja ć. za začajan otpor kada se postigne dovenite prati prati

Konstein instrument i Jedinice punjenja tavodor dijele istu metodu odlaganja i opraduju se prema uputama za ciscenje i dezinfeleju Badruju i nastavku.

Badruja odlaganja
Badruja traka izvadiški jarpazniti ako odane u instrumentu.

Badruja traka izvadiški jarpazniti ako odane u instrumentu.

Sakodi si kolahim propisima. Ako baterija zahtijava diščenje i dezinfekciju prije odlaganja, sljedite bolnički protokol ili upute zaščenje i dezinfekciju barrije u rastavku.

Prije ugradnje u instrument

Ako baterija zbes brinust prije ugradnje u Instrument (npr. proizvodu je istekao rok trajanja naveden na pakiranju, baterija je isposlenja, najprije instaliranje bateriju u instrument.

Baterija prava se poslenje u pradnje u prava prav

nsktávku. 2a ukalnanje Baterija, stisnite Pločica za oslobađanje baterije na Baterija i izvucite ga, (flustracija 04) Opozovenje: Nemojie nastivaljali Baterija. Opozovenje: Nemojie pamili Baterija. Opozovenje: Nemojie konstitu bominičke autoklave za sterilizaciju ili dezinfekciju Baterija. Bildno Giškonie: Ismogie konstiti bominičke autoklave za sterilizaciju ili dezinfekciju Baterija. Bildno Giškonie:

UPUJORENE, responsario, del control del co Korak Z Odstitle površine Baternja neutrammu pri neuseuse.

Korak 3 Koristitle mekanu četku za ručno čišćenje Baterija otopinom za čišćenje.

Korak 3 Koristitle mekanu četku za ručno čišćenje Baterija otopinom za čišćenje.

Korak 5 Koristitle mekanu četku za ručno čišćenje Baterija otopinom za čišćenje.

Korak 5 Uzvište vizualni pregled Jako Diste udvedil jesul i ostaci uklonjeni.

Korak 6 Uzvište vizualni pregled Jako Diste udvedil jesul i ostaci uklonjeni.

Korak 7 Po potrebi pomorite čiščenje kako biste oblih vizualno čist Baterija.

emijska dezindekcija

emijska dezindekcija reba pripremiti i koristiti u skladu s preporukama proizvođača. Preporuča se da se kemijsko 

estoka za četničenje urbeba pripremiti i koristiti u skladu s preporukama proizvođača. Preporuča se da se kemijsko 

estoka za četničeni u breba pripremiti i koristiti u skladu s preporukama proizvođača.

Fisi zbijelijac (Iotopina natijevog hipoklorita)
ozonaja nijene prograza
pelgedajte kutiju za transport i instrument za znakove oštećenja prilikom transporta. Zabilježite sve nedostatke,
ozonaje inčeje prograza
pelgedajte kutiju za transport i instrument za znakove oštećenja prilikom transporta. Zabilježite sve nedostatke,
ozonaje ili ozgleda oslavate i instrumentom. Nemojek koristiti oštećenja proizvod.
nimalno invazivne zahvate srnjuju zoodi samo osobe koje imaju odgovarajuću obuku i poznaju minimalno invazivne
ninke. Kornultrajte mediciriski utteraturu koja se odrosi na tehnike, komplikacije i opasnosti prije izvođenja bilo kojeg
strument za zamjevnajom i považivne nostuke mogu variati u promienu d orizvojada šo do rojovača. Kada se takolu
strument za zamjevnajom i považivne nostuke mogu variati u promienu d orizvojada šo do rojovača. Kada se takolu
strument za zamjevnajom i považivne nostuke mogu variati u promienu d orizvojada šo do rojovača. Kada se takolu

tehnike. Korzultirajte medicinsku literaturu koja se odnosi na tehnike, komplikacije i opasnosti prije izvođenja bilo kojeg minimalno inazvinog postupska.

Instrumenti za minimalno invazivne postupske mogu varirati u promjeru od proizvođača do proizvođača. Kada se takvi instrumenti pribor zaličithi proizvođača koriste zajedno u postupsku, provjente njihovu kompatibilnost prije postupska. Nemotje koristiti instrumenta koje i osovina vidijuvo savljena.

Nemotje koristiti instrument akoje i osovina vidijuvo savljena.

Venika prije sa prije sa prije savljena nakon nostupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja pakiranja.

Instrument se mora baciti nakon postupska nakon otvaranja pakiranja nakon otvaranja nak

Ne optereścijle instrument više od 16 puta. Instrument może opaliti maksimalno 16 puta. Korištenje materijala za pojaśanje spajalica może smajili maksimalah proj pećenja.
Nakon uklanjanja Transportni klin, promatrajte površinu Punjenje. Jednice punjenja so maro zamijeniti drugim Jednice punjenja sko ima spajalica ladica je vidijlov., Kisoje spajalica ladica je vidijly, Punjenje možda naće sadržavati spajalica. Nemoje arikulirati kada su čeljusti zatvorene. Prilikom odabina dedinice punjenja potrebno je pažljivo razmoriti postojeća patoložka stanja lao. bilo koje predbrutski Prilikom odabina dedinice punjenja potrebno je pažljivo razmoriti postojeća patoložka stanja ila pinjoperacijski tremani mogu uzrokovati pradoleganje, kolinje pa pazijsti modab bio podvignut. Određena stanja ili pripoperacijski tremani mogu uzrokovati promjenu u deblijni tvios koja bi premašila nazmačeni raspon deblijne tikiva za standardni izbora Jednice ominenia.

Nemoje koristih biničke autoklave za derilizaciji uli ideanificiju Baterija i instrumenta.

Nemoje koristih biničke autoklave za derilizaciji uli ideanificiju Baterija i instrumenta.

Norišenje bilo koje druge vrste baterije osim baterije koja se isporučuje s instrumentom može rezultirati povećanim EMSIJAMA i ismajenom MIMITOM instrumenta.

1 tzbigazvalje korištenje instrumenta pored druge opreme ili pored nje. Ako je potrebno instrumenta koristiti pored ili naslaganog sorigim instrumentam, obratile poznorosti uoćite bilo kakwe abnomalnosti.

Nemoje mijenjati instrumenta bez odobrenja porizvodača.

Nemoje mijenjati instrumenta bez odobrenja porizvodača ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim zračenjem ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ovog instrumenta i rezultirati neispravnim zakom.

elektromágnetskim zračenjem ili smanjenom eseu uniegursamu rodom.

Ako se hemostaza spajalice ne može jasno uočiti, nemojte nastaviti koristiti ovaj instrument.

Instrument se mora koristiti u odvedenom elektromagnetskom okruženju. Za više informacija, pogledajte Smjermice i instruments en emože koristiti u okruženju obogaćenom kisikom.

Instrument se ne može koristiti u okruženju obogaćenom kisikom.

Obovajete krosiniju i liji pacijentu da i svaki ozbiljani nicident koji se dogodio u vezi s proizvodom trebalo prijaviti tvrtki Reach Surgical, Ins Reachquality@reachsurgical.com.

Reach Surgical, Inc Nestorupumy

Tehnički parametri

Tehnički parametri

Strukturi i Struk Lomunikacijska operan može utjecati na medicinsku električnu c Zahtjevi za pohrena može utjecati na medicinsku električnu c Zahtjevi za pohrena može utjecati na medicinsku električnu c Zahtjevi zahog pokraženja Zahtjevi zahog pokraženja Zemperatura: 10 °C – 40 °C Relativna vlažnost: 30 % – 75 % leformacije ostoveru Tlak zraka: 500 hPa ~ 1060 hPa Tlak zraka: 800 hPa ~ 1060 hPa

Temperatura: 10°C - 40°C metaurus vasanus on come internacionale proprieta del metaurus vasanus on come internacionale program su proprieta del metaurus program su proprieta del program su program s Instrumenton upravje u provincija. Na provincija i su provincija i su provincija i su provincija i su provincija. Na provincija i su provincij Kako se isporučuje

Ovaj se instrument isporučuje sterilan za jednog pacijenta koristiti. Baciti nakon upotrebe.
Smjernice i deklaracija protizvođača za EMC

UPOZOREAUE. Kristineje instrumenta bu lizini ili si drugom opremom treba izbjegavati jer bi to moglo rezultirati neispravnim radom. Akoje takva uporaba nučna, ovu opremu i drugu opremu treba promatrati kako bi se potvrdilo dar ade normalno.

UPOZOREAUE. FUENDOSNA R komunikacjika oprema kuljučujuću prefireme uređaje koa 8 tos. a ustnenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti biliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg djela Električni zglobni stapleri i Jednice punjenja, uključujuću prefireme koje navode Prostova ove oprema.

14

Upute i izjava proizvođača – elektromagnetsko zračenje

S<mark>mjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost</mark> Flektrični zglobni stapleri i Jedinice punjenja namijenjeni su za ko

CISPRII				nkciju. Stoga su njegove RF emisije niske i mala je smetnji obližnjoj elektroničkoj opremi.			
RF emisija CISPR 11	RF emisija CISPR 11						
Harmonijska distorzija IEC 61000-3-2		N/A	Električni zglobni stapleri i Jedinice punjenja prikladni su za uporabu u profesionalnim zdravstvenim ustanovama.				
Fluktuacije napona i trep IEC 61000-3-3	oerenje	N/A	processionalism address version data royallia.				
Smjernice i izjava proizv	ođača – e	lektromagnetsk	a otpornost				
				ije u elektromagnetskom okruženju navedenom u omagnetskom okruženju:			
Test imuniteta	Test imuniteta IEC 60601 ispir		Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice			
Elektrostatičko	±8 kV kontakt		±8 kV kontakt	Pod bi trebao biti drveni, betonski ili keramički. Ako			
pražnjenje IFC 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV		±2 kV, ±4 kV	je pod prekriven sintetičkim materijalom, relativna vlažnost mora biti najmanje 30%.			
Brzi električni prijelazi /			IO KV, I IO KV ZI dK	Viaznost mora biti najmanje 30%.			
praska		frekvencija	N/A	Baterija napajan i nema signalne linije >3m			
IEC 61000-4-4	ponavlja		1.7				
Prenaponi IEC 61000-4-5	±2 kV vo	ija-na-linija da-zemlja	N/A	Baterija napajan i nema signalne linije >30m ili izlazi na otvoreno			
Padovi napona IEC 61000-4-11	Padovi napona 0% UT; 0.5 ciklusa		N/A	Baterija napajanje			
		25 ciklusa na 0'	·   ·				
IEC 61000-4-11 0% UT; 250 ciklus		250 ciklusa					
Nazivno magnetsko polje frekvencije snage IEC 61000-4-8		1	30 A/min 50 Hz	Magnetsko polje električne frekvencije trebalo bi imati karakteristike za upotrebu na tipičnom mjestu u tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.			

3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz

ijernice i izjava proizvodača – elektromagnetska otpornost I sa smilasia namijeniani su za kvrišenie u dolje navedenom elektromagnetskom okruženju, a kupac ili korisnik treba igurati da se koriste u ovom elektromagnetskom okruženju: pornost na RF bežičnu komunikacijsku opremu (IEC 61000-4-3)

Ispitna frekvencija (MHz)	pojas (MHz)	Servis	Modulacija Maksimalna snaga (W)		Udaljenost (m)	Razina ispitivanja otpornosti (V/m)	
385	380—390 (prikaz, stručni).	TETRA 400	Pulsna modulacija 18 Hz	1.8	0.3	27	
450	430—470 (prikaz, stručni).	GMRS 460. FRS 460			0.3	28	
710			Pulsna modulaciia				
745	704—787	LTE pojas 13, 17	217Hz	0.2	0.3	9	
780	1	21/HZ					
810		GSM 800/900.					
870	800-960	TETRA 800.	Pulsna modulacija	2	0.3	28	
930		IDEN 820. CDMA 850. LTE opseg 5	18Hz				
1720		GSM 1800;					
1845	1	CDMA 1900;	Pulsna modulacija				
1970	1700—1990	GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25, UMTS	217Hz	2	0.3	28	
2450	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450. LTE opseg 7	Pulsna modulacija 217Hz	2	0.3	28	
5240			n. I I I				
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsna modulacija 217Hz	0.2	0.3	9	
5785	1		211112				

nska magnetska | 134,2 kHz 2,1 kHz P imulsna modulacija, 50kHz poija IEC 61000-4-39:2017 13.56 MHz

# HU/Magyar

ikk nazzmanua evos respon, ng. ummentum a műzer hazmálatához nyújt segítséget. Nem a műtéti technikak reterenciaja. ányos konvenciók: Vígyázat, FIGYELMEZTETÉS és megjegyzés kijelentések at biztonságos és alapos elvégzésével kapcsolatós információkat VígYÁZAT, FIGYELMEZTETÉS vagy MEGJEGYZÉS at biztonságos és alapos elvégzésével kapcsolatós információkat VígYÁZAT, FIGYELMEZTETÉS vagy MEGJEGYZÉS

A feladat biztorságos és alapos elvégésével kapocitolas információsat VigyAZAT, FlorEuntz Erez segy MEGJEGYZÉS formájában keld megadni. Ezek á kjelenteket a dokumentációban mindenutt megtalálhatók. Zeiset a kjelentekek el keld orusan, mielett az egidiső követbező eljésével folyátatá. keld nemelyen elléső keld elősével folyátatá. Vegyázat fi figyenetettéső olyan betertési szernélyi szírilett vagy életvesélyi okochat. Vegyázat fi figyenetettéső olyan bocnociálian veszélyes helyáret hója fel elhasználő ingyelmét, amelynek elkerülése esetén a felhasználó vagy a beteg kisebb vagy közepes mértési sérülése, illetve a berendezés vagy más vagyonátrogok kircoodása közebezte be A figyenteztési a olyan biztonáságo sgokolatotas fi figyelmetettette. Er magában folgála a műszer biztonságos és hatékony használátához szükséges különlegyes gondosságot, valamint a műszer használátából vagy helytelen használátából erdő esetlegés kirá elkelmélés erdékben szükséges gondosságot. Meglegyzés: A meglegyzés olyan műveletet, gyakorlatot vagy feltétett jelől, amely szükséges a feladat hatékony végrehalásálnoz.

[01] Tűt	[02] Szár
[03] Artikulációs kar	[04] Elforgató gomb
[05] Akkumulátor lámpa	[06] Biztosítógomb
[07] Kézi felülbírálás hozzáférési panelje	[08] Akkumulátor
[09] utántöltő kivételéhez használatos gomb	[10] billenőkapcsolót FEL
[11] billenőkapcsolót LE	[12] Akkumulátor-kioldó fül
Vómenklatúra - Kapocsutántöltő (02. ábra)	
01] Üllőkeret	[02] Az utántöltő pofája
03] Utántöltő	[04] szállítóéket
05] Heggyel	[06] Kapocssor
07] Vágósor	[08] Proximális jelölés
[09] Késéljelző	[10] Szár
[11] Igazításjelző	

vben említett Kapocsutántöltők-as készülékkel és akkumulátorral kompatibilis. A ncia a **02. táblázatban - Kapocsutántöltők termékkódok - található**.

Termék kód	Leírás	Műszer hossza (mm)	Szár hossza (mm)	A csomagban található elem
IDL	Hosszú csuklós	500	255	lgen
IDM	Közepes csuklós	400	155	Igen
IDS	Rövid csuklós	330	85	lgen
IDL-0	Hosszú csuklós	500	255	Nem
IDM-0	Közepes csuklós	400	155	Nem
IDS-0	Rövid csuklós	330	85	Nem

Termék kód	Utántöltő színe	Kapocsvonal hossza (mm)	Nyitott kapcsok magassága (mm)	Zárt kapcsok magassága (mm)	A szövet vastagságának tartománya	Trokár kompatibilitás (mm)
ID3020	Szürke	30	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID4520	Szürke	45	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID6020	Szürke	60	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID3025	Fehér	30	2.5	1.0	Vékony	12
ID4525	Fehér	45	2.5	1.0	Vékony	12
ID6025	Fehér	60	2.5	1.0	Vékony	12
ID4535	Kék	45	3.5	1.5	Közepes	12
ID6035	Kék	60	3.5	1.5	Közepes	12
ID4548	Zöld	45	4.8	2.0	Vastag	15
ID6048	Zöld	60	4.8	2.0	Vastag	15
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12
ID30PUL	Lila	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Közepes/vastag	12
ID45PUL	Lila	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Közepes/vastag	12
ID60PUL	Lila	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Közepes/vastag	12
ID45BLK	Fekete	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra vastag	15
ID60BLK	Fekete	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra vastag	15
ID3020B	Szürke	30	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID4520B	Szürke	45	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID6020B	Szürke	60	2.0	0.75	Érrendszeri	12
ID3025B	Fehér	30	2.5	1.0	Vékony	12
ID4525B	Fehér	45	2.5	1.0	Vékony	12
ID6025B	Fehér	60	2.5	1.0	Vékony	12
ID4535B	Kék	45	3.5	1.5	Közepes	12
ID6035B	Kék	60	3.5	1.5	Közepes	12
ID30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12
ID45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12
ID60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaszkuláris/vékony	12

tek reszekciójára és/vagy anasztomózisok létrehozására szolgál.

vszceszóf. Et az eszközt a Kapocsutántóltók-as eszközzel együtt kell használni transzekcióra, reszekcióra és/vagy anasztomózisok étrehozásán. Ez az eszköz nyitott és minimálisan invaziv műtéteknel álalamazható, belefetíve a mellisai, has, nógyógyászá-sz vollógála műtétek- zelemzően tülkő, höpözözvet, hekk, gymor, hűgyöz, vese, mét sit. Astrógására és reszekciójára ndeltetésszerű felhasználó

A tervezett betegp 3 éves és idősebb bete szükség. Klinikai előnyök • Rövidebb műtéti idő; Keyesebb intrappera és szövetek reszekciójára és rekonstrukciójára van

enjavallatok Ne használja a műszert az aortán. Ne használja a műszert iszkémiás vagy nekrotiki

Ne katarsája, a műzeret izskémiás vagy nekrotkus szovetesen.

Ne haszmája a műzeret izskémiás vagy nekrotkus szovetesen.

Ne haszmája a műzert nagyöbb ereken arkélul, hogy pendosodon a proximális és distális ellenőrzészől.

A szövetvastagságot gondosan fel kell mérin a tizsélés előtt, Az egyes kapcsok méretére vonatkozó szövettömöri követelményeket (Zárt kapcsok magassága) lásá a Oz. Edőbázatban - Rapocsutántöltők termékkődok. Ha szövetelményeket (Zárt kapcsok magassága) lásá a Oz. Edőbázatban - Rapocsutántöltők termékkődok. Ha szövetemen tud kényelmesen összenyomódni a zárt kapcsmagassága, vagy könnyen összenyomódik a zárt kapcsmagasság kösbbe, a szövet felenjavált, mel eleh-kapot tivássága vagy tű vékony a kiválasztott kapcsmérethez.

Az eszköz nem használható, ha a sebészeti kapcsozás ellenjavált.

leknatások úszer, a Kapocsutántöltő és a Akkumulátor használatával kapcsolatos lehetséges szövődmények közé tartoz övetsérülés, a nem steril felület bevezetése vagy a körokozó ákvitele, a gyulladásos vagy véletlen szövelt utilés, a tulajdon vagy a környezet károsodása. Ezenkívül a hányos varrat, a vágás képtelensége vagy a műs setl sérülést, a műveleti idő meghoszabbodását vagy a műveleti módszer megváltoztalását okozhatja.

baleseti sérülést, a műveléti idő meghosszabbodsakt vagy a műveléti mödszer megvatroztatsat okozmaja.

MR Feltételes
A nem kinkniat tesztek kimutaták, hogy a beültethető kapcsok MR-függőek. A kapcsokkal ellátott beteg az alábbi feltételek
mellett biztonságosan vizagálhad seg yMR-rendszerher.

1.5-fesla és 3,0-fesla statálus mágnesse mező, kizárólag
A kazmális térbeli gadiens mágnesse mező 4000 Gassylm (40-f/m)

2.4 Rifk-rendsser állat bejelentett maximális, egézt testre vonatkozó átlagos fallagos abszorpciós ráta (SAR) 2-W/kg 15 perces
pásztásáti oló alt total my protoszorben endinéhelmen mellettelek a melkedést okoz 15
petres folymatos pásztását szán (azaz imputaszekvenciánékan).

petres folymatos pásztását szán (azaz imputaszekvenciánékan). A nem klinikai tesztelés során a Staple által okozott képi lelet körülbelül 3 mm-re terjed ki ettől az implantátumtól, amikor gradiens echő impulzusszekvenciával és 3 Tesla MR-rendszerrel képezték le.

Használati utasítás Használat előtt

között nem lehet láthato sapka.

<del>díottis s</del>
Meldtt a műszert betőlten á Kapocsutártolító-gyel, gyöződjön meg arról, hogy az szállítóéket a helyén van, ne használja a
Kopocsutárnolító-d, ho az szállítóéket nincs a helyén
Kopocsutárnolító-d, ho az szállítóéket nincs a helyén
Apocsutárnolító-d, hogy az szállítóéket a nincserhe helyezné.

Kapocsutántölök terméktődók táblásatot.
FÜFCEMEZTETÉS ére körülset ale zállítókésétet, mielőtt a Kapocsutántöltő-et a műszerbe helyezné.
Helyezze be az Szár disztális végén lévő Tüt-t a Appocsutántöltő-be, Győződjön meg róla, hogy az Szár nyilves
vonalban van a Fágocsutántöltő nyikeszéjőjet. Miutian a Aspocsutántöltő pilejesné behelyezett a Szár-be, a ré
forgassa 4 45-kal az Gramutóltó járásával megegyezet irányba. Ellenőteze, hogy az utántöltő kövételénet hasznák
a kindiázlás elyepeten vanet. Tároltás a la Appocsus ázlálistő skék, és ódob et, Ó.S. ábr) a Amüzser most nár be van . ítóéket eltávolítása után ellenőrizze a Kapocsutántöltő felületét. Ha a tűzőtálca látható, a Kapocsutántöltó nem használható, és ki kell cserélni.

Vigyázat! Ne húzza ki a billenőkapcsolót LE-et a szállítóéket eltávolítása előtt.

Kirakodás

Krakodzasze kirakodásához dészér gyűzőjőin meg aról. hogy a polik nyiha vannak, én nen cudészák. Egyik kezével házoltább hárdelé az útentöltő kivételének abarajlatos gember 4, műsk kezével reszávaje el az Kapozsátaltóltólt a és almántatól járásákoal ellentétes irányban 45 fokban, és vegye ki az Szár-ből. Engedje el az udántöltő kivételéhez használatos gember, és ellenőrize, hogy visszállte a kildulási helyéretéte bolbaj ki a használt Apocsudántöltő el, folis éra hogy visszállte a kildulási helyéretéte bolbaj ki a használt Apocsudántöltő el, folis éra þyíra vigyázat A műszer kirakodás alétt az állapcsoknak nyitottnak és nem csukklonak kell lennük. A csukótó ésyagy zárt polik közben kirákodás karáltajá an süszerik Használja a réhtülekdes karál szolákábar. Nyonja mag a biltenőkapcsoki FEI. gombot a polák kinyttásához. FIGYELMEZTETÉS: Ha a Kapocsutántöltő-es készüléket használat nélkül ürítik ki, a szállítóéket-es készüléket a Kapocsutántöltő-es készülékre kell helyezni a kiindulási helyzetben.

apocsutantotto-es készülékre kell helyezni a kindulási helyzetben. Műszer használási A polák teljes lezárásához nyonja meg és tartsa lenyomva a billenőkapcsolót LE gombot (19. ábra). Gegéggyéz-k Atemotiv megoldásivént a billenőkapcsolót LE rövid megnyomásával félig bezárhatja a polákat. Nyonja meg gegéggyéz-k Atemotiv megoldásivént a billenőkapcsolót LE rövid megnyomásával félig bezárhatja a polákat. Nyonja meg Meggegyzet. Arternanv megjonisseneri a oliteruhaps-const. z. rovra integryonitaavan ureg useannuga a ponana-ryang-igina a blientyli argidi ketyle beziránskihoz.

Vigydazil Ne helyezze be vagy vegye ki az eszközt a bemetszésből vagy a trokatól, amig az állkapcsok nyítva vannak. Ennek elmulasztása a behelyezés vagy kihiszki meghenékelésé redményezhet, és károsíthatája az eszközt vagy a trokant.

8. A csuklásnbor forgassa el a Artikulációs kar-at a pofik csuklásához.

8. A csuklásnbor czacza kelgélebő 3-6-5-os szópben csuklósához.

8. A csuklásnbor czacza kelgélebő 3-6-os szópben csuklósához.

8. A csuklásnbor cs

15

a billenőkapcsolót EL-et. A tüzelés megszalótásáno: és a ké visszalázásához a Kapocssor elérése előtt húzza meg és tartsel elenyoma a billenőkapcsolót EL-et. A tak elvisszalárt a kindulási helyeteke A Kapocsuántoltót an rem hasznáhlató, tés i kel cserén.

Wigszázt 14 sa antor fellő tagy előt, végezzen visszálés elenőrést. hogy a Káséljelő-elérés-e az Kapocsuántoltót antor lelőt kegy előt, végezzen visszálés elenőrést. hogy a Káséljelő-elérés-e az kapocsuántoltót a billenőkapcsolót EL-et, hogy a késéljelőz-él vészázet küzet szözet van. Ilyen helyzetben húzza meg a billenőkapcsolót EL-et, hogy a késéljelőz-él vészázet ákindulási helyzetbe. Nyissa ki a pofiská tés töltse újra. Javasoljuk, hogy kevesebb szövetet szorátson be, vagy a szövetastagságnak megfelelőn válassza ki a megfelelő rapocsatároltásá hogya közet közett előtés előtéset előtéső előtéset előtéső e

eredmenyezneu. 17. A trokáron keresztül történő eltávolításhoz először győződjön meg arról, hogy az állkapcsok egyenesek, nem csuklósak. Ezután a billenőkapcsolót LE meghúzásával zárja be a pofákat. Vegye ki, majd húzza meg a billenőkapcsolót FEL-et a pofák

netzotemtozerendez apprizo gaintea autenti sen elecationi es inaziralin. A kemina retrotemtozere (caprizze ajantota et 70%-os izopropila allohol
 10%-os isperitiszer (nátrium-hipolorit oldat)
 Pizyelemzetzékes és óvintézkedések
 Vizzegájla meg a szállítási kartont és a műszert a szállítási sérülések jelei miatt. Jegyezzen fel minden hiányit, törést vagy myhánvalo sárvelt, érnzeme a pábnovjtékol, azonnal éresítse az ügyfélszolgálatot vagy a forgalmazót, és cserélje ki új műszeren. Nel használja a sérült terméke.
 Vizzegájla meg a szállítási kartont és a műszeren kellenítási kellenítási a kellenítási elektrályások a kellenítási kellenítási a kellenítási a kellenítási a kellenítási a kellenítási kellenítási a kellenítási kellenítási a kellenítási a kellenítási a kellenítási kellenítási a kellenítási kelle

megadott EMC-információknak kommunikációs benednéseks fi Horineáketts 27 – 20 – 70 % Horineáketts 27 – 20 % – 70 % Horineáketts 27 – 20 % – 70 % Légnyomás 500 hPa – 1060 hPa Szalltási követelmények Hömérsékett 10°C – 54°C Heldyomás 500 hPa – 1060 hPa Miklódési környezett svoraktozó Homérsékett 10°C – 40°C Horineákett 10°C Horineákett

Ellútás módja

Ert a eszköst steril módon szállítjuk, egyszemélyes hazmálatra. Használat után dobja ki.

Úmutató és gjérfő nyilatkozat az EMC-be.

ProtzikleZTEEÉ, a műszen hazmáb benendezések mellett vagy azokkal együtt kerülendő, mert ez helytelen

ProtzikleZTEEÉ, a műszen hazmálatra van szikség, et a berendezést és többi berendezést meg kell figyelní, hogy

meggyűsdígenek arról, hogy rendesen működnek.

FörgytalkeZTEEÉ, a hordozható rődrórekvendás kommunkációs berendezésésekt (belefértve a periferiákat, mint piddául

az antennakábelelet és a kikió antennákat) em szabad 30 cm-nelk közelebb hazmálni a lelktromos csuklós kapcsozópjek

ek szápcsudántólkó karmély részéke, belefértve a újáról falt megkalátozott köbeleték ti. Ellendece ésetben a berendezéseket köbeleték ti. Ellendece ésetben a berendezéseket kendezéseket kende

az artemakábeleket és a kiúló artemakkal) em szabad 30 cm-nel közelebb használni a Elektromos csudos kapcszogepek és Rapcszudántólk birmley részühes, beleferte a Gyárdó által meghatározott kiábeleket is. Ellenlező sestben a berendezés teljesítményének romlása kövelkezhet bel műneg a kinderen ellenlező ellenlező kidőlező közeleteleken és körházában való használatra (CSPR 11 A osztály). Lakkózmyezetben történő használá esetén (amelyhez áltálában a CSPR 11 B osztály szükséges) a műszer nem biltoks, hogy megfeldő védénlet nyíly a rádiferővencisé sommunikációs szolgáltásások számára. A felbasználónak eseteleg enyhítő inteksedéseket keli hoznia, péddául a berendezés áthelyezésével vagy átránytásásuk. A rádiszer ellektromásási ást ésütésést.

A műszert meghatározott elektromágneses környezetben kell használni. A műszer használatakor kövesse az alábbi kitákásásakhan vendőlt kitákásásakhan vendőlt kitákásásásakhan vendőlt.

áblázatokban szereplő utasításokat.

Umutatós és yárkőn iyitákozat -elektromágneses sugárzás

műszer és i Kapocsufántókók az álábbálbában meghatározot leikétromágneses környezetben való használátra készült, és a vásárdnak vagy felásanálóhak zivásárdnak vagy felásanálóhak vagy felásanál kell, fogy a készüléket ebben az elektromágneses környezetben használjákí.

Kibocsátási vizsgálat Megfelelés Elektromágneses környezet- iránymutatás

A Elektromágneses is CISPR 1.1 A coaztály
torzífás IEC 61000-3-2 [N/A A Elektromos csuklós kapcsozógépek és Kapocsutántöltők alkalmas padozás és villogás N/A professzionális egészségügyi létesítményekben való haundsalva.

meghatározott elektromágneses iztosítania kell, hogy a készüléket ebben az Körfryezetően vasz inszárasova a zeanya-körfryezetően hazazálják. Immunitásvizsgálai | IEC 60601 vizsgálail szint | Megfelelési szint | Elektromágneses környezet iránymutatás | SR V érintkező | A padionak fának, betornak vagy kerámának Elektrosztatikus kisülés IEC 61000-4-2 ±8 kV érintkező ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV levegő ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV Elektromos gyors Akkumulátor tápfeszültséggel és jelvezeték nélk ±2 kV 100 kHz i:

		±1 kV vonalról vonalra		Akkumulátor tápellátás és nincs jelvezeték >30m	ı		
		±2 kV vonal-fold	N/A	vagy kültéri jelzővonal	ı		
		0% UT; 0,5 ciklus			ı		
		0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°,			ı		
			N/A	Akkumulátor powered	ı		
	megszakítások	70% UT; 25 ciklus 0°-on			ı		
		0% UT; 250 ciklus			ı		
	Névleges teljesítmény			A teljesítményfrekvenciás mágneses mezőnek	ı		
				rendelkeznie kell a tipikus kereskedelmi vagy	ı		
		50Hz		kórházi környezetben tipikus helyen történő	ı		
k	IEC 61000-4-8			használatra alkalmas jellemzőkkel.	ı		
	Megjegyzés: U <sub>⊤</sub> a tápegy:	ség váltakozó feszültségére uta	l a tesztfeszültség al	lkalmazása előtt.	ı		
	Útmutató és gyártói ny	ilatkozat -Elektromágneses i	mmunitás		ı		
s	A Elektromos csuklós ka	ocsozógépek és Kapocsutántő	ltők készüléket az al	lább meghatározott elektromágneses	ı		
3	környezetben való haszr	álatra szánják, és a vásárlónak	vagy felhasználóna	ak biztosítania kell, hogy a készüléket ebben az	ı		
5	elektromágneses környezetben használják:						
	Immunitásvizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelési szin	t Elektromágneses környezet - iránymutatás	ı		
r	DE mozók által kiváltott	3V 0,15 MHz ~ 80 MHz			ı		

RF-mezők által kiváltott vezetéses zavarok le C 61000-4-6 80% AM LHZ-eon Kisugárzott RF EM-mezők lEC 61000-4-3 80% AM LHZ-en 80% AM 1 kHz-en Vezetéses zavarok IEC 61000-4-6 3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en 

vizsgálati frekvencia (MHz) 385 380-390 TETRA 400 GMRS 460,

450	430-470	FRS 460	1kHz szinusz	2	0.3	28
710						
745	704-787	LTE 13-as, 17-es sáv	Impulzusmoduláció 217Hz	0.2	0.3	9
780						
810		GSM 800/900, TETRA 800,				
870	800-960	IDEN 820, CDMA 850,	Impulzusmoduláció 18Hz	2	0.3	28
930	7	LTE 5 sáv				
1720		GSM 1800; CDMA 1900;				
1845	1700-1990	GSM 1900; DECT;	Impulzusmoduláció 217Hz	2	0.3	28
1970	7	LTE 1., 3., 4., 25. sáv, UMTS	. sáv, UMTS			
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7-es sáv	Impulzusmoduláció 217Hz	2	0.3	28
5240						
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzusmoduláció 217Hz	0.2	0.3	9
5785						
			zők közelsége és immunitás			

Impulzi 50kHz

/m) IEC 61000-4-39:2017 13.56MHz

elektromagneses kornyezetben hasznaljak:
Vezeték néliküli rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel szembeni védettség (IEC 61000-4-3)
Vizszálati Maximális L. . . . maximális trávoltág teljesítmény (m) (m) Zavartűrés linpultumodoláció 18 Hz 1.5 (3.3 (3.4 (1/m)) 18 Hz stárt ellérés (3.3 (3.4 (1/m))

1970		LTE 1., 3., 4., 25. sáv, UMTS					
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7-es sáv	Impulzu	smoduláció 217Hz	2	0.3	28
5240							
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzu	smoduláció 217Hz	0.2	0.3	9
5785							
		ilatkozat -A mágneses mez					
környezetb elektromág	en való haszna neses környez	csozógépek és Kapocsutánt álatra szánják, és a vásárlón tetben használják:	ak vagy f	elhasználónak biztos	itania kell, hogy	a készüléke	t ebben a
Immunitás	vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati frek	vencia	Moduláció		i vizsgálati :	szint (A/n
Közeli mági immunitása	neses mezők	134,2 kHz		Impulzusmoduláció 2.1kHz	65		

16

Ezutin a billenökapcisott sz megszuszamar anya és v kinytásánot.

Eltávolltás
kinytásánot kan a kelyi előírásokát liggéen, a akkumuláter eltávolitás aután a kérhási eljárásnak megfelelően
nűszer fisznásás után, a helyi előírásokát liggéen, a akkumuláter eltávolitás aután a kérhási eljárásnak megfelelően
nűszer isznásás ki a műszer érhattalásás előret fellelőket eltőlenélt eltávelők a műszer si suganart az értalmatlanítási módszert alkalmazza, és a Akkumulátor-as
műszer isznásás és fertőlenélsi usátasás szerin kell feldenőn.
Akkumulátor Ettávolítás
ne akkumulátor ta megszemmisítés előtt ki kelü venni a készülékból. Az akkumulátort és a készüléket külön kell
ártamatlanítan, vag nelyi előírásokan kengelelően keli kezenit. Ha az akkumulátort a megszemmisítés előtt kitetítást és
artamatlanítan, vag nelyi előírásokan kengelelően keli kezenit. Ha az akkumulátort a műszerbetőlenőlenélten a műszerbetőlenőlenélten a műszerbetőlenőlenéltenőlenél

akkumulátor tenerüljön.

Használat után

ARAKumulátor as készüléket a megsemmisítés előtt el kell távolítani a műszerből.

ARAKumulátor megsemmisítés előtt el fetőlenlítést igényel, kövesse a kórházi protokollt vagy az alábbi Akkumulátot itszításá és ferődélenítési utasátásokat.

Az Akkumulátor évelkvölitásáhor nyompia össze a Akkumulátor-köldő füls-t az Akkumulátor-on, és húzza ki. (04. ábra)

Figyelmezetési: Ne szerelje szért a Akkumulátor as készüléket.

Figyelmezetési: Ne tölts elel a Akkumulátor as készüléket.

Akkumulátor Tiszítás és ferődlenítés

Akkumulátor Tiszítás és ferődlenítés

Figvelmeztetés: Ne töltse fel a Akkumulátora skészüléket.

Akkumulátor Tsztátás és ferőtdenlőtás és ferőtenlőtés és felőtenlőtás és ferőtenlőtés és ferőtenlőtás és ferőtenlőtés és ferőtenlőtás és ferőtenlőtés és ferőtenlőtás és ferőtenlőtés és felőtesít szeltás és ferőtenlőtás és és és felőtesít szeltás és ferőtenlőtás és ferőtenlőtés és ferőtenlőtés és ferőtenlőtésés és ferőtenlőtésésésés és gerőtenlőtésésésésés és ferőtenlőtésésésés és gerőtenlőtésésésésésésésés és ferőtenlőtésésésésés és gyárót ájalnásai szerint kell elkészítenl és használní. A kémiai ferőttenlőtészert csapvízzel ajánlott letoróni.

Szörürentermáció A műszert égy begyazott szörüreprogram vezérli, a szoftver VOL-es vezdőja. A szoftverprogram az áram érzékelésére szolgál. A műszert égy begyazott szoftver léskepcsolja az áramkört, fogy ellerülje a motor kársosdását. Le**járat dátro**-soldál szerilizájáját. A lejáratt idő a csomagoláson fel van túntetve. Ne használja ezt az eszközt a lejárati időn A műszert etléthe-osdádal szerilizájáját. A lejáratt idő a csomagoláson fel van túntetve. Ne használja ezt az eszközt a lejárati időn

common vocamiento e sauto progrataro per assistere nell'uso di questo Strumento. Non costituisce riferimento per tecniche chirurgiche.

Convenzioni standard utilizzate: dichiarazione di Attenzione, Avvertenza e Nota Le informazioni relative all'escuzione di attività in sicurezza e completezza verranno fornite mediante l'impiego dei termini chi procedimento de di common e disverbebro essere lette prima di proseguire al passaggio succession nell'ambito di una procedura paste dei documento e disverbebro essere lette prima di proseguire al passaggio succession nell'ambito di una procedura di una sitruzione pude essere causa di damia a persone o cose.

Attenzione, Attenzione mette in alimita i fultizzatore circa una situazione di potenziale periodo che, se non eviata, può Attenzione, Attenzione mette in alimita i utilizzatore circa una situazione di potenziale periodo che, se non eviata, può Attenzione. Attenzione mette in alimita i utilizzatore circa una situazione di potenziale periodo che, se non eviata, può Attenzione. Attenzione mette proportico di monitore di recessione di manche per mettere in guardia in merito a pratiche non sicure. Ciò la speciale cura necessaria per la di controli d

Descrizione

solution to a reconstruction device device device the segment of t

dispositivo monouso.	
Nomenclatura – Strumento (Illustrazione 01)	
[01] Perno	[02] Asse
[03] Leva di Articolazione	[04] Pomello di Rotazione
[05] Spia della Batteria	[06] Pulsante di Sicurezza
[07] Pannello di Accesso a Bypass Manuale	[08] Batteria
[09] Pulsante di Scarico	[10] Pulsante Alto
[11] Pulsante Basso	[12] Aletta di Rilascio
Nomenclatura – Caricatore (Illustrazione 02)	
[01] Morsa dell'Incudine	[02] Morsa del Caricatore
[03] Caricatore	[04] Aletta per la spedizione
[05] Punta	[06] Tacca dei Punti
[07] Tacca di Taglio	[08] Tacca Prossimale
[09] Indicatore di Lama del Bisturi	[10] Asse
[11] Indicatore di Allineamento	

tore di Allineamento

ilioni di Compatibilità
umento è compatibile unicamente con i Caricatori e la batteria indicati al presente manuale. I
umento è compatibile unicamente con i Caricatori e la batteria indicati al presente manuale. I
umento è compatibili unicamente con i Caricatori e la batteria indicati al presente manuale. I
umento è compatibilità
umento è comp

Codice Prodotto	Descrizione	Lunghezza dello Strumento (mm)	Lunghezza dell'Asse (mm)	Batteria inclusa nella confezione
IDL	Lungo Articolabile	500	255	Sì
IDM	Medio Articolabile	400	155	Sì
IDS	Corto Articolabile	330	85	Sì
IDL-0	Lungo Articolabile	500	255	No
IDM-0	Medio Articolabile	400	155	No
IDS-0	Corto Articolabile	330	85	No

Codice Prodotto	Colore	Lunghezza linea di punti (mm)	Lunghezza punto aperto (mm)	Lunghezza punto chiuso (mm)	Range di spessore del tessuto	Trocar compatibile (mm)
ID3020	Grigio	30	2.0	0.75	Vascolare	12
ID4520	Grigio	45	2.0	0.75	Vascolare	12
ID6020	Grigio	60	2.0	0.75	Vascolare	12
ID3025	Bianco	30	2.5	1.0	Sottile	12
ID4525	Bianco	45	2.5	1.0	Sottile	12
ID6025	Bianco	60	2.5	1.0	Sottile	12
ID4535	Blu	45	3.5	1.5	Medio	12
ID6035	Blu	60	3.5	1.5	Medio	12
ID4548	Verde	45	4.8	2.0	Spesso	15
ID6048	Verde	60	4.8	2.0	Spesso	15
ID30TAN	Marrone	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID45TAN	Marrone	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID60TAN	Marrone	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID30PUL	Viola	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12
ID45PUL	Viola	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12
ID60PUL	Viola	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12
ID45BLK	Nero	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra spesso	15
ID60BLK	Nero	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra spesso	15
ID3020B	Grigio	30	2.0	0.75	Vascolare	12
ID4520B	Grigio	45	2.0	0.75	Vascolare	12
ID6020B	Grigio	60	2.0	0.75	Vascolare	12
ID3025B	Bianco	30	2.5	1.0	Sottile	12
ID4525B	Bianco	45	2.5	1.0	Sottile	12
ID6025B	Bianco	60	2.5	1.0	Sottile	12
ID4535B	Blu	45	3.5	1.5	Medio	12
ID6035B	Blu	60	3.5	1.5	Medio	12
ID30TANB	Marrone	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID45TANB	Marrone	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID60TANB	Marrone	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vascolare/sottile	12
ID30PULB	Viola	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12
ID45PULB	Viola	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12
ID60PULB	Viola	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Medio/spesso	12

Codice prodotto PB-A

Questo strumento trova applicazione in procedure di chirurgia aperta e minimanente invasiva tra cui applicazioni di chirurgia orracica, addominale, ginecologica, urologica. Può essere tipicamente usato per la transezione e la resezione di polmoni, essulo bronchiale, intestini, stomaco, uretra, reni, utero, ecc.

Questo strumento è utilizzato da professionisti sanitari per finalità chirurgiche.

Destinaziane d'Ivolo/Ambiante
Questo strumento è da intendersi per uso in ambiente ospedaliero.

Popolazione di pazienti prevista e condizioni mediche da trattare
Popolazione di pazienti prevista e condizioni mediche da trattare
addiminale ib pari o superiore a 3 a mri che necessitano di resezione e ricostruzione di organi e tessuti della cavità toracica e
addiminale il pari o superiore a 3 a mri che necessitano di resezione e ricostruzione di organi e tessuti della cavità toracica e
addiminale il pari o superiore a 3 a mri che necessitano di resezione e ricostruzione di organi e tessuti della cavità toracica e

idiazione della pitrona di complicanza postoperatoria: vicinia di diazione della complicanza postoperatoria: vicinia di diazione della complicanza postoperatoria: vicinia di consultario di Stuttraritica sull'acita.

Non usare la Stuttraritica su di suggiori senza aver previsto controllo prossimale e distale.

Non usare la Stuttraritica suos all'aggiori senza aver previsto controllo prossimale e distale.

Lo sopessore del tessuto dovrebbe essere valutato attentamente prima dell'azionamento. Fare riferimento alla Tabella 02.

Codio Prodotto dei Caricatori per i requisti di compressione del tessuto Chiuso) per ogni dimensione del punto. Se il tessuto non può essere ageorimente compresso di no all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al un sopessori neltrore all'altezza del punto chiuso, o se viene facionente compresso al una sopessori della della una sopessori della della compressoria Effetti Collaterali Le potenziali complicanze relative all'uso di Strumento, Caricatore e Batteria includono: emorragia, lesione al tessuto, introduzione di superficie non sterile o trasferimento di patageni, reazione tissutale inflammatoria o accidentale, sosso elettrica, dana i acco e all'ambiente. Inonte, l'incompleteza della line di si utua, l'impossibilità di taglio el damengiamento dello Strumento possono essere causa di lesioni accidentali, prolungamento del tempi operatori o necessità di modifica del metrodo noratiro.

metodo operation.

Compatibilità RM Condizionata

Test en con inclusione de l'accidentali, prolungamento dei temipi operatori o recessità di modifica dei

Compatibilità RM Condizionata

Test en cu licili, la inno dimostrato che i punti meccanici impiantabili interagiscono con la RM. Un paziente portatore di questo
tipo di dispositivi può essere sottoposto in sicurezza a procedure di RM nel rispetto delle seguenti condizioni:

Solamente a campo magnetico statoro di 1.5 Teslas a 70 Teslas;

Campo magnetico a gradiente spaziale massimo di 4.000 Gaussicm finedio per tutto il corpo di 2- W/Ng per 15 minuti di
scaraisone (cioè, per sequenza di impubit) in modalità di funzionamento normale.

Alle condizioni di scaraisne qui indicate, ci si a spettic e le i punto meccanico produca un aumento di temperatura di

Nei test non clinici, l'artefatto d'immagine causato dal punto meccanico si estende approssimativamente a 3 mm dal sito
di impianto quando viene sottoposto a scansione utilizzando una sequenza di impubis a eco gradiente e un sistema RM a
3-Tesla

Struzioni per l'Uso

di impianto quando viene sottoposto à scansione utilizzando una sequenza di impulsi a eco gradiente e un sistema RM a 3-Teala 
18truzioni per l'Uso 
Prima dell'Uso 
1. Verificare la compatibilità dello Strumento e degli accessori prima dell'uso. 
1. Perparazione 
2. dell'accessori prima dell'uso per l'accessori prima dell'uso. 
1. Verificare la compatibilità dello Strumento dalla confesione. Per evitare di danneggiane lo Strumento, non fatio 
2. describe sul campo sterile e non fargli prendere colpi sul campo sterile a la confecione è danneggiata.
2. Installare la Betteria La Batteria sia completamente inserita. La spia della Batteria si sillumiente. Non dovrà essere visibile spazio alcuno tra la 
Batteria e lo Strumento.
Caricamento 
2. Caricamento 
2. dell'acte per il Trasporto non e in sede.
AVVERTINAZI. o pessore del tessoto dovrebbe essere valutato attentamente prima di caricane. Fare riferimento alla Tabella 
2. Codici Prodotto deli Caricatori per una scelta appropriata.
AVVERTINAZI. on rimuvoreri (Paletra per il Trasporto prima che il Caricatore sia caricato sullo Strumento. Inserire nel 
Caricatore il Perno situato all'estremità distale dell'Asse. Assicurarsi che la freccia sull'Asse sia allineata con la freccia sull'Asse sia allineata CARE LO STRUMENTO

scaricare lo Strumento, prima assicurarsi che le morse siano aperte e non articolate. Tirare posteri
mano il Pulsante di Scarico, ruotare il Caricatore in senso antiorario di 45° con l'altra mano e rimuove
sciare il Pulsante di Scarico e verificare che questo torni alla propria posizione iniziale. Smalttre il Caricat
strazione 06).

(Illustracions 05). ATT-MILE AND STATEMENT OF THE A

nella sua posizione iniziale. Jusare lo Strumerio. 5. Per c'huidere completamente le morse, premere e trattenere il Pulsante Basso (Illustrazione 09). Kotta: in alternative è possibile premere il Pulsante Basso brevemente per c'hiudere le morse per metà. Premere nuovamente

per chuidere completamente le morse.

7. Per aprine l'enuo permene il Pulsante Alto (illustrazione 10).

Attenzione: non inserire o rimuovere lo Strumento dall'incisione protetta o dal trocar mentre le morse sono aperte. I

i Itrocar.

8. Per articolare, fare pemo sulla Leva di Articolazione per articolare le morse.

Attenzione: lo Strumento può essere articolato fino ad un angolo massimo di 45°. Verrà avvertita significativa resistenza quando verrà raggiunto frangolo massimo. Evitare di applicare eccassiva forza alla Leva di Articolazione perché dò potrebbe quando verrà raggiunto frangolo massimo. Evitare di applicare eccassiva forza alla Leva di Articolazione perché dò potrebbe

quando verrà raggiunto l'angolo massimo. Evitare di applicare eccessiva forza alla Leva di Articolazione perché ciò potrebbe danneggiare lo Strumento. At**tenzione**: per articolare lo Strumento all'interno della cavità del corpo, assicurarsi che le morse restino nel campo visivo

manctato rispetto di questa misura può comportare difficoltà di inserimento o di estrazione e causare in danneggiamento dello Strumento del trocar.

Attenzione non articolare le morse quando le morse sono chiuse.

9. Perruotare, face permo sul Pomelio di flotazione. (Illustrazione 08). L'Asse può essere ruotato in entrambe le direzioni.
10. Per inserire lo Strumento attraverso il trocar, assicurarsi preventivamente che le mones siano in posizione retta non articolata. Quandi chiudere le morse itempo di Pulsante Bason. Inserie, qualità traie e l'Internativa De perspire le morse.

articolata, Quandi chiudere le morse itempo di Pulsante Bason. Inserie, qualità traie e l'Internativa De perspire le morse.

ed evitare di premere accidentamente il Pulsante di Sicurezza, cosa che può comportare l'azionamento accidentale dello

Strumento.

Attenzione: se lo Strumento viene azionato accidentalmente durante l'inserimento nel trocar e il processo di azionamento è completo (con feedback udifivo), rilacciare il Pubante Basso e attendere che la lama ritorni alla posizione iniziale, rimuovere lo Strumento di trocar mentre de morse con chiasca partire le morse e ricarciare lo Strumento.

Attenzione: se lo Strumento viene azionato accidentalmente durante l'inserimento nel trocar e il processo di azionamento è del manche di strumento del manche di azionamento è del manche di accidentalmente durante il inserimento nel trocar e il processo di azionamento è del manche di accidentalmente durante il inserimento nel trocar e il processo di azionamento del manche di accidentalmente durante di inserimento nel trocar e il processo di azionamento del manche di accidentalmente di a

lo Strumento dal trocar mentre le morse sono chiuse; aprire le morse e ricaricare lo Strumento
Attenzione si o Strumento vice acionato accidentalmente durante l'inserimento nel trocar e il processo di azionamento è
riccompieto, rilacciare il Putiante Basso e tirare il Putiante Alto fino a far tornare la lama alla sua posizione iniziale, rimuovere
Strumento dal Trocar imaniemento de morse chiuse; agrire le morse e ricaricare lo Strumento
Strumento dal Trocar imaniemento de morse chiuse; agrire le morse e ricaricare lo Strumento
Strumento dal Trocar imaniemento de morse chiuse; agrire le morse e ricaricare lo Strumento
Attenzione: assicurari che il tessuto sia ben disteso e che sia posizionato nella sezione mediana delle morse. Non posizionare
I tessuto in prossimità della Tacca Prossimale e della Tacca del Punti. Elivare qualunque ammassamento in quanto questo
può essere causa di incompietezza della linea di punti.
Attenzione sismini della Tacca Prossimale e della cincompietezza della linea di taglito, non corretta formazione
dei punti e/o impossibilità di aprire le morse.
21. Dopo aver posizionato le monse, chiuderle triano di Putiante Basso (liturazione 09). Il Putiante di Sicurezza del dopo che le morse saranno chiuse.
21. Dopo aver posizionato le monse, chiuderle triano di Putiante Basso (liturazione 09). Il Putiante di Sicurezza si accenderà dopo che le morse saranno chiuse.
22. Attenzione a siscuraria che al tessuto clampato non ecceda la Tacca Prossimale. Il tessuto che risulta oltre la Tacca Prossimale
può essere sezionato senza essere suturato.
23. Anterizione assicuraria che il tessuto clampato non ecceda la Tacca Prossimale, il tessuto che risulta oltre la Tacca Prossimale
può essere sezionato senza essere suturato.
23. Aprire le morse e posizionare meno tessuto tra le morse.
24. Gordi il resulta della contra di può della contra di punti della contra della contra di punti della contra di punti della contra di pu

Note: adontimento più essere sospeso riasticationi i riusaria bessos, rei piosiguire i azionimento, i rarie e frateriere i artattenere il prilisante Alto. Una valto che la lama e ritomata alla propria posizione iniziale, il Caricatore non è più utilizzabile e deve essere sostituito.

Attenzione io Strumento può diminiurie la propria velocità mentre sta tagliando tessulo spesso.

Attenzione is il motore si ferma o si biocca, controllare visivamente che l'Indicatore di Lama del Bistuti sibila raggiunto la Attenzione is di motore si ferma o si biocca, controllare visivamente che l'Indicatore di Lama del Bistuti natore di Lama del Bistuti natore di Lama del Bistuti sibila raggiunto la Attenzione is di ne cessos. In questa situazione tiera ri Pisulante Alto per fire rientrare l'Indicatore di Lama del Bistuti riali sua posizione iniziale. Apririe le morse e ricaricane. E' consigliabile clampare meno tessuto o selezionare il Caricatore appropriato in base allo spessore del tessuto.

14. Ribacciare il Piulsante Basso e l'Indicatore di Lama del Bistuti riumaria illa propria posizione riliziale. La more possono al Strumento dal tentro si arresterà in caso di biocco. Rilistacire il Piulsante Basso tririe il Piulsante la la propria posizione riliziale. La more possono al Strumento dal tentro si arresterà in caso di biocco. Rilistacire il Piulsante Basso ririe il Piulsante la lipo prio posizione riliziale. La more di Strumento dal tentro si arresterà in caso di biocco. Rilistacire il Piulsante Basso. Rilimovere lo Strumento dal caricare per proseguire.

Attenzione: si la lama moria i sterza.

Attenzione: si la lama moria i sterza.

Attenzione: si la lama moria i sterza.

Se l'Indicatore del lama del Bistuti nuovamente la piulsante Basso. Rilimovere lo Strumento dal la cavità del corpo, aprire le morse e ricaricare per proseguire.

Attenzione: si la lama moria i sterza.

Se l'Indicatore del lama del Bistuti nuovamente la propria posizione, attivare il Bispass Manuale, lo Strumento dal sua posizione di partenza. Ciò può esser

. rose devono essere in posizione retta, non articolata, durante l'inserimento o l'estrazione dello Strumento cato rispetto di questa misura può comportare difficoltà di inserimento o di rimozione e può comportare especiale. Attentatione: le moise de curve de dans la faction de la resemination de la resemination

Smanument. Una voita utilizzato, lo Strumento può essere smaltito in base alla procedura ospedaliera, nel rispetto della normativa i dopo aver rimosso la Batteria. Se lo strumento richiede decontaminazione prima dello smaltimento, seguire il proti cospedaliere la normativa locale. Per lo Strumento e per Caricatrio snos ostoposti allo esteso metodo di smaltime vengono processati seguendo le istruzioni di pullizia e disinfezione riportate qui di seguito per la Batteria. Smaltimento della Batteria

Smaltimento della Batteria 
La batteria is carica automaticamente se rimane nello strumento. 
La batteria deve essere rimosa dallo strumento prima di essere smaltita. La batteria e lo strumento devono essere smaltiti 
separatamente o trattati secondo le nomative locali. Se la batteria deve essere pulita e disinfettata prima dello smaltimento, 
seguire il protocollo ospedaliero o le istruzioni per la pulizia e la disinfezione della batteria riportate di seguito. 
Prima dell'instalizione nello Strumento l'instaliazione nello strumento la desempio, se il prodotto è scaduto o la batteria 
ecaduta), è necessiori installare la batteria nello strumento e rimuoverla una volta esaurita.

17

Dopo l'uso La Batteria deve essere rimossa dallo Strumento prima dello smaltimento.

a deve essere decontaminata prima dello smaltimento, seguire il protocollo ospedalie a Pultiza e la Disinfezione della Batteria. re la Batteria, premere l'Aletta di Rilascio sulla Batteria ed estrarla. (Illustrazione 04). non smontare la Batteria

JUZIA MANUALE

PASSABGIO 1- Rimuovere la Batteria dallo Strumento prima di effettuarne la pulizia.

Nota: la Batteria non dovrebbe essere immerso in acqua o soluzioni detergenti.

PASSABGIO 2- Pulire le superfici del con un detergente a PH neutro o con un detergente enzi
base alle istruzioni del produttoro.

pazzola a setole morbide per pulire manualmente il con la soluzione detergeni che le aree che presentano scanalature vengano strofinate accuratamente. detergente accuratamente con acqua teipida visivamente per verificare che i residui siano stati rimossi.

· Passaggio 7-Ripeter (operazione di puttra descriuto incenti del produttore. E' con siminfezione Chimie di controlla del produttore. E' con signatura del produttore del produttore. E' con signatura del produttore del produttore del produttore. E' con soluzione di podorito di sodio al 10%

l'asportazione dei disinfettant chimic con acqua corrente.

Alcoi sorprojico al 70%

Soluzione di piociorito di socio al 10%

Avervetneze Preclauzioni

Esaminare la scatola di spedione di catone e lo Strumento per verificare che non vi siano segni di damo imputabble immediatamente la Servisio cliente i oli Bistributore, di sparente damo, comiserame l'evidena ed avvertire immediatamente li Servisio cliente i oli Bistributore, quindi sostitutiro cun unuovo Strumento. Non utilizzare un prodotto danneggiato.

Le procedure minimamente invasive dovrebbeno essere effettuate da persone che abbiano ricevuto adeguata formazione e che abbiano familiarità con le tecniche minimamente invasive. Consultare la letteratura medica relativa a tecniche, ci di Strumento per procedure minimamente invasive convoltare que controle del controle del confecione del confecione del procedura en controle del procedura en controle del mente del mante del amberto da produttore a produttore, Quando deti strumento en l'esseriata visibilimente piegato.

Non sucare lo Strumento e l'Asser risulta visibilimente piegato.

Vano volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura. el montrole del procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura. Veri controle del procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo Strumento deve essere smaltito dopo la procedura.

Una volta che la confecione è stata aperta, lo strumento più controle della Strumento più di ridoro dell

maggiori emissioni eletromagneture o minore membrano del conservata, non continuare ad usare lo Strumento.

Se l'emostasi della indi al piuti no può assere chialamente osservata, non continuare ad usare lo Strumento.

Se l'emostasi della ciè essere utilizzato in un determinato ambiente elettromagnetico. Per maggiori informazioni, tere riferimento ala Giudia e dichia elettico del Esci del Produttore. Il mancato rispetto di queste istructioni piuò cassare malfuncionamento dello Strumento.

O is Strumento no può essere utilizzato in un ambiente arriccitoli di ossigne.

Un avviso all'utente e/o al paziente che qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a Reach Surgical, inc. traunte Reachquality@reachsurgical.com e all'autorità competente dello Stato membro in cui essabilito l'utente e/o il paziente.

informazioni escapito con la Apparecchiature Eletriche Medicani. 
rquisit di Stoccaggio 
unidi di Stoccaggio 
unidità Relativa: 0 % - 70 % 
unidità Relativa Pressione dell'Aria: 500 hPa ~ 1060 hPa

Pressione dell'Aria: 800 hPa ~ 1060 hPa TC - 40°C Umidità Relativa: 30 % - 75 % Pressione dell'Aria: 800 hPa - 1060 hPa Il Software controllato da un software intrinseco versione V01. Il programma software è previsto per la rilevazion prente è troppo alta, il software esclude il circuito per evitare danni al motore.

La Summento à controllato da un summe de la controllato da un summe de la controllato da un summe de controllato da un summe de controllato de scadenza la confezione. No la standarda de standizata ad Ossido di Etilene. La data di scadenza è indicata sulla confezione. No la data di scadenza. Come viene fornito come viene fornito sterile per uso mono paziente. Gettare dopo l'uso.

Come viene tornato
Questo Strumento viene fornito sterile per uso mono paziente. Gettare dopo l'uso.
Guida e dichiarazione EM del Produttore
Guida e dichiarazione EM del Produttore
VAVETERIZAZ dovorbbe essere evitato i uso dello Strumento in prossimità di o insieme ad altre apparecchiature in quo poterbbe derivame un funzionamento improprio. Se è necessario fullizzare la suturatice in dette condizioni, biognere terrere sotto controllo la presente apparecchiature, così come le altre apparecchiature, pereficarne in nor

funzionamento.

AVERTENZA: dispositivi di comunicazione RF portatili (incluse le periferiche quali i cavi delle antenne e le antenne esterne)
dovrebbero essere utilizzati ad una distanza non inferiore a 30 cm (12 collic) rispetto a qualunque componente delle
un despositivo della respectationa di questa paparecchiatura.

Un dispositivo della respectazioni di questa paparecchiatura.

NOTA: le caratteristiche di EMSSIONE dello Strumento lo rendono adatto all'utilizzo in ambiente industriale e ospedaliene
(CISPR 11 classes, 8). se utilizzata in ambiente residentiale (per il quale, solitamente, venoro prevetti i requisiti (CISPR 11 classes).

So Strumento potrebbe non offirire adequata protezione dal servizi di comunicazione a radio frequenza. L'utilizzatore
potrebbe dove valotate misura di milizzatore agoli altra potratte in consistenti dell'apparecchiatura.

The Instrument and Reload Units are intended to be used in the electromagnetic environment specified below, and the						
purchaser or user should ensure that it is used in this electromagnetic environment:						
Emission test   Compliance   Electromagnetic environment - guidance						
RF emission CISPR 11	Group 1	The Powered Articulating Staplers and Reload Units use RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are low and there is little possibility of producing interference to nearby electronic equipment.				
RF emission CISPR 11	Class A					
Harmonic distortion IEC 61000-3-2		The Powered Articulating Staplers and Reload Units are suitable for use				
Voltage fluctuations and flicker IEC 61000-3-3	N/A	in professional healthcare facilities.				

IEC 61000-3-3	N/A	n proressional nealthca	re facilities.				
Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity							
The Powered Articulating below, and the purchase	Staplers and Reload Units or user should ensure that	are intended to be used it is used in this electro	in the electromagnetic environment specified magnetic environment:				
Immunity test	IEC 60601 test level		Electromagnetic environment - guidance				
Electrostatic discharge IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV ±8 kV,±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV ±8 kV,±15 kV air	The floor should be wood, concrete or ceramic. If the floor is covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.				
Electrical fast transients / bursts IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequen	ncy N/A	Battery powered and no signal line>3m				
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV line-to-line ±2 kV line-to-ground	N/A	Battery powered and no signal line >30m or going out to outdoor				
Voltage dips IEC 61000-4-11 Voltage interruptions IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 2 270°and 315° 70% UT; 25 cycles at 0° 0% UT; 250 cycle	25°, N/A	Battery powered				
Rated power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/m 50Hz	The power frequency magnetic field should have the characteristics for use in a typical place in a typical commercial or hospital environment				
Note: UT refers to the AC	voltage of the power supply	before the test voltage	is applied.				
<b>Guidance and manufact</b>	urer's declaration -Electr	omagnetic immunity					
The Powered Articulating	Staplers and Reload Units	are intended to be used	in the electromagnetic environment specified				

Guidance and manufacturer's dectaration -Electromagnetic immunity							
			in the electromagnetic environment specified				
	er or user should ensure that it						
	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance				
Conducted	3V 0.15 MHz ~ 80 MHz						
disturbances induced	6V in ISM bands between	N/A					
	0.15 MHz and 80 MHz	N/A					
IEC 61000-4-6	80% AM at 1kHz						
	3 V/m	3 V/m					
IEC 61000-4-3		80 MHz ~ 2.7 GHz					
IEC 01000-4-3	80% AM at 1 kHz	80% AM at 1 kHz					
Guidance and manufac	turer's declaration - Electron	agnetic immunity					

Test frequency			ent (IEC 61000-4-3)	Maximum	Distance	Immunity test
(MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	power (W)	(m)	level (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz deviation 1kHz sine	2	0.3	28
710						
745	704-787	LTE Band 13, 17	13, 17 Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
780	1					
810		GSM 800/900,				
870	7	TETRA 800,				
930	800-960	IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	DMA 850,		0.3	28
1720		GSM 1800;				
1845		CDMA 1900;			1	
1970	1700-1990	GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28

	32700-2900	AALTAIA OF	Z.11 a/11	ruise modulation	ZIIIZ	0.2	0.3	la la
5785								
Guidance and manufacturer's declaration - Proximity magnetic fields immunity								
The Powered Articulating Staplers and Reload Units are intended to be used in the electromagnetic environment specified below, and the purchaser or user should ensure that it is used in this electromagnetic environment:								
	irchaser or use							
Immunity test			EC 60601 t	est frequency	Modulati	on	Immunity t	est level(A/m)
Proximity magnet	ic fields immu	inity	134.2kHz		Pulse mo 2.1kHz	dulation,	65	
IEC 61000-4-39:2017		13.56MHz		Pulse mo 50kHz	dulation,	7.5		

Immunity test	IEC 60601 test frequency	Modulation	Immunity test level(A/m)
Proximity magnetic fields immunity	134.2kHz	Pulse modulation, 2.1kHz	65
IEC 61000-4-39:2017	13.56MHz	Pulse modulation, 50kHz	7.5

inaudodami jpirelaisą, atidžiai perskaitykite toliau pateikią turinį, okumentas skirtas padėti naudotis sia priemone. Tai nėra chirupini, metodų vadovas. dodojami standartiniai sustarimais. Kastargiai, į pSP-LIMAS ir pastabos rmacija, susijusi su saugiu ir kruopičiu užduoties atilkimu, pateikiami koja į pejejimas, į SPEJIMAS arba Pastaba. Sie maja į piekiami visoje dokumentacije, šuota teginius reisiau pateikalmi visoje dokumentacije, šuota teginius reisiau pateikalmi visoje dokumentacije, šuota teginius reisiaus priežius oprocedūra, praktiga ar alygą, kurios nesilaikant vigimas į psiejamastis eiginys nurodo naudojimo ar etchninės priežiuos procedūra, praktiga ar alygą, kurios nesilaikant vigimas piekiapimas polieja naudotoja apie opiencialiai pavojings jatucija, kurios nesilemgas, naudosia pas apie arbaita naudojimas į padeitas piekia piekiamis padamis paraditi poliejamis pateika paudojimių, ir absargumą, naį siekiant tikvengti prietaio sugadinimo, kuris gali atisrasti dėl naudojimo ar netinkamo naudojimo.

takar Pastabos teginys nurodo velklos, praktikos ar sąlygas, kurios yra būtios orunti relektyviai atilitidi užduotį.

symas k**ch Omnia Elektrinis lankstūs segikliai"** (toliau – Instrument) yra EO sterili, vienkartinė priemonė pacientar audojama kartu su pakartotiniu įkrovimo vienetais, gali tuo pačiu metu pjaustyti ir pjaustyti audinius. sterilus Dates i prima stormas u topina pienasa, suprojecuosa mondo etroscopina qui transekcija il i rezekcijal bei anastomosei sukelti; jis talip pat gali būti vartojamas atviros operacijo mechaniškai piaustyti audini jir tuo pačiu metu taikyti chirurginius staplius prie gaunamų piaustyn galia rankenėlys. Šis įtaiasa paparasta japkrovas stūmokliais ir gali būti panašus į pistol ą. Tal vienkart Nomenklatūra - Priemonė (01 iliustracija) I(02) Kete

[03] Artikuliacijos svirtis	[04] Sukamoji rankenėlė
[05] Baterijos lemputė	[06] Saugos mygtukas
[07] Rankinio valdymo prieigos skydelis	[08] Baterija
[09] išėmimo mygtukas	[10] perjungikli AUKŠTYN
[11] perjungiklj ŽEMYN	[12] Baterijos atleidimo ąselė
Nomenklatūra - Dėtuvė (02 iliustracija)	
[01] Žiočių priekalo plokštelė	[02] Žiočių kasetės plokštelė
[03] Kasetės	[04] transportavimo pleištą
[05] Galiuku	[06] Kabėmis sukabinta siūlė
[07] Pjūvio linija	[08] Proksimalinė linija
[09] Peilio ašmenų indikatorius	[10] Koto
[11] lygiavimo indikatorius	
Suderinamumo informacija	
	mis ir akumuliatoriumi. Gaminio kodas ir audiniu storio nuoroda
pateikti 02 lentelėje - Dėtuvėmis gaminių kodai.	nodas ii dadiing storio naoroda

o specifikacijos ama - Priemonių produktų kodai Instrumento ilgis (mm) | pakuotę įtraukta baterija

IDL	Ilgas lar	rkstusis	kstusis 5			255	Tai	р
IDM	Vidutini	o sunkumo artikuliav	sunkumo artikuliavimas			155	Tai	р
IDS	Trumpa	lankstusis			)	85	Tai	р
IDL-0	Ilgas lar	kstusis !			)	255	Ne	
IDM-0	Vidutini	o sunkumo artikuliav	sunkumo artikuliavimas		)	155	Ne	
IDS-0	Trumpa	s lankstusis		330	)	85	Ne	
02 diagram	a - Dėtuvė	mis produktų kodai						
Produkto kodas	Spalva	Kabėmis sukabintos siūlės ilgis (mm)	Atviros kabe aukštis(mm	25		Audinio storio diapazonas		Trokaro suderinamuma (mm)
ID3020	Pilka	30	2.0		0.75	Kraujagyslių		12

ID4520	Pilka	45	2.0	0.75	Kraujagyslių	12
ID6020	Pilka	60	2.0	0.75	Kraujagyslių	12
ID3025	Balta	30	2.5	1.0	Plonas	12
ID4525	Balta	45	2.5	1.0	Plonas	12
ID6025	Balta	60	2.5	1.0	Plonas	12
ID4535	Mėlyna	45	3.5	1.5	Vidutinis	12
ID6035	Mėlyna	60	3.5	1.5	Vidutinis	12
ID4548	Žalia		4.8	2.0	Storas	15
ID6048	Žalia	60	4.8	2.0	Storas	15
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Kraujagyslinis / plonas	12
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Kraujagyslinis / plonas	12
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Kraujagyslinis / plonas	12
ID30PUL	Violetinė	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidutinio storio / storas	12
ID45PUL	Violetinė	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidutinio storio / storas	12
ID60PUL	Violetinė	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidutinio storio / storas	12
ID45BLK	Juoda	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Ypač storas	15
ID60BLK	Juoda		4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Ypač storas	15
ID3020B	Pilka	30	2.0	0.75	Kraujagyslių	12
ID4520B	Pilka		2.0	0.75	Kraujagyslių	12
ID6020B	Pilka		2.0	0.75	Kraujagyslių	12
ID3025B	Balta	30	2.5	1.0	Plonas	12
ID4525B	Balta		2.5	1.0	Plonas	12
ID6025B	Balta	60	2.5	1.0	Plonas	12
ID4535B	Mėlyna	45	3.5	1.5	Vidutinis	12
ID6035B	Mėlyna	60	3.5	1.5	Vidutinis	12

Produkto kodas

18

Numatytas naudojimas Ši priemonė skirta audinių tra

ndikacijos

s skirtas naudoti kartu su Dėtuvėmis, kad būtų galima perrišti, rezekuoti ir (arba) sukurti anastomozes galima naudoti atvirose ir minimaliai irvazinėse operacijose, įskaitant kritinės ląstos, pilvo, akušerijos grotogijos operacijas. Paprastai įs gali būti naudojamas plaučių, bronchų, žarnų, skrandžo, šlapieks jiksty

alistams, kurie šį instrumentą naudoja chirurginiais tikslais

natomo naudojimo aplinka

amaudokite prietaios ant aortos, maudokite prietaios ant Bieminių ar nekrozinių audinių, enaudokite instrumento stambioms kraujagsislems, jei nenumatėte proksimalinės ir distalinės kontrolės, leiš audymą reikai udistilai įventriu adurios tost, Audinių suspaudimo reikalavimai (Uždarytos kabės aukštis) kiekvienam varžų slyžižiu nurodyti 02 lentetėje - Detuvėmis gaminių kodal. Jei audinys negili patogiai susispausti iki uždarytos varžekės aukščos arbe inegiai susspaudokai iki mažeraino reidustytos sąvarželės aukščos, audinys yra kontraindikuotinas, egali tolių per storas arba per plonas pastirinkam sąvarželės dytžiui.

ı, susijusios su instrumento, Détuvė ir Baterija naudojimu, yra kraujavimas, audinių sužalojimas, aatekimas arba patogenų pernešimas, uždegiminė arba atsitiktinė audinių reakcija, elektros smūgis, audinionas ereikinto audinio. nesugebėjimo pjauti ar Instrumento pažeidimo gali atsitiktinai nesterilaus paviršiaus patekimas arba patogenų pernešimas, uždeį žala turtui arba aplinkai. Be to, dėl nepilnai susiūto audinio, nesug susižaloti, pailgėti operacijos laikas ar pasikeisti operacijos metodas.

suszlandı, naligleti operacijos laikas ar pasikeisti operacijos metodas.

MR talyginis
Neklinikniais bandymais įrodyta, kad implantuojamos sąvaržos yra MR sąlyginės. Pacientą su sąvaržomis galima saugiai skenucid Misteinamo tolisus ruuodyfomis sąlypomis:

• 1. Steslos ir 3,0 teslos stalinis magnetinis laukas, tik
10 Didžiausias ordinis gradientinis magnetinis laukas, tikinis partinis partin

Naudojimo instrukcijos Prieš naudojimą 1. Prieš naudodami patikrii

uočimas
Erilia tedrnika šlimkite priemonę iš pakuotės. Kad nepažeistumėte instrumento, nekšikte jo į sterilų lauką, Nenaudokite,
ei pakuotė pažeista.
deliekite Baterija, Pireis pradedant naudoti, Baterija turi būti sumontuotas. Jį galima jstatyti tik viena orientacija, (lilustracija
čio) įbrikinktie, kad Saterija yra visiškai įbčiats į piretatias, Kai Šaterija visiškai įdėtas, piridmas garsus spragėteljimas.
stenderijos lempte indicatorius bus appivienas. Tarp laterija ir preistaio rekut būti matomo diageliot. **crovimas** Prieš įkraudami prietaisą su Dėtuvė, įsitikinkite, kad transportavimo pleištą yra vietoje, nenaudokite Dėtuvė, jei

ansportavimo plešlaj néra vieloje.

MIMAS priel kraumar telivia atličial jvertiniti audinio storij. Tinkamai parinkti žr. 02 - Detuvėmis gaminio kodus.

JIMAS neišimkite transportavimo plešlaj, koli prietaisa neiglešas Detuvo.

JIMAS neišimkite transportavimo plešlaj, koli prietaisa neiglešas Detuvo.

Liviškie laižigli distinik koto galių Detuvo. įsilitinkinie, kad koto ordyklas ženklas sutampa su Detuvė rodyklės žen ve visiškai jūštas į Koto, pasukite 45° kampu pagal alikrodžio rodyklę, kad ji užfilisuotumėte. Patikrinkite, ari il kaks yar parindinė padetyke, lištinikė sąrarželią gaberinno pieštaj riimseksite. Gili listoracijų Dalavo prietaisas j

ptidas yar padai poku, padai ku padai ku padai kandud bu pada kandud bu pada ka padai ku padai p Actor gian, perjungan ¿Enri mesimine pines ominani unasportament pessa, N. Nordami Rikutal prietalas, primisusaja istikininke, kad Zandikaulila ya atidaryti ir nesusikibe, Viena ranka patraukite Bémino mygtukas atgal, kita ranka passukite Dettuvė prieš laikrodžio rodyklę 45 lajponių kampu ir Birmikte ji iš Koto. Atlesikite Bémino mygtukas ir patininktie, ari jag rijos prodine paddę! Panaduodo Dettuvė Birniskie (lo Bilustratio). Atkargiais Prieš iškraunant instrumenta, žandikauliai turb būti atidaryti ir nesusikibę. Bikraunant, kai žandikauliai yas suungi ir (arba) uždaryti, prietalasis gali būti yasginditas. Naudolisk Artikilailojas vivitis, kad galetimete sujungiti žandikaulius. Ir (arba) uždaryti, prietalasis gali būti yasginditas. Naudoliskie Artikilailojas vivitis, kad galetimete sujungiti žandikaulius. Perimoniskie periumgiki (AuSTYN), kad žandikauliai atidarytų. Perimoniskie naudolinia suuransa reaumolojamis, transportarimo pielitą turi būti uždėtas ant Dettuvė pradinėje padebyte. Priemonis naudoliniai suuransa reaumolojamis, transportarimo pielitą turi būti uždėtas ant Dettuvė pradinėje padebyte.

a Pirmausia jotkinnike, kad prietaisa jjungtas. Ta jalima patkinnit patkinnus, ar šveiča indikatorius Baterijos lempute. Tada dar karta jätusukale peringilaj klus. Kiris.

b. sel Peilo ažmenų indikatorius vis tiek negrižas, allikite rankinį valdyma pirmausia nuimkite prietaiso viršuje esant įslydesi uržasi. Varankinis valdymas: Šius atdengtos dvi svirtys. Patraukte svirt, pašymėtą "1", statmenai prietaisus, tada jadinkite svit, pašymėtą "2", pirmyni ratgal, koj jos nebekos palima judniti. Daba prietaisas Peilos ažmenų indikatorius bus pradinėje betuve yra samynikitis sulgriagas, pasidikė riktikulaiojos svirtis, kad grafintumėtė jiį pradine padėtį. Bimkleti instrumenta, to Pottuve yra samynikitis sulgriagas, pasidikė riktikulaiojos svirtis, kad grafintumėtė jiį pradine padėtį. Bimkleti instrumenta, Kadargiak Neplainamis i šlaudyma gali bitoti instrumenta in sulgriadas parasideti krajudymas ir (arba) gali bitoti sunkui läimti instrumenta, Baterija klaikinia silandymų skaičių.

15. Šveinia patrauktės instrumenta nuo perijauto audinio ir julikinkitė, kad audinys atsipalatiavo nuo žandikaulių.

15. Šveinia patrauktės instrumenta priesi parasidamia, tokai muramadokinį priešau.

15. Šveinia patrauktės instrumenta priesio perijaus patrasidės instrumenta priesio perijaus valimas ir kadarsilas salatininis ausaivimu arba kitais tinkamasis bidais.

16. Prieš lidmadininintumenta priesio patrasią, aktrautomata patrasidizacijos svirtis taip, kad žandikaulaila būtų tiesis, o ne kadankis, kai instrumentas prokedmas aktibalismas iš trakamas iš trokaros. Jei to

Sarnyuoti.
Matargiali Zandikauliai turi büti tiesüs, o ne paslanküs, kai instrumentas įvedamas arba Bilmamas iš trokaro. Jei to nepadaryste, gali būti sunku idelia rašimti instrumenta įr isg ali būti pažeistas.
71. Noredami lišmin per trokara, primausias įsitikinkink, kad žandikauliai yra tiesūs, o ne sujungti. Tada uždarykte Jandikaulius traukdami perjungiklį ZEMYN. Birnkite, tada patraukite perjungiklį AUKŠTYN, kad žandikauliai staidarytų. Kalnimass Salinimas

Panaudostar i rasuma vyvymori deziniekavimo instrukcijas.

Baterijos pako šalnimas
Baterijos pako šalnimas
Baterijos pako šalnimas
Baterija sudomatika iškimunua pals, jei lieka prietaise.
Baterija automatika iškimunua pals, jei lieka prietaise.
Prieš inmedsami baterija iš prietaiso, ji člimidio. baterija ir prietaisą reikia išmesti atskirai arba tvarkyti pagal vietos taitykles.
Prieš inmedsami baterija ir dezinfekavati, vadovaukitės ligonimės protokolu arba tolau pateriktomis Baterijos valkmo ir dezinfekavimo instrukcijomis. ir dezinfeksivmo instruxcipoms. nomtugant prietaisa eriją reikia išmesti prieš montuojant į prietaisą (pvz., pasibaigus ant pakuotės nurodytam galiojimo taikui, baterija , pirmiausia įdėkite bateriją įprietaisą, tada išimkite, kad būtų paleistas integruotas baterijos išsikrovimas.

o **naudojimo** rieš utilizuojant prietaisą Baterija turi būti pašalintas iš prietaiso. ei prieš Salinant Baterija reikia nukenksminti, vadovaukitės ligoninės protokolu arba toliau pate Jaro pried. Saliniant, Baterija reiska nukenksmintit, vadovaukkitės ligoninės protokolu arba toliau pateiktomis decinfelaximo instrukcijomis.

Noredami lämti Baterija, paspauskitė Baterijos atleidimo apelės ant Baterija ir šitraukitė jį. (04 iliustracija) lypalijamas Baterija neidarojakte.

Speljimas Baterija neidarojakte.

Speljimas Baterija neidarojakte.

Salerija la Viparsa ir nukenksminimas Baterija ir nukenksminimas paterija kilopita ir nukenksminimas.

Rankinis valymas

1 velikimas Pirieš valydami išlimikėtė Baterija iš prietaiso.

Pastabas Baterija negalima panardinti yanderija ravalymo tirpalus.

Pastabas Baterija negalima panardinti yanderija ravalymo tirpalus.

2 velikimas Baterija pavirišus valydinė enutralaus pH plovikliu arba neutralaus pH fermentiniu plovikli gaministoji instrukcijas.

2 velikimas Baterija pavirišus valydinė enutralaus pH plovikliu arba neutralaus pH fermentiniu plovikli gaministoji instrukcijas.

4 vilikimas Ušinininite, kaid vietos, kairose yan pylikų, blot kruopičiai nivalydietos.

5 velikimas Kruopičiai nivalykitė ploviklį dirungru vandentiekio vandeniu.

6 velikimas Rivingočiai nivalykitė ploviklį dirungu vandentiekio vandeniu.

6 velikimas Paklartokite valymą, jei reikia, kad Baterija būtų vizualiai svarus.

s turi būti paruoštos ir naudojamos pagal gamintojo rekon vti vandentiekio vandeniu.

komenduojima nuvalyti vandentielov vanoenu.

70% kizoprojio laikohoilis

10% balikilo (natrio hipochiroti tripalo)

70% kizoprojio laikohoilis

10% balikilo (natrio hipochiroti tripalo)

Patkimistik, ar ant suntimo debatkei ir piremenės nėra siuntimo paleidimų polymių. Atkreipkilo dėmes jį bet kokius

Patkimistik, ar ant suntimo debatkei ir piremenės nėra siuntimo paleidimų praneikite kilentų aptarnavimo turnybai arba platiniojui ir paleikilo priesia najuli. Pakielis palminio nenaudokite.

Minimaliai invaziniais rapakilo patkimos procediras turotų atlikti tik asmenys, tinkamai apmokyti ir susipažinę su minimaliai invaziniais metodais. Pirės aktikami bet kokiaj minimaliai invaziniais procediros susipažinės su mediotiniai lietaritina, susijulia su metodais, komplikacijomis ir pavojais.

Minimaliai invazinies procediros instrumentų skeumuo gali skirtis priklausomai nuo gamintojo. Kal atliekant procedūrą Minimaliai invaziniais procedūra patkirintike jų auderinamumą.

Nenaudolijami šairingų gamintojų instrumenta ila priedali, pried procedūrą patkirintike jų auderinamumą.

Nenaudolijami sairintiniais vaikiniais sikinos skyrščiais, gali riekėti specialiai šalinti, kad būtų tšvengta biologinio vžervimo.

Numerkus ar prietalisus, kurie liečiasi su rumo skrystama, po-numerkus ar prietalisus, kurie liečiasi su rumo skrystama, po-arius pakoute, po procediros priemonė turi būti suraikinta. mones surprejektuos, patikintai ir pagaiminta ik vienai proceduria. Nenaudokite prietaiso pakartotinai, neperdirikkite steritizuokite, nes tai pai pažeisti prietaiso konstrukcijos vientisuma įr (arba) sukelti prietaiso gedima, kuris gali sukelti artotinai naudojant Priemone gali kilti užteršimo, infektojas ar kryžminės infekcijos, įskaitant, bet neapsiriopiant, kariuli įgu pradvina, suris gali sukeltis sizalojima, ligą ar miti, pavojus. craukte prietatio daugiau kiap 16 kartų. Priemonė gali būti paleista ne daugiau kaip 16 kartų. Naudojant sąvaržų linijos ritinimo medžiaga, maksimalius šuduvija vaisalius gali sumai žentatomas koks nors segtukų dėklas, Dėtuvėmis reikia

sunkrimimo medilaga, maksimalus Saudymų sladius gais unažvai.

Nukime transportavimo pielštą, apžiūrekiet kasetės paviršių, Lei matomas koks nors segtukų dėklas, Dėtuvėmis reikia paksietis klub vibuvėmis, Cleimatomas segukų dėklas, saketės gali neibti segtukų).

Kai Jandikauliai yra uždaytų, jų negalima artikuliuoti.

Reinkantis Dėtuvėmis, reikia atdižiai atsižveigti į eamas patologines slytygas ir bet kokį priešoperacini gydymą, pvz., radioterapiją, kuri pacientas galėjo patirti. Tam tikros būklės ar priešoperacinis gydymas gali suketti audinių storio intervoje pokyčius, kurie virkytų rurodytą audinis ytorio intervoje sladia stavinėmis patinkimus.

Nemaudokte ligoninių autoklavų sterilizuodi ar deźinfekuoti Baterija ir prietakos.
Naudojant bet koko ikto tipo batekinį, kškyrus su priektaj bateriją, gali paddėti prietakos EMISIJOS arba sumažėti jo IMUNTETIXS.

io MAUNITERIS.

Jo MAUNITERIS.

Jo MAUNITERIS.

Jo Hauteris, gali padidėti prietais a EMISUOS arba sumažėti jo MAUNITERIS.

Jo Hauteris, prietais plais laitos įrangos arba su ja. Jei prietais preika naudoti šalia kito prietaiso arba sukrautą su kitu prietaiso. Naudojant kitus arbatis irateripidis defines juke kolius nukrypimus.

Nemodifikaokite prietais obe gamintojo ledimo.

Naudojant kitus priedus, nei nurodyta ar pateikai šios iraginos gamintojo, gali padidėti šio prietaiso elektromagnetinis spindulavimsa arba sumažėti jo elektromagnetinis atsparumas ir jis gali netiniamai viekli.

Žie inegalima laiškia jastabėtis į sapretija liinjos hemostasėti, kiliau nenaudokitė išto priemosto.

Prietaisas turi būti naudojamas nurodytoje elektromagnetinios plinkoje. Daugiau informacijos rasite Rekomendacijose ir gamintojo deklaracijoje dei lektromagnetinios uderinamumo. Nesilaikant šių nurodymų, prietaisas gali veikti netiniamais.

netinkamu. Prietiais onegalima naudoti deguonies prisotintoje aplinkoje. Praneiimas naudotojui ir (arbal) pacientui, kad apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su prietaisu, reikia pranešti bendrovei "Reach Surgical, inč.- per ReachqualityGerechsurgical.com ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingal institucijai.

niniai parametrai terija įvertinimai: 12V, 1550 mAh. Batterija įvetrinimai: 12V, 150 mA).

Priteitas in Pata sapanus skycžių patekimui į vidų ir yra klasifikuojamas pagal EC 6060.1. kaip IPXO.

Priteitasiu riekalingos specialios atsargumo priemonės, susijusios su elektromagnetiniu suderin rengti ir pradėti naudoti pagal šiama dokumente pateikat elektromagnetinio suderinamumo info mobilioji radijo dažnių ryšio įranga gali tureti įtakos medicinos elektros įrangai.

Saugijimo rehlativimai

Saugijimio endo degiumas: 0% – 70 %

Oro slegis: 500 PAD – 1006 PPB

Transporto reikalavimai

Temperatūra: 10° C – 30° C.

Sart įknis oro degiumas: 0% – 70 %

Darbo apilnos resikalavimai

Temperatūra: 10° C – 40° C.

Sart įknis oro degiumas: 30% – 75 %

Santykinis oro degiumas: 30% – 75 %

Santykinis oro drėgnumas: 30 % – 75 %

Oro slegis: 800 ftPa – 1060 ftPa

Programinės jrangos informacija

Prietaisų valot iningruota programinė jranga, kurios versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Prietaisų valot iningruota programinė įranga, kurios versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Galiginiais in prietais in prietais in prietais versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Galiginiais in prietais in prietais in prietais versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Prietaisų valoti in prietais in prietais in prietais versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Prietais valoti in prietais versija V01. Programinė įranga skirta srovei nustatyti. Jei srovė per

Prietaisų valoti in prietais valot

Septimenta tiekiama sterius, akista naudoti vienam pacienui. Po naudojimo ilmekide.

Rekomendacijo ir gamintoje deklaroja del elektromagnetinio suderinamumo

[SPĒJIMAS-reikdu vengti naudoti priestaisa šalia kitos jrangos arba kartu su ja, nes tai gali lemti netinkamą veikimą, Jel toks audojimas yap bilomas, Sąle riktią jrang riekia stebeli, kad bitų patierinta, api goveika normalia.

[SPĒJIMAS-neikjumoji nadio dažnių ryšio jrangs (jakatant periferinius jrenginius, puz, antenos kabelius ir Borines antenas.)

[SPĒJIMAS-neikjumoji nadio dažnių ryšio jrangs (jakatant periferinius jrenginius, puz, antenos kabelius ir Borines antenas.)

ojama etileno oksidu. Ant pakuotės nurodyta galiojimo data. Nenaudokite šio instrumento pasibaigus jo

VARTOTOLO nurodytus kabelius. Priešingu atveig ugal pablogeti šiosi jangos veikimas. Ped PATRABA Del priestas EMISLI yli caristeristikų į galima audido pramoninės ir litgorinės (ESPR 11.4 klasi), air PATRABA Del priestas EMISLI yli caristeristikų ir sukationa audido pramoninės caristeris audis klasio, pieki audidintininės apsaugos radijo dažinio rybis tarryboms. Naudotojui galį prireikti imtis poveikio mažinimo priemonių, pavydžiui, perkelti arba perceintuolio prietatia, Elektromagnetiniai trikdžiai netrukdo elektriniam prietatis uždarymui rapidelimui. Elektromagnetiniai trikdžiai netrukdo elektriniam prietatis vuždarymui rapidelimui. Prietatisas turbi kluri naudojamas nurodytoje elektromagnetinieja pilnikoje. Naudodami prietatis qlaikykitės toliau pateiktose Prietatisas turbi kluri naudojamas nurodytoje elektromagnetinieja pilnikoje. Naudodami prietatis qlaikykitės toliau pateiktose lentelėse pateiktų nurodymų. Gairės ir gamintojo deklaracija - elektromagnetinė spinduliuotė Gairės ir pribniuomis var skirti naurioti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba naudotojas

riketalski latetik skij og saksi tilskulut indala tilskippig eestor ingeles insig palming, ucke prinsiga alta indusuousjas.

Ismetlamigiji teršalų bandymas.

Altiklis.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją.

Elektrims lanktūtis segiliklisi ir Petuviems audoja radjo dažinių energiją. RF spinduliuotė CISPR 11 Harmoninis iškraipymas IEC 61000-3-2 | NETAIKOMA | E Itampos svyravimai ir mirgėjimas | NETAIKOMA | S IEC 61000-3-3

IEC 6.1000-3-3

Gairėis ir gamintojo deklaracija - Elektromagnetinis atsparumas

Elektrinis lanskūs segiklia ir Detuvemis yra skirti naudoli toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba inaudotoias turėtų uzitkrinti, kad jie būtų naudojami šioje elektromagnetinėje aplinkoje:

19

104-187 LT 1 Gazmių juosta
GSM 800/900, TETRA 800,
109-800-960 IDEN 820, CDIMA 850,
1175 dažmių juosta
GSM 1800; CDMA 1900;
1270-1990 GSM 1900; DECT,
dažmių juostos
Billetochti, WLAN,
802.11.01/g/n,
RFID2450,
LTE 7 dažmių juosta Impulsinė moduliacija 217Hz 5100-5800 WLAN 802.11 a/n airės ir gamintojo deklaracija -Atsparumas artimiesiems magnetiniams laukams etinėje aplinkoje, todėl pirkėjas art esextmis iankstas sepilaia ir vetuvemis yra savir naudost tosiaut prizibrinti, kagi e javit naudost iastievi prizibrinti, kagi e javit naudojami siloje elektromagnetinėje aplinkoje: imuniteto testas (CG 6001 bandymo dažmis (Modullacija) (21,1 kHz iktriligi magnetinių 234,2 kHz (CG 6001 bandymo dažmis (Modullacija) (21,1 kHz dakių atsparumas (CE 610004-39,2017 t Imuniteto bandymo lygis (A/m) Imu Impulsinė moduliacija, 2,1 kHz Impulsinė moduliacija, 50 kHz 7.5

3aterija maitinama ir nėra signalo linijos >30 m

dytoje elektromagnetinėje aplinkoje, todėl pirkėjas arba netinėje aplinkoje:

Didžiausia galia (W) Atstumas Atsparumo bandy (m) lygis (V/m)

tinėje aplinkoje, todėl pirkėjas a

arba išeina į lauką

Atitikties lygis

3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz

1 kHz dažniui

Imuniteto testas

netimas 61000-4-2

arba) protrūkia C 61000-4-4

Surges IEC 61000-4-5

ampos kritimai C 61000-4-11

uniteto testas

adijo dažnių laukų aidieji trikdžiai EC 61000-4-6

ktromagnet

704-787

IEC 60601 bandymo lygis Atitikties lygis

±8 kV kontaktas ±2 kV, ±4 kV +8 kV ±15 kV oras

1 kV nuo liniios iki liniio

±2 kV linija-žemė 0 % UT; 0,5 ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 22 270° ir 315° kampu

temperatūroje 0 % UT; 250 ciklų

airės ir gamintojo deklaracija -Elektromagnetinis atsparuma Jektrinis lankstūs sepikliai ir Dėtuvėmis yra skirti naudoti toliau n

5airės ir gamintojo deklaracija - Elektromagnetinis atsparuma: Lektrinis lankstūs segikliai ir Dėtuvėmis yra skirti naudoti toliau ni

ıdotojas turėtų užtikrinti, kad jie būtų naudojami šioje elektromagn parumas RF belaidžio ryšio įrangai (IEC 61000-4-3)

LTE 13, 17 dažnių juosta

IEC 60601 bandymo lygis

i 3V 0.15 MHz ~ 80 MHz

[01] Adatu	[U2] Stobra
[03] Artikulācijas svira	[04] Rotējošā poga
[05] Akumulatora gaisma	[06] Drošibas poga
[07] Manuālās iejaukšanās piekļuves panelis	[08] Bateriju
[09] Izgrūšanas poga	[10] pogu UZ AUGŠU
[11] pogu UZ LEJU	[12] Bateriju atbrīvošanas izcilnis
lomenklatūra - Kasešu vienības (02. attēls)	
[01] Laktiņas spīle	[02] Magazīnas spīle
03) Magazīna	[04] Transportēšanas ķīli
[05] Uzgali	[06] Skavu līnija
[07] Griezuma līnija	[08] Proksimālā līnija
09] Naža asmens indikators	[10] Stobra
[11] Izlīdzināšanas indikators	
Savietojamības informācija	
nstruments ir saderīgs tikai ar Kasešu vienības un šajā rokas	grāmatā minēto akumulatoru. Produkta kods un audu biezuma

Apraksts

| Iss Iodisanas | 1305 | 120 | 120 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | Produkta kods

IREACH Pov	vered Battery			PB-A			
	as nosaukun			Produkta kods			
	103 – Piederu						
ID60PULB	Violeta	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID45PULB	Violeta	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID30PULB	Violeta	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID6035B	Zila	60	3.5	1.5	Vidēja	12	
ID4535B	Zila	45	3.5	1.5	Vidēja	12	
ID6025B	Balta	60	2.5	1.0	Plāns	12	
ID4525B	Balta	45	2.5	1.0	Plāns	12	
ID3025B	Balta	30	2.5	1.0	Plāns	12	
ID6020B	Pelēks	60	2.0	0.75	Asinsvadu	12	
ID4520B	Pelēks	45	2.0	0.75	Asinsvadu	12	
ID3020B	Pelēks	30	2.0	0.75	Asinsvadu	12	
ID60BLK	Melna	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	ľpaši biezs	15	
ID45BLK	Melna	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Īpaši biezs	15	
ID60PUL	Violeta	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID45PUL	Violeta	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID30PUL	Violeta	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Vidēji biezs/blīvs	12	
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Asinsvadu / plānas	12	
ID6048	Zala	60	4.8	2.0	Biezs	15	
ID4548	Zaļa	45	4.8	2.0	Biezs	15	
ID6035	Zila	60	3.5	1.5	Vidēja	12	
ID4535	Zila	45	3.5	1.5	Vidēja	12	
ID6025	Balta	60	2.5	1.0	Plāns	12	
ID4525	Balta	45	2.5	1.0	Plāns	12	
ID3025	Balta	30	2.5	1.0	Plāns	12	
ID6020	Pelēks	60	2.0	0.75	Asinsvadu	12	
D4520	Pelēks	45	2.0	0.75	Asinsvadu	12	
103020	Leten2	30	2.0	0.75	Asilisvauu	12	

Slis instrumentus platevarea-wordina kopā ar Kasešu vienības, lai veiktu transekciju, rezekciju un/vai anastomozes veidošanu. Šlis instrumentu var izmantot atklādašu un minimāli invazīvās operācijās, tostarp krūšu kurvja, viedera dobuma, dzemdniecības, ginekoloģijas un uroloģijas operācijās. To parasti var izmantot plaušu, bronhu audu, zarnu, kuņģa, urīnizvadkanāla, nieru, dzemdest utt. šlēvočanāla un rezekcijai.

ntiu uz läämiskiem vai nekrotiskiem audiem.
memtu lielajiem aisviavidem, ja nav nodiositata proksimälä un distälä kontrole.
nas rüpigi jänoviettä audu biezums. Skaliet tabulu üz - Kasešu vierilbas Produktu kodi, lai noskaidotu
rasibasis (Silegas kaskas augitumis katenin sävau izmäema. Ja audus neava érid sapiest lidz noslejäka
r vai ja tie viegli saspiežas lidz mazäkam augstumam par noslegtäs skavas augstumuu, audus ir
arb Driariskite ziv jariak plaini vieletijamiskavas izmäemi.
redzets lietošanai, ja kirurjiska skavosanai ri kontrindicieta.

Izkrausiana

S. Lai izkrautu instrumentu, vispirms pärliecinieties, ka spalles ir atviertas un nav locitavas. Ar vienu roku pavelciet Izgrūšanas popa aptakal, ar otur oku pagrieziet Kasela vienibas pretiji pulktierpaditija rāditija kustbas virzienam par af Sgrādiem un izpemiet to no Sorban. Atlaidet Izgrūšanas popa na pharbaudiet, va tas ir sitperiesie säkothēja popicijā. Izmetiet tramatoto Kasela vienibas. (IG. attelis)

Uzmanību: Pirms instrumenta izbrudianas žokļiem jābit atvietiem un bez locitavim. Izkrudiana, ja spalles ir locitavas univai Uzmanību: Pirms instrumenta izbrudianas žokļiem jābit atvietiem un bez locitavim. Izkrudiana, ja spalles ir locitavas univai Uzmanību: Pirms instrumenta izbrudianas žokļiem jābit atvietiem un bez locitavim. Izkrudiana ja spalles ir locitavas univai Uzmanību: Pirms izkrudiana izkrudia izkrudia izkrudiacijas vien konjedetied poput IZ ARISU, lai atvieties uspales Britonibu. UMS. Ja Kasela vienības tiek izkrauts, bet netiek izmantots, Transportēšanas ķīli jānovieto uz Kasela vienības tā skotnēja šātvoki.

12. Péc spálju novietočanas aizvieriet špalles, pavelkot pógu UZ LEJU (19. attésl.). Péc spílu aizviertánas iedegsies Drošibas poga.

Zumaníbus Párlicinieties, ka iespiléti audi nepársniedz Proksimálá línija. Audu kas pársniedz Proksimálá línija, var párgiret, tos nesszienot.

Zumaníbu: Ja spalies narpijelen nazik adostárs val nevar aizvieties instrumentu nedrikst iedarbinát:

Zumaníbu: Ja spalies narpijelen nazik audu síra přodjen.

No nomaniet Kasada viednoba su padičincinieles. ka ir zvělets pareizais Kaseda viednobas, ateliati sudu biezumam. (Skat. tabulu 02. Kaseda viednoba su padičincinieles. ka ir zvělets pareizais Kaseda viednobas, ateliati sudu biezumam. (Skat. tabulu 02. Kaseda viednoba sizstrádájúmu kodíl.

S. Lai šautu, výsma nospiedlet Drobba poga, lai aktiventu drožibas mehánismu, pěc tam veliciet un turte pogu UZ LEJU, lídz motors apotájas un adstava vědnosno, sletcana dzaža sekundes prims dedrinášanas saspiest audus. Instruments dos slanas signálu, tiklidž spalies bús aitveřsta 15 sekundes.

Překamě z lado drožinátu láskius sazojesuž UZ EJU. Lid urpinotia urpišaud, pareiclet un turiet pogu UZ LEJU. Lid urpinotia urpitaud, pareiclet un turiet pogu UZ LEJU. Lid urpinotia urpitaud, pareiclet un turiet pogu UZ LEJU. Lid urpinotia urpitaud, pareiclet un turiet pogu UZ LEJU. Lid urpinotia urpitaud, stados venibas valis navízmantojoms un ir jánomaina.

Interviews of the American State of the Amer

aizvetras, var sabojāt instrumentu. Locišanai izmandojiet Artikuldicijas svira. Nospiediet pogu UZ ALJÓSŪ, jai aivērtu spalles. BRIDINĀJUNSZ. Ja Kaselu vienibas tis kiržarus, bet neieki izmantojs. Tarsportēšanas, ķīli jānovieto uz Kaselu vienibas tā salocinējs štāvokli.

Instrumenta leidošana.

Filezimers Var arī tār inospiesta pogu UZ LEJU. Jai aivērtu spalles līdz pusel. Nospiediet vēlrez, lai pilnībā aizvērtu spalles. Piezimers Var arī tār inospiesta pogu UZ LEJU. Jai aizvērtu spalles izmantus vienibas ta salocitas validas pales. Pales pales paveidet pogu UZ LEJU. Jai aizvērtu spalles izmantus var arī salospiesta va

20

Nedliniskajos testos Staple radis maksimalo emperetiras pasugstiniskanos par 1,8 °C.

Nedliniskajos testos Staple radiskaniski temperetiras pasugstiniskanos par 1,8 °C.

Nedliniskajos testos Staple radiskaniski temperetiras pasugstiniskanos par 1,8 °C.

Nedliniskajos testos Staple radiskaniski temperetiras pasugstiniskanos par 1,8 °C.

Lietošanas intrustucija prims tietošanas shrukucija

Pirms tietošanas shrukucija

Pirms tietošanas shrukucija

Pirms tietošanas shrukucija

nantotās standarta konvencijas: Brīdinājums, Brīdinājums un Piezīme.

molicija, kas tistes uz uzdevum advoju nrīgipis zipidi kis nieiga brīdinājuma, brīdinājuma vai piezīmes veidā. Šie inoiņumi ri atrodami visā dokumentācijā. Šie paznojumi ri jātlasas, pims turpināt haikamo procedinas soli, dinājums Prīdinājuma paznojums noriāda uz eksplutatācijas vai tehniskās appose procediru, psala vai pastākļiem, kuru evērošnas var izrastīt miesas boļsjumus vai dzīvības szudešlanu.
mambbe Brīdinājums prīdina lietotāju par optenciāli bistamus situaciju, kas, ja no tās netiek novērsta, var izrastīt lietotāja vai ienta vielgus vai vidēji smagus iseanojumus vai leikritas vai cita ipašuma boļsjumus. To var izrastīt lietotāja vai ienta vielgus vai vidēji smagus iseanojumus vai leikritas vai cita ipašuma boļsjumus. To var izranantot arī, lai brīdinātu par robiou praktī. Tais leiver piasaļ piesardzīvā, kas neipeicidam ordai un eletīvāri instrumenta leiotājama, un piesardzību, kas neipeicidam ordai un eletīvāri instrumenta leiotāma, un piesardzību, kas rejementas inderei, kai izvairojums nordas uz darbību, prakta vai neizacijumu, kas ringevelāsma, la leiderija ligitātu uzdeverum.

s ir saderīgs tikai ar Kasesu vienības un saja rokasgramata orādīta **02. diagrammā - Kasešu vienības produktu kodi** intu izmanto minimāli invazīvai ķirurģijai, ir nepieciešams i

Komplektācijā iekļauta baterija Instrumenta garums (mm)

Paredzētais lietojums Šis instruments ir paredzēts audu transektēšanai, resekcijai un/vai anastomozes radīšanai.

So instrumentu timanto veselitias aprūpes speciālistiem, kuri to izmanto ķirur Paredzētā lietošanas vide Sis instruments ir paredzēts lietošanai slimnicā. Paredzētā pacientu populācija um ārstājamais veselības stāvoklis Pacienti vycumā or 3 galdiem um vecāki, kuriem nepieciešama krūšu kurija u

1. Primis ielečasnas parasuoient instrumenta un piederumu sadenou.
Sagetavedinat Capstavedinat (Lapstavedinatur) programativa programativa

LV/Latviešu ms šī instumenta lietošanas uzmanigi izlasiet blāk sniegto saturu. dokuments ir izstrādāts, lai palīdzētu izmantot šo instrumentu. Tas nav atsauce uz ķirurģiskām metodēm. nantotās standarta konvencijas: Brīdinājums, Brīdinājums un Piezīme.

Plezmer Prezimes paznjojums norada us usmunus, puna Apraksts
IReach Omnia Elektriskie artikujolis eskavotāji (turpmak tekstā – "Instruments") ir EO sterits, vienreizējs pacient 
IReach Omnia Elektriskie artikujolis eskavotāji (turpmak tekstā – "Instruments") ir EO sterits, vienreizējs pacient 
IReach Omnia Elektriskie artikujolis instruments, ko pardzēts izmantot endoskopisko ķirupiškolo procedūru laikā audas 
izarti transektēšanai un resekcija in anastomozes izvedeļci to var lebet arī aktlāsta operācijas laikā, kiraci par paretus, 
mehāniski sadalītu audus un vienlaikus piemērotu ķirurijskos zimogus izciršanas līnijas izrietotājaim pusēm ar motor a jaudz 
rokagaginatā. Si ireiter parasti ir ieksvata ar štapeļiem un var brīt tāda kā pitotis dizainā. Si ir vienreizēja lietofanas ierice. 
Nomenktatūra - instruments (OI. attēks)

[102] Stobra

Uzmanību: Instruments var samazināt ātrumu, ja tas griež cauri bieziem audiem.

Uzmanību: Ja motora spatājas vai apatājas, vizuāli pārfaudiet, vai Naža asmens indikators ir sasniedzis Skavu līnija. Ja starp spalām ir pārāk daudz audu, var apatāties degānans process un atšandes šanas signāts. Sadā situacija paveiciet pogu UZ AUGSU, lai Naža asmens indikator salbitosida sadas bieziem paradiem parad

dezinlekija nordifijumus. Lia nopemtu Bateliju, aspiedlet Bateriju atbrīvošanas izcilniss uz Bateriju un izvelciet to. (04. attēls) Brīdinājums. Nedemontējiei terici Bateriju. Brīdinājums. Nedemontējiei terici Bateriju. Bateriju Frīdina un dekontaminkojja. Bateriju Frīdina un dekontaminkojja.

Baterija Tirisana un uevanomomina in eizmantojet slimnicu automana un programa in Britishi. Missi Scienfacija in eizmantojet slimnicu automana in programa in Britishi di Britishi Brit

Dezrinkcijas līdzekli jasagatavu un jātzmanto saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Ķīmisko dezinfekcijas līdzekli ieteicams noslaud ar krāna údeni.

7 rolis izopropilspirts
10% balnāsligi, instrija hipohlorita šķīdums)
Brūlnājumi un piesardzības pasākumi
Brūlnājumi un nomanieti instrumentu prei planu. Neizmantojiet bojātu izstrādājumu pazīmja, levēcojiet visus trūkumus, bojājumus val acimendzamus bojājumus, saglabajiet piesdūjumus, nakokejūtes informejiet klientu apkalpošanas dienestu vai izplatībļju un nomanieti instrumentu prei planu. Neizmantojiet bojātu izstrādājums un padradoļjummi nativa sprocedūras veikšanas iepazsīsieties ar medicinisko literatūru par metodem, komplikācijam un apdradoļjumus memotru diamstra var atšķīrietie aktarāh on ražotāja. Ja procedūrā kopā tiek izmantoti dažādu ražotāju instrumentu meleirumi, pims procedūras veikšanas iepazsīsieties ar medicinisko literatūru par metodem, Neizmantojie instrumentu, alvajats irredzima silaeliska,
Instrumentiem vali ieričem, kas nonāk saskarā ar ķermeņa šķīdrumiem, var būt nepieciešama īpaša izricināšanas apstrādē, ai novetstu bioloģisko pieskrypotas irredzima silaeliska,
Instrumentiem vali ieričem, kas nonāk saskarā ar ķermeņa šķīdrumiem, var būt nepieciešama īpaša izricināšanas apstrādē, ai novetstu bioloģisko pieskrypotas irredzima variots tikai vienal procedurā, kad epakojumi ar akteris, instrumenta irredzima irred

jelbkidata novizes.

Neveliciel Instrumenta modifikācijas bez ražotāja atļaujas.

Ja tiek izmantoti citi piedenumi, kas nav nosditī vai nodrošināti ar šo ierīci, var palielināties elektromagnētiskā entotino, ka arī var reaties nepareiza darbība.

Ja tiek izmantoti citi piedenumi, kas nav nosditī vai nodrošināti ar šo ierīci, var palielināties elektromagnētiskā entotino, ka arī var reaties nepareiza darbība.

Instruments jāleto noteikā elektromagnētiskāja vidē. Silākiu informāciju skatiet Vaddīnijās un ražotāja deklarācijā par elektromagnētisko aderbību. So nodijum neievēciskoma var izraitis intstrumenta darbības traucējumus.

Instrumentu nevar darbināt ar skālokā li bagistināta vidē.
Paziņojums iletotāja mun viai pacientam, ka par jebburu nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai reatienta, ka par jebburu nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai reatienta, ka par jebburu nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai reatidaki, rehmiskie pazameta, karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai iestādai, rehmiskie pazameta, karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai iestādai, rehmiskie pazameta, karā ir reģūstreš iletotāja unīvai pacientajai iestādai, rehmiskie pazameta.

Isu är rejkstreks lietotajs un/var punksinn.

Tehniskie parametri

Bateriju verlejumi: 12V, 1550mAh.

Instruments ann ordurigs pret ikjedirumu ieldjüšanu un ir klasificēts saskaņā ar IEC 60601-1 kā IPX0.

Instruments ann ordurigs pret ikjedirumu ieldjūšanu un ir klasificēts saskaņā ar IEC 60601-1 kā IPX0.

Instruments ann espicietiesmi ipsali piesardzības pasākumi attiecība uz elektromagnētisko savietojamību, un tas jāuzstāda un jarodod elektrolikācijā sasakaja ar šaļa dokuments insegio informatici, par elektronagnētisko savietojamību. Pilmēsājamās un mcībilās radioriekveniča sākaru ielakras var ietekmēt medicīnas elektrolikāras.

jánodod eksplusátejá sakaná ar sájá dokumentá sniegto informácju par elektrómagnétisko savietojanibu. Párnésájamás un mobilas rádnévenéru sáratu iekártas var letekmét medicinas elektrolekártas. Urglabášanas prasibas Rodinas prasibas Rodinas prasibas Rodinas prasibas Rodinas Rodinas

Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā emisija

Emisijas tests	a, lai tas tiktu lietots šajā elektromagı Atbilstība			Elektromagnětiská vide - norádíjumi		
RF emisija CISPR 11	Femisija			Elektriška artikulējoše skavotāji un Kasešu vienības izmanto radiofrekvenču enerģiju tikai savām iekšējām funkcijām. Tāpēc tās RF starojums ir neliels, un ir maza iespēja radīt traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekšrtām.		
RF emisija CISPR 11		A klase				
Harmoniskie kropļojumi IEC 61000-3-2		NAV PIEMĒRO	JAMS	Elektriskie artikulējošie skavotāji un Kasešu vienības ir piemēroti lietošanai profesionālās veselības aprūpes iestādēs.		
Sprieguma svārstības un r IEC 61000-3-3	nirgošana	NAV PIEMĒRO	JAMS	flietosanai profesionatas veselibas aprupes lestades.		
Norādījumi un ražotāja de	klarācija - El	ektromagnētis	kā iztur	iba		
Elektriskie artikulējošie sk pircējam vai lietotājam jār	avotāji un K	asešu vienības	ir parec	dzēti lietošana	ni turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un gnētiskajā vidē:	
Imunitätes tests	IEC 60601 to	esta līmenis			Elektromagnētiskā vide - norādījumi	
Elektrostatiska izlade			±2 kV, ±4 kV		Grīdai jābūt koka, betona vai keramikas. Ja grīda ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30 %.	
procesi / sprādzieni	±2 kV		NAV PIEMĒROJAMS		Bateriju barošanas un bez signāla līnijas >3m	
IEC 61000-4-5	±2 kV līnija-		NAV PI	EMĒROJAMS	Bateriju barošanas avots un nav signāla līnijas >30m vai izejas uz āru	
IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 o 0°, 45°, 90°, 225°, 270° u 70% UT; 25	135°, 180°, n 315° leņķī.	NAV PIEMĒROJAMS		Bateriju powered	
Sprieguma partraukumi	temperatür 0% UT; 250	å				
Nominālā jauda frekvences magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz	1/m 3		1	Jaudas frekvences magnētiskajam laukam jābūt ar raksturlielumiem, kas paredzēti izmantošanai tipiskā vietā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.	
	V		a marka mu		ta sprieguma pielikšanas.	

IEC 61000-4-8			ieta tipiska komerciala vai slimnicas vide.
Piezīme: U <sub>T</sub> attiecas uz baro	šanas avota maiņstrāvas spri	egumu pirms testa spriegu	uma pielikšanas.
Norādījumi un ražotāja del	klarācija -Elektromagnētisk	tā izturība	
	votāji un Kasešu vienības ir pa drošina, lai tie tiktu izmantot		k norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un i vidē:
Imunitätes tests	IEC 60601 testa limenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi
Radiofrekvenču lauku izraisīti vadošie traucējumi IEC 61000-4-6	3V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V ISM joslās no 0,15 MHz līdz 80 MHz 80% AM pie 1kHz	NAV PIEMĒROJAMS	
Izstarotie RF EML lauki IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	
	klarācija -Elektromagnētisk		k norādītajā elektromagnētiskajā vidē un

			nantoti šajā elektromagnētisk	ajā vidē:		
ledrošiba pret rad	liofrekvenču	bezvadu sakaru iekā	irtām (IEC 61000-4-3)			
Testa frekvence (MHz)	Josla (MHz)	Pakalpojums	Modulācija	Maksimālā jauda (W)	Attālums (m)	Imunitātes testa līmenis (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsu modulācija 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz novirze 1kHz sinuss	2	0.3	28
710						
745	704-787	LTE 13., 17. josla	Impulsu modulācija 217Hz	0.2	0.3	9
780						
810		GSM 800/900,				
870	1	TETRA 800,				
930	800-960 iDEN 820, CDMA 850, LTE 5. josla		Impulsu modulācija 18 Hz	2	0.3	28
1720		GSM 1800;				
1845	1	CDMA 1900;				
1970	1700-1990	GSM 1900; DECT; LTE 1., 3., 4., 25. josla, UMTS	Impulsu modulācija 217Hz	2	0.3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE 7. josla	Impulsu modulācija 217Hz	2	0.3	28
5240						
5500	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsu modulācija 217Hz	0.2	0.3	9
5785				1		

Norādījumi un ražotāja deklarācija - Magnētisko lauku tuvuma noturība Etakvickia artikulāinčia skavatāli un Kasešu vienības ir paredzēti lietošanai turpmāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē, un pircējam vai lietotājam jānodrošina, lai tie tiklu izmantoti šajā elektromagnētiskajā vidē: Imunitātes tests | IEC 6600 testa frekvence | Mēdulācija | Medulācija | Imunitātes testa timenis (A/m) | Impulsu modulācija, | 65

Tuvuma magnētisko lauku imunitāte IEC 61000-4-39:2017 Impulsu modulācija, 2,1 kHz Impulsu modulācija, 50 kHz

NL/Nederlands

Lees voor gebruik van dit instrument de volgende inhoud zorgvuldig door. Dit document is bedoeld als hulpmiddel bij het gebruik van dit instrument. Het is geen referentie voor chirurgische

Dit document is Decoder as nupmioder by the gorbun vari our instrument, text as generated was numbered to the chicken.

Gebruikte standaardconventies: Let op, WAARSCHUWING en opmerkingen Informatie over de veilige en grondige uitvoering van een taak wordt gegeven in de vorm van een waarschuwing, WAARSCHUWING of Opmerking, Deze verklaringen staan overlin in de documentatie. Deze verklaringen moeten worden gelezenvoordut uverdregaat met de volgmed stap in een procediur.

Waarschuwing: Een waarschuwing geeft een bedrijfs of onderhousbeprocedure, praktijk of omstandigheid aan die, indien text op een van de verklaat die gewaardigheid verklag de v

Opmersing, comprised to good the control of the con

[01] Pin	[02] Schacht
[03] Scharnierknop	[04] Draaiknop
[05] Batterij licht	[06] Veiligheidsknop
[07] Toegangspanel voor handmatig opheffen	[08] Batterijen
[09] Ontgrendelingsknop	[10] wisselknop OMHOOG
[11] wisselknop OMLAAG	[12] Batterijlipjes
Nomenclatuur - Herlaadbare unit (afbeelding 02)	
[01] Aambeeldbek	[02] Vullingbehuizing
[03] Vulling	[04] Transportwig
[05] Stip	[06] Markering staplelijn
[07] Markering snijlijn	[08] Proximale markering
[09] Lemmetindicator	[10] Schacht
[11] uitlijningsindicator	
Compatibiliteitsinformatie Het instrument is alleen compatibel met de Herlaadbare	units en de batterij waarnaar in deze handleiding wordt verwezer

rec institution is alteen compatible times de nerriadidate units en de batterij Waarnaar in deze nande. Productode en weefseldikte referentie staan vermeld in **Kaart 02 - Herlaadbare units Productodes.** Wanneer het instrument wordt gebruikt voor minimaal invasieve chirurgie, is een trocar nodie. 21

ehoogte (mm) weefseldikte

eoogd gebruik

Indicaties
Dit instrument is bedoeld voor gebruik met de Herlaadbare units voor transectie, resectie en/of het maken van anastomosen.
Dit instrument wordt gebruik bij open en minimaal invasieve operaties, waaronder thorax, abdominale, gynaecologische en urologische ingrepen. Het kan typisch worden gebruikt voor transectie en resectie van longen, bronchiën, darmen, maag, urethra, nieren, baarmedede, enz. Beoogde gebruiker Dit instrument wordt

Beoogde gebruiksomgeving
Dit instrument is bedoeld voor gebr unt instrument is bedoeld voor gebruik in een ziekenhuis.

Beoogde patiëntenpopulatie en te behandelen medische aandoening
Paliëniers van 3 jaar en ouder die resectie en reconstructie van organen en weefsels in de bo Klinische voordelen

Ander postsperatieve complicaties zoals anastomotische leikage.

ndrra-indicaties

Gebruik het instrument niet op de aorta.

Gebruik het instrument niet op de aorta.

Gebruik het instrument niet op schemisch of necrotisch weefsel.

Gebruik het instrument niet op got weter zonder voorzieningen te treffen voor proximale en distale controle.

Gebruik het instrument niet op got weter zonder voorzieningen te treffen voor proximale en distale controle.

Productodes voor de vereiste weefselcompressie (Gesloten staplehoogte) voor else nietjesmaat. Als het weefsel en ietgeshoogte kan het voordie vereiste weefselcompressie (Gesloten staplehoogte) voor else nietjesmaat. Als het weefsel nietjeshoogte kan het voordie samengefortut, of gemakkelijk tot minder dan de gesloten nietjeshoogte, is het weefsel gecontra-indiceerd omdat het te dik of te dun kan zijn voor de gekozen nietjesmaat. Het instrument is niet bestemd voor gebruik wanneer chirurgisch nieten gecontra-indiceerd is.

\*\*Illimatik need on de gesloten nietjeshoogte kan worden samengefordut, of gemakkelijk tot minder dan de gesloten nietjeshoogte, is het weefsel gecontra-indiceerd omdat het te dik of te dun kan zijn voor de gekozen nietjesmaat.

Het instrument is niet bestemd voor gebruik wanneer chirurgisch nieten gecontra-indiceerd is.

• Het instrument is niet bestemo voor gestrum waarnass van gelijverkingen. Beijverkingen Mogelijke complicaties in verband met het gebruik van het Instrument, Herlaadbare unit en Batterijen zijn onder meer bloedingen, wedesletlest, invoering van een niet steriel oppervlak of overdracht van pathogenen, ontstekingsreacties of accidentele weefselreacties, elektrische schokken, materiële schade of milieuschade. Bovendien kunnen onvolledige hechting, onvermogen to snijden of schade aan het instrument leiden tot onopzetelijk letsel, verlenging van de operatietijd of verandering van de operatietijd of verandering van de operatietijd of verandering van de operatietijd verandering van de operatieti

MR Voorwaardelijk

Mik-klinische tests heben aangetoond dat de implanteerbare nietjes MR-voorwaardelijk zijn. Een patiënt met de nietjes kan veilig worden gescand in een MR-vysteem onder de volgende omstandigheden:

- Safisisch magnetisch veild van 1,5-15 eta, allee a. 13,5-16ta), allee a. 5,1-6ta), allee a. 5,1-6ta

beeldvorming met een gradiënt-echo-pulssequentie en een 3-Tesla MR-systeem.

Gebruiksaams/group Gebruik

Voor gebruik

Lo Cantroleev wór gebruik de compatibiliteit van het instrument en de accessoires.

Voorbereiding

L- Haal het instrument met een steriele techniek uit de verpakking, Draal het instrument niet in het steriele veld om schade te voorkomen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

Installeer de Batterijen. De Batterijen moet wórg gebruik worden geinstalleerd. Hij kan slechts in één richting worden geplaastst. (Albeelding 03) Zorg ervoor dat de Batterijen volledig in het instrument is geplaastst. Er is een hoorbare klik te horen wanneer de Batterijen volledig geplaatst is. De Batterij licht wordt verlicht. Er mag geen zichtbare dop zitten tussen de Batterijen volledig geplaatst is. De Batterij licht wordt verlicht. Er mag geen zichtbare dop zitten tussen de Batterijen volledig ne het instrument.

horen wannere die Bätterijen volledig geplaatst is. De Bätterij licht wordt verlicht. Er mag geen zichteare vogs zienen werde Bätterijen en heit instrument.

Laden

4. Voordat u het instrument met een Herlaadbare unit laadt, moet u ervoor zorgen dat de Transportwig op zijn plaats zit, gebruik de Herlaadbare unit niet als de Transportwig niet op zijn plaats zit, gebruik de Herlaadbare unit niet als de Transportwig niet voordat be plaats zit.

WAMSE-CHUNING De weelsdelidte moet volch het daen zorgouldig worden beoordeeld. Raadpleeg de tabel 0.2 - Herlaadbare unit sproductodes voor de juitse selectie.

WAMSE CHUNING Levenigder die ransporting niet voordat de Herlaadbare unit op het instrument is geslaats.

Seelsjan van het dischae uitsinder van de de Herlaadbare unit. Zorge enoor die het plateen op de Schacht is Seelsjan van het dischae uitsinder van die Schacht die de Herlaadbare unit. De eels gebruik de Schacht is de Herlaadbare unit op het instrument is geslaats.

Seelsjan van het dischae uitsinder van de Schacht die de Herlaadbare unit. Zorge enoor die het bejlaken op de Schacht is Gebruik de Herlaadbare unit. De seels die de Schappen zich in de uitgaspopstie bevindt. Verwijder het nietge en gool het verg. (Mitbediding 65) Het instrument is nu geladen en klaar voor gebruik de rende voor gebruik en gebruik en moet hij worden vervangen.

Voorzichtig: Kadat de Transportwig is verwijderen. Charlosert uit de toppervlak van de Herlaadbare unit. Als een nietge zichtbaar is, kan de Herlaadbare unit als verwijderen.

Het lossen van

S. Om het instrument te lossen, zorgt u er eerst voor dat de bekken open en niet scharriegen zijn. Treke de

zichtbaar is, kan de Hefaalabare unit niet worden gebruikt en moet hij worden verwangen.

Let op: Trek niet and ewisselleng OMLAG abvorwe de Transportwig te verwijderen.

Het losien van

5. Om het Instrument is Iossan, zogit ur er earst voor dat de bekken open en niet scharrierend zijn. Trek de

5. Om het Instrument is Iossan, zogit ur er earst voor dat de bekken open en niet scharrierend zijn. Trek de

6. Om het Instrument is Iossan, zogit ur er earst voor dat de bekken open en niet scharrierend zijn. De scharle instrument met open de scharle instrument met open de scharle instrument open en niet scharrierend zijn. Lossen terwijd de bekken

6. Od de gebruikte Hefaadabare unit weg, (Abbedeling) 6.

Let op: Voor het lossen van het Instrument beneden de bekken open en niet scharrierend zijn. Lossen terwijd de bekken

6. Od de gebruikte Hefaadabare unit weg, (Abbedeling) 6.

Let op: Voor het lossen van het Instrument beneden de bekken open en niet scharrierend zijn. Lossen terwijd de bekken

6. Om de bekken to zijn de verwijden het het scharrieren zijn. Lossen terwijd de bekken

6. Om de bekken volledig te sluiteur, houdt ut de wissellengo DMLAG ingedrukt (albeelding 09).

7. Opmerking: U kunt ook kort op de wissellengo DMLAG drukken om de bekken half te sluiten. Druk nogmaals om de bekken

7. Opmerking: U kunt ook kort op de wissellengo DMLAG drukken om de bekken half te sluiten. Druk nogmaals om de bekken

7. Opmerking: U kunt ook kort op de wissellengo DMLAG drukken om de bekken half te sluiten. Druk nogmaals om de bekken

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmierknop om de bekken te scharmieren.

8. Draai de Scharmieren ta de eins scharmieren tot een maaimale hoek van 45°. Er zal aanzienlijke weersta

Let op: Bij het inbrengen of verwijderen van het instrument uit de incisie of trocar moet u opletten en vermijden dat u per ongeluik op de verlijseljeischisop en de visselsenop DMLAG drukt, omdid dit kan leiden tot het per ongeluik alvuren van het instrument.

Let op: Alp tein instrument per ongeluik wordt afgesuurd tijdens het inbrengen door de trocar, en het afkourproces is voltooid de tot op de visselsenop de versielsen op de versielsen op de bekken en laad het instrument op nieuw. Let op: Alp tein teinstrument op nieuw. Let op: Alp tein terminal tein strument op nieuw. Let op: Alp tein teinstrument op nieuw. Let op: Alp teinstrument uit de trocar tervijul de bekken gesloten houdt; open de bekken en laad het instrument op nieuw. Let op: Alp teinstrument uit de trocar tervijul de bekken gesloten houdt; open de bekken en laad het instrument op nieuw. Let op: Alp teinstrument uit de trocar tervijul de bekken gesloten houdt; open de bekken en laad het instrument op nieuw. Let op: Controlleer ord aft het weefsle half bei gelich en het de verwijder het instrument op nieuw. Let op: Zong er over dat het weefsle half gelich en het de visselknop OMHAG om de laken te sluiten. Let op: Zong er over dat het weefsle half gelich en het en de visselknop OMHAG om de laken te sluiten. Let op: Zong er over dat het weefsle half gelich en het de visselknop OMHAG om de laken te sluiten. Let op: Zong er over dat het weefsle half gelich en het de visselknop OMHAG om de laken te sluiten. Let op: Zong er over dat het vergleich belich gelich en visselknop OMHAG de belichen de visselknop OMHAG de visselknop om de laken zijn gelichen. Let op: Zong er voor dat het algebleich men betweefs de for geen obstructies zoak cilginke, onjuist gevormde nietges en folk het kunnen sluiten, vuur het instrument dan niet af:

a. Open de kaken niet volledig gelichen zijn on het vurmen kellen vurne

compresse en nietjesvorming te garanderen. Het instrument geeft en en geludssignaal zodra de bekken 15 seconden gesloten Djine flight. Die versie hat worden gepauzeerd door de wisselknop DMLAAG ios te laten. Trek aan wisselknop DMLAAG en houd deze ingedrukt om verder der te schieten. Om het vuren at te breken en het mest teru gie trekken voordat Markering stapletijn is bereikt, trekt u aan wisselknop DMLAOG en houdt u deze ingedrukt. Zodra het meigt weer in de uitgangsposite is, sie de Herhadenbeur um intel inter en bruikhaar en nord hij worden verangen.

Let op: Als de motor afslaaf of stopt, doe dan een vissuele controle om er zeker van te zijn dat de Lemmetindicator de Markering stapletijn heeft bereikt. Het vuren kan tot stilstand komen en de geluidstoon zal te horen zijn als er te veel wetel tussen de kalken zit. Trek in een dergelijke situatie aan de wisselknop DMHOOG om de Lemmetindicator terus te bregen arzijn uitgangsposite. Open de bekeken en laad opinieuw. Er voordt geadvoerd minder weefs lat at lekemmen of de juiste Herlaadbare unit te kiezen, aftankelijk van de weefsclidike.

1. Laat de wisselknop OMLAAG is on de Lemmetindicator keert terug naar zijn uitgangspositie. De bekken kunnen worden geopend door aan de wisselknop OMHOG te trekken. (Albeelding 10). Inspectieer de plaats van de doorsnijding voordat ut et de zo. De motor stop bil je en vererendellijne. Last de wisselknop OMHAG to terkken.

geopend door aan de wisselknop OMHOOG te trekken, (Albeedding, 10), Inspicteer de plaats van de doorsnijding voordat uit de bekken open.

Let op: De motor stopt bij een vergrendeling, Laat de wisselknop OMLAG is en trek aan de wisselknop OMLOG om het wess in de uitgangspolde terugt eis bereigen. Open rut de bek door aan de wisselknop OMHOOG om het wess in de uitgangspolde terugt eis bereigen. Open rut de bek door aan de wisselknop OMLOG te trekken om het instrument was de let de de de de door de de de de de door de de de door de de de door de d

Let op: Rlemmen en vuren over nietjeslijnen kan het aantal vuren verminderen.

Let op: Gebruik het instrument het verder als het basproos niet goed functioneert.

15. Trek het instrument voorzichtig weg van het doorgeeneden weefsle en zog ervoor dat het weefsel loskomt van de kaken.

Voorzichtig Controleer de nietjeslijnen op hemotaste en justies sluting, Kleine bloedingen kunnen worden behandeld met handmatige hechtingen of andere geschikte technieken.

16. Voordat het jechtsrument va de roter verwijdert, verwijdert u de bekken van elke obstructie in de lichaamsholte terwijf u de bekken open en binnen het gezichtsveld houdt, en draait u de Schamierkring zodat de bekken recht zijn, niet de part de verwijders. De verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders. De verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders. De verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders verwijders. De verwijders ver

door aan wisselinop URILavas te treesees, seuropes,

word verwijdering

word on het in gebruikt, lan het, afhankelijk van de plaatselijke voorschriften, worden weggegooid volges
ziekenhuisprocedure na verwijdering van de Batterijen. Als het instrument vôor verwijdering moet worden ontsmet
dan het ziekenhuisprocedor den plaatselijke woorschriften. Het gebruikte instrument net de Heraladabre uits het
dezelfde verwijderingsmethode en worden verwerkt volgens de onderstaande instructies voor reiniging en desinfectie v

\*\*Onterialar\*\*

\*\*Onte Statterjen Verwijdering
Je Batterjien loopt automatisch leeg als deze in het instrument blijft zitten.
De Batterjien loopt automatisch leeg als deze in het instrument blijft zitten.
De Batterjien one de uit het instrument worden verwijderd voordat u het weggooit. De Batterijen en het instrument moeten apart worden weggegooid of worden verwerkt volgens de plaatselijke voorschriften. Als de Batterijen moet worden gereinigd en gedesinfecteeld voordat deze worden gegegooid, volgt u het ziekenhuisprotocol of de onderstaande instructies voor

evename celes violute deze who to veggegood, vog u in et zekeminisprioco u die ontersaante institutes voor ignig en dekinfette van de Salterijen. rede installaale in het instrument de Batterijen meet voorden verwijderd voordat deze in het instrument wordt geplaatst (bijv. product is over de op de aakking vermelde uiterste gebruiksdatum, Balterijen is gevallen), plaatst u de Balterijen eerst in het instrument en nijdert u deze nadde de abstrijl eige is.

The second of the second of

Waarschuwing: Laad de Batterijen niet.

Batterijen Reinging en ontsmetting
WAARSCHUWING: Gebruik geen ziekenhuisautoclaven om Batterijen te steriliseren of te desinfecteren.
Handmatig schoommaken

Stap: Verwijder de Batterijen wie het instrument voor het ninigen.

Stap: 1 Verwijder de Batterijen van het instrument voor het ninigen.

Stap: 1 Verwijder de Batterijen van het instrument voor het ninigen.

Stap: 2 Nening de Batterijen op het van derigen omberged ompeld in water of reinigingsoplosingen.

Stap: 3 Reinig de Batterijen oppervlakken met de ne neutraal pH reinigingsmiddel of een neutraal pH enzymatisch reinigingsmiddel, bereid volgens de instructies van de fabrikant.

Stap: 3 Reinig keen zaache bosted om de Batterijen handmatig te reinigingsmiddel per enzymatisch reinigingsmiddel per enzymatisch met spieten grondig worden geschrobd.

Stap: 5 Verge het reinigingsmiddel grondig if met buw kraanwater.

Stap: 6 Verge het reinigingsmiddel grondig if met buw kraanwater.

Stap: 6 Verge het reinigingsmiddel en nodig om een volksude schone Batterijen te verkrijgen.

Chemische ontsmetting.

Ontsmettingsmiddelen moeten worden bereid en gebruikt volgens de aanhauftoeten worden bereid en gebruikt volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Aanbevolen wordt het niddel af te vegen met leidingwater.

10% Diesekfinder (имплатируюлизгеоризэнд) **aarschuwingen en voorzogsmaatregelen** Onderzoek de verzenddoos en het instrument op tekenen van transportschade. Let op eventuele tekorten, breuken of zichtbare schade, bewaar het bewijsmateriaal, stel de Klantenservice of de distributeur onmiddellijk op de hoogte en

zichthare schade, bewaar het bewijsmateriaal, stel de Klantenservice of de distributeur ommodeuruk op oe noogse en verwang door een niewu instrument. Gebruik een beschadigt product niet.

• Minimaal invasieve procedures mogen alleen worden uitgewoerd door personen die voldoende zijn opgeleid en bekend zijn met minimaal invasieve betnieken. Raapholeg de medische literatuur over technieken, complicaties en gevaren alvoeres een minimaal invasieve procedure uit te voeren.

• De diameter van instrumenten voer minimaal invasieve procedures kan per fabrikant verschillen. Wanneer dergelijke instrumenten en toebehoren van verschillende fabrikanten samen in een procedure worden gebruikt, moet hun noomstillijkalt virk de norwenden worden newerlijkerd.

een minimaal invasieve procedure uit te voerei.

De diameter van instrumenten voor minimaal invasieve procedures kan per fabrikant verschillen. Wanneer dergedijke instrumenten en toebehoren van verschillende fabrikanten samen in een procedure worden gebruikt, moet hun compatibiliteit voor de procedure worden geverlieden.

Gebruik het instrument neit als de as zichtinaar verlogen is.

Gebruik het instrument neit als de as zichtinaar verlogen is.

Gebruik het instrument heit als de as zichtinaar verlogen is.

Het instrument moet ha de procedure worden weggegoold zodin de verpalking is geopend.

Het instrument in ontworpen, geimpscheerd en vervardigd voor ein enkele procedure. Het instrument kan anatasten en/of kan leiden tot defecten aan het instrument die op hun betruik nunen resulteren in leste, zieke of verdijenen van de partie in het verschilden verschilde

andoeningen en eventuele presperatieve behandelingen, zoals radiotherapie, die de patiënt heeft ondergaan. Bepaalde andoeningen of presperatieve behandelingen kunnen veranderingen in de werfseldike veroorzaken die het aangegeven bereik van de werfeldikte voor de andraadrekueve wan herfaadsbe unts voerschrijden.

6 Gebruik geen ziekenhuisutoclaven om de Batterijen en het instrument et seterlikeren oft desinfecteren.

Het gebruik van een ander type batterijd and eel jiel het instrument gleeveels batterijk anle diel het instrument et ekstell saterijk ande het op de sterijken de deel van de sterijken de deel beteken de sterijken de deel beteken de sterijken de s

georunkt.

Het instrument moet worden gebruikt in een gespecificeerde elektromagnetische omgeving. Voor meer informatie, zie de
Leidraad en de verklaring van de fabrikant voor EMC. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan het instrument

delect raken.

Het instrument i kan niet worden gebruikt in een met zuurstof verrijkte omgeving.

Een kennispeving aan de gebruikker en/of patiënt dat alk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel met worden gemeld aan Reach Surgical, inc. via Reachquality@reachsurgical.com en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gewestigd.

hulpmiddel moet worden gemeld aan Reach Surgical, Inc. van Reacnquality@reachsurgical.com en de nevoegoe auromet van de liditaat waar de gebruiker veriof patiënt is gewestijd.

Technische parameters

Batterijen boordelingen DC 127/, 1550m.Ah.

Het instrument is niet bestand tegen het brindingen van vloeistoffen en is volgens IEC 60601-1 geclassificeerd als IPX0.

Het instrument weeks speciale voorzogsmaatregelen met betrekking tot EMC en moet worden geïnstalleerd en in gebruik hebben op medische elektrische apparatuur.

Deplagevereiten

Temperatuur: 5C - 35°C.

Regletiev Wordshijeheld: 9% - 70 %
Luchtdrisk: 500 hPa - 1060 hPa

Transportvereitelpeid: 9% - 70 %
Luchtdrisk: 500 hPa - 1060 hPa

Versisten voor de bedrijfsomgeving

Temperatuur: 10°C - 40°C.

Relatieve Wordshijeheld: 9% - 75 %
Luchtdrisk: 900 hPa - 1060 hPa

Software informatie

Het instrument voord bestuurd door een ingebouwd softwareprogramma met softwareversie Vol. Het softwareprogramma

Het instrument voord bestuurd door een ingebouwd softwareprogramma met softwareversie Vol. Het softwareprogramma voordomen.

rkomen. valdatum instrument wordt gesteriliseerd met ethyleenoxide. De vervaldatum staat op de verpakking, Gebruik dit instrument niet de napold-hum

Hoe geleverd
Dit instrumen wordt steriel geleverd voor gebruik bij één patiënt. Na gebruik weggooien.
Dit instrumen wordt steriel geleverd voor gebruik bij één patiënt. Na gebruik weggooien.
MAASSCHUMING: Gebruik van het indrument naast oft met andere apparatuur moet worden vermeden omdat dit kan leiden tot onijuiste werking; Indien dergelijk gebruik nootzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om na tegaan of zij normal functioneren.
WAASSCHUMING: PORTABELE RF-communicatieapparatuur (incutsief randapparatuur zoals antennelsbels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 m (12 inch.) bij gelin jonderdeel van de Gemotoriseerde articulerende stalpsteel het daabaare units worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur versichteren.

e apparaturu versiechteren.

BERKING De BISDS-eigenschappen van het instrument maken het geschikt voor gebruik in industriële omgevingen en BERKING De BISDS-eigenschappen van het instrument menhuizen (ICSP® 11 klasse 81, Indien het wordt gebruikt in een woonomgeving (waarvoor normaliter CISP® 11 klasse 81 klasse 18 klasse 18

volgende tabellen bij het gebruik van het instrument.

Richtsbareere neu verkfaning van de härihart - elektromagnetische emissie
Het instrument en de Herlandbare units zijn bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische
omgeving, en de koper of gebruiker dient ervoor te zogrend nach tein deze elektromagnetische omgeving, erichtsnoeren

RF-amissie
CISPR 11 Groep 1 gebruiker dient ervoor te zogrend komertoriseerde articitierende staplers en Herlandbare units

Genomotiseerde articitierende staplers en Herlandbare units

Geroep 1 gebruiken alleen FF-energie voor hun interne functies. Daarom gebruiken alleen FF-energie voor hun interne functies. Daarom elektronische apparatuur in de buurt.

RF-emissie CISPR 11 Klasse A Nasse A ssie CISPR 11 Klasse A
nische verorming [EC 61003-3-2 NA
nische verorming [EC 61003-3-2 NA
nische verorming [EC 61003-3-2 NA
NA
sechnitword seine der stelle verorming seine nitlikering NA
sechnitword gebruik in professionele zogginstellingen. 61000-3-3 ring van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit rung van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit culerende staplers en Herlaadbare units zijn bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde ngeving, en de koper of gebruiker dient ervoor te zorgen dat het in deze elektromagnetische omgevin IEC 60601 testniveau

ktrische snelle Batterijen aangedreven en geen signaallijn >3m 61000-4-4 Batterijen van stroom voorzien en geen signaallijn >30m of uitgaand naar buiten hommelinge C 61000-4-5 anningsdips C 61000-4-11 22 kV lijn-aarde 0% UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°. 70% UT; 25 cycli bij 0° 0% UT; 250 cyclus tterijen aangedreven anningsonder C 61000-4-11 Het magnetische veld met stroomfrequentie moet de kenmerken hebben voor gebruik op ee typische plaats in een typische commerciële of ziekenhuisennen in

Nalevingsniveau Elektromagnetische omgeving -3V 0.15 MHz ~ 80 MHz 6V in ISM-banden to MHz en 80 MHz 80% AM bij 1kHz

i**gnetische immu**nitert re units zijn bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde dient ervoor te zorgen dat het in deze elektromagnetische omgevir 

Immuniteitstest		IEC 60601	L testfrequentie M	lodulatie	Immunit	eitstest niveau (A/m)
wordt gebruikt:						0 0 0
						tromagnetische omgeving
			muniteit voor nabije			ronder gespecificeerde
		1.61.71	1. 1	1		
5785	3100-3800	WLAN 002.11 a/n	ruisinouulatie 217Hz	0.2	0.5	2
5500	5100-5800	MI AN 902 11 a/a	Pulsmodulatie 217Hz	0.2	0.3	0
5240		LIE-Dalid 7				
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulatie 217Hz	2	0.3	28
1970	1700-1990	LTE-band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsmodulatie 217Hz	2	0.3	28
1845	1	CDMA 1900;				
1720		GSM 1800;				
930	800-960	iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Puls modulatie 18Hz	2	0.3	28
870	1	TETRA 800,				
810		GSM 800/900,				
780	1					
745	704-787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulatie 217Hz	0.2	0.3	9
710						
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5kHz afwijking 1kHz sinus	2	0.3	28
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	1.8	0.3	21

abijheid van magnetische velden EC 61000-4-39:2017		Pulsmodulatie, 2.1kHz	65			
		Pulsmodulatie, 50kHz	7.5			
PL/Polski						

Przed użyciem tego instrumentu należy uważnie przeczyna. Przed użyciem tego instrumentu. Nie stanow u Niniejszy dokument ma na celu pomoc w użytkowaniu tego instrumentu. Nie stanow u Niniejszy dokument ma na celu pomoc w użytkowaniu tego instrumentu. Nie stanow u Niniejszy dokument ma na celu pomoc w użytkowaniu tego instrumentu. Nie stanow u Strzeżenia, orszrezezenia, orszrezezenia, orszrezezenia, informacje dożyczące wykonania zadania w sposób bezpieczny i dokumentacji, Należy je przecyziać przed prześciem do Ostrzeżanie orzedzenia pa procedure obstugi lub konserwacji, praktykę lub stan, który, jeśli nie jest ściśle przestrzegany, może spowodować obrażenia ciała lub utrate życia. Przestroga: Komunikał Przestrogo ostrzega użytkownika o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli nie zostanie uniknicka, może spowodować niewielskie lub umiarkowane obrażenia użytkownika lub pacjenta albu uszkodzenie sprzętu lub niego mienia. Może być również stosowane w celu uszkenia przed niebezpiecznejm przekymi. Debymię to sczególną ostrożnoś niezbędną do bezpiecznego i efektywnego użytkowania instrumentu orz ostrożność niezbędną do uniknięcia uszkodzenie strumentu, które nego syntająci w wyniu użytkowania instrumentu orz ostrożność niezbędną do uniknięcia uszkodzenie strumentu, które nego syntająci w wyniu użytkowania instrumentu orz ostrożność niezbędną do uniknięcia użytkowania.

Uszkodzenie utwaga wskazuje na działanie, praktyfe lub warunek, który jest niezbędny do sprawnego wykonania użytkowania strumentu orz ostrożność niezbędny do przewnego wykonania. Is 
ach Omnia Automatyczne przegubowe stapiery (zwany dalej przyrządem) są sterylnym narządziem EO, jednorazowym 
jentem, który, stosowanym z jednostkami do ponownego tadowania, może jednocześnie ciąc i zszywać tłankę, 
prijen, yednym skumulatorowy instrument chirurgiczny przemaczony do stosowania podczas endosłopowych zabiegów 
urgicznych do szybkego przecięcia i reselej (banke oża rokowarzań zestomór, mode być również stosowany podczarocji chwartej. Urządzenie przeznaczone jest do mechanicznego cięcu ślanki i jednoczesnego makładania zszywek 
te miek konstrukcję bioletowa. Po ruządzenie jednorazowego użytku.

nenklatura - instrument (ilustracja 0.1)
Sworzeń

[02] Robocza [04] Pokrętto [06] Przycisk bezpieczeństwa Sworzeń Dźwignia artykulacji Lampka baterii Sterowany ręcznie panel dostępu Przycisk wyjmowania Przycisk DÓŁ [08] Bateria [10] Przycisk GÓRĘ [12] Zapadka zwalni

nformacje o kompatybilności ument jest kompatybilny tylko z Ładunki i baterią, o których mowa w niniejszej instrukcji. Kod proc ości tkanki są wymienione w **Tabeli 02 - Kody produktów Ładunki**.

Krótki przegubowy 330

Długi przegubowy 500

Średnio przegubowe 400

Krótki przegubowy 330

Kod produktu	Kolor	Długość linii szwu mechanicznego (mm)	Wysokość otwartej zszywki (mm)	Wysokość zamkniętej zszywki (mm)	Zakres grubości tkanki	Kompatybilność trokaru (mm)
ID3020	Szary	30	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID4520	Szary	45	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID6020	Szary	60	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID3025	Biaty	30	2.5	1.0	Cienka	12
ID4525	Biały	45	2.5	1.0	Cienka	12
ID6025	Biaty	60	2.5	1.0	Cienka	12
ID4535	Niebieski	45	3.5	1.5	Medium	12
ID6035	Niebieski	60	3.5	1.5	Medium	12
ID4548	Zielony	45	4.8	2.0	Gruby	15
ID6048	Zielony	60	4.8	2.0	Gruby	15
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID30PUL	Fioletowy	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
ID45PUL	Fioletowy	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
ID60PUL	Fioletowy	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
ID45BLK	Czarny	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra Thick	15
ID60BLK	Czarny	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Extra Thick	15
ID3020B	Szary	30	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID4520B	Szary	45	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID6020B	Szary	60	2.0	0.75	naczyniowe	12
ID3025B	Biaty	30	2.5	1.0	Cienka	12
ID4525B	Biały	45	2.5	1.0	Cienka	12
ID6025B	Biały	60	2.5	1.0	Cienka	12
ID4535B	Niebieski	45	3.5	1.5	Medium	12
ID6035B	Niebieski	60	3.5	1.5	Medium	12
ID30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Naczyniowy/cienki	12
ID30PULB	Fioletowy	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
ID45PULB	Fioletowy	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
ID60PULB	Fioletowy	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Średni/gruby	12
Tabela03 -						
Nazwa har	dlowa			Kod produktu PB-A		

ony jest do przecięcia, resekcji tkanek i/lub **4.22nlm** instrument jest przeznaciony do użycia z instrumentem Ładunki w celu wykonania transsekcji, resekcji i/lub obleń. Instrument ten ma zastosowanie w otwartych i minimalnie inwazyjnych operacjach, w tym w chirur siowej, jamy brzusznej, chirurgii ginekologicznej i urologicznej. Może być typowo stosowany do transsekcji i res ki oskrzełowej, jelit, zbiądka, cewki moczowej, nerek, maścy fip.

Zamierzony użytkownik 

ótszy czas operacji; niejsza śródoperacyjna utrata krwi; nieisze powikłania pooperacyjne, takie jak nieszczelność zespolenia.

Nem należy używać instrumentu na sarcie.

Nie należy używać instrumentu na kance niedokrwionej lub martwiczej.

Nie należy używać instrumentu na kance niedokrwionej lub martwiczej.

Nie należy używać instrumentu na kance niedokrwionej lub martwiczej.

Cenbód Stanki opinia być doktalnie ocenina pracet wypaleniem. Patz karta 02 - Ładunik Kody produktów, aby sprawdzi wymagania dobyczące kompresji danki (Wycołość zamknietej szywki) dla kadego rozmian zszywki. Jakanka nie może sie wygodnie śkompresuje do wysokośći zmknietej szywki lub atkow śkompresuje do wysokośći mniejszej niż zamknięta zszywka, tkanka jest przeciwwskazana, ponieważ może być zbyt gruba lub zbyt cienka dla wybranego rozmiaru zszywki. 23

Instrument nie jest przeznaczony do stosowania, gdy zszywanie chrungczne jest przeznaczony do stosowania, gdy zszywanie chrungczne jest przeznaczony do p

MR Warunkowe

Badania nielkilnicince wykazały, że wszczepialne klamry są zgodne z wymaganiami MR. Pacjent ze zszywkami może być bezpiecznie skanowany w systemie MR w następujących warunkach.

Satyczne pole magnętyczne 1,5-rikali "3-relia, lykop «50-60-60-60» (od 1970)

Maksymalny godient przestrzemy pola magnętyczneg 4,000-60 usasscim (40-7/m)

Maksymalny godient przestrzemy 4,000-60 usasscim (40-7/m)

Maksymalny godient przestrzemy 4,000-60 usasscim (40-7/m)

Maksymalny godient przestrzemy 4,000-60 u

Instrukcja użytkowania Przed użyciem

Instrukcja użytkowania
Przed użyciem
1. Przed użyciem należ yrawdzić kompatybilność instrumentu i akcesoriów.
Przygotowania
2. Stosujęc sterylną technikę, wyjąć instrument z opakowania, Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy przerzucać instrumentu od pobla sterylną technikę, wyjąć instrumentu od pobla sterylną technikę, wyjąć instrumentu od pobla sterylną. Nacina po włobyć tylko w jednej orientacji. (Ilustracja o3) Upewnić się, że urządzenie Bateria jest całkowicie wzunięte do urządzenia. Gdy urządzenie Bateria jest całkowicie wzunięte do urządzenien Bateria instrumentu za pomocą Ładunki, upewnij się, że taki transportowy jest na miejscu, nie używaj urządzeniem Bateria instrumentu za pomocą Ładunki, upewnij się, że taki transportowy jest na miejscu, nie używaj zapoznać się z Kartą 0.2 - Ładunki Kody produktów.
OSTRZEZENE ikw usuwaj klin transportowy pracy załadowaniem Ładunki do Instrumentu. Włóś Sworzeń na dystalnym końcu Robocza do Ładunki. Upewnij się, że znak strzaki na Robocza jest wyrównany ze znakiem strzaki na Ładunki. Po całkowinym włocznie Ładunki of obbocza, oboć o 54 w prawo, aby go załokować. Sprawdć, czy urządzenie Przysik wyjmowania znajduje się w pozycji wyjściowej. Usuń klin transportowy zapowado powiecznie przepubowo. Jedną ryką począgnąć Przysik wyjmowania znajduje się w pozycji wyjściowej. Usuń klin transportowy zapowado wodzecznie klinica posicycji klini transportowy. Rostadunek

Ostronie Powiecju klini transportowy prawad powiecznie klinica posicycji klinica naposoca. Zwolnij Przysik wyjmowania żysty Ładunki. Jeśli widoczne są jakiekolwiek zsywki, urządzenie Ładunki mie może być używane i musi zostać wymienione.

Ostronie Przef ordadowadowaniem instrumentu, szczęki muszą być otwarte i nie są podączone przegubowo. Jedną ryką począgną Przysik wyjmowania iz wyku Ładunki. Jeśli wodczne są jakiekolwiek zsywki, u

szczękach może spowodowac uszkodzenie instrumentu. używac uzwignia artykulacy u przegułu. nacianąc אייניאים ( GORG, aby okonzyć szczęki. OSTRZEŻENIE: Jeśli Ładunki jest rozładowany bez użycia, Klin transportowy musi być umieszczony na Ładunki w jeg

uszkodzenie. **Ostrożnie**: Aby wyartykułować instrument wewnątrz jamy ciała, należy upewnić się, że szczęki pozostają w polu widzenia

passé Przycisk DOL Wyjąc, a nasuprne povago po-posity przykowanie instrumentu, w zależność od lokalnych przepisów, molna go zułylizować zgodnie z procedurą szaliżaną po usunięciu Bateria. Jeśli Instrument wymaga dekontaminacji przed ułylizacją, należy postępować zgodnie z portokolem szpialnym i lokalnymi przepisami. Zużyły Instrument i Ładunki mają tę samą metodę ułylizacji i są przetwarzane zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i dezynfekcji Bateria.

Przed utylizacją należy wylię akumulator z urządzenia. Bateria i urządzenie powinny być utylizowane oddzielnie tuż zgodnie z lokalnymi przepiami. Jeśli Bateria wymaga czyszczenia i dezynfekcji przed utylizacją, należy postępować zgodnie z protokolem szpitalnym lub poniższymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.

Jeśli Bateria wymaga utylizacji przed zainstalować Bateria w urządzeniu (np. termin ważności produktu upłynąt, Bateria został Malejina przepiami. Jeśli Bateria wymaga odłażenia przed usłuncjem, należy postępować zgodnie z protokolem szpitalnym lub poniższymi instrukcjami dopczącymi czyszczenia i odkażania Bateria.

Jeśli Bateria wymaga odłażenia przed usuncjećem, należy postępować zgodnie z protokolem szpitalnym lub poniższymi instrukcjami dopczącymi czyszczenia i odkażania Bateria.

Ażby wyjeć Bateria, ściświ Zgandaća owadniająca akumulators na Bateria i wycziągnij go. ((lustracja O4) Ostrzeżenie. We należy demontować urządzenia Bateria.

Bateria Czyszczenie odkażanie

OSTRZEZENIE: Wie należy używać autoklawów szpitalnych do sterylizacji lub dezynfekcji Bateria.

Czyszczenie reczne

• Krok I. Przed czyszczeniem należy wyjąć urządzenie Bateria z instrumentu.

• Krok 2. Oczyść powierzchnie bateria detergoriem o neutralnym pH lub detergentem enzymatycznym o neutralnym pH,

Krok 3. Uprzed odkadnie detergenie telnią wodą ż krawy spitalnych wystować pomocą rostworu czyszczącego.

• Krok 1. Uprzed odkadnie detergenie telnią wodą ż krawy spitalnych wystować wystowace.

• Krok 5. Uprzed odkadnie detergenie telnią wodą ż krawy spitalnych wystowace.

• Krok 6. Uprzed odkadnie detergenie telnią wodą strakych wystowace.

• Krok 6. Uprzed odkadnie detergenie telnią wodą strakych devzaniem zystowace.

• Krok 6. Przeprowadzie kontrole wzosowa, aby stwiercie czyść Bateria.

• Krok 6. Przeprowadzie kontrole wzosowa, aby stwiercież, czy prze zosta usuniejy.

• Krok 6. Przeprowadzie kontrole wzosowa.

• Krok 6. Przeprowadzie kontrole wzosowa.

• Krok 8. Przeprowadzie kontrole wzosowa.

• Krok 8. Przeprowadzie k

O'm Bleach (noztwór podchlorynu sodu)

Ostrzečenia i środki ostrzónscie
Należy sprawdzić karton transportowy i instrument pod kątem śladów uszkodzeń transportowych. Należy zanotować wszekie braki, pleinięcia lub widoczne uszkodzenia, zachować dowody, natychniast powiadomić Dział Ostupu Klenta lub dydzybudosu symmelnic instrument na owy. Nie należy uszwać uszkodzeniej produktu.
Procedury minimalnie inwazyjne; Podzew wykacznej produktu.
Procedury minimalnie inwazyjne; Podze wykonazwani palejkolukiek procedury minimalnie inwazyjne; Podze wykonazwanie palejkolukiek procedury minimalnie inwazyjne; Podze wykonazwanie palejkolukiek procedury minimalnie inwazyjne; Podze wykonazwanie procedury minimalnie

Instrumently do procedur minimalnie inwazyjnych mogą róźnić się średnicą w zaleźności od producent stosowania w procedurze instrumentowi a kacesoriów pochodzących od różnych producentów należy p sprawdzić chi kompatybilność. Nie należe u pwze nistrumentu, jeśli wał jest wyraźnie wygięty. Instrumenty lub urządzenia mające kontakt z płynami ustrojowymi mogą wymagać specjalnego postspo celu zapobleżenia skażeniu błoślogrzemost. Po obwarciu opakowania instrument musi zosta usunięty po zabiegu. Instrument został zapojektowany, sprawdzony i wyprodukowany wyłącznie do jednorazowego uży ponownie używie, przetwarać ani sterytuować instrumentu, ponewaz może to narrazyć integralno ponownie używie, przetwarać ani sterytuować instrumentu, o zo kolei może spowodować obrażenia, cho acienta na pod powodzić ou uszkodenia instrumentu, o z kolei może spowodować obrażenia, cho acienta na pod powodzić ou uszkodenia instrumentu, o z kolei może spowodować obrażenia, cho acienta na pod powodzić ou uszkodenia instrumentu, o z kolei może spowodować obrażenia, cho acienta na pod powodzić ou uszkodenia instrumentu, o z kolei może spowodować obrażenia, cho acienta na pod powodzić ou uszkodenia instrumentu.

instrumentu //lub doprowadzić do uszkodzenia instrumentu, co z kolei może spowodować obrażenia, chrorbył lub śmierć pacjenta.

Ponowne użycie Instrumentu może powodować ryzyko skażenia, zakażenia lub zakażenia krzyżowego, w tym między innym przeniesienia chorboż sakażych, co może prowadzić do obrażeń, chorboży lub śmierci.

Nie należy tadować instrumentu więcej niż 15 razy, instrument może wystrzelić maksymalnie 16 razy. Użycie materiatu o wodzenie od szywek nodze z miejszych maksymalnie (uże wystrzelić z maksymalnie 16 razy. Użycie materiatu o wodzenie od szywek nodze z miejszych kondymalnie (uże wystrzelić z maksymalnie 16 razy). Użycie materiatu o wodzenie od szywek nodzenie z miejszych kondymalnie (uże wystrzelić z maksymalnie) w wystrzelić z maksymalnie uże wystrzelić z maksymalnie na pod z wystrzelić z maksymalnie na pod zakone na pod z wystrzelić z maksymalnie na pod zakone na pod zakon

inleprawidowe działanie instrumentu.

Instrument nie może by, tużywany w środowisku wzbogaconym o tlen.

Zawiadomienie użytkownika l/lub pacjenta o konieczności zgłaszania wszelkici z wyrobem firmie Reach Surgical, linc. za pośrednictwem strony Reachqualityće oraznawio aniśwa czlonkowskiego, w klópym użytkownik l/lub pacjent ma siedzibę oraznawio aniśwa czlonkowskiego, w klópym użytkownik l/lub pacjent ma siedzibę

Wilgotność względna: 0 % ~ 70 %. Ciśnienie powietrza: 500 hPa ~ 101 Wymagania dotyczące transport Temperatura: -10°C ~ 54°C

sterylizowany tlenkiem etylenu. Data ważności jest oznaczona na opakowaniu. Nie należy używać tego pływie terminu ważności.

sprzętu.

JUMAGA: Charakterystyka EMISI instrumentu sprawia, że jest on odpowiedni do stosowania w obszarach przemysłowych i szpitalach (ICSPR 11 kiasa A). Leżeli urządzenie jest użwane w środowsku mieszkalnym (dla którego zawyczaj wymagana jest klasa B wg (15PR 11), może nie zapewnić odpowiedniej ochrony oli a stub komunikacyjnych wykorzystych częstotliwość radiową. Usytkownik może być zmuszony do podjęcia środków zaradczych, takich jak przeniesienie lub zmiana odworati urządzenie.

Isodonisko elektromagnetyczne. wytyczne
damie emigij Zgodność
lakie i Grupa 1
siaja 8F
8F8 11 Grupa 1
siaja 8F (SFPR 11 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 11 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 11 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 12 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 13 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 13 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 14 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 15 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 16 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 17 Klassa 1)
siaja 8F (SFPR 18 Klassa 1)
siaja 8F (SF misja RF CISPR 11

Bladame odpornoso processor processo

IMMUNITACJI Instrumentu.
Należy unikać używania instrumentu obok lub w stosie z innymi urządzeniami. Jeśli konieczne jest użycie instrumentu w sąsiedztwie lub na stosie z innym instrumentem, należy zwrócić uwagę zauważyć wszelkie nieprzewidtowości.
Nie należy możykinować urządzenia bac puowazinienia producienta, mate postawienia postawienia

Sposób zaopatrzenia Ten instrument jest odsartczany jako sterylny do użytku dla jednego pacjenta. Wyrzucić po użyciu. Wytyczne i oświadczenie producenta dotyczące EMC OSTRZEZEME: Należy uniśać używania instrumentu w sąsiedztwie lub z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować ten i inny sprzęt, aby sprawdzić, czy działania nomany.

spowadowien nepriawotowe anzalme. Jest balie użycie jest konneczne, należy obserwować ten i mny sprzę, aby sprawdzi, 503TRZEŹBIE Przenośny sprzęk komunikacyjn RF (w hym urządzenia jestprzyjne, takie jek Akable antenowe i anteny zewnętrzne) powinien być używany nie bliżę niż 30 cm (12 cali) od jakiejsłowiek część aktornatyczne przegubowe stajętw 1. Edaduńk, u tym kabli określonych przez PRODUCENTA W przechwym raze może dojść do pograzenia wydajność tego 1. Edaduńk, u tym kabli określonych przez PRODUCENTA W przechwym raze może dojść do pograzenia wydajność tego 1. Edaduńk, u tym kabli określonych przez PRODUCENTA W przechwym raze może dojść do pograzenia wydajność tego 1. Edaduńk, u tym kabli określonych przez PRODUCENTA W przechwym raze może dojść do pograzenia wydajność tego 1. Edaduńk, u tym kabli określonych przez PRODUCENTA W przechwym raze może objekt o

orietacji uzadzenia. Załdócenia elektromagnetyczne nie uniemożliwią elektrycznego zamknięcia i odpalenia Instrumentu. Instrument musi byż używany w określonym środowisku elektromagnetycznym. Podczas użytkowania przyrządu należy

rodowisku elektromagnetycznym: Badanie odporności | Poziom badania IEC 60601 | Poziom zgodności | Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne | Podłoga powinna być drewniana, betonowa

opór. Należy unikać przykadania nadmiemej siły do instrumentu Dźwignia artykulacji, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
Ostrożnie. Aby wystrykulować instrument wewnątr jamy ciała, należy upewnić się, że szczęki opostają w polu widzenia flustraga Or.

Niezadsoowanie się do tego zalecenia może spowodować trudności we wprowadzaniu lub wyjmowaniu instrumentu i może spowodować usokodzenie instrumentu lub trokaru.
Ostrożnie. Nie należy przegubowo ustawiać szczęki, gdy są one zamknięte.

Jaky obróci, chajeży obrócię Poświeto (liustrają od) Model Robocza może być obracany w dowodnym kierunku.
Ostrożnie. Nie należy przegubowo ustawiać szczęki, gdy są one zamknięte.

Jaky obróci, chajeży obrócię Poświeto (liustrają od) Model Robocza może być obracany w dowodnym kierunku.
Ostrożnie. Nie należy przegubowo ustawiać szczęki, gdy są one zamknięte.

Jaky obróci, chajeży obrócię Poświeto (liustrają od) Model Robocza może być obracany w dowodnym kierunku.

Jaky obróci, chajeży obrócię Poświeto (liustrają od) Model Robocza może być obracany w dowodnym kierunku.

Jaky obróci, chajeży obrócię Poświeto (liustrają od) Model Robocza może być obracany w dowodnym kierunku.

Ostrożnie: Podczas wprowadzania lub wyjmowania Instrumentu z nacjęcia lub trokaru, należy zwrócić uwage i unikać przypadkowe opacianie przypadkowe odpalenie instrumentu.

Ostrożnie: Podczas wprowadzania przegubowo odpaleny podczas wprowadzania przez trokar, a proces odpalania jest zakończow (dyszalania informacja przypadkowe odpalenie postypadzenie instrumentu z trokaru utrzymując szczęki zamknięte, Otworzyć szczęki i ponownie załadować instrumentu.

Ostrożnie: Josepnii jak przepiskowo odpaleny podczas wprowadzania przez trokar, a proces odpalania jest niekompletny, zwolnić Przycik OG: i pociągnąć Przycisk OG: da przepiskować powodza odpalenie jest niekompletny, zwolnić Przycisk OG: da przepiskować powodza odpalania przepiskować przyciskować powodzania przepiskować przepiskować przepiskować przepiskować przepiskować przepiskować przepiskować przepiskować pr

przycisk Przycisk ODE, Aby przewać odpalanie (cofing-inó przed osignięciem pozyci) Znak szwa automatycznego, pociagni przytrzyma Przycisk oGRE, Po powrocie noża do pozyci wyjściowej, Ładunki nie nadaje się już do użytku i musi zostać wymieniony.

Ostrzeżenie: Jeśli silnik zatrzymuje się lub staję, wykonaj kontrolę wzrokowa, aby upewnić się już do użytku i musi zostać wymieniony.

Ostrzeżenie: Jeśli silnik zatrzymuje się lub staję, wykonaj kontrolę wzrokowa, aby upewnić się, że Wskaźnik ostrza noża dostał do Znak ewa automatycznego, Proces wypiade noże się zatrzymie. Jopian się y goał ośzwodowa już pod od został do Znak wa automatycznego, Proces wypiade noże się zatrzymie pojenie się y goał ośzwodowa. Jeżli pomienie od opowienie pod opowienie od podubci tlanka lub obbranie odopowienie okadnie w zalenkość og dyubość tlanka. Jeż wodowienie szczęk.

14. Zwonij Przycisk DOŁ, a Wskaźnik ostrza noża powróci do pozycji wyjściowej. Szczęki można otworzyć pociągając za Przycisk OR, pozyciski pomienie się pod powienie się powie

zgodnie z poniszymi instrukcjami osrycepym w prze-Bateria Utylizza.
Bateria rozbaduje się automatycznie, jeśli pozostanie w urządzeniu.
Przed utylizzacja pielacje wyjęż kamuniator z urządzenia bateria i urządzenie powinny być utylizowane oddzielnie lub zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli bateria wymaga czyszczenia i dezynfekcji przed utylizacją, należy postępować zgodnie z nowadociem szpitalnym lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.

\*\*\*Towadociem szpitalnym lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnym lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnym lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnym lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpitalnymi lub ponitszymi instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji bateria.\*\*

\*\*\*Towadociem szpita

zawierać szsywek).
Przy vamkniejych szczękach nie należy wykonywać artykulacji.
Przy wyhorze kadunki należy dokładnie rozważyć istniejące warunki patologiczne, jak również wszelkie leczenie
Przy wyhorze kadunki należy dokładnie rozważyć istniejące warunki uba zabiegi przedoperacyjne moga
spowodować zmlane grubości Usanik, która przekoczyłaby wskazany zakres grubości Usanki dla standardowego wyboru

Elektryczne szybkie stany przejściowe / wybuchy IEC 61000-4-4	±2 kV Częstotliwość powtarzania 100 kHz	N/A		Bateria zasilane i brak linii sygnałowej >3m
Skutki IEC 61000-4-5	±1 kV między liniami ±2 kV linia do ziemi	N/A		Bateria zasilany i brak linii sygnałowej >30m lub vychodzącej na zewnątrz
Spadki napięcia IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180° 225°, 270° i 315°. 70% UT; 25 cykli w	N/A	E	Bateria zasilany
Przerwy w napięciu IEC 61000-4-11	temperaturze 0° 0% UT; 250 cykli			
Moc znamionowa częstotliwość pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz	30 A/ 50Hz	m p	Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania oowinno mieć charakterystykę do stosowania v typowym miejscu w typowym środowisku nandlowym lub szpitalnym.
Jwaga: U <sub>⊤</sub> odnosi się	do napięcia AC zasilacza pr	zed prz	rytożeniem napięcia	testowego.
	a producenta -Odporność			
Urządzenia Automaty elektromagnetycznyr środowisku elektrom	n określonym poniżej, a nal agnetycznym:	bywca	lub użytkownik pow	do stosowania w środowisku inien zapewnić, że jest on stosowany w tym
Badanie odporności			Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Zaburzenia przewodz wywołane przez pola IEC 61000-4-6			N/A	

ypromieniowane pola ektromagnetyczne RF C 61000-4-3 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM przy 1 kH

vany w tym m: unikacji bezprzewodowej RF (IEC 61000-4-3)

nalna Odległość Poziom testu odporności (V/m) Serwis (MHz) Iodulacja npulsowa 18 Hz TETRA 400 Hz odchyleni • sinusoida GMRS 460, FRS 460 odulacja orulsowa 217H 704-787 LTE Band 13, 17 SSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5 GSM 1800; GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7 odulacja 400-2570 Modulacja Modulacja Modulacja Modulacja WLAN 802.11 a/n

wany w tym

rodowisku elektromagnetycznym: adanie odporności | IEC 60601 częstotliwość badania | Modulacja Poziom testu odporności(A/m) magnetyczne IEC 61000-4-39:2017 13,56MHz

### PT/Portuguê

tentamente o seguinte conteúdo. lar na utilização deste instrumento. Não é uma referência para técnicas cirúrgicas. Convenções Padrão Utilizadas: Cuidado, AVISO, e Declarações de Notas

Descrição

O iReach Omnia Grampeadores articulados motorizados (doravante referido como o instrue estéreis EO, de uso único paciente que, quando usados com unidades de recarga, podem simultane

estéreis EJ de uso único paciente que, quando usados com unidades de recarga, podem ammune procedimentos cirúrgios textos.

Instrumento cirúrgios estérial, portátil, alimentado por bateria, projetado para ser usado durante procedimentos cirúrgios entre de consocipios para transecção e resecção rápida de textodos criação de anastomoses, também pode ser usado durar cirurgia aberta. O dispositivo destina-se a cortar mecanicamente o tecido e aplicar simultaneamente grampos cirúrgicos na lador estudiantes da finha de corte, com energia de um motor na alça. Este dispositivo é tipicamente carregado com gramp e pode ser como pistola em design. Este é um dispositivo de uso único.

Nomenclatura - instrumento (llustração 01)

[02] Haste

[05] Luz da bateria	[06] Botão de segurança
[07] Controle manual	[08] Bateria
[09] Botão de recarga e descarga	[10] Botão de PARA CIMA
[11] Botão de PARA BAIXO	[12] Patilha de libertação da bateria
Nomenclatura - Unidade de Recarga (Ilustração 02)	
[01] Mandíbula da bigorna	[02] Mandíbula da recarga
[03] Recarga	[04] Cunha de bloqueio
[05] Ponta	[06] Marca de grapas
[07] Marca de Corte	[08] Marca Proximal
[09] Indicador de lâmina de corte	[10] Haste
[11] Indicador de alinhamento	

instrumento só é compatível com o Unidades de Recarga e a bateria referenciada neste manual ferência da espessura do tecido estão listados no **Quadro 02 - Unidades de Recarga Códigos de l** uando o Instrumento é utilizado para cirurgia minimamente invasiva, é necessário um trocarte.

produto	Descrição	instrumento (mm)	Comprimento da haste (mm)	embalagem
IDL	Articulação Longa	500	255	Sim
IDM	Articulação média	400	155	Sim
IDS	Articulação curta	330	85	Sim
IDL-0	Articulação Longa	500	255	Não
IDM-0	Articulação média	400	155	Não
IDS-0	Articulação curta	330	85	Não
Quadro 02 - I	Unidades de Recarga C	ódigos de produtos		
-4.11	Compriment	o da		

**Uso Pretendido** Feto instrumento destina-se à transecção, ressecção de tecidos e/ou criação de anastomoses

Código do produto PB-A

População de pacientes pretendida e condição médica a ser tratada

itos secundários noarios omplicações relacionadas com a utilização do Instrumento, Unidade de Recarga e Bate introdução de superfície não estéril ou transferência de patógenos, reacção inflama

**MR Condicional** 

MR Condicional

Os testes não-clínicos demonstraram que os grampos implantáveis são MR Condicional. Um paciente com os agrafos pode ser digitalizado com segurança num sistema de 8M nas seguintes condições:

« Campo magnético satiláce da 1,2-16 eta a 3,2-161a, agenta de 1,2-161a, agenta

Nos testes não clínicos, o artificato de imageira cuasado pelo Staple estende-se a cerca de 3 mm deste implante quando imitado utilizando uma sequência de impulsos de eco gradiente e um sistema de 3-Tesla MR. Instruções de utilização Antes de ser utilizado

Antes de ser utilizado

1. Verificar a compatibilidade do instrumento e dos acessórios antes de o utilizar.

Preparção

2. Usando a kérnica estéril, retirar o instrumento da embalagem. Para evitar danos, não virar o instrumento para o campo estéril. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

3. Instalar o Bateria de ves emitadados antes de ser utilizado. Pode ser inserido numa só orientação. (Ilustração 3) Asseguirar que o Bateria e totalmente inserido no instrumento. Um clique audivel pode ser ouvido quando o Bateria e estivate totalmente inserido. O Lus da bateria a esti numidao. Não deve haver menhuma tumpa vistele entre o Bateria e o

Carregamento
4. Antes de can Carregamento

A - Antes de carregar o instrumento com um Unidade de Recarga, certifique-se de que o Cunha de bloqueio está no lugar, não utilize o Unidade de Recarga seo Cunha de bloqueio não estiver no lugar.

ANSO. Acespesado do tecidio deve ere cuidadosamente avalidada antes do carregamento. Consultar o Quadro 02 - Unidades de Recarga Cédigos de Produto para uma selecção adequada.

ANSO. Não envoero o Cunha de bloqueio antes do Unidade de Recarga ser carregado no instrumento. Inserir o Pino na extremidade distal do Haste no Unidade de Recarga ser carregado no instrumento. Inserir o Pino na extremidade distal do Haste no Unidade de Recarga ser carregado no instrumento.

alinhado com o sinal da seta no Unidade de Recarga. Depois do Unidade de Recarga estar completamente inserido no Haste, roda "S" no sentido dos ponteiros do relógio para o bloquear. Verificar se o Bolão de recarga e descarga está na sua posição inclial. Remover a cunha de expedição de agrafos de elecartar, (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de aproxima de descartar. (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar. (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar. (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado esta de secardar (Illustração 65) O instrumento está agora carregado e proteiro de secardar (Il mand. Nemover a cunha de expedição de agrafos e descartar. (Ilustração 05) O instrumento está agona carregado e pronto a cuidado. Depois do Cunha de bloqueio ser removido, inspeccionar a superficie do Unidade de Recarga. Se qualquer tabuleiro de agrafos for visível, o Unidade de Recarga não pode ser utilizado e deve ser substituição Cuidado. Não puesar o Bollado de PRAR BANO antes de remover o Cunha de Bolqueio.

Cuidado. Não puxar o botiou de PRAM Descou anima ou retenore o de cuma de analysis de partia e não articuladas. Puxar o Bosca grança por lontumento, primino certifiques e de que as mandibulas estão abertas e não articuladas. Puxar o Bosca do e recarga e descarga para trás com uma mão, rodar o lunidade de Recarga no sentido contrário aos ponteiros do relegio 46 spass com outra mão e retriá do de states. Cole o Boldo de recarga e descarga e verifique se está de volta à sua posição inicial. Elimine o lunidade de Recarga usado. (Ilustração 60; Cuidado: Antes de exarraga or instrumento, a samadibulas devem estar abertas e não articuladas. A descarga en capacita os mandibulas estão articuladas e de PARC LIAR para a biar a samadibulas. Persoscoreo Educida e PARC LIAR para a biar a samadibulas. Persoscoreo Educida e PARC LIAR para a biar a samadibulas de está de para de capacita de la c

ANISO: Se um Unidade de Recargia no Unacione processor de Recargia na sua posição inicial.

Utilização do instrumento

I organização do instrumento

I organização do pressionar prevemente o Botão de PARA BAXIO para fector as mandibulas a meio caminho.

Carregue novamente para fecha rocorgelatemente as rocorgelatemente as recorded de RARA BAXIO para fector as mandibulas a meio caminho.

Carregue novamente para fecha rocorgelatemente as rocorgelatemente as recorded de RARA BAXIO para fector as mandibulas as meio caminho.

Cuidado: Não inserir ou remover o Instrumento da incisão ou trocarte enquanto as mandibulas estiverem abertas. Não o fazer pode resultar en dificuldade an inserção ou reteivada a pode danificar o instrumento ou tocarte.

8. Para articular, rodar o Alvanoca de Articulação para articular as mandibulas.

Cuidado: Nai instrumento só pode acticular-se a um anigulo máximo de 5°, Haverá uma resistência significativa quando o ángulo máximo de 5°, Haverá uma recistência significativa quando o ángulo máximo de 5°, Haverá uma recistência significativa quando o únigulo máximo de 5°, Haverá uma recistência significativa quando o óngulo máximo de 7°, en carticular o instrumento dentro da cardidade corporal, assegurar que as mandibulas fram dentro do field de vista (Ilustração 07). Cuidado: O instrumento o por angiola. Evite pajicar força excessiva ao Alavanca un excusar que as mandibulas ficam dentro ou menor de la regular força excessiva ao Alavanca un excusar que as mandibulas ficam dentro ou menor de la cuidado: Para articular o instrumento dentro da cavidade corporal, assegurar que as mandibulas estiverem articuladas. Não o fazer pode resultar em dificuldade an inserção ou retirada e pode danfilicar o instrumento ou trocarte.

Cuidado: Não articular as mandibulas quando as mandibulas estão fectivadas.

S. Bras rodar, curda e obsâlo realhor (illustração 80), O faste pode ser rodade em qualque direcção.

Depois fechar as mandibulas, pusando o Botão de PARA BAIXO. Inserir, depois puxar o Botão de PARA CIMA para abrir as mandibulas, pusando o Botão de PARA BAIXO. Inserir, depois puxar o Botão de PARA CIMA para abrir as mandibulas.

mandhulas.

Cuidado Ao Inserir ou remover o Instrumento da incisão ou trocarte, prestar atenção e evitar pressionar o Botão de segurança e o Botão de PARA BANO por acidente, pois pode resultar no dispano acidental do instrumento.

Cuidado Se o Instrumento for acidentelmente dispanad durante a inserção através do trocarte, e o processo de dispano estiver completo (com feedback audivel ouvido), soltar o Botão de PARA BANO e esperar que a faca volte à sua posição inicial cestivo completo (com feedback audivel ouvido), soltar o Botão de PARA BANO e esperar que a faca volte à sua posição inicial. Cuidado. Se o Instrumento do trocarte mantendo as mandibulas de fechadas; abrir as anadibulas e votar a caregar o instrumento. Cuidado. Se o Instrumento for acidentalmente dispanado durante a inserção através do trocarte, e o processo de dispano estiver incompleto, soltar o Botão de PARA BANO e pusar o Botão de PARA CAR de la cau totar sa uposição inicial, retiar o Instrumento do trocarte mantendo as mandibulas (echadas; abrir as mandibulas e recarregar o instrumento do trocarte mantendo as mandibulas fechadas; abrir as mandibulas en carregar o instrumento. Il Prosicionar o tecido a ser transitado entre as mandibulas. Pusar o Botão de PARA BANO por la mandibulas. Cuidados Certifique-e de que o tecido fica plano e é posicionado na secção medio das mandibulas la del agrados incompleta. Manca Proximola uno la Manca Peroximola uno la Manca

25

Cuidado: Se as mandibulas não estiverem completamente fechadas ou não conseguirem fechar, não disparar o instrumento:
a. Abrira sa mandibulas e colocar menos tecido entre as mandibulas.
b. Substituir o Unidade de Recarga e asseguara que o Unidade de Recarga adequado é seleccionado para a espessura do decido. (Consultar o Quadro Qui-Unidade de Recarga (Edigade de Produto).
13. Para disparar, primeiro pressione o Bodão de segurança para desengatar o mecanismo de segurança, depois pune e seguar o Bodão de PRAR ABNO alé o motor parar e o motor parar e o motor parar e o motor parar e o motor decidade. Auditeda começar de disparar. Confirmura a pusar e seguarar o Bodão de PRAR ABNO alé o motor parar e outro decidade. Auditeda começar de disparar. Confirmura a pusar e seguar ma melhor compressão e formação de agrados. O instrumento das via ma viavo sono o assim que as mandibulas forem fechadas duante 15 segundos. Nota: A queima pode ser feita em pausa, libertando o Bodão de PRAR ABNO. Para continuar a disparar, pusar e seguar o Bodão de PRAR ABNO. Para abotar to foge e retari a faca antes de atingro i Marca de prapas, pusar e seguar o Bodão de PRAR ABNO. Para abotar to foge e retari a faca antes de atingro i Marca de prapas, pusar e seguar o Bodão de PRAR ABNO. Para abotar to foge e retari a faca antes de atingro i Marca de prapas, pusar e seguar o Bodão de PRAR CIMA. Quando a faca voltar à sua posição inicial, a Unidade de Recarga i Ande de Vintraviente do de esta dispuis do come de prapas. Para e seguar o Bodão de PRAR CIMA. Quando a faca voltar à sua posição inicial, a Unidade de Recarga adequado de corde com a despasa. O processo de dispara pode vir a parar e o tom audivel será cuvido se houver tecido exessivo entre os mandians. Em tal situação, pusar o Bodão de PRAR CIMA. Pana devoher o Indicador de laimina de corde à sua posição inicial. Abra as mandibulas e volta e a carregar. Aconselha-se a prender menos tecido ou seleccionar o Unidade de Recarga adequado de acordo com a espessuar do tecido.

nasanaes. En tas stratação, pour o botado e Apreso. Lado país a deviore o finicisado e farminde de corte a similar de corte a signa adequado Ano as mandialises e voltes a caregor. Aconseña-se a perdem emos tecto ou seleccionar o Unidade de Recarga adequado Ano as mandialises e voltes a caregor. Aconseña-se a perdem emos tecto ou seleccionar o Unidade de Recarga adequado 14.0 Botalo de PARA BANDO e o Indicador de lámina de corte regressarão à sua posição inicial. As mandibulas podem ser abertas pusador e afoca súa posição inicial. Neter emomento a mandibulas de transecção anteria es a mandibulas podem ser CIMA para devolver a faca à sua posição inicial. Neter emomento a mandibulas esta fechada, abrir as mandibulas pusado de PARA BANDO, Retirar o instrumento da cavidade do corpo, abrir as mandibulas e recarregar a fim de continuar. a Primeiro, garantir que o instrumento da cavidade do corpo, abrir as mandibulas e recarregar a fim de continuar. a Primeiro, garantir que o instrumento da cavidade do corpo, abrir as mandibulas e recarregar a fim de continuar. b Se o indicador de lámina de corte a india mão regressa, escuel a súbstitujo do Hausal primeiro em emover o palenla macado. Se o indicador de lámina de corte a india mão regressa, escuel a súbstitujo do Hausal primeiro em emover o palenla macado se represendicalmente ao instrumento de posis mover a alaboracia serão expostas. Puxar a alaboraca marcada 1º perpendicalmente ao instrumento, de posis mover a alaboracia serão expostas. Puxar a alaboraca marcada 1º perpendicalmenta de corte o tando do Mandibula da rearga. Se o Unidade de Recarga for articulado, poteza o Alavanca de Articulação para o devolver à sua posição original. Retirar o instrumento do trocarte. O instrumento debará de poder ser Cuidado à fronquete do el disparos obre linhas de agrafos pode diminuir o número de disparos.

Cuidado: nocompleta fine pode resultar em agrafos malformados, linha de corte incompleta, sangamento, e/ou difficult remoção dos instrumentos. Debe resultar em agrafos pode diminuir o número de disparos. Cuidado: Não continuar a utilizar o instrumento se o processo de disparo não estiver a funcionar correctamente. Suidado: Não continuar a utilizar o instrumento se o processo de disparo não estiver a funcionar correctamente. IS, Puzar susumente o instrumento para longe do tecido transectado e garantir que o tecido é libertado das mandibulas. Cuidado: Examinar as linhas de agrafos para hemostasia e fecho de agrafos adequado. A hemorragia menor pode ser controbada com sutrus amanuais ou outra técnica apportinada.

16. Antes de remover o instrumento através do trocarte, atistar a smandibulas de qualquer obstrução de modo a que as compo, mantendo as mandibulas abertas e dentro do field de visão, e rodar o Alavanca de Articulação de modo a que as mandibulas fiquem direitas, não a fisculadas.

16. Antes de remover o instrumento atrocardo a porta de la compo de activa de compo de com

mandibulas. Eliminação Uma vez utilizado a instrumento, dependendo dos regulamentos locais, pode ser eliminado de acordo com o procedim Uma vez utilizado a instrumento, dependendo dos regulamentos locais, pode ser eliminado de acordo com o procedim horizado de acordo de acordo com a composição de como de acordo com acordo com horizado e a composição de acordo com as instruções de limenza de desinfecção do Bateria abaixo. Bateria Eliminação e são processados de acordo com as instruções de limenza de desinfecção do Bateria abaixo.

Dateria de uniminação
Abateria de descarregará automaticamente se permanecer no instrumento.
A bateria de descarregará automaticamente sates de ser descartada. A bateria e o instrumento devem ser descarta separadiemente ou manuseados de acrodo com as normas locias. Se a bateria precisar ser limpa e desinfetada ante adecarde, sigo o protocolo do hospital ou as instruções de limpeza e desinfecção da bateria abaixo.
Antes da instalação no instrumento Antes da instalação no Instrumento
Se o compartimento de baterias precisar ser descartado antes da instalação no instrumento (por exemplo, o pr
fora da data de validade indicada na embalagem, o compartimento de baterias caiul, primeiro instale o compart
baterias no instrumento e, em seguida, remova-o depois que o compartimento de baterias estiver esgotado.
Ands utilização

baterias no instrumento e, em usagonom, como a Após utilizado.

O Bateria deve ser retirado do Instrumento antes de ser eliminado.

Se Bateria exigir descontaminação antes da eliminação, seguir o protocolo hospitalar ou as instruções de limpeza (

mpeza manual
Passo I Retiera O Bateria do Instrumento antes da limpeza.
Passo I Retiera placeria do Instrumento antes da limpeza.
Passo I Retiera superficies Bateria com un detergente de pri neutro ou detergente enzimático de pri de acordo com as instruções do fabricante.
Passo 3 Utilizar exova de cerdas macios para limpar manualmente o Bateria com a solução de limpeza.
Passo 4 Nasegurar que as áreas contendo fendas são cuidadosamente esfregadas.
Passo 4 Resegurar que as áreas contendo fendas são cuidadosamente esfregadas.
Passo 5 limpar bemo o detergente com diga morma da fornetiros ão a fermovido Passo 7 Passo 1 Replizar Interpeza Ordone mesessirão para obter uma limpeza visual Bateria.

sinfectantes deverm son processor de de la composición de solo lisopropílico a 70% col isopropílico a 70% col isop uímico seia limpo com água da torneira. Rec Luímico seia limpo com água da torneira.

Accordisporpolitica a 70%
10% Branquemento (solução de hipoclorito de sódio)

Avisos e Precauções

Examinar a caixa de transporte e o instrumento para detectar sinais de danos de transporte. Notar qualquer falta, quebra, ou dano aparente, reter as provas, notificar inrediatamente o Serviço ao Cliente ou o Distribuidor e substituir por um novo dano aparente, reter as provas, notificar inrediatamente o Serviço ao Cliente ou o Distribuidor e substituir por um novo dano aparente, reter as provas, notificar inrediatamente o Serviço ao Cliente ou o Distribuidor e substituir por um novo da provincia de la caracteria de la caracteria

resultar num funcionamento incorrecto.

Se a hemostasia da linha agradada não puders ser claramente observada, não continue a utilizar este instrumento.

O instrumento deve ser utilizado num ambiente electromagnético específicado. Para mais informações, cota o Orientaçõe e a declaração do fabricante para CEM. O não cumprimento destas instruções pode causa funcionamento do Instrumento.

a Orientação e a gectaração vo teaturação de literação de la que que terha ocorrido em relação ao dispereitado à feach Surgical, hez por neio do site Reachqualty@reachsurgical.com e à autoridade compete Membro no qual o sustino évio paciente está establecido. Besento para que terma ocorrido em relação ao dispereitado à feach Surgical, hez por neio do site des teablecidos. Besento que sustino évio paciente está establecidos los desentos que sustino évio paciente está establecidos los desentos que sustino évio paciente está establecidos los desentos de la compete desento de la compete de la compete

Data de Expiração

rento é formecido estéril para utilização em pacentes morrousas. Unus nos empos un entre de declaração do fathicante para CEM tilização do instrumento adjacente ou com outro equipamento deve ser evitada porque poderia resultar amento incorrecto. Se tal utilização for necessária, este equipamento e so outros equipamentos devem ser para verificar se estão a funcionar normalmento.

paginamento do comunicações 20 XIII de altra de periféricos como cabos de antena e antenas esternad deve pura morrous de comunicações 20 XIII de prejedad de qualque parte do Campaedores articulados modrozados de Recarga, incluindo cabos específicados pelo FABRICANTE. Caso contrário, a degradação do desempenho deste

rientação e declaração do fabricante - emissão electromagnética

mprador ou utilizador deve assegurar-se de que é utilizado neste ambiente electromagnético: ste de emissão Conformidade (Ambiente electromagnético - orientação) Recarga utilizam a energia RF apenas para a sua função inte Por conseguinte, as suas emissões de RF são baixas e há po possibilidade de produzir interferências em equipamentos

de 100 kHz

ominal C 61000-4-8 electromagnética s de Recarga destinam-se a ser utilizados no ambiente Nível de teste IEC 60601 Nível de confor 3V 0,15 MHz ~ 80 MHz

6V nas bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1kHz

C. C. C. DOO-4.3 | SUPE-ME E A TANK | SUPE-ME E A T tromagnetico: inidade ao equipamento de comunicações sem fios RF (IEC 61000-4-3) quência de | Banda | Carvico | Modulação | Potência | Distância | Nível de teste de

te (MHz)	(MHz)	serviço		máxima (W)	(m)	imunidade (V/m)
,	380-390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	1.8	0.3	27
)	430—470	GMRS 460, FRS 460	FM Desvio ±5kHz 1kHz seno	2	0.3	28
)						
,	704787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso 217Hz	0.2	0.3	9
)						
)		GSM 800/900,				
)		TETRA 800,				
)	800—960 IDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5		Modulação de pulso 18Hz	2	0.3	28
.0		GSM 1800;				
15		CDMA 1900;				
0	1700—1990   GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25, UMTS		Modulação de pulso 217Hz	2	0.3	28
i0	2400—2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217Hz	2	0.3	28
10						
10	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso 217Hz	0.2	0.3	9
15						
entação e de	claração do f	abricante -Imunida	de aos campos magnéticos	de proximida	de	
inação e decidiação do labricante infamidade dos campos magneticos de proximidade						

Nível de teste de imunidade(A/m) 2,1kHz Modulação de pulso, 50kHz ue proximidade IEC 61000-4-39:2017

nent, vă rugăm să citiți cu atenție următorul conținut. put pentru a vă ajuta în utilizarea acestui instrument. Nu este un document de referință pentru

RO/Româna

nicile chirungicale.

mventiji standard utilizate: Mentjuni de precautje, AVERTISMENT şi note
prmațile refuritave la realizarea unei sarcin în condiții de siguranță și în mod riguros vor fi furnizate sub forma unei
rijuni de ATENȚE, AVERTISMENT SAU NOTĂ, Aceste declarații se gisece în întreaga documentație. Aceste declarații trebuie
inframent cure la următoarea etapă a une procedul ora procedul condiții de funcționare sau de întrețiiner care,
în une are sepectular curi curi curi se curi su dicti se curi condiții de funcționare sau de întrețiiner care,
în une în espectulă cu siriciteți, ar putua duce la vătămâni corporale sau la pierden de vieți omenești. 26

ue u mențiune de Atenție avertizează utilizatorul cu privire la o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evi duce la rânirea ușoară sau moderată a utilizatorului sau a pacientului sau la deteriorarea echipamentului sau a ri. De asemenea, poate fi utilizată pentru a avertiza împotriva practicilor nesigure. Aceasta include atenția spe-ară pentru utilizarea sigură și eficientă instrumentului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui instrur onate apărea ca urmare a utilizării sau a utilizării necorespunzătoare. O mențiune de lip Mosti dinică no necesii me a consecutatore. Cuidado: Antes de fixar o tecido, certifique-se de que não existem obstruções tais como grampos, stents, fios-guia, etc., dentro das mandibulas. Disparar sobre uma obstrução pode resultar numa açcio de corte incompleta, agrafos mal formados, ejou incapacidade de abirar as mandibulas. (Eschar as mandibulas, techar as mandibulas, techar as mandibulas, puxando o Bodão de PARA BAIXO (Illustração 09). O Botão de segurança acender-se-à depois de das mandibulas do Bodão de segurança acender-se-à depois de das mandibulas do Bodão de segurança acender-se-à depois de das mandibulas do Bodão de segurança acender-se-à depois de das mandibulas do Bodão de segurança restirem fechadas. Cuidado: Assegurar que o tecto pinçado não exceda os Marca Proximal. Os tecidos para além do Marca Proximal podem ser transgredidos sem erem agrafados.

Coles 

Arch Domis Cappataere articulate electrice (denumil în continuare "Instrumentul") sunt instrumente E0 ste 
â folosini pentru pacient care, atunci cind sunt utilizate împreună cu unitățile de reincărare, pot this şi cappas i 
â folosini pentru pacient care, atunci cind sunt utilizate împreună cu unitățile de reincărare, pot this şi cappas i 
întru. Un instrument chrungical steri, portabil, alimentar cu baterii, conceput pentru a futilizat în timpul proce 
urgicale endoscopice pentru transectarea şi rezecția rapidă a ţesuturilor şi crearea anastomozelor; poate fut 
urgicale endoscopice pentru transectarea şi rezecția rapidă a ţesuturilor şi crearea anastomozelor; poate fut 
urgicale endoscopice pentru transectarea şi rezecția rapidă a ţesuturilor şi crearea anastomozelor; poate fut 
urgicale endoscopice pentru transectarea şi rezecția rapida a ţesuturilor şi care înce in tenut şi să a place simultat 
poate în sunt put pentru în care în sunt put pentru în care în sunt put pentru în care în car

Nomenclatura - Instrument (Ilustrația 01)	
	[02] Ax
	[04] Buton rotativ
	[06] Buton de siguranță
	[08] Baterie
	[10] Butonul SUS
[11] Butonul JOS	[12] Clemă de eliberare a acumulatorului
Nomenclatură - Rezerve (Ilustrația 02)	
	[02] Falcă pentru rezervă
	[04] Cala de transport
	[06] Mark de capse
	[08] Mark de proximală
[09] Indicator lamă cuțit	[10] Ax
[11] Indicatorul de aliniere	

mații privind compatibilitatea
mentul este compatibil numai cu Rezerve și cu bateria la care se face referire în acest manual. Codul produsului și
nta la grosimea țesutului sunt enumerate în **Tabelul 02 - Codurile produselor Rezerve.**nta la grosimea țesutului sunt enumerate în **Tabelul 02 - Codurile produselor Rezerve.** 

specimaline produstions
of control 21 Coding de produs pentru instrumente
[Cod produs | Descriere | Lungimea instrumentului (mm) | Lungime ax (mm) | Baterie inclusă în pachet
[IDL | Lungia articulată | Descriere | Lungimea instrumentului (mm) | Coding articulată | Descriere | Coding articulată | Coding ar

lizatorul vizat st instrument este utilizat pentru profesioniștii din domeniul sănătății care folosesc acest instrument în scopuri

Populația de pacienți preconizată și afecțiunea medicală care urmează să fie tratată Pacienți cu vârsta de 3 ani și peste care necesită rezectia și reconstructia organelor și teasturilor

Beneficii clinice
Timp operator ma
Mai puţine pierdei

i rumentul pe aortă. rumentul pe tesut ischemic sau necrotic. rumentul pe vasele majore fără a lua măsuri pentru controlul prozimal și distal. rumentul pe vasele majore fără a lua măsuri pentru controlul prozimal și distal. rutul pe de compresa e assutulul (filaffinec aopsă închisă) pentru liceare dimensiune de capse. În cazul în care oate comprima confortabil până la inălțimea capse închise sau se comprimă cu spurință până la o înățime rutul întălimea capse întichis, ețuctul ut este contrandicat, desence poatel în prae gros au pres subție pentru unea capsei selectate. entul nu este destinat utilizării atunci când capsarea chirurgicală este contraindicată.

Ceccle accumentation de legate de utilizarea instrumentului, Rezerve şi Baterie includ hemoragia, fainrea ţesuturilor, introducerea unei suprafețe nesterile sau transferul de agenti patogen, reacții inflamatorii sau accideratia ele ţesuturilor, couri electrice, daum entaterile asud adune aduse mediuluii. In glus, o suturii incompletă, incapacitatea de a tâlia sau deteriorarea instrumentului pot provoca leziuni accidentale, prelungirea timpului de operare sau schimbarea metodei de

le nonclinice au demonstrat cà capsele implantable sunt conorporare oe rezonane negreuxe. Un present a la capsel emplantable sunt conorporare oe rezonane negreuxe. Un present a state de 1,5-16al și 3,0-16al, door ministerie capsel mainte de 6,000 Gaussicm (40-1/m) magnetic uz gardent sapatia mainte de 6,000 Gaussicm (40-1/m) a de absorbție specifică (A84) mede a integului conorporturate de sistemul RM, este de 2 W/kg pentru 15 minute de condiții de scanare definite, se așteateția ca capsula de juriouri conorare normal. condiții de scanare continuă fadică pe secvență de impulsumi. candul testeate non cinici, carfectul de imagine cauzat de capsia se extinde la apoximativ 3 mm de la acest implant unci când se utilizează o secvență de impulsurii cu ecou de gradienț și un sistem RMN de 3 Tesla.

refficiacy compositions and service of the service

instrument.

nchicare

i. Inainte de a incârca instrumentul cu un Rezerve, asigurați-vă că Cala de transport este la locul lui; nu utilizați Rezerve dacă
Cala de transport nu este la locul lui.

WERTISMENT: Grosimea țesutului trebuie evaluată cu atenție înainte de încărcare. Consultați fabelul 02 - Rezerve Caduri
le produs pentru o selețica adecruăt.

WERTISMENT: nu scoaleți Cala de transport inainte ca Rezerve să fie încărcat pe instrument.

WERTISMENT: nu scoaleți Cala de transport inainte ca Rezerve să fie încărcat pe instrument.

Serioduceți știful a capitul distal ai ul xi în Rezerve. Asigurați-vă că semont așieții de pe Ave este aliniat cu semnul săgeții de
re Nezerve. După ce Rezerve este complei întrodui în Av. poții la 6° în semal seledi oce casomic pentiru a blocu, Verificații
a Plearure. După ce rezerve este complei întrodui în Av. poții la 6° în semal de selor de casomic pentiru a blocu, Verificații
a restrumentul este aum încărcă și gala de de ciliziare.

Instrumentul este aum încărcă și gala de de ciliziare.

Naterije: După ce Cala de transport este îndepărtat, inspectați suprafața Rezerve. Dacă este vizibilă vero tavă de capse, Rezerve

rumentuu este acum incarcat și gata de utilizare. Tiție: După ce Cala de transport este îndepărtat, inspectați suprafața Ri nție: Nu trageți de Butonul JOS înainte de a scoate Cala de transport. **cărcare** sschrare
Pentru a descărca instrumentul, asigurați-vă mai întâi că fălcile sunt deschise și nu sunt articulate. Trageți Butonul de
descărcare înapoi cu o mână, rotți Rezerve în sens invers acelor de ceasornic la 45 de grade cu o altă mână și scoatej-l din Az. Eliberați Butonul de descărcare și svenificăți dacă esesta a revenit în porțăi înțităla. Arunați Rezerve folosit. (Ilustrajia

)6) M<mark>tle:</mark> inainte de descărcarea instrumentului, fâlcile trebuie să fie deschise și nearticulate. Descărcarea în timp ce fălcile La arliculate stisau închise poate deteriora instrumentul. Folosiți dispozitivul Pârghie de articulare pentru a articula. Apăsați sunt articulate sysau inchise poate detenora instrumentui. Folositi dispozitivul Pargnie de articulare pentru a Sutonul SUS pentru a deschide făcile. AVERTISMENT: În cazul în care un Rezerve este descărcat fără a fi utilizat, dispozitivul Cala de transport trebuie să fie plasat

www.neurus, puere speces seur touronu euronu .v.2 pereru a incruoe talicie la jumătate. Apăsați din nou pentru a închide ripeti fiziile.
Pentru a deschide fălcile, trageți de Butonul SUS (liustația 10).
Pentru a deschide fălcile, trageți de Butonul SUS (liustația 10).
Pentru a ricula, pelos per liu scoateți instrumentul din incizie sau trocar în timp ce fălcile sunt deschise. În caz contrar, se tei înzilamina dificultate la introducerea sau retragerea instrumentului și se poate deterior a instrumentul sau trocarul.
Pentru a articul, petopti Pirginie de articulară Bidiie.
Petertu a articul, poate fi articulat doar până la un unghi maxim de 45°, Va exista o rezistență semiciativă atunci cânt ingie enghiul maxim. Putațis a ăplicitor forță excelui pe Pirginie de articulare, decarece ar putea deteriora instrumentul ni neteriorul cavității corpului, asigurați-vă că fălcile rămân în interiorul fiecărui câmp a [litustraja 07].

Atenţie. No articula sur source de l'acceptation de l'acc

sectionat tarià a II capsat.

Abenție: Dacă fălicile nu sunt complet închise sau nu se pot închide, nu trageți cu instrumentul:

a. Dechideți fălicile și plasați mai puțin țesuri între fălci.

b. înloculii Rezerve şi asigurați vă că a fost selectat Rezerve adecvat pentru grosimea țesutului. (Consultați tabelul 02 - Codurile de produc Rezerve).

. a întâi butonul Buton de siguranță pentru a dezactiva mecanismul de siguranță, apoi trageți și unul JOS (ilustratia 11) pentru a începe să trageți. Continuați să trageți și să țineți apășat Butonul

a. În primul rând, asigurați-vă că instrumentul este alimentat. Acest lucru poate in vernicat una a paetre ve inium de Brothord USI.

În cazul în care îndicator lamă cuțit ton ur evine, efectuați Manual Override scoateți mai întăi panoul marcat "Manual Override ca poate în apreca în a care în care în

Atenfie. Nu continuisți să utilizăți instrumentul dacă procesul de ardere nu funcționează corect.
15. Tagei upor nitrumentul departe de seustul secționat și asigurați-vă că seustul ete eliberat din filici.
Atenfie: Examinați liniile de capse pentru a verifica dacă există hemostază şi închiderea corectă a capsei. Sangerările minore pofi forortiolate au sustim riamaulea sucu alte tehnical decardu a filici pentrul cavității corpului, menținad în a decași timp filicite escenite și încămpet viaual, și protații Pitiphie de articulare astlet încât filicile să file menținad în a decași simp filicile escenite și în Campul viaual, și protații Pitiphie de articulare astlet încât filicile să file.

dreple, nu articulate.

Atentie: Fâlcile trebuie as fie drepte, nu articulate atunci când introduresi sau scoatej instrumentul din trocar. În caz contrar, se pot produce dificultăți în introducerea sau scoaterea și se poate deteriora instrumentul.

17. Pentru a scoate prin trocar, asigurați-vă mai întali că fălcile sunt drepte, nu articulate. Apoi închideți fălcile trăgând de Butonul USS pentru a deschide fălcile.

Butonul USS coateți, apoi tragel ve lauturul USS pentru a deschide fălcile. Eliminare

După ce instrumentul este utilizat, în funcție de reglementările locale, acesta poate fi eliminat în conformitate cu pro spitalului, după indepărtarea dispozitivului Baterie. În cazul în care Instrumentul necesită decontaminare înainte de eliminare de la conformation ă îndepărtarea dispozitivului Baterie. În cazul în care Instrumentul necesită decontaminare înainte de eliminare, colul spitalului și reglementările locale. Instrumentul folosit și Rezerve au, de asemenea, aceeași metodă de înt procesate conform instrucțiunilor de curățare și dezinfectare a Baterie de maijos.

interest primate
remaine
remai urmati protocolul spitalului sau instructiunnie de curajare și useriinecuire a usiscandului al a depășit data de expirare indicată para distribut e distribut e liminată însinte de instalarea în instrument (de exemplu, produsul a depășit data de expirare indicată pe ambala, bateria este scăpată), instalați mai întâl bateria în instrument, apoi indepărtați-o după ce bateria este epuizată.

), Dăteira teate Xapenus, instanți romani, producți romani. Zaze Jl Baterie trebuie să fie îndepărtat din instrument înainte de a fi eliminat. rie necesită decontaminare înainte de eliminare, urmați protocolul spitalului sau instrucțiunile de curățare și Dispozizivuli Baterie trebuie sa hie indepartat din instrument niante de a hieiminat.
Dacă Baterie necesită decontaminare rianinte de eliminare, urmați protocolul spitalului sau instrucțiunile di dezinfectare Baterie de maijos.
Pentru a scoate Baterie, strângeți Clemă de eliberare a acumulatoruluis pe Baterie și trageți-l afară. (Ilustrația 04)
Avertisment: Nu dezasamblați Baterie. rtisment. Nu filosocia desposava prie Curiàre și decontaminare RTISMENT: Nu folosiți autoclavele din spitale pentru a steriliza sau dezinfecta Baterie.

Crustifare manuals

- Pasul I Scoule Batter dei mistrumen finante de curilla pieru un seentua sau tecenneur di aneire.

- Pasul I Scoule Batter dei mistrumen finante de curilla pieru.

- Natis Batterie nu trebuie si fie scufundat în apă sau în soluții de curilare.

- Natis Batterie nu trebuie si fie scufundat în apă sau în soluții de curilare.

- Pasul S Curilarie spordețiee Batterie curil deregent cu un detergent un curilar manual Batterie cu soluția de curițare.

- Pasul S Ultaria porie cup erin opierul acutatiu sonit fie cate bine.

- Pasul S Sterepti bine detergentul cu apă căldufă de la robinet.

- Pasul S Sterepti loi neșceție vizuali pentru a cletimi ada ci resturile sunt indepărtate.

- Pasul S Repetal curilarea după cum este necesar pentru a obține un Batterie curat vizual.

- Pasul S Recurilor proposită și utilizat în conformitate cu recomandările producătorului. Se recomandă ca dezinfectantul

- Dezinfecție chimir proposită și utilizat în conformitate cu recomandările producătorului. Se recomandă ca dezinfectantul

- 70% și acoli cuponiție lei robinet.

70% alcool izopropilic
 înălbitor 10% (soluție de hipoclorit de sodiu)

Examinați cutia de transport Notați orice lipsă, ruptură sau înlocuiti instrumentul cu unul ля пъзгиненки си или пои. ми инигал ип produs deteriorat. durile minim invazive trebuie efectuate numai de către persoane care au o pregătire adecvată și sunt familiarizate cu cile minim invazive. Consultați literatura medicală referitoare la tehnici, complicații și pericole înainte de efectuarea

írei proceduri minim invazive. rumentele pentru proceduri minim invazive pot avea diametrul diferit de la un producător la altul. Atunci când astfel nstrumente și accesorii de la producători diferiți sunt utilizate împreună într-o procedură, verificați compatibilitatea lor

necorespunzătoare. În cazul în care hemostazia liniei de capse nu poate fi observată în mod clar, nu continuați să utilizați acet instrument. Instrumentul trebuie să fie utilizat într-un mediu electromagnetic specificat. Pentru mai multe informații, consultați **Ghidu** și declarația producătorulul pentru CEM. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza funcționarea defectuoasă instrumentului.

si declarația producătorului pentru CEM, merspecturea accasur insulucțunii pente un instrumentului.

I instrumentului no poate în penat în mediu inbogățit cu oxigen.

O notificare adresată utilizatorului s/jasu pacientului ci orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raporat câtre Reach Surgical, înc. prin intermediul Reachquality@reachsurgical.com și câtre autoritatea competentă a studului membro în care este sabilicui futizatorul s/sau apcientul.

Batelie evaluări: DC 12N, 1550mAh.

Batelie evaluări: DC 12N, 1550mAh.

Instrumentul necesită precauții speciale în ceea ce privește CEM și trebuie instalat și pus în funcțiune în conformitate cu informatiție privin dCEM furnizate în acest document. Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentele electrice medicale.

deterioratea invocacia. Data expirării Instrumentul este sterilizat cu oxid de etilenă. Data de expirare este înscrisă pe ambalaj. Nu utilizați acest In

Acest instrument rease avan a some permu unaserves un a rispa passar per la conferencia piede arrapa producionaria producionaria producionaria producionaria producionaria producionaria un functionaria producionaria producionaria un functionaria producionaria del de utilizare este necesaria, acest echipamente, de coarece a functionaria de la composita producionaria de la conferencia producionaria del conferencia producionaria del conferencia functionaria de conferencia functionaria del conferencia functionaria del conferencia functionaria del conferencia functionaria del conferencia d

AVESTISMENT: Echipamentere provincia de la mai putin de su cm ; a branca para anten si astranele esterne) nu trebuie utilizate la mai putin de su cm ; a branca para anten si astranele esterne) nu trebuie utilizate la fasRRCANT. În caz contrar, ar putea rezulta degradarea perronmente ceripament.

NOTA: Caracteristici de EMISII ale instrumentului îl fac potrivi pentru utilizarea în zone industriale și spitale (CISPR 11 clasa P), este posibi in cazul în care este utilizat întri-un mediu rezidențial (pentru care este necesară, în mod normal, CISPR 11 clasa P), este posibi in cazul în care este utilizat întri-un mediu rezidențial (pentru care este necesară, în mod normal, CISPR 11 clasa P), este posibi caz utilizatoru să file necoli să la măsuri de stenuare, cum af în focarea sau reorientarea echipamentului.

Instrumentul trebuie să file utilizat întri-un mediu electromagnetice uvu care activici și declararea instrumentului.

Instrumentul utilizați instrumentul.

6,000-3-3
di declaratia producătorului -imunitate electromagnetică
pastoare articulate electros piezeve sund cestinate utilizării in mediul electromagnetic specificat mai jos, iar
mpiratorul su utilizatorul tribuleis si se asigure că est el lilizati a caest mediu electromagnetic
lasiululul de Instanci (EC 60601 | Nivelul de
longformatate | Mediul electromagnetic - orientă

30 A/m 50Hz

1008: U. par reteria u scrimane. Jihid și declarația producătorului -imunitate electromagnetică International de la companie sunt decinate utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos, iar

IEC 61000 4-3 [30% AM la 1 Mrz. powonetic Ghild gi declarația producătorului-imunitate electromagnetică Capsatoare articulate electrice și Reserve sunt destinate tulizării in medul electromagnetic specificat mai jos, iar

impulsuri 18 Hz

Modulație de impulsuri 217Hz

cumpărătorul sau utilizatorul trebuie să se asigure că este utilizat în acest mediu electromagnetic:
Test de imunitate | Frecvența de testare IEC 60601 | Modulație | Mivelul testului de imunitate (A/m) |
Imunitate | La câmourile| | Modulația | Mo

tím tohto prístroja si pozorne prečítajte nasledujúci obsah. Iment je určený na pomoc pri používaní tohto nástroja. Nie je referenciou pre chirurgické techniky. konvencie: Výstrahy, upozornenia a poznámky bezpečného a dôkladného vykonania úlohy sa poskytnú vo forme upozornenia, VARO enia sa nachádzajú v celej dokumentácii. Tieto vyhlásenia by ste si mali prečitať pred pok

ooužívania. **Poznámka:** Poznámka označuje činnosť, postup alebo podmienku, ktorá je potrebná na efektívne vykonanie úlohy.

Poznámka: Poznámka označuje cinnost, postup aeto poznemena, swara je poznava u proposava u propisi i Reach Omnia Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohom (dalej len "nástroj") sú sterilné násti prienazové posužite EQ, ktoré pri používaní sjednoštami opátovného nabljania môžu súčasne rezať a stúpať třaniva i propisi propisi posužite EQ, ktoré pri používaní sjednoštami opátovného nabljania môžu súčasne rezať a stúpať třaniva a rezekciu třaníva a tvorbu anastomóg, môže sa používať aj počas otvorenej operácie. Zariadenie je určené na med rezanie staniva a súčasne aplikované chrunýcišých stala na výsledné starny zvenej čapa v sývonom motora v rukava zariadenie je zvýcajne zafažené stúplami a môže byť podobné pištole v konštrukcii. Toto je jednorazové zariadenie Ni bezpectý a pozsitýchy pre žirody opišku vrázna dospelých a detí. Názvostovie - prástroj (flustrácia 01) (GI) Kolik (GI) Ziliku

10] Dříku

p**atribute** liný len s modelom Zásobníky a batériou, na ktoré sa odkazuje v tejto príručke. Kód výrobku a odkaz na «edené v t**abuľke 02 - Kódy výrobkov Zásobníky.** a na minimálne invazívnu operáciu, je potrebný trokar.

ov Zásobniky
a Dĺžka radu Výška otvorenej Výška uzavretej svorky (mm) svorky (mm) Rozsah hrúbky klaniva trokaru (mm)

Kód výrobku PB-A

y je určený na použitie s prístrojom Zásobniky na transekciu, resekciu a/alebo vytváranie anastomóz. Tento nástroj ri otvorených a minimálne invazívnych operáciách vrátane hrudných, brušných, pôrodníckych, gynekologických a

28

Dĺžka nástroja (mm) Dĺžka drieku (mm) Batéria je súčasťou balenia

orul trebuie să se asigure că este utilizat în acest r tele de comunicații fără fir RF (IEC 61000-4-3)

umpărătorul sau utilizatorul trebuie să se asigure că este utilizat în acest mediu electromagnetic: est de imunitate Nivelul de testare IEC 60601 Nivelul de conformitate Mediul electromagnetic - orientări

±2 kV Frecvența de repetiție de 100 kHz

La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 1315°. 70% UT; 25 de cicluri la 0°. 0% UT; ciclu 250

30 A/m 50Hz

3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM In 1 kHz

GMRS 460, FRS 460

CDMA 850, LTE Band 5 GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900;

25, UMTS Bluetooth

WLAN, 802.11 b/g/n, PEID 2450

WLAN 802.11 a/n

SK/Slovenčina

hid și declarația producătorului -Imunitate la câmpurile magnetice de proximitate

DECT; LTE Bandă 1, 3, 4,

LTE Banda 13, 17

0-390

30-470

04-787

100-2570

5100-5800

menklatúra - Zásobníky (Ilustrácia 02)
i] Čelust nákovky
Náplň
Hroto-

) Indikátor čepele noža

Špecifikácie produktu Graf 01 - Kódy výrobkov prístrojov Specificación de la companya de la c

Kód produktu Farba

Biela Modrá

**Zamýšľané použitie** Tento nástroj je určený na transekciu, rezekciu tkanív a/alebo tvorbu anastomózy.

Obchodný názov IREACH Powered B

elativă trebuie să fie de cel puțin 30%.

Câmpul magnetic de frecvență de putere ar trebui să aibă caracteristicile necesare OHz pentru a fi utilizat într-un loc tipic dintr-un mediu comercial sau spitaliese tipic. imentare înainte de aplicarea tensiunii de testare.

Putere maximă (W)

aterie alimentat și fără linie de semnal >:

Distanța Nivelul testului de (m) imunitate (V/m)

tic specificat mai jos, iar

ia západka batériovej jednotky

Acest instrument este livrat steril pentru utilizarea la un singur pacient. Aruncați-l după utiliz Orientări și declarația producătorului pentru CEM AVERTISMENT: Trebule evistă utilizarea instrument

Presiunea aerului: 500 hPa ~
Cerinţe de transport
Temperatura: -10°C ~ 54°C
Umiditate relativă: 0 % ~ 70 %

C 61000-3-2
uctuatii de tensiune și flicker N/A

est de imunitate

ranziții electrice ra

C 61000-4-4 C 61000-4-5 căderi de tensiune EC 61000-4-11 htreruperi de tensiune EC 61000-4-11

Instrumentele gentru proceduri minim imvaerve por executivitate impreuna intro-procedură, verificați compatibilitatea lor de instrumentea ja execosiii de la production diderii sunt utilitate impreuna intro-procedură, verificați compatibilitatea lor de instrumentea jac accessorii de la procedură de la literaturi întro-procedură, verificați compatibilitatea lor literaturi preveni contaminarea biologică.

Instrumentul ceste procedură, inspectați și fabricat numa pentru o singură procedură. Nu reutilizați, nu reprelucrați și nu instrumentul este procedură, inspectați și fabricat numa pentru o singură procedură. Nu reutilizați, nu reprelucrați și nu instrumentul este procedură, inspectați și fabricat numa pentru o singură procedură. Nu reutilizați, nu reprelucrați și nu instrumentul se procedură, inspectați și fabricat numa pentru o singură procedură. Nu reutilizați, nu reprelucrați și nu instrumentul se poate dece la deceleratea înstrumentului spoate cese o, la rândul său, poste duce la defenteră imbolinărie sau decesul pacientului.

Reutilizarea instrumentului ce ace, lor afinul său, su subtilizați în subtilizate în unumăr maxim de 16 ort. Utilizarea în surfunerea de boi intercipea, care pot duce la stuffianți ci sau deceiu pacientului.

Publica cați indepăriat Cala de transport, observata supratația cartura, Reverve trebuie industru cu ant Reverve dacă este vizibili sivre tavă de capse, Clacă este vizibili siva de capse, este posibili ca cartur șă nu conțină capse).

Nu se articuleasă autri când fălică cesturi chieta.

Alturi când se selectuază Rezerve, trebuie să se și nu ca utențea de condiții padologie carelte, percur și de orice repoperatori pot provoca modificări ale geomini teaului care a depăși intervului indicat de gosimin a teatului care a depăși intervului indicat de grosimi a teatului care a depă și intervului indicat de grosimi teatului care a depă și intervului indicat de grosimi teatului care a depă intervului indicat de grosimi teatului care a depă intervului indicat de grosimi teatului care a depă

Zamýšľané prostredie použítia
Tento pristroj je určený na použitie v nemocnici.
Zamýšľaná populácia pacientov a zdravotný stav, ktorý sa má liečiť
Parient vo veku od 3 rokov, ktorí potrebujú resekciu a rekonštrukciu orgánov a tkanív v hrudnej a brušnej dutine.

Klinické výhody

rekplokaniegierako yra vezion vezione zakonajecenie prositivina je udusanja doutovaj udusanie je udusa

prosonte pusocene majetku alebo poškodenie životného prostredia. Okrem toho môže neighé zoštěne, nemočnost strhu alebo poškodenie Nástrola spôzobít náhodné poznannie, prediženie dasu operácie alebo zmeru metody operácie. MR Podmiennem přeukázalo, že implantovatelné svorky sú podmiennem MR. Pacienta so sponkami možno bezpečne skerouvit vystěme MR za nasledujúcích podmiennek.

Statické magnetické pole 1,5 Tesla a 3,0 Tesla, lem v solice pole 1,0 Tesla a 3,0 Tesla, lem v sekrouvit vystěme MR za nasledujúcích podmiennek.

Mazinálny prietovy výgradent napjetckého pola 4 000 Gaussovicm (40-Tim)

Mazinálny prietovy výgradent napjetckého pola 4 000 Gaussovicm (40-Tim)

Pri definovaných podmienkach sminania so Galskiva, že po 15 minútach nepretžitého snimania (t.j. pri jednej sekvencii impulzov) sa teplota v prátrojí Staple zvýší maximálne o 1,8 °C.

Pri neklinickom testvomá sa obrazový artelak spôsobený sponou pri zobrazovaní pomocou sekvencie impulzov s gazdientným echom a 3 Tesla MR systému rozprestiera približne 3 mm od tohto implantátu.

Návod na pozužítie

Pred pozužítím verte kompatibilitu prístroja a príshišnehom

i**tim** užitím overte kompatibilitu prístroja a príslušenstva.

Preo poduzim 
Pred poduzim overte kompatibilitu pristroja a prisluženstva. 
Prigrava
Sterinou technikou vyberte pristroj z obalu. Aby ste zabránili poškodeniu, neotáčajte pristroj do sterilného poľa. 
Nepodzivajle, ak je oba poškodený. 
Nanstaluje zardacelne Baletirová plendoka. Zariadenie Baletirová jednotka musí by pred použitím naindálované. Máže byť. 
Vodaná len v jednoj erodnost pod oko 30 Ulutite sa, ža je Baletirová jednotka upine vložený do pristroja. Krel je Baletirová jednotka upine vložený, že prásu počoválne coakvutie. Kontrolka Indikáto baletire sa rezsivelt. Medzi Baletirová jednotka a 
pristrojom by nemala byť vidielná krytka.

ním prístroja Zásobniky sa uistite, že je Prepravný klin na mieste, nepoužívajte Zásobniky, ak Prepravný klin ni

n. rvav vozemim pristroja zasobniky sa uistifie, že je Prepravný klin na mieste, nepoužívajte Zásobniky, ak Prepravný klin nie jen a mieste.
UPOZORNENIE: Hrvičkok tásniva by sa mala pere da ložením starostlivo posúdiť. Pre správny výber si pozrite tabuľku 02 - kdóy výrobkov Zásobniky.
WAROVANIE: Neodstránujte Prepravný klin pred vložením Zásobniky do prístroja.
WAROVANIE: Neodstránujte Prepravný klin pred vložením Zásobniky na Dříku je zarovnaná so značkou šípky na Zásobniky. Po úpínem zasumutí Zásobniky do Dříku otočte o 45° v smere hodnových ručitěke, aby ste ho uzamiku na Zásobniky. Po úpínem zasumutí Zásobniky do Dříku otočte o 45° v smere hodnových ručitěke, aby ste ho uzamiku.
Poštránje kraz zvánený a prípravné popužíte.
Upozomenie: Po odstránení Prepravný klin skortobujte povrch Zásobniky. Ak je viditelný akýkoľvek zásobník na zošívačky, zarádené Zásobníky sa menžão poučívať a musí sa symenie.
Upozomenie: Tlačidlo NADOL nevýdhujte pred odstránením Prepravný klin.
Vykladanie

Upozomenie: Tiačidio NADOL nevýdniyte pred odstámením Prepravný klin.

Vykladanie

S. Ak cheste prístroj vykožít, najprv sa uistite, že sú čeluste otvorené a nie sú klbové. Jednou rukou potlahnite Tiačidio uvolnenia dozadu, chrono rukou otočte Zásobniky prod smeru hodinových ručide. 6 o š stupňov a výberte ho z Dříku. Vednite Tiačidio uvolnenia a slomkonitolije, či je spát vo vojej pôvodnep polohe. Použítý jednotku Zásobníky prilakviduje.

Vednite Tiačidio uvolnenia a slomkonitolije, či je spát vo vojej pôvodnep polohe. Použítý jednotku Zásobníky prilakviduje. (flustrácia 06)

Vpozornenier Pred vyložením nistroja musia byť čefuste otvorené a nesmú byť klbovo spojené. Vykladanie pri klbových a/
alebo zatvorených čefustach môže viesť k poškodeniu prístroja. Na klbovú manipuláciu použite Páka artikulácie. Stlačením
talcidal Tačida NaHOR Geluste otvoru.

UPOZOMENIE Ak je zarnádenie Zásobníh vy vložené bez toho, aby sa používalo, zariadenie Prepravný klin sa musi umiestníť
na zarnádenie Žásobníh vy jeho pôvodnej polohe.

20. Po umiestnení čeľustí zatvorte čeľuste zatiahnutím za Tlačidlo NADOL (ilustrácia 09). Po zatvorení čeľustí sa rozsvieti kontrolka Bezpernostné flacidlo.

ravnát v skladu z lokaním propisi. Ce je treba steriová pred ostrantvíjo ocistí in razkuziti, upostevajte bolnisnich protokol ali spodní a navodla za čláčnej in razkuževaní pešteriová. Pred instaláciou do prístroja Ak je potrebně žlávidovat Bahrírová pred inštaláciou do prístroja (napr. výrobok je po dátume esspirácie uvedenom na obale, Bakrirová spadol), najprvnanistalujte Bahrírová do prístroja a potom ho výberte po výbli Bahrírová. Pristroj Bahrírová pednotka sa musti pred lividáciou outranisti. Ak i starárová jednotka sprusti pred lividáciou outranisti. Ak i starárová jednotka prost pod lividáciou outranisti. Ak chocke odstrání Bahrírová jednotka, staláze tvolflovacia západka bahrírovej jednotkys na Bahrírová jednotka. Ak chocke odstrání Bahrírová jednotka, staláze tvolflovacia západka bahrírovej jednotkys na Bahrírová jednotka. Varovanie: Nerozoberajte zárádenie Bahrírová jednotka.

Ak chete odstráníť Batériová jednotka, stačeť buofilovacia západka batériovej jednotkys na Batériová jednotka a vytiahnite ho. (listatácia O)

Varovanie: Nerozoberajte zariadenie Batériová jednotka

Varovanie: Steriová jednotka narabájajíc.

Varovanie: Steriová jednotka province steriová jednotka z prístroja.

Varovanie: Steriová jednotka oby sa nemal popinárd do vody alebo čistacich roztokov.

Poznámske Steriová jednotka by sa nemal popinárd do vody alebo čistacich roztokov.

Poznámske Steriová jednotka by sa nemal popinárd do vody alebo čistacich roztokov.

Poznámske Steriová jednotka by sa nemal popinárd do vody alebo čistacich roztokov.

Poznámske Steriová jednotka by sa nemal popinárd do vody alebo čistacich nostokom.

Poznámske Steriová jednotka province v poznám poznárdová poznám poznám poznám poznárdová poznám poznárdová poznám poznárdová poznám poznárdová poznám poznám poznárdová poznám poznám poznárdová poznám poznárdová poznám po

dok zranenie, ochorenie alebo smrť pacienta.

woduble prístroja môže spôsobiť ríziko kontaminácie, infekcie alebo krížovej infekcie, okrem iného vrátane
su infekčných chorób, o môže veds kroznaneniu, ochoreniu alebo smrti.
a) nenablajne viac ako 16-krát Prístroj môže vystreliť maximálne 16-krát. Použitie výstužného materiálu zo zošívacích
ôže znžitř maximálny počet vystrelot.

ium imoze znazi maximaniy pocet vystrelem.

sozorujie powch zarladenia Majni. A je v vidiletiný alykjolesk zásobník na zašladenia Majni. A je v vidiletiný alykjolesk zásobník na zašladenia Najni.

Red sú čeluste zaborené, nedrochádza kich klbovej deformácii.

Pri výbere systému Zásobniky treba starostivo zažiť esistujúce patologické stavy, ako aj prípadnú predchirungckú liebu, napříkad rádiceberajni, ktorú paterin odstápi. Nekorie stavy alebo predoperach i lecba môža sposobiť zmem hrubiky napříkad rádiceberajni, ktorú paterin odstápi. Nekorie stavy alebo predoperach i lecba môža sposobiť zmem hrubiky posobiť zmem hrubiky posobiť zmem hrubiky posobiť zmem hrubiky.

Na sterilizáciu alebo dezinfekciu pristroje štatériová jednotka a nástroja nepoužnajte nemocníně autoklávy.

Použitela ekhodovke iného typu batérn, nejž batková oddaná s pristrojeno, měže mata zaladeko kryšenie MBNITY pristroja.

Pristroj nepouživle v blizkosti inho zariadenia alebo v jednej kope s iným zariadením. Ak je potrebné použivať pristroj v Pristroj neupovalyte v blizkosti inho zariadenia alebo v jednej kope s iným zariadením. Ak je potrebné použivať pristroj v Pristroj neupovalyte v brizkosti nicho zariadenia alebo v jednej kope s iným zariadením. Ak je potrebné použivať pristroj v Pristroj neupovalyte v brizkosti nicho zariadenia alebo v jednej kope s iným zariadením. Ak je potrebné použivať pristroj v Pristroj neupovalyte v prokom toho zariadenia, môže mat za následok zvýšené elektromagnetické minie alebo zmižmu elektromagnetickú odolnosť toho pristroja a nesprávnu funkciu.

Ak nie je možná jane pozorovát v učrevom elektromagnetickom prostredí. Ďalšie informácie nájdete v Usmernení a zyhlášení Pristroj pemoprom predsúženová v prostredí obohatemom kylikom.

U pozorenie pre používatela zjelebo pacienta, že akýkolvek závárný incident, ktorý su vyskytotí v úvistosti s poměckou, by mal by nahlášeném v opšnu čenského ždaly, v ktorom ná používateľ a zlebo pacient sídlo.

Pristonické parametre

- Balériová jednotka hodnotka hodn

Trieda A

Harmonicke skreace...
IEC 61000-3-2
Kolisanie napätia a blikanie
NEUPLATŇUJE SA

elektrické zariadenia.

Požiadavky na ukladanie
Teplota: 5°C ~ 35°C
Relatívna vlhkosť: 0 % ~ 70 %
Tlak vzduchu: 500 hPa ~ 1060 hPa

Relativa without, 0 % – 70 %
Talk vzduchu. 200 hr 3 – 100 hr 9
Požladavly na prepravu
Telpida: 10° – 70° 5 ° 7

Ako sa dodáva

Texto nástoj a dodáva sterilný na posižite pre jedného pacienta. Po použití ho zlikvidujte.

VAROVANÍE Posliváne právna v britoka pre EMC

VAROVANÍE Posliváne právnaja v břitoka tipich, zariadení alebo s inými zariadeníami by sa malo vylúčiť, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, toto zariadenie a iné zariadenie by sa mali pozorovať, aby sa overlo, čí finagly jo mosline.

VAROVANÍE PČENOSNÉ PR Komunikačné zariadenia (vrštane periférmych zariadení, ako sú anténne káble a externé antériny)
by sa nemali pozity at bižše ako 30 m Cži padovol od skelokek časti zariadení szbaple vy mosnosti atříluka se alektropy
pohonem a Zásobniky vrštane káblov určených VÝKOBCÓM. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zhoršeniu výkonu tohto zariadenia.

zarademia. 
POZNÁMKK. Pristroj je vdaka svojim EMISNÝM vlastnostiam vhodný na použité v priemyselných oblastiách a nemocniciach 
(ICISPR 11 nieda A). Ak sa používa v obytnom prostredí (pre ktoré sa zvýcájne výzaduje trieda B podla CISPR 11), pristro 
menusí posky tovog himneanú ochranu růdiofrekevenícý homunikactýmá sulách. Používatel možno boude musie prijať 
Elektromagnetické růdenie nebání elektrickému zakoveníu a odpášenu prístroja. 
Pristroj sa musi používať v urženom elektromagnetickom pristrodí. Pri používaní pristroj postupujte podľa pokynov

uvecenyk, и мажесириси насильных. Uwsmemenie a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie Prístroj a Zásobníky sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie a kupujúci alebo

magnetickom prostredí používali: Elektromagnetické prostredie - usmernenie Zariadenia Staplery s moznosti artikulace a elektrickym pohonem Zásobníky využívajú Řf energiu len pre svoju vnútornú funkciu. Pri sú jeho VF emisie núzke a existuje malá možnosť rušenia blízkych elektronických zariadení. RF emisie SISPR 11 RF emisie CISPR 11

29

Úroveň dodržiavania | Elektromagneticke prostretile - usineninene
| Podlaha by mala byť drevená, betónová alebo
±2 kV, ±4 kV
±8 kV, ±15 kV vzduch materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %. kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV vzduch 20j 2 61000-4-2 - Maktrické ±2 kV Opakovacia frekvencia 100 NEUPLATŇUJE SA Batériová jednotka napájané a bez signálneho vedenia >3m 22 kV vedenie z kvedeniu 22 kV vedenie zem 0% UT; 0,5 cyklu Pri uhloch 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° ia 70 % UT; 25 cyklov pri 0° 0% UT; 250 cyklov Výkonové frekvenčné magnetické pole by malo mať 30 A/m 50 Hz

Úroveň dodržiavania Elektromagnetické prostre 3V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V v pásmach ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM pri 1 kHz NEUPLATŇUJE SA /m MHz ~ 2,7 GHz % AM pri 1 kHz

om prostredi: zdrótovým RF komunikačným zariadeniam (IEC 61000-4-3) Pásmo (MHz) Služba Modulácia Maximálny výkon (W) (m) TETRA 400 Hz FM odchýlka ±5 kHz 1kHz sínusový signál

04-787 Pásmo LTE 13, 17 GSM 800/900, TETPA 800 TETRA 800 IDEN 820, CDMA 850, CDMA 850, Pásmo LTE 5 GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25, UMTS Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450. Pokyny a vyhlásenie výrobcu - Odolnosť voči magnetickým polian

SL/Slovenski

abo tega instrumenta natančno preberite naslednjo vsebino.
eml je namenjen pomoč pri uporabi tega instrumenta, hi inferenca za kiruriške tehnike,
eml je namenjen pomoč pri uporabi tega instrumenta, hi inferenca za kiruriške tehnike,
jene standardne konvencije: Previdnost, OPOZORILO in opombe
jene standardne konvencije: Previdnost, OPOZORILO in opombe
je, si sie namadajona vimor a intendijska redotio nalega, to navedence v obliki sjene POZOR, OPOZORILO ali OPOMBA.
Na visike sie od oblika oblimentaciji. Te i sjane je treba prebrah, preden nadaljujete z naslednjim korakom v

Impulzná modulácia, 2,1 kHz Impulzná modulácia, 50 kHz

Opomba: Ijava Upomosa Oznacuje euroveneje, panano ur pegorja n. p. programa i posedilu: instrument) so EO sterilni instrum uporabo za nenga bonika, ki alahko, kadar se uporabipi z enotami za polipjenje, hkrati reza in sponka tikva. Sterilni, baterijski kirurški instrument, namenjen uporabi med endoskopskimi kirurškimi posegi za hitro prerezanje in resekci ter ustvarajneja nastomoz; se lahko uporabija tudi med odpotrim kirurškimi posegom. Naprava ja namenjena mehani rezanju tikva in hikrati nanašanju kirurških sponk na nastale strani rezalne linije z močjo motorja v ročaju. Ta napi obližajna naložena sponkami in je lakho gištola podobna zasnovi. To je naprava za enkratno uporabo.

Polimenovanje - Instrument (flustracija 01)

[U3] ROCICA ZA ARTIKUIACIJO	[[04] Vrttjivi gumb
[05] Baterijska lučka	[06] Varnostni gumb
[07] Dostopna plošča za ročno razveljavitev	[08] Akumulatorska baterija
[09] Gumb za odstranjevanje	[10] Gumb GOR
[11] Gumb DOL	[12] Jeziček za sprostitev akumulatorske baterije
Poimenovanje - Enota za polnila (Ilustracija 02)	
[01] Čeljust nakovalca	[02] Čeljust polnila
[03] Polnilo	[04] Transportno zagozdo
[05] Konico	[06] Oznaka sponke
[07] Oznaka reza	[08] Oznaka proksimalna
[09] Indikator rezila noža	[10] Cevke
[11] Oznako za poravnavo	

da izdelka | Opis na instrumenta (mm) | Dolžina cevke (mm) | Baterija je vključena v paket

Koda izdelka	Barva	sponk (mm)	sponke (mm)	sponke (mm)	tkiva	trokarja (mm)
ID3020	Siva	30	2.0	0.75	Vascular	12
ID4520	Siva	45	2.0	0.75	Vascular	12
ID6020	Siva	60	2.0	0.75	Vascular	12
ID3025	Bela	30	2.5	1.0	Tanek	12
ID4525	Bela	45	2.5	1.0	Tanek	12
ID6025	Bela	60	2.5	1.0	Tanek	12
ID4535	Modra	45	3.5	1.5	Srednja	12
ID6035	Modra	60	3.5	1.5	Srednja	12
ID4548	Zelena	45	4.8	2.0	Debela	15
ID6048	Zelena	60	4.8	2.0	Debela	15
ID30TAN	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID45TAN	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID60TAN	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID30PUL	Vijolična	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednja/debela	12
ID45PUL	Vijolična	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednja/debela	12
ID60PUL	Vijolična	60	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednja/debela	12
ID45BLK	Crna	45	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Izjemno debel	15
ID60BLK	Črna	60	4.0/4.5/5.0	1.75/2.0/2.2	Izjemno debel	15
ID3020B	Siva	30	2.0	0.75	Vascular	12
ID4520B	Siva	45	2.0	0.75	Vascular	12
ID6020B	Siva	60	2.0	0.75	Vascular	12
ID3025B	Bela	30	2.5	1.0	Tanek	12
ID4525B	Bela	45	2.5	1.0	Tanek	12
ID6025B	Bela	60	2.5	1.0	Tanek	12
ID4535B	Modra	45	3.5	1.5	Srednja	12
ID6035B	Modra	60	3.5	1.5	Srednja	12
ID30TANB	Tan	30	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID45TANB	Tan	45	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID60TANB	Tan	60	2.0/2.5/3.0	0.75/1.0/1.25	Vaskularni/tenki	12
ID30PULB	Vijolična	30	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednja/debela	12
ID45PULB	Viiolična	45	3.0/3.5/4.0	1.25/1.5/1.75	Srednja/dehela	12

D45PULB Vijolična 45 D60PULB Vijolična 60 3.0/3.5/4.0 1.25/1.5/1.75 | Srednja/debela | 12 | 1.25/1.5/1.75 | Srednja/debela | 12 Koda izdelka PB-A

Trgovsko ime IREACH Powered Battery

ratissumiente je namenjeni opodać znacimenom činoka pomora u dinistrucju, čestkoju njeh osavaljanje disak intrumenta su postaju pri odprtih minimalni insavalnih operacijah. Njelizi ostokalnim, adoblami njehodislami indoblami na doblami na dob

Ta instrument se uporablja za zdravstvene delavce, ki ga uporabljajo v kirurške namene.

Okolje predvidene uporabe
Ta instrument je namenjen uporabi v bolnišnici.

Predvidena populacija bolnikov in zdravstveno stanje, ki ga je treba zdraviti
Bolniki, stari 3 leta in več, ki potrebujejo resekcijo in rekonstrukcijo organov in tikiv v prsni ir

Klinične koristi

Kontraindikacije

umenta ne uponologiate na vecjin zitan, ne da po postrebit za prosizimalni ni distanti nazizor. Ilimo tukvia petra sikshino oceniti pred strijenjeme. Zhativev za stiskanje tikvin Višina zaprte spo ost sponk so navedene v tabeli 02 - Kode izdelkov Enote za polinila. Ce tikva ni mogoće udob se ponke sila se falika stisne od man jiho kivi Visine zapre sponke, je bitvo kontraindicirano, saj je r ument ni ramenjen za byrano koji koji sila višine sila

Neželeni učinki

MR Pogojno

Neklinično testiranje je pokazalo, da so vsadljive sponke pogojene z MR. Bolnika z vstavljenimi sponkami je mogoče varno
teanirati v detkemu MR nod naslednilmi pogoji:

MK Poppiro

MK Pop vzroča sponka, segal približno 3 mm od tega vsadka pri slikanju z nom MR 3-Tesla.

Prinealincieni esuanju je sikovni atreakt, ki ga pozzoc zaporedjem impulzov z gradientnim odmevom in sistemom ! Navodila za uporabo Pred uporabo preverite združljivost instrumenta in dodatne: 1. Pred uporabo preverite združljivost instrumenta in dodatne:

Před uporaco prevente zaruzájívou na susumena in nocasav spesior.

Saten de proposa o prevente zaruzájívou na susumena na casta de proposa o propo

alaganje
Pred ponijenjem instrumenta z napravo Enota za polnila se prepričajte, da je naprava Transportno zagozdo namešćena; če
naprava Transportno zagozdo ni namešćena, naprave Enota za polnila ne uporabljajte.
POZORIKO: Pred obremenitvijo je treba skrbno oceniti debelino tikva. Za pravilno izbiro glejte tabelo 02 - Enote za polnila

Razkladanje

5. Če želite instrument izprazniti, z drugo roko zaveti Erota za očeljusti odprte in da se ne premikajo. Z eno roko potegnite Gumb za odstranjevanje nazaji, z drugo roko zavetite Erota za polnila za 45 stopnji v nasprotni smeti urinega kazilića in ga polnila zavrzite. Illustracija od odno za odstranjevanje in preverite, ali se je vrnil v protni potolaji. Uponabljeni Erota za polnila zavrzite. Illustracija od odno za odstranjevanje in preverite, ali se je vrnil v protni potolaji. Uponabljeni Erota za polnila zavrzite. Illustracija od preverite postavanjem in preverite na morajo blič deljusti odpret in en sambo pilo ti v slepu, ce zo čeljusti sklenjene in jali zaprte, se laliko instrument poškoduje. Za premikanje uporabite Ročica za artikulacijo. Pritisnite tipko Gumb GOR, da odprete čeljusti. DPOZORILO: Ĉe je naprava Enota za polnila raztovorjena, ne da bi se uporabljala, je treba napravo Transportno zagozdo namestiti na napravo Enota za polnila v njen začetni položaj.

OPOZOBELO. Će je naprava Enota za pohlia raztovorjena, ne da bi se uporabljala, je treba napravo Transportno zagozdo namestili ta napravo Enota za pohlia raztovorjena, ne da bi se uporabljala, je treba napravo Transportno zagozdo namestili ta napravo Enota za pohlia vijen začetni poločiaj.

Uporaba instrumenta
6. Če želite popolnoma zapreti čeljusti, pritisnite in držite gumb Gumb DOL, (slika 09).

Opomba: Lainko pa studi kratko pritisnite tipko Gumb DOL, da se čeljusti zaprejo do polovice. Ponovno pritisnite, da popolnoma zaprete čeljusti, povice Gumb COR (slika 10).

Pozozi instrumenta ne visavljaje ali odstranjujete iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odprte. V nasprotnem primeru lainko pride do težar pvi studnjujen ali izvoka in poškodo instrumenta ali trokarja, ko so čeljusti odprte. V nasprotnem primeru lainko pride do težar pvi studnjujen ali izvoka in poškodo instrumenta ali trokarja, ko so čeljusti odprte. V nasprotnem primeru lainko pride do težar pvi studnjali pali izvoka in poškodo instrumenta ali trokarja, ko so čeljusti odprte. V nasprotnem primeru lainko pride do težar pvi studnjali pali izvoka in dostranjujete iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odstav vidnem polju (slika 07).

Pozozi: nastrumenta ne vstavljaje ali odstranjujete iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odstav vidnem polju (slika 07).

Pozozi: nastrumenta ne vstavljaje in dostranjujete iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odstav vidnem polju (slika 07).

Pozozi: nastrumenta ne vstavljaje in dostranjujeta iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odstav vidnem polju (slika 07).

Pozozi: nastrumenta ne vstavljaje in dostranjujeta iz reza ali trokarja, ko so čeljusti odstavnijeta iz reza poslavnijeta.

Pozozi: Ce se instrument med vstavljanjem skod trokar pomotoma izstreli in je podsopk izstrelitve končan (slišimo povratni motomacijo, sprostike Gumb DOL. do sajah konjed od enamemenga izstrelite instrumenta i istovarja, pri čemer motomacija. Sprostike Gumb DOL i podzejeke se na če vne vne vorio položa, dostranie instrument iz trokarja, pri

30

gumb.

Pozor: Preprikajte se, da vpeto tkivo ne presega Oznaka proksimalna. Tkivo, ki presega Oznaka proksimalna, se lahko prevete, ne da bi se ga sponikalo.

Pozor: Ce dejudi nico popolima zaprte ali se ne morejo zapreti, instrumenta ne uporabljajte:

Pozor: Ce dejudi nico popolimani tkion med čeljusti.

Zamenjajte Endza za polnila in operperikajte, da je za debelino tkiva izbran ustrezen Endz za polnila. (Oglejte si tabelo 02Kode izdelskov Ende za polnila in Superperikajte, da je za debelino tkiva izbran ustrezen Endz za polnila. (Oglejte si tabelo 02Kode izdelskov Ende za polnila in Superperikajte inkov kamordni sumb. da živklosite varnostni mehanizem, nato pa potegnite in držite

prezès, ne da bi se ga sponkalo.

Pozor C de celjust ino soporiomo zaprite ali se ne morejo zapreti, instrumenta ne uporablijajte:

a. Odprite celjust in sozavite many tibora med celjusti.

A comite celjusti in sozavite many tibora med celjusti.

b. Code izdelov foneta za polnila je preprincijni, da je za ebelino tikiva izbran ustrezen Enota za polnila. (Oglejte si tabelo 02 - Kode izdelov foneta za polnila).

31. Če želite streljati, najprej pritisnite tipko Varmostni gumb, da izklopite varnostni mehanizem, nato pa potegnite in držite izbo Cumb OU. (cikia: 11), da sciente strejati, Nadajuje z vičenejme in držiane gumba domi DOU, dokre se modro ne ustavin in se ne zasišli zočras povratna informacija.

stravin in se ne zasišli zočras povratna informacija.

stravin in se ne zasišli zočras povratna informacija.

Opomba: Izžiganje lahko prekinete tako, da sprostite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite prekinist strelajani en umanknit nož, preden dosežete Oznaka sponke, obrocite no držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Ce želite nadaljevati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Dotavati z vižganjem, potegnite in držite Gumb DOU. Dotavati z vižganjem potegnite in držite Gumb DOU. Dotavati z vižganjem potegnite želita vižganjem potegnite z vižganjem potegnite z vižganjem potegnite z vi

victokie krpzani.

Victokie krpz

iz pipe.

70 % izopropil alkohol

10% belilo (raztopina natrijevega hipoklorita)

Pše bello (zatropina natrijevega hipoklorita) zoorlia in previdinostni ukregi vegligite transportno škato in instrument za znake poškodb pri prevozu. Upoštevajte morebitne pomanjslijivosti, zlome ločitne poškode, brannie doslaze, takoj obvestite službo za pomoć stransma ali distributerja in ga zamenjajte z novih strumentom. Poškodovanega izdelka ne uponabljstica strumentom. Poškodovanega izdelka strumentom. Poškodovanega izdelka strumentom. Poškodovanega izdelka strumentom. Poškodovanega strumentom. P 

interminanti. za minimalno invazivne postopke se lahko od proinajalac do proinajalac razlikujejo po premeru. Če se pri postopka skupa juporabljajo instrumenti in pripomočki različnih proinajalace, pred postopkom preverite njihovo združijivost.

7. Za instrumenta ne uporabljajte, če je gred vidno upogrijena.

7. Za instrumenta ne uporabljajte, če je gred vidno upogrijena.

7. Za instrumenta ne uporabljajte, če je gred vidno upogrijena.

7. Za instrumenta ne uporabljajte, če je gred vidno upogrijena.

7. Za instrumenta ne uporabljajte, če je gred vidno upogrijena.

7. Za instrumenta ne uporabljajte ponovno, ne obdelujte in ne sterilizirajte, sa jako bo og ograći struktumo celovotica instrumenta ja uporabljajte ponovno, ne obdelujte in ne sterilizirajte, sa jako bo ograći struktumo celovotica instrumenta ja inglapozotić okavan instrumenta, ki lalko pozorozi opoškodbe, bolezen ali smrt.

7. Ponovna uporaba instrumenta lanko povzroči tveganje kontaminacije, okužbe ali navzkrižne okužbe, med drugim tudi prenon sulezljivih bolezni, kar lalko povzroči poškodbe, bolezen ali smrt.

7. Ponovna uporaba instrumenta lanko povzroči opoškodbe, bolezen ali smrt.

7. Ponovna uporaba instrumenta lanko povzroči opoškodbe, bolezen ali smrt.

7. Ponovna uporaba instrumenta lanko povzroči opoškodbe, polezen da inavzkrižne okužbe, med drugim tudi prenon sulezljivih bolezni, kar lalko povzroči poškodbe, bolezen ali smrt.

7. Ponovna uporaba instrumenta lanko povzroči povećina če povišno Popilina. Ce je pledatelj za sponeke viden, Popilino moda ne vedejuje sponik.

7. Po odstraniki Transportno zagozdo opazuje površino Popilina. Če je je viden kakrićen koli pladenj za sponeke viden, Popilino moda ne vedejuje sponik.

7. Po odstraniki Transportno zagozdo opazuje površino Popilina. Če je pledatelja strumenta ne uporabljajte bolinšičnih avdostavo.

7. Za sterilizacijo ali razkuževanje Akumulatorska baterija in instrumenta ne uporabljajte bolinšičnih avdokavo.

7. Za sterilizacijo ali razkuževanje Akumulatorska baterija in instrumenta

pouzročijo spremembo debeline tkiva, ki bi presegla navedeno območje debeline tkiva za standardno izbiro čnote za polnita.

Ja sterila zdaubavanje Akumaladorska katreji in instrumenta ne uposabljaje bolnišničnih avdokavov.

Za sterila zdaubavanje Akumaladorska katreji in instrumenta ne uposabljaje bolnišničnih avdokavov.

zanajlano IMINITETO instrumenta ne instrumenta posabljaje vojeka presenta presenta iz njo. Če je treba instrument uposabljat poleg drugega instrumenta alsupaja zijni, bodate pozami in opazuje monozbine reporavljosta.

Instrumenta ne uporabljaje ve bilžni druge opreme ali z njo. Če je treba instrument uposabljat poleg drugega instrumenta alsupaja zijni, bodate pozami in opazuje monozbine reporavljosta.

Instrumenta ne spereminjaje beze dovoljenja potavajelaca sa strani proizvajelaca ne pozaveći poveđanje elektromagnente menia jali zmanjajne elektromagnente odpornosti tega instrumenta in pozavači popravljade delovanje.

Ce ni mogoče jasno opasti hemostaze linije sponke, ne uporabljaje tega instrumenta.

Instrumenta preba uporabljati v dočočenem elektromagnentem odoju. Za već informacij glejte Navodila in zijavo proizvajalaca za elektromagnenta ozdružijuvost. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroći nepravlino delovanje instrumenta in pozpoče uposabljati v kolju, božagatema skilakom.

Obvestilo uporabniku in/ali pacientu, da je treba o vaskem resnem incidentu, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, obvestili družbo Reach Surgical, ne, prek Reachquality@reachsurgical.com in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacientu sede.

obvestiti družbo Reach Surgical, Inc., prek Reachquality@reachsurgical.com in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik indipaceint sedež.

Tehnični parametri

Akumulatorska baterija ocen: 12V, 1550 mAh.

Instrument ni odpoven na vdot rekočin ini je po standardu IEC 6960.1 razarščen kot IPV0.

Instrument ni odpoven na vdot rekočin ini je po standardu IEC 6960.1 razarščen kot IPV0.

Instrument ni odpoven na vdot rekočin ini je po standardu IEC 6960.1 razarščen kot IPV0.

Instrument ni odpoven na prekorita pre

Relativas vidznost. 0 % - 70 %
Zzańt taks 200 № 1-9 160 i Pra
Zahtewa za delovno okoje
Temperatura: 10 ° 0 - 40 ° C
Relativas vidznost. 30 % - 75 %
Zzańt taks 200 № 1-9 100 i Pra
Zindrit taks 200 № 1-9 100 i Pra
Informacjie o programski opremi Informacjie opremi Informac

Navodili in Irigiwa proizvajaloza za EMC
OPOZORILO: Intermenta ne uporabljajte v bližini druge opreme ali z njo, saj lahko pride do nepravilnega delovanja. Če je
takina uporaba potrebna, je treba to in drugo opremo opazovati in preveriti, ali delujeta normalno.
OPOZORILO: Pričinovilničnojko opremo (Vuljurio se periferimini napravami, kot so antenski kabili in zunanje
antene) ne smete uporabljajti bližje koz 30 cm od katerega koli dela naprav Električni artibulacijski spenjalniki in Enote za
polinia, krijučno s kabili, ki ji nje dologi PROZIKAJEKC. V naspotreme primeru lahko pride do polabačanja delovanja te

dijske emisije SPR 11 Jijske emisije SPR 11 irmonično popačenj zred A NI RELEVANTNO C 61000-3-2 II RELEVANTNO

Calibora 3.

Fig. 1500-3.

Fi enca ponavljanja 100 NI RELEVANTNO Hz 1 kV od linije do linije 22 kV linija-zemlja 9 % UT; 0,5 cikla Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 125°, 270° in 315° rekvenčno magnetno polje mora imeti značiln 30 A/m

ktromagnetnem okolju, ki je nagnetnem okolju: navedeno spodaj, zato mora kupec ali uporabnik zagotoviti, da se uporablja v tem ele odpornost na brezžično komunikacijsko opremo RF (IEC 61000-4-3)

usna enca (MHz) Pas (MHz) Storitev
380-390 TETRA 400
430-470 GMRS 460, FRS 460 inus 1 kHz 04-787 Pas LTE 13, 17 Ilzna modulacija 217H 0-960 IETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, Pas 5 LTE GSM 1800; zna modulacija 18Hz CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25, 700-1990 lzna modulacija 217H UMTS Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 100-5800 WLAN 802.11 a/n avodila in izjava proizvajalca - Odpornost na magnetna polja ioinila je namenjena uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je viti, da se uporablja v tem elektromagnetnem okoliu: edeno spodaj, zato mora kupec ali uporabnik zag

Odpornost na bližnja magnetna polja IEC 61000-4-39:2017 13,56 MHz	Putran modulacija, 2,1 kHz Putran modulacija, 50 kHz  IT Lotto di sterilizzazione
	50 kHz 1.5
	IT Lotto di sterilizzazione
BG Партида за стерилиз CS Sterilizační dávka	LT Sterilizacijos partija
DE Sterilisationscharge EL Παρτίδα αποστείρωσι ES ote de esterilización	LV Sterilizācijas partija S, NL Sterilisatie Batch PL Partia sterylizacyjna
ET Steriliseerimispartii FR Lot de stérilisation HR Sterilizaciiska seriia	PT Lote de Esterilização RO Lot de sterilizar SK Sterilizar ná dávka
HU Sterilizálási tétel BG Отлепи тук	SL Serija sterilizacije IT Staccare gui
CS Zde odlepte DE Peel Here EL Αποκολήστε εδώ ES Tire por aquí ET Koorige siit	LT Nulupti či LV Atdaliet šeit. NL Verwijderen PL Tu oderwać PT Destacar por aqu
FR Pelerici HR Ogulite ovdje HU Innen nyissa ki!	RO Desfaceți aici SL Odstranite tukaj SK Odlepte tu
PE-HD  BG HDPE Mowe pa ce pe pe CS HDPE recyldovatelný DE HDPE kam recycel tw EL Anakyklósimo HDPE ES HDPE de reciclado ET HDPE Korduskasutdat FR HDPE peut dêtr eecycl HR HDPE Reckldran HW Ujrahasmostiható HD	IT Perdirbamas HDPE IV Plantsdájams HDPE NL HDPE recyclebar P. Recycling HDPE TO HDPE recyclebar RO HDPE reciclabil SK HDPE recyclovateľný

31

Preskusna frekvenca IEC 60601 Modulacija

yp Br Aplikovana cast inwendungsteil vom Typ BF Φαρμοσμένο εξάρτημα τύπου BF Gropponente aplicado de tipo BF Gratie appliquée de type BF Primijenieni dio tipa BF siene Gebrauchsinformation
Averpēξre στο cysgioßio/ φωλλάδιο οδηγιών
kéase el manual de instrucciones/manual
K tasatusjiehend
Se reporter au manuel/notice d'utilisation
Pogledajie uput za rad
Oussas a használati útmutatót!
Vinhanowugen представител в Европейскат.
Mutatórszay, in kistory su Europeide scharto.

HU Gyártó

ВС Дата на производство Proizvajalec Data di Produz Pagaminimo data Ražošanas datum  $\overline{}$ ootmiskuupaes Vate de fabrication

SN HU Sorszám

ВG Код на партида

CS Číslo šarže

DE Chargephezeichr

— argenbezeich — argenbezeich — argenbezeich — argenbezeich — St. Kuböwör nopriök — St. Codigo de lote — St. Codigo — St.

SL Krhko, ravnajte previ IT Mantenere asciutto

(2)

REF

CS Lékařský nástroj DE Medizinprodukt

HR Jednistveni identifisator uređaja
HU Egpedi eszkozenonski o svezy,
BG Crepninsupana; erremene ceneralistica od programa (Policy Company)
OE Servillativi mil Ethylenovid,
ES Servillativi mil Ethylenovid, EL Amortzpajako pa celebavodzišlo,
ES Servillativi mil Estativizato positi do de etileno.
HI Servillativi od etilenovidatidja,
PS Servillativi od etilenovidatidja,
HI Etilenovidati servilativi.
HI Etilenovidati servilativi.

St. Medicinski pripomočak

St. Medicinski pripomočak

U Unikalus jerenjenio identifikatorius

II Unikalus jerenjenio identifikatorius

II Unikalus jerenjenio identifikatorius

PT Unikalus jerenjenio identifikatorius

PT Unikalus jerenjenio identifikatorius

II Unikalus jerenjenio identifikatorius

II Unikalus jerenjenio identifikatorius

II Serilizatorius osido identifikatorius

II Unikalus jerenjenio identifikatorius

III Unikalus jerenjenio identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius identifikatorius iden

pamācību Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of de elektronisc gebruiksaanwijzing Należy zapoznać się z instrukcją używania lub elektronicz wersia instrukcji używania

32

IIT Consultare le istruzioni del Manuale c LT Žr. Instrukciju oxdova, LV Skat. instrukciju rokasgrimatu NI. Radofleeg de gebruiksaanwijzing PL Patzr instrukcja obsługi PT Consulte o manual/folheto de instructioni RO Consultaţi manualu de instrucţiuni SK Pozritre referench'y manual SL Oglejte si navodila za uporabo oduwocr











**\*** 

~~√CN

wersją instrukcji używania PT Consultar as instruções de utilização ou as instruções d utilização eletrónicas utilização eletrónicas

RO Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați
instrucțiunile de utilizare în format electronic

SK Prečitajte si pokyny na použivanie alebo si pozrite
elektronické pokyny na použivanie
SL Glejte navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo







































HU Gyártás ideje BG Сериен номер

Partijos kodas Partijas kods Partijcode Kod partii Código do lote Cod lot Číslo šarže











UDI

i

IT Data di scaden LT Tinka naudoti

CS. Jednodliny system sternich bariery

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieresystem

Einzeld-Sernichmerieren

Einzeld-Sernichmerie

НЯ Nedicinski proizvod
HU Orvostechnikai ezzköz
BG Уникален идентификатор на устро
С S Jedinečný identifikátor zařízení
DE Eindeutgie Gerátekennung
EL Movačukó avanyvaportnikó uovacuný
ES Identificador único del dispositivo
ET Unikaalne seadme identifikaator
FR Identificater unique du dispositif
HR Jedinstveni identifikator uredaja
HU Erydeli sexkôzazonośní

Perdirbama Pärsträdäjams Recycleerbaar Nadające się do Reciclável Reciclabil

SL Datum proizvo SL Serijska števi IT Codice lotto

IT Data di scadenza
IT Tinisa naudotti ili
IV Deriguma termini
IV Socializari e di Socializari
IV Socializari e di Socializari e data
SK Dătum sporteby
SI. Rok uporba
IV Trauski, sjirnisari e data
SK Dătum sporteby
SI. Rok uporba
IV Trauski, sjirnisja suramnigi
SV Trauski, sjirnisja suramnigi
SV Trauski, sjirnisja suramnigi
SV Trauski, spirnisja suramnigi
SV Trauski, spirnisja suramnigi
SV Trauski, spirnisja suramnigi
SV Trauski, spirnisja suramnigi
SV Kreinki, zanothridzajte simini paja SV. Kreinki, zanothridzajte previdno

SK Uchovávajte v suchu
St. Hranite na suhem
IT Tenere lontano dalla luce del sole
IT Saugokite nuo saules spiradulij
LV Sargist no saules gaismas
NL Uit de buurt van zonlicht houden
PL Chronić praed świattem stoneczm
V Manter dafasted od fuz Solar
V Manter dafasted od fuz Solar
St. Uchovávajte mimo dosahu sinečn
St. Hranite stran od sončne svetlobe
IT Allo
IT Ivišu
I Viršu

SL Navzgor IT Non riutilizzare

Pozor Numero di catalogo

Limiti di umidità
Santykinės drėgmės apribojimas
Mitruma ierobežojums
Vochtigheidslimiet
Ograniczenie wilgotności
Limites de humidade
Limite de umiditate
Obmedzenie ylikosti Omejitev vlažnosti Limitazione di Press Limitazione di Pressione Atmo Atmosferos slėgio apribojimas Atmosferas spiediena ierobežo Beperking van de atmosferisch Ograniczenie ciśnienia atmosfe Restrição de pressão atmosfér Limitarea presiunii atmosferice Obmedzenie atmosferického ti Omeitiev atmosferskepa tlaka SL Omejitev atmosferskega tlaka

IT Sistema di barriera sterile singa IT Sistema di barriera stelle singolo LI Vena stella jassugine sistema LI Verpakingsystem moteralise sistema Par System pojedynczej barriera stella sistema Sistema stella observational participational sistema Sistema stella con singuia barriera Sis System s jednoduchou sterilnou barriero Sis Sistema serilo se sterilne pregrade IT Pases del produttore LI Gamintojo salis LIV Razdosja valots All Land van fabrikant PT Pas sto Fabricante RO Tara produccionului Sis Krajina syrobcu Sis Drävan protovajela ci IT Dispositivo medico LIT Medicinos priedusas

Numero di catalogo.
UT Numeris katalogo.
UT Numeris katalogo.
VI Statloga numurs
4L Catalogusnummer
4L Catalogusnummer
5L Numer katalogowy
T Nümero do catalogo
C Katalogow C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Katalogow
C Kat Omejitev temperature Limiti di umidità

SL Medicinski pripomoček IT Identificatore unico del di